







8. ఆముక్తమాల్యద  
—శ్రీ దేవరకొండ వీరయ్య, ఎం. ఏ. 1 —12
9. అవ హేళన కావ్యములు  
—శ్రీ దినాకర్ల రామమూర్తి, ఎం. ఏ. 13—28
10. శ్రీ మద్రామాయణములోని హాస్యము  
—శ్రీ భమిడి సత్యనారాయణశర్మ 29—48
11. గీత రఘునందనము  
—శ్రీ యస్వీ జోగారావుగారు, ఎం. ఏ. 49—59
12. ప్రశంస  
—విద్వాన్ శ్రీ ఓలేటి సుబ్బరాయశాస్త్రి 59—60
13. న్యాసులవారి దేవయానిపాత్ర చిత్రణము  
—శ్రీ కేతవరపు వెంకటరామకోటిశాస్త్రి, ఎం. ఏ. 61—70
14. ఆముక్తమాల్యద—రాయలవారి యాంతరభావములు  
—శ్రీ దినాకర్ల వెంకటావధాని, ఎం. ఏ. (ఆనర్పు) 71—85
15. పద్యరత్నములు  
—విద్వాన్ శ్రీ పాలెపు వెంకటరత్నము 86
16. రెండుశృంగములు  
—శ్రీ కొత్తవల్లి వీరభద్రరావు, ఎం. ఏ. 87—106
17. ఆంధ్రవ్యాకరణము—వేదాంతపారీక్షేత్యాదివిరుదాందితలు  
—శ్రీ కోవల్లె శివకామేశ్వరరావు 1—16
18. కావ్యభాష—విద్వాన్, శిరోమణి 17—22  
—శ్రీ ఎరసూరి మల్లికార్జునరావు
19. వ్యాకరణసమీక్ష—శిరోమణి, శ్రీబులుగు వెంకటరమణయ్య 23—30
20. ఆంధ్రవికృతి పదస్వరూప నిరూపణము 31—40  
—విద్వాన్, శిరోమణి, శ్రీరాంభట్ల, లక్ష్మీనారాయణ



21. అహోబలపండితీయమునఁ గొన్ని విశేషములు 41—50  
 —విద్వాన్ శ్రీ ఆకెళ్ళ అరుణాచలశాస్త్రి
22. మాతృభాష—వ్యాకరణము  
 —విద్వాన్ శ్రీ దువ్వూరి వెంకటరమణశాస్త్రి 51—60
23. ద్రుతచరిత్రము  
 —శ్రీ కేశిరాజు వెంకటనృసింహఅప్పారావు, ఎం.ఎ. 61—69
24. లిపి సమస్య—శ్రీమాన్ కొమాండూరి  
 శతకోపాచార్యులుగారు ఎం.ఎ. బి. ఎల్. 70—76
25. మోటుపల్లి  
 —శ్రీ నోరి నరసింహశాస్త్రి బి. ఎ. బి. ఎల్. 1—11
26. చరిత్ర) సంస్కృతి  
 అభినవవ్యాసశ్రీ వారణాసి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు 12—15
27. శ్రీవతి పండితుఁడు  
 —శ్రీ నేలటూరి వెంకటరమణయ్య ఎం.ఎ. పి. హెచ్.డి.  
 16—33

శ్రీ

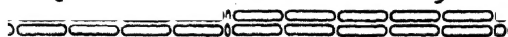
# ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్పత్రిక

(Journal of the Telugu Academy)

చందా సంవత్సరమునకు మూడు రూపాయలు.

50

సంపుటము ౪౩ { జ య సం వ త్స ర ము } సంచిక ౧-౩  
చైత్ర.....భాద్రపద మాసములు



## జ యా !

శా. శ్రీ రంజిల్లాడి యాంధ్రమాత ప్రథిత శ్రీనొప్ప తద్వాణి, నా  
పేరు ల్లాంచిన నన్నయాది కవితా శ్ర విద్యుల్లాతాజ్యోతులన్  
సారోదారుల సాంధ్రరాజ్యపదవీ శ్ర సంస్థాపనాచార్యులై  
తారావీధి నలంకరించిన మహా శ్ర త్యాగాత్ముల న్నొల్పెదన్.

చ. ముదమున మూడు కోటులకు శ్ర ముద్దగు బిడ్డను నిచ్చి చల్లగా  
నదె విజయాబ్బ మేగె నీక శ్ర నర్భకుఁ బెంపగ దివ్యదుగ్ధముల్  
బ్రదుకు ! జయా ! భవత్పదము శ్ర బిట్టుగఁ బట్టిన చిట్టికూసకున్  
రదనము లొందుదాకఁ గని శ్ర రక్షణసేయఁగ గట్టు మధ్యమున్.

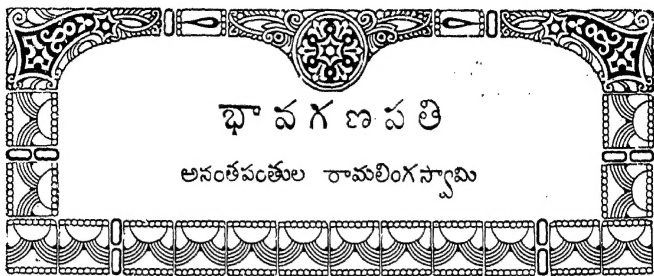
ఉ. కన్నదినల్వదేండ్ల కిటు శ్ర కాన్పులఁదప్పిన కాలముం దెటో !  
నన్ననిబిడ్డ దోచె నది శ్ర సందును గొట్టక చిందుచిందుగా  
జన్నులఁ జేపి యావిజయ శ్ర చక్కఁగదాఁటెను గాలగర్భముం  
దన్నిట నిన్ను జూపి! యిక శ్ర నన్నము గుడ్డయుఁ బెట్టవే! జయా !

చ. విజయయె గాంచుఁగాక! జయ శ్రవింతుగఁ బెంచినఁ గాని యింతలో  
 రుజలఁ దొలంగి యర్భకుఁడు శ్ర రూఢిగఁ బాదము భూమి మోవఁగా  
 నిజముగ నేర్చునా యనుచు ? నిత్యము సందియ మందె డెందముల్  
 విజయముఁగూర్చి రాష్ట్రశిశు శ్ర వేదనఁ దీర్చుము శీఘ్రమో జయా!

ఉ. ఉన్నది చెప్పినాడ నిక శ్ర నూరును బేరును గాంచ నెందఱో  
 మిన్నగ నిన్ను గొల్వ నిదె శ్ర మే లగురాజ్య ధురీణు లీగతిం  
 బన్నగ వచ్చి నీదు పద శ్ర పంకజ మానఁగఁ దచ్చిరంబులన్  
 దిన్నగ మ్రొక్కి వేడెదరు శ్ర తియ్యని దీవన లియ్యవే! జయా !.

భమిడి సత్యనారాయణ శర్మ.





# భావగణపతి

అనంతపంతుల రామలింగస్వామి

- ఉ. సుందరమూర్తి కృత్య మెట సుందర మా నట - నిన్ను భార్యతీ  
సుందరి యిట్లానర్చుటాక చోద్యము - సుందరరూపధారులై  
యుందురు వేల్పు లంద, తెటు లుందువు నీవ వికారరూపిన్  
యిం దెదియో రహస్యము వహించు నటంచుఁ దలంపఁ జెల్ల దే 1
- ళా. ఏ సత్కార్యము నాచరించినను మా యిష్టాప్తి కారంభమం  
దానొ ని న్భజియింపఁ గావలయునం చాదేశమా, సేతద  
భ్యాసం బే లాకొ? నీ విశిష్టత యెదో? యాది న్నినుం గొల్పుచో  
నో సామీ! ఫల మేమి చేకురునొ మే మూహించుటచే యు క్తమా. 2
- మ. పరమావశ్యక మాత్మశోధనము కై వల్యాప్తికిఁ దొల్ల నే  
పరిణామక్రమగామియై తుదకు సంపాదించెనో శ్రేష్టమా  
నరజన్మంబు, నిఁకేదియో యవధి, రాణ న్నానవుం డద్ది తాఁ  
బరికింపం దగుఁ గాన నిన్నుఁ దొలిఁ గొల్పం జెల్లె లంబోదరా! 3
- మ. దహరాకాశము దప్ప వే తెదియుఁ దొల్లం దోచుటేలేదు, త  
ద్దహరాకాశమునుండి పుట్టి సతిహృద్యం బైన యోంకార, మీ  
యిహలోకాదిసమ స్తభూకములు హాయిం దోచె నోంకారమం  
దహ మయ్యెక, మహమయ్యెక, నయ్యరే! నముద్యద్విశ్వమందెయ్యడక.
- చ. గణిక జనించెముందు, లతికాదికుజాంతనప్రపంచము  
ర్వర నటుపై జనించె, గ్రిమివర్గముఁ దత్సమజీవు లన్నియున్  
వరుసగఁ దోచె, వెన్నఁ బశువర్గము నాఖువుమున్నుఁ గాఁగఁ ద  
త్కరిదనుకక జనించె, వెనుకక జనియించె నరప్రపంచమున్. 5

క. నీ యోగార్థం బారయ

“ఓ”యను సక్షరము తోచి యోగార్థంబు

ధ్యేయముగా నొనరించెడు

నా యోగార్థంబ మూల మంశకు నగుటన్.

శా. ఆదిం దోచిన ధారణిందెలుపు నూహం జేయ నీ దేహ, మా

మీదం బచ్చని దూర్వలుజివురులు మేల్కాయలుం బండ్లు భూ

శాదంబందునఁ దోచుటం దెలుపుఁ బూజాద్రవ్యముల్, వెన్న న

ర్పాదుల్ దోచుటఁ దెల్పు నీకడుపుపై వాసించు నాగ మ్మొగిన్.7

క. ఎలుకను నీ వాహనముగఁ

గలభిశిరము ను త్తమాంగకముగాఁ గని యా

యెలుక మొద లేన్గ దనుకన్

వెలసిన పశుసక్రమాభివృద్ధి నరయనా.

క. కరిశిరము నరశిరము

నరయుచుఁ బ్రాథమికనరున కారంభమునన్

గరిసహజమాంద్య ముండుట

నరిగా నూహించి తెలియఁ జాలుట కనువౌ.

9

చ. పదపడి సత్కళల్ విబుధవర్ణమునుండి యొకండుకండుగా

మదిఁ గొని మానవుం డిలఁ గ్రమంబుగ విద్యల కెల్ల నొజ్జయై

పాదలు నుదంత మంతకుఁ బ్రభూతకళల్ విబుధాభి నీకు న

భ్యుదయమునం దొసంగెనను పూర్వక థాంశము సాక్ష్య మయ్యెడున్

మ. నరజన్మోత్తరమం దెసంగెడు సదానంద స్వరూపం బటం

చరయుం దత్పరిణామసూత్ర, మది సత్యం బంచు నీ వొందు నీ

నరరూపంబును నీశ్వరత్వమును నాన్యప్రకీయం జాలు, ద

ద్విజాంతర్యము నీదు నిర్మితిని దర్శింపంగ ని త్లాప్తుదో.

11

ఉ. ఆపరిణామసూత్రమున కద్భుతరూపము గొన్న వ్యాఖ్యలొ  
 నోపు త్వదీయమూర్తిని సమున్నతపీఠిక నుంచి ధ్యానమున్  
 శ్రీ పరమేశ్వరుండ వని నేయుట, మానిసి సృష్టితత్త్వ వి  
 ద్యావరుఁ డౌచు నై జపరమావధి సంస్కరియించుటఁగదా! 12

సీ. ఓకార దివ్యాక్ష. రాకారతను పుర్వి  
 యోంకారభవ మన్న యూహ నొనఁగు  
 ఉర్విపై నొగిఁదొల్లి యుదయించు సస్యమున్  
 నీదు పూజా ద్రవ్య నికర మాడుఁ  
 దదుపరిఁ గ్రిమిసముత్కరజన్మముం జాటు  
 నీ యుదరోపరి నెగడు నాగ  
 మాజంతుపరిణామ మానెన్క నొగి నొట  
 నెలుకత త్తడి యేనుతలయుఁ జాటు.

గీ. తుదను నరపరిణామము పొదలెనంట  
 నురము నుదరముఁ గాల్పేతు లరయుఁ జాటు  
 ప్రకృతిపరిణామ బోధక భవ్యమూర్తి!  
 గణపతీ! నీకు నా నమస్కార శతము ! 13



# సాహి

గొట్టు ముక్కుల రామకృష్ణ శాస్త్రి గారు

శా. స్వస్వస్థు ప్రథమాన దేశకవితా సాహిత్య సంపత్తయే  
స్వస్వస్థాంధ్ర జనైకమత్య సుచిరప్రాంతాంధ్ర రాష్ట్రశ్రీయై  
స్వస్వస్థస్వద్భుత వీరవిక్రమ విభాస్వన్నాయక శ్రేణయే  
స్వస్వస్థస్వార్థపథోపపన్న భరత స్వాతంత్ర్య లక్ష్మ్యై చిరం.

చ. అమరెను నేటికి సువిపులాంధ్ర వసుంధరకు స్వరాష్ట్ర భా  
గ్యము, ఘనసాహితీమయ వికాసమునక భరతోర్వి నెల్ల నా  
దిమ మగు కీర్తి గొన్న మన తీయని బాసకు దాపురించు న  
కృమములు బాసిపోయె శుభకాలము చేకుటె దెల్లుజాతికి.

శా. వాచాతత్త్వ మెఱింగి ధర్మగతి సంభావించి వ్యంగ్యార్థపు  
వైచక్షణ్యము నెంచి న ద్రవ పరీపాకమ్ము లక్షించి శ  
య్యా చాతుర్యము నాకళించి గుణదోషాకార మూహించి లో  
కాచారమ్ము దలంచి వ్రాయు దగు గావ్యమ్ముల్ పవిత్రాకృతిక.

ఉ. మానవజీవితమ్ము సుఖమార్గము గోరున యేని ధర్మ ని  
ష్ఠానియమమ్ములం గొనక సాగ దింకెన్నటి కైన, నట్టులే  
మానిత మా కవిత్వమును మానవజాతి సముద్ధరించు మే  
ల్పానిక నిష్ఠయున్ నియమము గొనితీరును శాశ్వతమ్ముగా.

శా. దేశీయాభ్యుదయైక హేతువు ధర్మిని భాష; యా భాష నా  
దేశించుక గవిశేఖరుం;డతని శక్తి శ్రీ రసజ్ఞాదర  
ప్రాశస్త్యమ్మున వాసిగించు; రసికత్వంబుక స్వధర్మానుగం  
బై శోభిల్లును ; ధర్మమార్గ మత రమ్యంబౌట భాగ్యంబిలన్.



# ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు

**42** వ వార్షిక మహాసభలు

( 30-1-54; 31-1-54 )



దేశ భాష లందుఁ బెలుగు లెస్స

ఆ హ్వన సంఘాధ్యక్షుని  
స్వాగతోపన్యాసము.





## స్వాగతము.

పుంజీభవించిన సాహితీస్వరూపముగఁ బ్రత్యక్ష మగుచున్న పండిత సదస్సునకు సమోవాకములు.

ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు సలుబదిరెండవ వార్షిక మహాసభలకు మిమ్మెల్లర నిటకు నాహ్వానించు మహదవకాశము లభించినందులకు స్వాగతసంఘము తమ కృతజ్ఞతను దెల్పుకొనుచున్నది.

ఏ జాతి నైన నేకముగ నొనరించు ముఖ్యసూత్రము భాషయే. భూతభవిష్యద్వర్తమాన సంస్కృతులకు నన్యోన్య సంబంధములు నిల్పు నదియు నయ్యదియే. ఒక యుగపుభావము మఱియొక యుగమునకు, సంతయేల, యొక వ్యక్తిభావములు వేతొక వ్యక్తికి ద్యోతక మగుట కును భాషయే సాధనము. కాన నెల్ల కాలమునకు, నెల్ల ప్రాంతములకు నొక భాష యొకే యర్థసూచక మగునదియై యుండవలెను. అట్లు నిరవధికప్రయోజనము కల్గియుంటచే భాష నియమ బద్ధమై యుండవలసిన యావశ్యకత యే నాఁడో గుర్తింపఁబడి శాసింపఁబడినది. సంస్కృతభాష ము లగు నుత్తరదేశీయభాషలు పెక్కు లేర్పడుటయు, ద్రవిడభాషా భాషము లగు దక్షిణదేశభాష లనేకము లేర్పడుటయు, నొకే భాషను భిన్న భిన్న ప్రాంతీయులు వాడుకొను మార్పులవలనఁ గల్గినవను సిద్ధాంత మును భాషాశాస్త్రజ్ఞులు నిర్వచించియున్నారు. అట్లేర్పడిన వివిధ భాషలలోను మఱల విచ్ఛిత్తి యేర్పడకుండుటకై పృథిభాషకు వ్యక్త రణము, సర్థనియమములు నేర్పడినవి. తెల్లజాతి చిన్నభిన్నములు గాక, యొకే జాతిగ సంవర్ధిల్లవలె నన్నను, భాషాప్రయోజనము నిర్ధారము గాకుండవలె నన్నను, భాషా స్వరూపమును సరి యగు నియమముల నుంచుట యావశ్యక మనునది యెల్ల రెఱింగినదియే.

ప్రపంచమున నన్నిరంగములలోను విపరీత పరిణామములు, విప్లవములు గమనించుచున్నాము. భాషా విషయమునను వాని ప్రభావము లేక పోలేదు. అన్య భాషా సంపర్కమువలన నేమి, విశేషించి యాంగ్లేయ భాషాప్రభావమువలన నేమి, మన వాఙ్మయమునను గూడ నూతన వికాసోదయ మైనది. సంస్కృతేతిహాసముల భాషాంతరీకరణముతోఁ బ్రారంభించి, పురాణ ప్రబంధ రచనలతో నడలు సాగిన యాంధ్ర సాహితీరంగమున నించుమించు నూతేండ్ల నుండియు నాటకములు, నవలలు, చరిత్రలు, పాటలు, పదములు, సాంఘిక, రాజకీయ ధ్యాత్మిక వ్యాసంగములు, విజ్ఞాన విషయిక వ్యాస రచనలు, బాల రచనలు, కథలు, కథానికలు, ఖండకావ్యములు-ఎన్నెన్నో నవ్య స్వరూపములఁ దాల్చి యాంధ్ర భాషా ప్రపంతి జాతి జీవితోన్నత్యమునకు సహకారిణి యగుచున్నది.

మా చిన్ననాఁట, దేశభాష లభ్యసించుటయు, దెను గ్రంథములఁ జదువుటయు సభ్యతాదూరు లగు పల్లెటూరి ఛాందసుల లక్షణముగఁ దృణీకరించుచుండెడివారు. అదృష్టవశమునఁ గొన్ని యేండ్లనుండి జాతీయ స్వాతంత్ర్యాభిమానములతోఁ బాటు, స్వభాషాభిమానావశ్యకతయు గుర్తింపఁబడి నేటికి విశ్వవిద్యాలయములును దానికిఁ బ్రాధాన్య మిచ్చుచున్నవి.

పాశ్చాత్య నాగరికతా ప్రభావము సోఁకిన పట్టణము లెట్లున్నను జాతిజీవనము ప్రతిబింబించు పల్లెలు మన వాఙ్మయమును, మన భాషను ముల్లె గట్టి మన కప్పగించినవి. ముద్రాశాలలు లేని దినములలో, కాగిత మెఱుంగని దశలలో, భాషియుగములకై రాజరాజుల మన్ననలఁ గన్న వాఙ్మయమును, రాయలచే “దేశభాష లందుఁ దెల్లు లెస్స” యను చెప్ప నార్జించుకొన్న సాహిత్యమును, బర భాషా ప్రాంతముల యేలికలై నివసించు చుండియు నాంధ్ర భాషా పక్షపాతమును విడలేక స్వయముగఁగబ్బముల రచించియుఁ బండితులను గవులను

బోపించియు, ననేకోద్గ్రంథములు వెలయించిన దక్షిణాంధ్రనాయకులు  
 భాషాయోష కొనరించిన సేవయుఁ దాళపత్త్రముల నెట నెటనో పడి  
 యుండి యన్మదాదు లగు సామాన్యులకు దుర్లభముగ నుండెడిది. అట్టి  
 తాళ పత్త్రముల నెల్ల నేకరించి, యముద్రితములు, దుర్లభములు నగు  
 సుత్కృష్ట రచనలను జనసామాన్యమునకు నందునటుల ముద్రించి ప్రక  
 టించుట యత్యావశ్యకము. భాష కొక సమగ్ర మగు నిఘంటువు  
 ముఖ్యము. జాతిచరిత్ర, భాషాచరిత్ర, వాఙ్మయ చరిత్ర, వ్యాకర  
 ణము, భాషాభివృద్ధికిని, వాఙ్మయాభివృద్ధికిని, దోహద కర మగు  
 వ్యాసంగముల కను వగు సభలు, బ్రత్యేక పత్రిక, మున్నగువాని  
 యావశ్యకతను గుర్తించిన శ్రీ జయంతి రామయ్య పంతులుగారు,  
 శ్రీ కందుకూరి వీరేశలింగం పంతులుగారు, శ్రీ వేదం వేంకటరాయ  
 శాస్త్రిగారు, శ్రీ కొమరాజు వేంకట లక్ష్మణరావు గారు మున్నగు  
 పండిత ప్రకాండులుఁ బండిత పోషకులు, విద్యాభిమానులుఁ బండిత  
 ప్రభువులు నగు శ్రీ పీఠికాపుర సంస్థానాధీశ్వరులు శ్రీ శ్రీ శ్రీ  
 మహారాజా రావు వేంకట మహిపతి సూర్యారావు బహద్దరు వారు;  
 వేంకట గిరి సంస్థానాధీశ్వరు లగు శ్రీ శ్రీ శ్రీ మహారాజా వెలుగోటి  
 రాజగోపాల కృష్ణయ్యచేంద్ర బహద్దరు వారు, బొబ్బిలి సంస్థానాధీశ్వరు  
 లగు శ్రీ శ్రీ శ్రీ రావు శ్వేతాచలపతి బహద్దరు వారు మున్నగు  
 దేశాభిమానుల సత్సంకల్ప ఫలితమే యీ యాంధ్రసాహిత్య పరి  
 షత్స్వరూపము దాల్చినది. ఆ నాడు మన నాటఁ గల జమీందారు  
 లెల్లరు భాషాభిమానముతోఁ బాటు పరిషదుద్ధరణమునకై పూనుకొనిరి.  
 అపూర్వ మగు లక్ష్మీ సరస్వతుల సాహచర్యము సమకూడినది. పరిష  
 ద్యావజ్ఞీవాధ్యక్షు లగు శ్రీ శ్రీ శ్రీ పీఠికాపుర సంస్థానాధీశుల నిరవధి  
 కౌదార్యాభిమానముల వలన, వ్యవస్థితి నిరూపించుచు లక్ష్మ్యసహిత  
 ముగ నర్థము వివరించు సమగ్ర మగు సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటు  
 రచన పూర్తి యై నాల్గు సంపుటములు ముద్రితము లై, తక్కినవియు

ముద్రాణములో నున్నవి. డెబ్బదికిఁ బైఁగా నముద్రితము లగు నపూర్వగ్రంథము లీ పరిషత్తుచేఁ బ్రకటింపఁ బడినవి. దేశచరిత్రకును, భాషకును సంబంధించిన యమూల్యము లగు శాసనము లెన్నియో యంధకారము నుండి వెలికిఁ దేఁబడినవి. ఆంధ్ర చరిత్ర సంస్కృతి భాషా సంబంధము లగు పరిశోధనలకు, విమర్శనలకు, నముద్రిత సారస్వత ప్రకటనలకుఁ బరిషత్తుత్తరక చేయుచున్న నేన యనల్చుము.

మహా సంగ్రామ కాలమున జాతీజీవితమునం దన్ని రంగములఁ గల్గిన యాఘాతమువలెనే, భాషావిషయిక కృషియందుఁ గూడఁ గొంత మాంద్య మేర్పడినది. అది తాత్కాలిక మే. జాతీయస్వాతంత్ర్య మేర్పడి జాతీయాభివృద్ధికరము లగు పదకములు పెంపొందించుటతోఁ బాటు, జాతీయభాషాభివృద్ధికి నుత్సాహముఁ జైతన్యముఁ గల్గినది. సంస్థానములలోఁ గల్గిన మార్పులవలన నార్థికముగఁ గ్లిప్తపరిస్థితు లేర్పడినను సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటువునఁ దక్కుంగల సంపుటముల నతిత్వరలో ముద్రింపించి, పరిషత్తున కొనంగుటకై, యీ పరిషద్యావజ్ఞీవాధ్యక్షుల కృషియుఁ గార్యదీక్షయు, నాంధ్రజాతియెడను, దెల్లుభాషయెడను వారికిఁ గల నిరవధిక ప్రేమాదరములు సూచించుచున్నవి. అట్టి మహామహులగు భాషాభిమానుల యవలంబనము లేకున్న నిట్టి మహాత్కార్యముల సాధించుట దుర్ఘటము. కాలవాహినితోఁ గల్గిన మార్పులతోఁ బాటు నిట్టి సంస్థలకు నీరకఁ బ్రభుత్వపోషణముఁ బ్రజాదరణము నత్యావశ్యకము.

ఆంధ్రరాష్ట్రావతరణముతో నాంధ్రజాతి జీవితము విశిష్టతను జెందు దినములు వచ్చినవి. నేఁడో రేపో మద్రాసు ప్రాచ్యలిఖితభాండా గారము నందలి తెల్లువాఙ్మయమును, తంజావూరి సరస్వతీమహాలనందలి తాళపత్తరూపమున నున్న మన సారస్వతమును విడదీసి మనకు నప్పగింపవలసియున్నది. అట్టివానిని సాధ్యమైనంత త్వరలో మన రాష్ట్ర

మునకుఁ దరలించి, భద్రపఱచి, ప్రకటితము లొనరింపకున్న నిర్లక్ష్యమున ఖిలమై పోవు దుర్గతి వాటిల్లుచు. వానిని దెచ్చుకొన్నను, దత్తురి శీలనమునను, సంరక్షణముననుఁ బ్రత్యేకానుభవము గల సంస్థల యధీనమున లేకున్నఁ బెంట్రప్రోగుల పా లగుటయు సంభవించును. నలుబది రెండేండ్ల నుండియుఁ దాళపత్త్రగ్రంథసంపాదనమున, నేతత్సంరక్షణమున, వానినుండి వ్రాతప్రతులు సిద్ధపఱచుచు సాధ్యమైనన్నిటిని ముద్రించు కార్యమునఁ దమ సర్వశక్తుల వినియోగించుచున్న యీ యాంధ్రసాహిత్యపరిషత్ ప్రకటియే యీ కార్యనిర్వహణమునకు దక్షత కల్గియున్నది. ఆంధ్రరాష్ట్రప్రభుత్వ మమూల్య మగు నా ప్రాచీన తాళపత్త్రభాండారము దెప్పించి, యాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తునకు నప్పగించి, దాని సంరక్షణమునకును, బ్రచురణమునకును సముచితరీతి సాహాయ్య మొనరింపకున్న నాంధ్రనిస్సృతికి మూల మగు నొక ముఖ్యవిజ్ఞానఖని నాశమందుచు. ముద్రణవ్యయములు విపరీతముగఁ బెరుగుటవలన, ముద్రింపవలసిన గ్రంథములన్నియు వెలువడుట కష్ట సాధ్యముగ నున్నది. అందు కవసరమగు ధన సాహాయ్యము ప్రభుత్వమును బ్రజలును గూడ నమకూర్పవలెను.

వాఙ్మయవీధినిఁ గూడ, మానవజీవితమున వివిధ విషయముల వలెనే కొన్ని యేండ్లనుండియు విప్లవములు గమనించు చున్నాము. భాష సుబోధకముగ నుండవలె నను విషయమంద అంగీకరించునదే. రుచిభేదమును బట్టి నారికేళ, కదళీ, ద్రాక్షాపాకము లనాదినుండియూఁ బ్రచారమున నున్న వే. అం దే యొక్కటియో విశిష్ట మైన దని కాని, మిగిలినవి దుష్టము లని కాని యనుట సమంజసము కాదు. వ్యక్తి శక్తి సామర్థ్యముల బట్టియు, సహృదయత ననుసరించియు, సాహిత్యమునందలి విశిష్టానుభూతి నొందుచుండును. సౌలభ్యము పేరిట వాఙ్మయమును నిర్జీవము, బేలవము, నిరర్థకముఁ జేయఁదగదు. శృంగారమో ప్రణయమో మాత్రమే కథావస్తువుగాఁ గొన్న పూర్వరచనలు గాని, యాధునిక వాఙ్మయములు గాని సాహిత్యపూర్ణ స్వరూపములు గావు. జీవిత వికాసమునకు, మానవజాత్యమునకు, జాత్యభ్యుదయమునకు, దోహద

కరములగు రచన లన్నియు సాహిత్యాంగములే. ఆపురూప మగు సత్యములను బ్రకటించు రచనలు మధుయుత మగు తీక్ష్ణావధము వలె రసమయము లైన నాడే స్వాద్యము, హృద్యము నగును.

భాషా సేవలోఁ బద్యములల్లువారికిఁ దావు కలదు. కథలు చెప్పువారికి స్థానము కలదు. నాటకములు నిర్మించువారికిఁ జోటు కలదు. సాంఘిక రాజకీయ చారిత్ర కార్థి కాధ్యాత్మిక వైజ్ఞానిక వ్యాసంగములు ముఖ్యములే. గేయములు, పదములు, పాటలు, విమర్శనములు భాషాంగములే. వివాదములే లేకున్న విజ్ఞానాభివృద్ధియే లేదు. 'స్వర్థయా వర్ధతే విద్యా' అని కదా యాగ్యోక్తి. వేయేల? వాఙ్మయమున సర్వతోముఖాభివృద్ధి కావలయును. భాషావిషయక పరిశోధనలకుపయుక్త మగు సాధన సంపత్తి యితోఁగి కవికముగ నేకరించి కృషి చేయు నేకైక సంస్థ యగు నాంధ్రసాహిత్య పరిషత్తున కా రంగమున సాధింప వలసిన కార్య మింక నెంతయో యున్నది. దాని కవధి లేదు. నిరంతరముగా నా కృషి జరుగు చుండవలసినదే.

సామరస్యము, కార్యదీక్ష, యభివృద్ధికి ముఖ్యము లగు సంగములు. భిన్నభిన్న వాదములవారలు వాదోపవాదములకే కాలమును, దమ సామర్థ్యములను రిత్త పుచ్చుటకన్న దేశ సౌభాగ్యమునకు, భాషాభివృద్ధికి, వాఙ్మయ సౌష్ఠవమునకు నుపకరించు రీతిని సామరస్యముతో మెలఁగుట యత్యంతావశ్యక మని విజ్ఞప్తి చేయుచున్నాను. ఎన్నియోవేనకువేలుగా గ్రంథములు వెలువడుచున్న నే కాలక్రమమున సుతక్రష్టము లగు కొన్నిటి కేని చిరజీవత్వము లభించును. భాషాభిమాను తెల్లరును మన భాష, మన సారస్వతము, మన జాతి చిరంజీవులై పుష్టికర మగు నట్లు తమ సర్వశక్తులను ధారపోయుదురు గాక యని విసయపూర్వకముగఁ బ్రార్థించుచున్నాను.

కవిసార్వభౌములు, మహామహాపాధ్యాయులు, నాస్థాన కవీశ్వరులు, నీ పరిషదధ్యక్షులు నగు శ్రీ శ్రీపాద కృష్ణమూర్తి శాస్త్రిగారు, సాహిత్యసంగీత రంగముల ప్రఖ్యాతులు శేషముషీధురంధరులు నగు శ్రీరాళ్లపల్లి అనంత కృష్ణ శర్మగారు, విశ్వవిద్యాలయ భాషా

శాఖాధ్యక్షులు, భాషాశాస్త్రవేత్తలు శ్రీగంటి జోగి సోమయాజులు గారు, చారిత్రక పరిశోధన తపస్కులు శ్రీ మల్లంపల్లి సోమశేఖర శర్మగారు, ఈ సభల కధ్యక్షతల కంగీకరించుట మన యదృష్టము.

ప్రభుత్వ కార్య కలాప నిమగ్న లయ్యి, మాతృభాషాభిమాన మున, రసైకపక్ష పాతమున, ఆర్థికామాత్యులు శ్రీ తెన్నేటి విశ్వ నాథముగా రీ విద్యత్సభలకుఁ బ్రారంభకులుగ విచ్చేయుట మఱల నొక మాఱు లక్ష్మీ సరస్వతుల సాంగత్యము పరిషత్తున కచ్చిన ట్లానం దించుచు నందఱి పక్షమున మా కృతజ్ఞతాపూర్వక స్వాగత మందఁ జేయుచున్నాను.

మా యాహ్వాన మంగీకరించి కేవల భాషాభిమానమున నెంత యో దూరప్రదేశములనుండి యీ సభలకు విచ్చేసిన మహామహుల కందఱకు హృదయపూర్వక మగు

స్వాగతము

విధేయుఁడు,

కాకినాడ, }  
30-1-54 }

దంతు సూర్యరావు.  
ఆహ్వాన సంఘాద్యక్షుఁడు.



# ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు

42 వ వార్షిక మహాసభలు

30-1-54 ఉదయము



దేశ భాష లందుఁ బెలుగు లెస్స

స భాషా రంభ కుల  
యు పన్యాస ము





# ప్రారంభకోపన్యాసము.

అధ్యక్షా! మహాజనులారా!

ఆంధ్రరాష్ట్రావతరణ శుభ సంవత్సరమున నీ యాంధ్రసాహిత్య పరిషదుత్సవము, కార్యస్థానమైన కాకినాడ పురమునందే జరుగుట ఆంధ్రసాహిత్యముయొక్క భావిభాగ్యోదయమును బాడసూపుచున్నది. ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు 1911 వ సం॥రము మే నెల 12 వ తేదీని చెన్న పట్టణమునందుఁ బ్రతిష్ఠింపఁబడినది. అనఁగా నలువదిమూడు సంవత్సరముల పూర్వముననే యీ పరిషత్తు స్థాపింపఁబడినది. ఆంధ్రసాహిత్యమును బెంపొందింపఁజేయుటకై స్థాపింపఁబడిన మొదటిసంస్థ యిదియే. దీనిని స్థాపించుటకై నకల ప్రయత్నములు చేసి, కృతకృత్యులైనవారు శ్రీ జయంతి రామయ్యపంతులు గారు. ఈ పరిషత్తు స్థాపించుటకుఁ బెక్కు రాంధ్ర మహాపురుషులు విశేషముగాఁ దోడ్పడిరి. అట్టివారిలో నగ్రిగణ్యులైనవారు పితాపురం మహారాజావారు, వెంకటగిరి మహారాజావారు, బొబ్బిలి మహారాజావారు మున్నగు జమిందారులును, కందుకూరి వీరేశలింగం పంతులుగారు, వేదం వేంకటరాయశాస్త్రిగారు కొమఱ్ఱాజు లక్ష్మణరావుగారు, కిళాంబి రాఘవాచార్యులుగారు, మోచర్ల రామచంద్రారావుగారు మున్నగు కవి పండితులు విశేషముగాఁ దోడ్పడిరి.

ఈ పరిషత్తుయొక్క ముఖ్యోద్దేశములు కొన్ని—

1. తెలుఁగు వాఙ్మయము సభివృద్ధి నొందించుట.
2. తెలుఁగు భాషలో లక్షణసహితముగా నర్థమును వివరించు కూలంకష మగు నిఘంటువు నొకటి ప్రచురించుట.
3. తెలుఁగు భాషయం దొక పరిపూర్ణ మైన వ్యాకరణమును బ్రచురించుట.
4. తెలుఁగు దేశ చరిత్రమును బరిశోధన చేయించి, సవిస్తరముగా నాంధ్రుల చరిత్రమును బ్రకటించుట.

5. ఆంధ్ర భాషలోని మంచి గ్రంథములను బండిత పరిష్కారము చేయించి, నిర్దుష్టముగాఁ బ్రకటించుట.

6. తెలుఁగు వాఙ్మయమునకు, చరిత్రకు సంబంధించిన విషయములను జర్పించు పత్రికను బ్రకటించుట.

7. తెలుఁగు వాఙ్మయమునకు సంబంధించిన విషయములను గూర్చి చర్చించుటకుఁగాను, సాంవత్సరిక సభల నేర్పాటు చేయుట.

దీనిని బట్టి చూడఁగా నీ పరిషత్తాంధ్రభాషాసేవ చేయుటకై మహత్తర మైన యాదర్శములపై స్థాపింపఁబడినది.

సమగ్ర మైన తెలుఁగు నిఘంటువును వ్రాయించుటకుఁగాను, ఆంధ్రభాష బిరుదాంకితులగు శ్రీ పితాపురం మహారాజావారు దేశము నందలి గొప్ప పండితులను రప్పించి, వీరికాపురమున నొక పెద్ద భవనమున నిఘంటు నిర్మాణకార్యస్థానమును స్థాపించి, ఒక గొప్ప నిఘంటువును వ్రాయుట కేర్పఱచిరి. అది యిప్పటికి 25 సం॥ల పైఁబడి యారంభమైనది. అది యిప్పటివఱకు 'న' వఱకు నాలుగు పెద్ద సంపుటములుగాఁ బ్రకటింపఁబడినవి. దీనికిఁ గాను శ్రీ పితాపురం మహారాజావారు రమారమి రెండు లక్షల రూపాయలు వ్యయపఱచిరి. ఇట్టి యపార భాషాసేవ చేసిన శ్రీ వీరికాపుర మహారాజావారు ప్రశంసనీయులు. తక్కుంగల నిఘంటువును శ్రీ వీరికాపుర మహారాజావారు రచ్చవేయించి, ఆంధ్రభాషాయోష కొక యమూల్యాభరణముగా నమర్పింతు రని యాశించుచున్నాను.

తెలుఁగునఁ గొన్ని వ్యాకరణము లున్నను, అవి సమగ్రముగా లేనందున, సత్కవికృత గ్రంథములను జక్కఁగాఁ బరిశీలించి, సమగ్రమైన వ్యాకరణ మొక్కటి రచియింపవలసియున్నది. అందులకుఁగా, నీ పరిషత్తాను సారముగాఁ బరిషత్తువారు నియమించిన పండితులచే నీ కార్యము నెఱవేరవలసియున్నది.

ఆంధ్రుల చరిత్రను వ్రాయుటకు బెక్కురు చారిత్రక పరిశోధకులు విశేష పరిశ్రమ చేసి గ్రంథములను బ్రకటించిరి. కాని, యింత వఱకు సమగ్ర మైన చరిత్ర యేదియుఁ బ్రకటింపఁబడలేదు. ఇంకను

నాంధ్ర చరిత్రగుఱించి విశేష పరిశోధన చేయవలసియున్నది. ఆంధ్ర రాష్ట్రావతరణాంతరము ప్రపథమముగా మనకుఁ గావలసినది యాంధ్రుల చరిత్ర. ఇట్టి చరిత్రను వ్రాయించుటకుఁ బ్రభుత్వమువారు సంకల్పించి, వ్రాయించుట కేర్పాటు చేయవలెను. ఇట్టి మహాత్తర కార్యము నీ పరిషత్తువారి యాధ్వర్యముననే జరుగవలసియున్నది. మరియు, నాంధ్రవాఙ్మయ చరిత్ర, ఆంధ్రరచయితల చరిత్ర గూడ మిక్కిలియూవశ్యకము. శ్రీ కందుకూరి వీరేశలింగంగారు, శ్రీ చాగంటి శేషయ్యగారు మున్నగువారు తెలుగు కవుల చరిత్రను విశేష పరిశోధన చేసి వ్రాసినను, ఒక సమగ్ర మైన యాంధ్రవాఙ్మయ చరిత్ర యీ పరిషత్తువారిచే వ్రాయించబడవలసియున్నది.

ఈ పరిషత్తు పూర్వ మముద్రితములుగా నుండిన గ్రంథములను బ్రకటించి యాంధ్రసాహిత్యమునకు విశేష సేవ చేసినది. అట్టి గ్రంథములలోఁ గొన్ని - విప్రనారాయణ చరిత్రము, కవిజనాశ్రయము, శివతత్త్వసారము, శివరాత్రి మాహాత్యము, జైమినీ భారతము, ఆంధ్రశబ్దచింతామణి, కావ్యాలంకార చూడామణి మున్నగునవి. మరియు, నీపరిషత్తువారు వ్రాచిన శిలాశాసనములం దిమిడియున్న 287 తెలుగు పద్యములను బ్రకటించిరి. అట్టిపద్యముల నింకను పరిషత్తు సేకరించినది. ఇంకను సేకరించుటకుఁ బ్రయత్నము సేయుచున్నది. ఇట్లు సేకరించిన పద్యములను బ్రకటించుటకు విశేష ప్రయత్నములు చేయుచున్నది. ఈ పరిషత్తు సేకాముద్రిత గ్రంథములనే గాక, తాళపత్ర గ్రంథములను గూడ నసంఖ్యాకముగా సేకరించి యొక పెద్ద పుస్తకభాండాగారము నేర్పాటు చేసినది. ఇట్లు సేకరించిన తాళపత్ర గ్రంథములయందు వేలవఱకు నున్న వన్న మిక్కిలి యాశ్చర్యకరమైన విషయము. ఈ తాళపత్ర గ్రంథములలోఁ గొన్ని యమూల్యములైన గ్రంథములు గూడఁ గలవు. ఇట్టి గ్రంథములను బరిషత్తువారు దీక్షతో మిక్కిలి శ్రమపడి ప్రకటించుచున్నారు. ఇట్లు సంపాదించిన గ్రంథములలో 371 భారతప్రతులు గలవు. ఆంధ్రవాఙ్మయమునకు నాంధ్ర మహాభారతము పునాది వంటిది.

ఇప్పుడు ప్రకటింపబడిన భారతగ్రంథములలోఁ బెక్కు పాఠభేదములు కనబడుచున్నవి. ఈ మహాభారతసంపుటములను పరిషత్తువారు పరిశోధించి నిర్దుష్టమైన యొక మహాభారతగ్రంథమును బ్రకటింప నమకట్టిరి. మొదట నుద్యోగపర్వమును బ్రకటించిరి. ఈ విధముగా పరిషత్తు వారాంధ్ర మహాభారతమునకు సోమైన పాఠమును నిర్ణయించి, ప్రకటించినచో నాంధ్ర వాఙ్మయమునకు గొప్ప సేవ చేసినవారగుదురు. ఈ కార్యము నెఱవేర్చుటకై విశేషధన సాహాయ్య మవసరము.

ఈ పరిషత్తువారు చేయుచున్న పరిశోధనలను బ్రకటించుటకై పరిషత్తువారాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తుత్త్రిక యనునొక పత్రికను బ్రకటించుచున్నారు. ఇందుఁ బెక్కుమూల్యము లైనవ్యాసములు, అముద్రితగ్రంథములు ప్రకటింపబడుచున్నవి. ఈ పత్రిక ఆంధ్రభాషలో నెలువడు పత్రికలలో నగ్రగణ్యమైనదని వేఱుగాఁ జెప్పనక్కఱలేదు. ఇప్పటిలో నిది రెండు నెలల కొకసారి మాత్రమే నెలువడుట మిక్కిలి శోచనీయము. ఈపత్రిక కనీసము నెల కొకమార్తైనను బ్రకటింపబడవలెను. అందులకుఁగాను, ధనసాహాయ్యము గూడఁ గావలసియున్నది.

మఱియు నీ సాహిత్యపరిషత్తు చరిత్ర చూచినచోఁ దెలుగు భాష బహుభంగుల మాఱిపోయి, పతనాభిముఖమై పోవునపుడు న్యచ్చమైన గ్రాంథికభాష పునాదులపై ననే నిల్పి, ఆంధ్రసాహిత్యమును గాపాడిన విషయ మెల్లరకు విదితమే గ్రామ్యు, వ్యావహారిక, భాషలకుఁ బ్రాధాన్య మీయవలయు నని పెక్కురు గట్టి ప్రయత్నము చేసినను, వారి వాదములను ఖండించి, గ్రంథములందు గ్రాంథికమే యుండవలయు నను వాదమును సర్వజనామోదముగాఁ జేయఁగలిగిరి. ఏని నన్నింటిని బట్టి చూడఁగా, నీ యాంధ్రసాహిత్య పరిషత్తాంధ్రభాష కపారమైన సేవ చేసినదని చెప్పక తప్పదు. ఈసంస్థకు పెక్కు జమీందారులు తోడ్పడి యాంధ్రభాషకు గొప్పసేవ చేసిన విషయ మెల్లరకుఁ దెలిసినదియో కాని, జమీందారీలను బ్రభుత్వమువారు స్వాధీనము చేసికొనుటచే జమీందారు లిప్పుడు, పూర్వమువలె భాషాసేవ చేయుట కిట్టి సంస్థలకు ధనసాహాయ్యము చేయలేక పోవుచున్నారు. తమ యాస్థానము

లతో నున్నకవులను బోషింపలేక పోవుచున్నారు. ఇందుచలనఁ దెలుఁగు భాష క్షీణించిపోవుటకు నూచన తేర్పడుచున్నవి. జమిందారీలను స్వాధీనము చేసికొనునపు డా జమిందారులచే బోషింపఁబడు విద్యా సంస్థలుకూడ ప్రభుత్వమువారు స్వాధీనపఱచుకొని, వాటిని బోషించుట సముచితము. అట్లు బోషింపఁదగిన సంస్థలలో నాంధ్రసాహిత్య పరిషత్తుగగణ్యమైనది. దేశభాషలను బెంపొందించుటకై యఖిలభారత సాహిత్య పరిషత్తుకాటి ప్రభుత్వమువారిచే స్థాపింపఁబడినది. ఈ పరిషత్తు దేశభాషల సంస్థల ననుబంధసంస్థలుగా నామోదించుటకుఁ దీర్మానించినది. అట్టి యామోదముచు బడయుటకై కొన్ని భాషాసంస్థలు యత్నించుచున్నవి. కొందఱొక భాషా సంస్థను స్థాపించి యఖిల భారత సాహిత్యపరిషత్తువారి యామోదముచు బడయుటకుఁ బ్రయత్నించుచున్నారు. కాని, నలువదిమూఁడు సంవత్సరములనుండి యాంధ్ర భాషకు నకఁత దీక్షతో సేవచేయుచున్న యీ యాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తున కేదియు సాటి రాదు. మఱియు, నీ పరిషత్తులో మహాకవులు, మహాపండితులు సభ్యులై యాంధ్రభాష స్థాిత్యము చెందకుండఁ గాపాడుచు ననేకోద్గ్రంథములను వ్రాసి భాషను బెంపొందింపఁజేయుచున్న విషయము నువిదితమే. ఈ విషయములను బ్రభుత్వమువారు గుర్తించి, దీని కా శౌరవస్థాన మిచ్చెద రని నమ్ముచున్నాను.

ఈ యాంధ్రసాహిత్య పరిషత్తును బ్రశంసించుచు, మహాకవిశ్వరులనేకపద్యములను వ్రాసిరి. అందొకటి—

“ఉ. నీవు తెలుఁగుభూమిని జనించితి వాంధ్రులపాలి కల్పకం

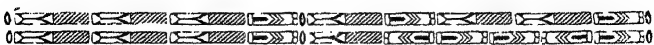
బై విలసిల్లినావు మహిమాస్పద మైన తెలుఁగు బాసకుఁ

జీవముఁ బోసినావు చెడి జీర్ణము నై చను వాఙ్మయంబు నీ

వీవలఁ దీసినావు గను తేజిన రత్నచయంబు పోలికఁ.”

కాకినాడ, }  
30-1-1954. }

ఇట్లు,  
ఎం. కబీర్ షా, బి. ఏ. బి. ఎల్.



# ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు

42 వ వార్షిక మహోత్సవము

31-1-54 ఉదయము



భాష లంఘన చెలుగు లెస్స

ఆంధ్ర విశ్వకళాపరిషదాంధ్ర భాషాప్రధానాచార్య

భాషాచరిత్ర చతురావళి

విద్యా శ్రీ గంటి జోగిసోమయాజి, ఎమ్. ఏ., ఎల్. టి. గారి

అధ్యక్షోపన్యాసము



# భాషావ్యాకరణ మహాసభ అధ్యక్షోపన్యాసము

ఆర్యులారా!

ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తాంధ్ర భాషకు గొప్ప నేపః జేసిన సంస్థ. పీఠికాపురాధీశ్వరుల సాహాయ్యమున శ్రీ జయంతి రామమూర్తి పంతులు గారు మొదలగు మహానుభావులచే బ్రవర్తింపఁ జేయఁబడి యనేక పండితప్రకాండలచే బోషింపఁ బడినది. నేటికిఁ గొంచెము వెనుకఁబడి నను మరల స్వకీయ మయిన తేజమును బొందుచున్నది. ఈనాఁడు నన్ను భాషావ్యాకరణ శాఖకు నధ్యక్షుడుగా నుండఁనలసిన దని కోరి గౌరవించి నందులకు నమస్కారములు. కృతజ్ఞత.

ఇట్టి సందర్భములలో భాషావిషయమును గూర్చి పౌర్వాపర్య క్రమమున భూతము వర్తమానము నగు స్థితులను వివరించి భాషని సూచించుట యధ్యక్షుని విధి. భాషి వర్తమానము యొక్క పరిణతి, భూతార్థజ్ఞానము భాషిమార్గదర్శి.

మన యాంధ్రభాష పదునొకండవ శతాబ్దిని వాగనుశాసనని ప్రయత్నమున నుత్తమ సారస్వత స్థితికి వచ్చినది. అంతకు ముందుండిన తెనుఁగు భాష దారి తెన్నులు లేక మాండలికావస్థలో నుండినది. దాని స్వరూపము శాసనముల నుండి గుర్తింపవచ్చును. అది నేటి మన భాషకంటె మిక్కిలి భిన్నముగాఁ గను పట్టును. చాల పట్టులయం దర్థముకాదు. వాఙ్మయమే లేని యా నాఁడు వ్యాకరణము లేదని చెప్ప నక్కఱ లేదు. వ్యాకరణ మనఁగాఁ బ్రకృతి ప్రత్యయ విభాగము చేసి యీరూపము సాధువు, ఇది యసాధువని చెప్పనట్టి గ్రంథమని యిచ్చుట నుద్దిష్టము. నన్నయకుఁ బూర్వము భాషాప్రయోగము తాత్కాలిక మయిన ఫలము గలది. దేశాంతరమునను, కాలాంతరమునను, ననేక భిన్నవృత్తుల యందును సమన్వితము కావలె నను నుద్దేశము పలువురి యందు స్థిరపడవ లేదని పై యభిప్రాయము.

నన్నయ భారతరచనావసరమునఁ జాల చిక్కువడినాడు. విషయము గంభీరము. ధర్మశాస్త్రము, వేదాంతము, నీతి, ఇతిహాసము, కావ్యము, అను రీతిని బహుముఖముల నెలయు భారతీయ విజ్ఞానరత్నమును దెలుఁగు బంగారమునఁ బొడగవలయును. వన్నెయందును, తూకమునను, విరివిని, నది తక్కువ పడినది. అట్టి పరిస్థితులలో నన్నయ్య యాంధ్రభాష కమూల్యాలంకార మయిన భారతామ్నాయమును రచించెను. నన్నయ మహాకవి. కవికుల గురువు. శబ్దస్రష్ట. తెలుఁగు భాషలో నేత్రోత్త మార్గములు వెడలుచున్నవో, యే ప్రత్యయములు తలసూపుచున్నవో, యే ప్రకృతులు ప్రిబలుచున్నవో, యెట్టి వాక్యనిర్మాణము తెలుఁగునకు స్వాభావికమో యాతఁడు గ్రహించి, వాని నన్నింటిని బహుముఖముల విరివి చెందునట్లు భాషావాహినికి మల్లించెను. సంస్కృత ప్రకృతులను వాడుట, సంబంధబోధక సర్వనామప్రక్రియ నుపయోగించుట, కర్తార్థక ప్రయోగమును విశాలముగ వాడుట, సమాక క్రియను బ్రధానముగ వాక్యరచనయందు స్థాపించుట మొదలయిన యనేక నవీనపద్ధతులను భాషలో నెలకొల్పెను. ఛందస్సున సంస్కృతమున నున్న విధానమును దెచ్చి, తెలుఁగుఁ దన మచ్చపడు లక్షణముల నందుఁ జేర్చి పద్యబంధమును హృద్యముగా నిబంధించెను. కవితామార్గమునను సంతకుముందు లేని సూతన రచనలను జూపి తెలుఁగు నాగరకభాష, కావ్యరచనోపయోగి యని స్థిరపఱచెను. ఆ నాఁ డాతఁడు నిర్మించిన యఖండాంధ్రగౌతమీనేత్రువు నుండియే యనేక కుల్యలవలన నాంధ్ర మహాకవి మానసిక కేదారములు ఫలవంతములై తెలుఁగు వారికి భోగ్యము లయినవి. ఆ నాఁడు కట్టిన కట్టే నేటికిని నిల్చియున్నది. ఈ విషయముల నెఱిగినవాడు గావుననే యాంధ్రకవితా సామ్రాజ్య పట్టభద్రుఁడయిన తిక్కన మనీషి తనకు గురుప్రాయుఁడై మార్గదర్శకుఁడై, తన భావకేదారము వండుటకు జీవన సంపాదన మార్గమును గల్పించి తన్నుఁ గృతకృత్యునిఁ జేసిన నన్నయ నొక్కనినే, యాంధ్రకవిత్వ విశారదుండు, విద్యాదయి



తుండు, మహితాత్ముడు, నయిన కవికులగురువు, దక్షత నొనరించిన  
కార్యమని స్మరియించి మ్రొక్కెను. ఇతరుల నెవ్వరిని బేర్కొనలేదు.

అట్టి తెలుగు భాషకుఁ బ్రజాపోషణ, పరిపూరము, నియతము.  
అది జనసామాన్యమున కేకైక మానవత్వ పంచాదనసాధనము. పండితు  
లును రాజులును సిద్ధాపను బోషించుచుండిరి. వారు సమర్థులు. బహు  
భాషాపేతులు. సంస్కృతప్రాకృతముల మీఁది పక్షపాత మనేక కారణ  
ములచే బలముగఁ గన్పట్టుచుండెను. పందొమ్మిదవ శతాబ్దివఱకు  
నన్నయ వేసిన మార్గముననే భాషానది ప్రవహించెను. ఆ శతాబ్దిని  
నధికారోన్నతి నుండి క్రిందికి దిగుచు, విజ్ఞానవిశేషమున, కావ్యగౌర  
వమున విజాతీయతచే విశిష్ట మయి, దూరాగత మగుట రమణీయమైన  
యాంగ్లభాషాసౌమ్యత తాకిడి తెలుగునకుఁ దగిలినది. మరలనారాఢ్య  
హేంద్రప్రసాదగరముననే వాఙ్మయనేతువును శ్రీ వీరేశ లింగముగారు  
పునర్నిర్మాణమునకుఁ బాల్పటచి శాఖోపశాఖలయిన కొంగ్రొత్త  
కుల్యల నేర్పటచి వాఙ్మయక్షేత్రమును వివిధసన్యములచే బహువర్ణ  
విభ్రాజిత మొనర్చిరి. ఈ యుపన్యాసమున భాషావ్యాకరణములే విష  
యము గావున నేను వాఙ్మయపరిణామ వివరణము పొంతఁబోను.

ఆంగ్ల సంస్కారముచే మార్పు నొందినది వాఙ్మయ మొక్క  
టియే కాదు. భాషయును మాటినది. అదియే యిచ్చట పేర్కొనఁ  
దగినది. తన కాలమున వివిధములుగ వక్తలే, ప్రమాణములుగ, భిన్న  
ప్రదేశములు శరణ్యములుగ నుండి, యైక్యము లేని తెలుగున కైక్యము  
కల్పించి, బ్రామాణికత్వమును నన్నయ సంపాదించెను.

భాష సాంఘికమయిన సంస్థ మాటలాడువారి సామ్మ్య. దీనిని  
బాగుపఱచుటకు గాని, చెఱచుటకు గాని యందఱికిని హక్కును నవ  
కాశమును గలదు. అఖండ గోదావరిలో నెవ్వరేమిచేసినను నెవ్వరును  
వద్దనరు. కాని నీటిరేవులయందు జలము స్వచ్ఛమై పానీయముగ నుండ  
వలెనని కోరుదురు. దానికి ప్రతిబంధము కల్పించువారిని గొంతమంది  
యైనను నదలెత్తురు. తొలగిన వారు తొలగుదురు. లేనివారు స్వేచ్ఛాను  
సారము మెలఁగుదురు.

సన్నయ్య యంగీకరించిన ప్రామాణికభాష నాటినుండియు సండితైక ప్రయోజనమయినది. జనసామాన్యమునకు విద్యలేదు. భాషా ప్రయోజనము దైనికచర్య గడపుకొనుటయే యని సామాన్యుల యెడ స్పష్టము. పండితులు కావ్యరచనకొఱ కుపయోగించుచుండిన యాప్రామాణిక భాషాప్రవాహము గ్రీష్మకాలనుండలి యేకవేణివలె వ్యావహారిక భాషాపై కతమండలముల నడుమ నొక్క రూపముననే ప్రవహించి, వాఙ్మయవిపాస గలిగి తన్ను సేవింపవచ్చినవానికి మాత్రముపయోగపడుచుండినది.

ఆంగ్లేయుల యవతరణముతో సి. పి. బ్రాను దొరగారు బందగులోఁ దెలుఁగు భాషోద్ధరణమునకుఁ బూనుకొనిరి. పదునెనిమిది వందల యిరువదియారవ సంవత్సరమున ఆయన యవలంబించిన గ్రంథముద్రణ విధానమే యాంధ్రభాషాభ్యుదయ పథములో నొక క్రొత్తఘట్టముగా నేర్పడినది. అంతకుముందు తెలుఁగుగ్రంథములను తనకు లభించిన ప్రతిని నాధారముగఁ జేసికొని యొక్కొక్క వ్యక్తి వ్రాసికొను చుండెడివాఁడు. ఇందు రెండు చిక్కులు. మొదటిప్రతి దుష్టము కావచ్చును. అదియే యీతనికి బ్రమాణము. ఇట్లు వ్యక్తులకు ప్రమాణమై విధ్యము దుర్వారము. పైగా గ్రంథవ్యాప్తియు సంకుచితము. గ్రంథము కావలెననిన మఱియొకరి దయ ననుసరించి కొన్ని వారములో మాసములో శ్రమపడి స్థలాంతరమున నొక్కొక్క గ్రంథమును సంపాదించవలసిన యవసరముండినది. గ్రంథముద్రణమువలన ముద్రిత ప్రతులు దేశమున నెల్లరకును సేకరూపమున సులభసాధ్యము లయినవి. ప్రామాణికభాషలో నుండునట్లు గ్రంథములు సంస్కరింపఁబడినవి. అనేకులకు సులభముగా లభించుటచేత నా భాషకు ప్రచార మధికమయినది. అనేక గ్రంథములు సంస్కరింపఁబడి ముద్రింపఁబడినవి. ఏకరూపత వెలసినది. అట్లు ముందునకు వచ్చిన ప్రామాణికభాషకు వచన వ్యాకరణములును బయల్పెడలినవి. బాలప్రాథమ్యాకరణముల రచనతో ప్రామాణిక భాషాప్రాభవము వెల్లి విరిసినది. అముద్రితగ్రంథ చింతామణి, సాహిత్య పరిషత్పత్రిక, కృష్ణాపత్రిక, శారద, ఆంధ్ర

పత్రిక, భారతి, మున్నగు పత్రికల కన్నిటికిని ప్రామాణికభాషయే  
యాలవాలమయినది.

సృష్టికృమము విభేదమునుండి యైక్యము. ఐక్యమునుండి విభేద  
ము. మరల నదేరీతి. “ధాతాయథాపూర్వ మకల్పయత్” ఒకేరీతిని  
చక్రము తిరుగుచుండును. ఇట్టైక్యరూపమయిన ప్రామాణికభాష ప్రచు  
రము కాగానే కొన్ని చిక్కులు బయటపడినవి.

భాష మారుచుండును. ప్రామాణికభాషయు మారును. వ్యావ  
హారికభాష మతియు వేగముగ మారుచుండును. పదునొకండవ శతా  
బ్దిని బయలుదేరిన భాషాసృవంతి పందొమ్మిదవ శతాబ్దిని చేరునరకి  
రెండు ప్రక్కలను మారినది. ఒక ప్రక్క వ్యావహారికము, రెండవ  
ప్రక్క గ్రాంథికము. ఈ రెండింటికిని భేద మధికమయినది. ఇంక  
బ్రాహ్మణికభాషను ముద్రింపవలసిన గ్రంథములు సంస్కారమునకుఁ  
బాత్రిము లయినవి. ఆ సంస్కర్తలకు నందుబాటులో నుండిన వ్యాకర  
ణము లనెడి యుపకరణములు పరిమితప్రయోజనములు. వారి యధికార  
మును నాత్మీయ కించిద్భతచే పరిచ్ఛిన్నము కావలసివచ్చినది. తలకొక  
రీతిగ ఓద్ధ మొదలిడిరి. ఏది యొప్పో, యను విషయమున భిన్నాభి  
ప్రాయములు బయలుదేరినవి. సామాన్యులలో రచనాభిలాష నవనవో  
న్మిషితమగుచు వెలయుచుండినను, వ్రాసినది తప్పేమో యనెడి భయము  
చేతను, పండితులవలన భీతిచేతను, అది వికుంత మయినది. ఇంకొక  
చిక్కేమనగాఁ బ్రామాణిక వ్యావహారికభాషలలో ప్రత్యయములకును  
నుబంత తిజంతరూపములకును, ప్రకృతుల వర్ణకృమ విషయమునను,  
విశేషభేద మేర్పడుటచేత దీనివలనఁ గలుగుక్లేశ మైక్యసంపాదన క్లేశ  
ముతోఁ జేరి వ్రాయువారలు చాల తబ్బిబ్బులు పడఁజొచ్చిరి. దానితో  
నైక్యమునకుఁ బ్రాముఖ్యము పరాకాష్ఠనుండి పతనోన్ముఖము కాఁజొ  
చ్చినది. రచయితలు స్వేచ్ఛావిహారమునకుఁ బ్రతిబంధకములయిన  
వ్యాకరణ నియమములనెడి యినుపసంకెలచేఁ గుంఠపడుచుండిరి.  
తాము వ్రాసినది యొకరిచే దిద్దించుకొనఁ దప్పెడిదికాదు.

ఇట్టి పరిస్థితులలో శ్రీ గిడుగు రామమూర్తి పంతులుగారు వ్యావహారిక భాషావాదమును లేవదీసి రచయితల కుత్సాహమును బురికొల్పిరి. వీరి వాదమునకు విశేషము ప్రోత్సహనము బయలుదేరినది. అట్లు ప్రోత్సహించినవారలలో ముఖ్యమయిన సంస్థ యీ యాంధ్ర సాహిత్య పరిషత్తు. వాదోపవాదములవలన రచనాపద్ధతిలో మార్గాంతరము ననుసరింపవచ్చునని ప్రజలకు స్పష్టమయినది. వ్యావహారిక భాష వ్రాయు మొదలిడిరి. నేడు గ్రాంథిక భాష యనదగుభాషలో వ్రాయు పత్రికలు గాని, వ్యాసములుగాని మిక్కిలి స్వల్పసంఖ్యాకములు. వ్యావహారిక భాషావాదముయొక్క ప్రయోజనము పరాకాష్ఠనందినది.

ఇక వర్తమానావస్థను పరింపవలసియున్నది. ఒక పత్రికలోనే యుద్దలు వ్రాయు వ్యాసములలో, భాష యొక విధముగఁ జూపట్టదు. ఎవ్వరికిఁ దెలిసిన రూపములను వారు నాడుచున్నారు. ఇట్టి స్వేచ్ఛా వాతావరణమున వ్యాకరణము ననుసరింపవలయునన్న పట్టుదల తగ్గినది. భాషకు మరల మాండలికావస్థ యేర్పడుచున్నది. సర్కారుల వారికంటె మా భాష భిన్నమయినది, వారు నాడు రూపములతోఁ బుస్తకములు నిండుచున్నవి యను రాయలసీమవారి మాటలు చెవులఁ బడుచున్నవి. శబ్దరూపము తప్పని చెప్పువారుగాని వినువారుగాని తగ్గినోయిరి. ఎవరయిన చెప్పుచో మేమిట్లే మాటాడుదుమని సమాధానము చెప్పువారు లేకపోలేదు.

భాషలో మఱియొక చిక్కేర్పడినది. తెలుగుభాషలో పదము లల్పసంఖ్యాకములు. ఉన్నతభాషము లన్నింటికిని సంస్కృతపదములనే వాడుచున్నాము. ఆ భాషయందు పాండిత్యము దేశమున తగ్గిపోవుటం జేసి యనేకములయిన యపశబ్దములు సృజింపఁబడుచున్నవి. నవ్యప్రపంచమున విజ్ఞానవ్యాప్తి, ప్రసారక కేంద్రములందు మిక్కిలిగా జరుగుచుండుటచేత, తదధిక్రతులు తమశక్తి ననుసరించి, నూతన పదములను సృజించి యుపయోగించుచున్నారు. దానివలనఁ గలుగు ప్రయోజన మనునది పరీక్షణీయము. సుమారు ఆరుసంవత్సరములక్రింద మనకు పారతంత్ర్యశృంగులలువిడిసవి. అంతవఱకును దేశమున నాంగ్ల భాషయే

రాజకీయ వైజ్ఞానిక భావ. దేశభాషల ప్రయోజనము మిక్కిలి పరిమితము. ఈ యయిదు సంవత్సరములలో బరిస్థితులు మిక్కిలి మారిసవి. దేశభాషలకుఁ బ్రాముఖ్యము వచ్చినది. ప్రజాయుత్తమయిన ప్రభుత్వము స్థిరపడుటచేతఁ బ్రజలభాషకు ముఖ్యస్థానము లభించినది.

ఆంధ్రరాష్ట్ర సరిహద్దుతో మఱియొక గొప్పమార్పు గల్గినది. ప్రభుత్వము వారు రాజకీయ వైజ్ఞానిక రంగములయందు దెలుగును ముఖ్యభాషగా సంగీకరించి యున్నారు. అట్టి తీర్మానమును నిత సమలులోఁ బెట్టవలసియున్నది. నన్నయకాలమునఁ దెలుగునకు నభివృద్ధిలో నెట్టిమార్పు వచ్చినదో నేడట్టిమార్పు మరలవచ్చినది. రాజకీయముగ నధికార ప్రయోగము కొఱకు, ధర్మాధికారులు న్యాయము దీర్చుచెప్పుటకు, పండితులు ప్రాపంచిక శాస్త్రవిజ్ఞానము బాలరకందు బాటులోనికిఁ దెచ్చుటకు, దెలుగే సాధనము కావలసియున్నది. దీని వలన నేర్పడిన సమస్యలు ఒకటి:—విదేశీయ భాషములను నాపదములలోనే దెచ్చుకొనవలయునా? లేక, మనపదములను మనము కల్పించు కొనుటమా? యనునది. పదము శక్తమయినఁ గాని యర్థబోధకము కానేరదు. మనము గ్రాంతిగాఁ గల్పించు పదములు శక్తములుగావు. ఎన్నిపదముల నయినను మనము పయి భాషనుండి గ్రహింపవచ్చును. ఒకవ్యక్తి కల్పించిన నూతన పదముకంటె పరిచితమైన యన్యభాషాపదము వలన ప్రయోజనము మనకు రెండువిధముల సిద్ధించును. అది యిదివరకే శక్తము గావున కొందఱికితన నర్థబోధయందుపకరించును. ఇంతియకాక యాశాస్త్రము నందలి యితర పదార్థబోధయందును, ప్రాపంచిక విజ్ఞాన గాళియందుఁ బ్రవేశించుటకును సుకూలమగును. ఐక్యము గొంతపఱకైతనను సిద్ధించును. ఈ యభిప్రాయము ననుసరించియే నన్నయ తనగ్రంథమున సంస్కృత పదములను విడివిగా వాడెను. ఆమార్గమునే యితరు లనుసరించిరి. భాషయనగా పదనమూహమాత్రమే కాదని మన మెఱుంగవలయును. ప్రత్యయములు, పదయోజన విధానము, వాక్యనిర్మాణము, 'సన్వయ పద్ధతి, మొదలయినవియే భాషకుఁ బ్రధానలక్షణములు. సంస్కృత

పదము లెన్ని వాడినను వానిపైఁదెలుఁగు ముద్ర వేసినచో నభ్యంతరము లేదు. కాబట్టి యన్యభాషాపదములను దత్తమములుగాను, దద్భవములు గాను దెచ్చుకొనుట ఋజుమార్గము గాని, క్రొత్తపదములను గనిపెట్టుట క్లేశకరము నల్పఫలము నయి యున్నది. ఈ సమన్య ప్రభుత్వమును మిగుల కలవర పెట్టుచున్నది. అనేక పండిత సంఘములు దీనికొఱకుఁ బనిచేయుచున్నవి. ఇఁక నాంధ్రమునను నిట్టిసంస్థ బయలుదేరి ప్రభుత్వాధికృత మయి వారికి నలహాల నీయవలయును.

రెండవ సమన్య:— నేటిభాషలోని వైవిధ్యము నెంతవఱ కంగీకరింపవలయునను నదీయది. సుమారు రెండువేల సంవత్సరము లకుఁ బూర్వము వింధ్యకు దక్షిణమున నొక్కటే భాషయుండినది. అట్టిభాషయే నేటి తెలుఁగు, అరవము, కన్నడము, మలయాళము మొదలగు భాషలుగా మాఱిపోయినది. ప్రాచీనముగ నుండిన వైదిక కాలమునాటి వాడుక భాషయే కాలక్రమమున మాఱి వైదిక ప్రాకృతములు, శాసనస్థ ప్రాకృతములు, గ్రంథస్థ ప్రాకృతములు, నపభ్రంశ భాషలు, నేటి యుత్తర హిందూస్థాన భాషలు నన్నట్లు మాఱి పోయినది. పూర్వరూపము లయిన యాభాషలు కాలసృంతిలోఁ గొట్టుకొని పోయినవి. సులక్షణ బద్ధమయిన సంస్కృతమే విశాలవిజ్ఞాన నిధి యగుటవలన దైనిక వ్యవహార భ్రష్ట మయినను నేటికిని నిలిచి యున్నది. ఈ చరిత్రను బట్టి ప్రామాణిక భాష వాంఛనీయ మనియు, దాని ననుసరించుటయే కర్తవ్య మనియు సిద్ధమగుచున్నది. అదియే నాగరకతా లక్షణము. ఎన్నియో యనాగరక భాషలు మన దేశము లోనే యున్నవి. వానికి ప్రామాణికత్వము లేదు. అవి వ్యావహారికా వస్థను దాటలేదు గావునను గ్రాంథికావస్థను బొందలేదు కాబట్టియు ప్రామాణికములు కావు.

నేడు మనము శిష్టవ్యావహారికముగ వాడుచున్న తెలుఁగు భాషయొక్క ప్రామాణిక రూపమును నిలువఁ బెట్టవలయును. శిష్టు లన నెవరు? ఏది శిష్టవ్యావహారికము? అను విషయమున మతభేద ముండ వచ్చును. మనము పరిగణింపవలసినది భేదము కాదు. ఐక్యమే యంగీ

క ర్వము. తెలుగు భాషయొక్క లక్షణములను స్వభావమును గుర్తెరిగి, ప్రకృత వ్యావహారిక రూపములను బరిశీలించి, మనప్రామాణిక భాషను నిరూపింపవలెను. అంగ్లదేశమున నెన్నియో మాండలిక భాషాభేదములున్నను బ్రామాణిక భాషనే ముఖ్య వ్యవహారమున కంగీకరించుచున్నారు. మన మట్లు చేయక, వ్యక్తి సౌలభ్యము నుద్దేశించి, పఠనక్లేశమును పరిహరించుకొనుట కొఱకు, స్వేచ్ఛాచారము ననుసరించినచో, మనభాషకుఁ జీలిక తప్పదు. అట్టి చీలిక రాకుండ మనము కాపాడుకొనవలెను.

ఈ సందర్భమునఁ జేయవలసిన పనినే భావికార్యక్రమ మని చెప్పవలయును. చాలకాలము క్రిందట సర్ జార్జి గ్రియర్సను గారి యాధిపత్యమున భారతీయ భాషాస్వరూప పరిశీలనము, పరిగణనము జరిగినవి. (Linguistic Survey of India).

అందు తెలుగు మొదలయిన ద్రావిడభాషలప్రధానముగా స్పృశింపఁ బడినవి. నేటి యాంధ్ర ప్రభుత్వము మన భాషా మాండలిక రూపములను బరిశీలించి గ్రీధిత మొనర్పవలెను. దానిలోని విషయము ననుసరించి ప్రామాణిక వ్యాకరణము బయల్పడలవలెను. ఇది యంతయు దుర్ఘటము, చాలకాలము పట్టునని చెప్పట యయుక్తము. భాషాభిమానము గలిగిన భాషావేత్త లుత్సాహవంతు లయిన యునకుల సాహాయ్యమునఁ బరిమిత ద్రవ్యముతో మొదటిభాగమును నిర్వర్తింపఁ గలరు. దాని కనుబంధముగనే రెండవదియు జరిపింపవచ్చును. కావలసినది ప్రభుత్వసమ్మతి. వారి ధనసాహాయ్యము.

ఇంకొక గొప్పవిషయము, ప్రభుత్వము చేయింపవలసినదియు ముఖ్యమయినదియుఁ గలదు. మనము, అనగా భారతీయుల మయిన యాంధ్రులము, ప్రపంచవిజ్ఞాన సముద్రమునఁ బ్రవేశించుట కాంగ్ల భాషావాహినియే ముఖద్వారము. అట్టి యాంగ్లభాషా కోశములలో గొప్పదగు నొకదాని ననుసరించి తెలుగున కోశమును నిర్మించుట. దీనియందే శాస్త్రీపదకోశము, వ్యావహారిక పదకోశము కొంతవఱ కంతర్భూతమై యుండును. ఇట్టిది కర్ణాటక భాషయందు గలదు.

మఱియొక గొప్పపని యాంధ్ర ప్రభుత్వము చేయింపవలసినది. సుమారు పది శతాబ్దాల నుండి వాఙ్మయావస్థకు వచ్చిన తెలుగులోఁ దెలుఁగు పదముల యొక్క చరిత్ర నెవ్వరు నన్వేషింపలేదు. ఆంగ్ల భాష లోని పదము లన్నియుఁ బ్రకృతిప్రత్యయముల రూపవివరణములతో గోళములయందుఁ గనఁగను, సంస్కృత పదములు పుష్పత్పన్నములు. తెలుఁగు పదముల పుష్పత్పత్తి వివరింపఁ బడలేదు. అవి యపుష్పత్పన్నము లనియు, యథాశ్రుత ప్రమాణము లనియు పండితులు వానిని విడిచి వేసిరి. ఇది చాల నష్టము. ఏ భాషలోని పదములకుఁ బ్రకృతి ప్రత్యయ వివేకము తెలియఁ బడదో యా భాష యభివృద్ధి నందదు. అభ్యసించు వారి కది లొంగియుండదు. కావుననే తెలుఁగు పండితులు క్రొత్త తెలుఁగు మాటలను వాడుకొనఁ జాలక క్షుణ్ణమార్గ మయిన సంస్కృత పద నిర్మాణమునే యనుసరించుచున్నారు. తెలుఁగు పెరుగకుండుట కిది యొక పెద్ద ప్రతిబంధకము. ఈ పని కూడఁ బ్రభుత్వ సాహాయ్యముచే నొక ప్రణాళిక ననుసరించి సమర్థులు జరిపింపఁ గలరు. ఇది యవశ్య కర్తవ్యము.

భాషావిషయమునుగూర్చి భూతము, వర్తమానము, భావి, యను వానిని సంగ్రహముగ నిరూపించితిని. ఇక వ్యాకరణమునుగూర్చి చెప్పవలయును. భాషావ్యాకరణముల కవిసాభావసంబంధము కావునఁ గొన్ని విషయము లింతకుముందే గతార్థము లయినవి. మిగిలినవానిని గూర్చియే యిందు విచారించుచున్నాను.

తెలుఁగునకు మొదటివ్యాకరణ మనఁబడెడి యాంధ్రశబ్దచింతా మణి నన్నయపేరు మోసియున్నది. నవ్యులనేకులు నన్నయకర్తృత్వము నంగీకరింపలేదు. ఆ మతమున సధర్వణకారికులును సధర్వణకృతములు కావని సిద్ధమగుచున్నది. ఇక నాంధ్రభాషాభాషణమే వారిమతమున ప్రథమ వైయాకరణభాషణము. మనకావివాదముతోఁ బనిలేదు. ఆమూఁడిటిచేఁ బ్రవేశపెట్టఁబడి బాలప్రాధములచే నాదరింపఁబడిన మార్గమొక్కటియే. అదియేయిచ్చట విమర్శసియము. అపద్ధతి కేవల సంస్కృతవ్యాకరణానుసరణము. తెనుఁగువ్యాకరణము, పాఠశాల తర



గతులలో క్లేశకారి యగుటకు నిదియే ముఖ్యకారణము. తెలుఁగు మాటాడుట తెలుగుబాలురకు స్వతస్సిద్ధముగా లభించుచున్నది. ఇఁక వ్యాకరణము నేర్చుకొనుటవలనిఫలము నన్నగిలిపోవుచున్నది. పైఁగా దానిలోని క్లేశముకూడ దాని పఠనమునకుఁ బ్రతిబంధకమగుచున్నది. ఇట్లునుటవలన సంస్కృతభాషాజ్ఞానముగాని, తద్వ్యాకరణ సంస్కారముగాని మనకవసరము లేదని చెప్పుచున్నానని భ్రాంతిపడరాదు. అది తప్పక కావలసివచ్చియే. తెలుఁగు స్వరూపము నావిష్కరింపఁజాలక, యధిక మయిన పఠనక్లేశముచు గూర్చునంతటి యముక్తానుసరణము, తొలగించిననేగాని తెలుఁగువ్యాకరణము పరిపూర్ణఫలప్రదము కానేరదు. ఈ యనుసరణ మెట్టిది యరువిషయము నుదాహరించుట కేవల శాస్త్రనిమగ్నముగావున నిచ్చట పరిహరింపఁబడుచున్నది. ప్రాచీన వ్యాకరణము తరువాతవచ్చిన వ్యాకరణములు క్రమక్రమముగ సంస్కృతభాషా సంప్రదాయములను విడిచి యంతకంత కాంగ్లవ్యాకరణానుసరణమునే యాశ్రయించినవి. ప్రాచీనులు చేసిన సంస్కృతవ్యాకరణానుసరణము క్లేశకారి యయినను, నెట్లయిన సమర్థించుకొనవచ్చునుగాని, యీ కాంగ్లవ్యాకరణానుసరణము దుర్భరమై తత్కర్తలలో వెలసిన యనుమర్థతమగూడఁ గొన్నియెడల నిరూపించుచున్నది. తెలుఁగుభాషయొక్క పరిపూర్ణస్వభావమును నిరూపించుచు సులభ మయిన రీతి నభివృద్ధికి వీలయినట్లు వ్యాకరణములు వ్రాయవలెను. ఇదియును శాస్త్రనిషయము గావున నిచ్చటఁ బ్రపంచింపుటకు వీలు లేదు.

ఇఁక వ్యాకరణ మెట్టిది? వైయాకరణున కున్న యధికారమేమి? అతఁ డెంగవలకు భాష ననుశాసింపఁ గలఁ డను విషయమును జర్పింపక యీ విషయమును ముగించుట యుక్తముకాదు.

వ్యాకరణము లనేకభాషలకు ననేకులచే వ్రాయఁబడినవి. అట్టి వార లే మార్గము నవలంబించి రను విషయమే మన సిద్ధాంతమున కాధారమయి యున్నది. వారు గ్రహించినవియు, నితరు లంగీకరించి నవియు నెట్టియధికారములు వారి కున్న వను విషయముగూడ విమర్శనీయము. సమగ్రవ్యాకరణ మన నేమి? తెలుఁగునకు సమగ్రవ్యాకరణము

ప్రాయ నగునా? యను ప్రశ్న మునకు సమాధానముకూడ నాలోచింప వలసియున్నది.

మనకుఁ బరమప్రమాణమై యొరవడియైన సంస్కృత వ్యాకరణ విచారమందుఁ బ్రత్యక్షలిమహర్షి యిట్లు చెప్పెను. అనుశాసనము సుశబ్దము లకా? అపశబ్దములకా? అని విమర్శించుచు, సుశబ్దములకే యను శాసన మనియు, 'గాః' అనునదియే 'ప్రామాణిక మనియు' గావీ, గోణీ, గోతా, గోపోతలికా" అను నపభ్రంశములు కల వనియు, 'ప్రామాణిక మయిన గో శబ్దము మాత్రమే వ్యాకరింపఁ బడు ననియుఁ జెప్పి యున్నాడు. ఇక్కడ మన మడుగవలసిన ప్రశ్న యొకటి. ఈ యపశబ్ద ములనఁ బడునవెవరయిన వాడుచుండిరా? లేదా? అట్లువాడుచుండి రనియే సమాధానము. లేకున్న వానిగ్రహణము నిష్ప్రయోజనము, నిర్మూలము. ఇంతియకాక యా రూపములు ప్రాకృతములలోను, నేటి యుత్తర హిందూస్థాన భాషలలోను కొన్ని గోచరించుచున్నవి. కాబట్టి యవి యానాడు సంఘములో నెవ్వరిచేతనో ప్రయోగింపఁ బడుచుండినవేగాని, కృతకములు గావనుట స్పష్టము. వైయాకరణుడు ప్రయోగయోగ్యములయిన శబ్దములనే వ్యాకరించుననుట పైదానినుండి స్పష్టము. ఇట్లే రూంగ్ల వ్యాకరణములందును, పద్ధతి నిరూపింపఁబడినది. (King's English) ప్రామాణిక భాషకే వ్యాకరణము. అనేక విధము లయిన మాండలి కాంగ్ల భాషలకు వ్యాకరణము వ్రాయఁబడలేదుగదా! Mee Goes, I Sees, అను వాడుకలు వ్యవహారములో నున్న వాని నాంగ్ల వ్యాకరణము లంగీకరించుటలేదు సరిగదా స్మృశింపవలెనలేదు. ఇట్టి ప్రయోగములు యథావ్యవహారముగ ననుసరింపఁ బడిన సంభాషణములలో, నవలలయందు, వంకయక్షరములలో, (Italics) గను పట్టును. కావున ప్రామాణిక భాషకే వ్యాకరణ మనుట స్పష్టము. 'చేస్తున్నాడు' అనుదానికిఁగల రూపాంతరముల నన్నింటిని సాధించుట వైయాకరణుని పనికాదు.

ఇంక నేది ప్రామాణికమని వైయాకరణుడెట్లు నిర్ణయించవలె నను ప్రశ్నము బయలుదేరుచున్నది. ఒకటి స్పష్టము. తనవ్యాకరణ

ములోఁదనకఁ బ్రామాణిక మని తోచిన దానినే యశఁడు వ్రాయును గావును నం దతనిది తుదిమాట. అట్లయినచో వైయాకరణులు నిరంకు శులా? కృతకపదములను నప్రియు క్తపదములను గ్రహించుటకుగాని ప్రియు క్తములను పరిహరించుటకుగాని వాని కేమయిన సధికారము కలదా? యని ప్రిశ్నింపవలెను. ఒక నియమ మున్నది యని సమాధానము. 'ప్రియోగ శరణావైయాకరణాః' అను నుడి గలదు. వైయాకరణులు ప్రియోగమే శరణముగాఁ గలవారు. దీని యభిప్రాయ మేమో విమర్శింపవలెను. ఏ కవి యేది ప్రియోగించినను దానినంతను వైయాకరణుఁడు గ్రహింపకతప్పదా? లేక తా నంగీకరించిన కొందఱు ప్రామాణికలయిన కవులప్రియోగముల నన్నింటిని నంగీకరించి తీరవలయురా? యను ప్రిశ్నబయలు దేరుచున్నది. దీనికి సమాధానము పయినుడిలో లేదు. వైవాక్యమున కర్థమిట్లు చెప్పవలసినది. వైయాకరణుఁడు చేసిన సూత్రములకు ప్రియోగముండి తీరవలెను. అవి ప్రియోగ శరణములు. లోకములో కవుల మనుకొనువా రందఱును వాడినవిగాని, యొక కవి వాడిన నన్నింటినిగాని వైయాకరణుఁ డంగీకరించి తీరవలసిన నిర్బంధ మాతనిపై లేదని, సర్వభాషావ్యాకరణముల మార్గమునుబట్టి స్పష్టమగుచున్నది. మహావిశాల వ్యాకరణము గలిగిన సంస్కృతముననే యపాణి నీయములు నార్షములు నని చెప్పఁబడునవి యనేకములు గలవు. కాని యా వ్యాకరణ మపరిపూర్ణ మనిగాని యప్రామాణిక మని గాని యెవ్వరు ననరు. తెలుఁగువైయాకరణు లెల్లరును పైమార్గమునే యనుసరించి కవిప్రియు క్తములకే వారు లక్షణములను వ్రాసిరి. అట్లు వారు గ్రహించిన కవిప్రియోగములలో గొన్నింటిని పరిహరించిరి. ఏవి యగ్రాహ్యములలో పారు చెప్పిరి. అట్టి యధికారము వానికి లేదని గవిప్రియోగముల నన్నింటిని నంగీకరించి తీరవలసిన దనియు జెప్పుకొందఱి నవ్యుల యభిప్రాయము వైయాకరణపద్ధతికి విరుద్ధము. ఆ పద్ధతి నెవ్వరు ననుసరింప లేదు. ఈ సందర్భమునఁ దెనుఁగు వ్యాకరణములలోని గొన్ని విషయములను దిజ్ఞాత్రీ ముదాహరింపకతప్పదు. క్తార్థకేకారనంధి, వైరిసమాసము, అనునవి యుదాహరణముగా గ్రహింపఁబడును. ఈరెండింటి

విషయమునను కవుల ప్రయోగములలో గొంత వ్యభిచారము గన్పట్టుచున్నను, వైయాకరణుల వ్యానిని సామాన్యసూత్రములుగ గ్రహించి యంగీకరింపలేదు. వారిమతమున నివి తెలుగు భాషాస్వభావమునకు విరుద్ధములుగావున సంగీకరింపరాదనియు నిషిద్ధములనియు సిద్ధాంతము. అల్పాంగములయిన తెలుగు క్త్యర్థకరూపములగు 'ఇచ్చి చూచి' మొదలగు వానికి సంధిచేసినచో సర్థావగతికి భంగముతప్పదు. 'ఇచ్చి + పప్పుడు' = 'ఇచ్చెప్పుడు' చూచి + పసెను = చూచేసెను" ఇత్యాది ప్రయోగముల స్వారస్యము పండితైక వేద్యమే యగును. 'అనేకమంది' సప్తావులు, భోజన పిదప, అల్పదండు, శుద్ధతప్పు, బాలదొంగ, ఇత్యాదులు పరిహరించిరి. కారణము తెలుగు భాషాపద్ధతి కిది విరుద్ధ మగుటయే. ఇట్టిచోట్ల తెలుగు సంధియా? సంస్కృత సంధియా, అనునరింప వలసినది? అనేకయిట్లు, అనేకేట్లు అను సందేహము దుర్వారము. ఒక పదమును తెలుగుగా సర్థము చెప్పవలయునా, సంస్కృతిముగా వివరింపవలయునా, అను సందేహము తప్పదు. వైయాకరణులందఱును దీనికి వై ముఖ్యమును జూపిరి. కొన్ని ప్రాచీనకవి ప్రయుక్తములయి సుప్రసిద్ధములయిన వానిని పరిగణనముచేసి సాధించిరి. కొందఱు కవులు ప్రయోగించినారు గావున నిట్టివానిని నన్నియెడలను స్వతంత్రముగా వాడుదుము, ఇష్టము వచ్చినట్లు వైరిపదమును సృజితమును వాదముల ప్రశస్తములనుట వై వారి యభిప్రాయము.

అధర్వణుడు "ప్రతిక్రియ మదాంతత్వం శ్రూయతే నచగీయతే, క్వచి దింప్వంతతాం కేచిదూచిరే నహిమే రుచిః" అని తన యనమృతిని సూచించెను. అట్లే సూరియు చేతురు, కోతురిత్యాది ప్రయోగంబులసాధువులని యెఱుంగునది"యని తన యనిష్టమును సూచించెను. ఇట్టి వనేకములు గలవు. పైరీతిని సంస్కృతాది సర్వభాషా వైయాకరణ మార్గమునే యనుసరించిన తెనుగు వైయాకరణులను నిందించుచు, నితరులను శిరసావహించుటకు హేతువేమో యెఱుంగరాదు. తెలుగు వైయాకరణులును లోకోపకృతికై భాషాసేవయొనర్చిరి.

ఇంక తెనుగునకు సమగ్రవ్యాకరణము లేదనియు, సూరిమొద

లగువారి కృతులపరిగ్రాహ్యంబులనియు చెప్పువారి మాటలు విమర్శింప వలసియున్నది. నిరంతరము పయోగమున మారుచు గ్రొత్తపద్ధతుల వలన విశాలమగుచున్న జీవద్భాషకెవ్వరును సమగ్ర వ్యాకరణమును వ్రాయలేరనియు, నట్లువాసినచో నట్టిది రైలువేగనులపై రావలసినదే గాని వేరుగాదనియు నవ్యులొకరనిరి. ఇది సత్యమయినచో దాము వ్రాము వ్యాకరణమునకు నపరిపూర్ణత్వము తప్పదుగదా? ప్రాచీన వ్యాకరణములపరిపూర్ణములని తిరస్కరింపనేల ! ఇప్పటి మన తెలుగు వ్యాకరణముల పద్ధతిని నేయొక్క న్యక్తి వ్రాసిన తెలుగు వ్యాకరణ మయినను, నపరిపూర్ణమే కావలసివచ్చును. ఒకశబ్దము యొక్క రూపాంతరముల నన్నింటిని వైయాకరణుడు సాధించి నిరూపించవలెనను నుద్దేశముతో వ్యాకరణ రచనను విమర్శింపఁ బూనినచో నీదోషముతప్పదు. కోశకారులు చేయవలసిన పనిని కొంతవఱకు వైయాకరణులు తమపై ని వేసికొనిరి. వ్యాకరణ మెప్పుడును భాషను నేర్చుకొనుటకు సాధనము. భాషాధ్యగునకు; మార్గదర్శకమే గాని యాతనిని గమ్యస్థానమునకుఁ గొనిపోవు వాహనముకాదు. కాబట్టి వ్యాకరణము ఇట్టిపనిని గొంత తగ్గించుకొనినఁగాని యావ్యాకరణము లపరిపూర్ణములను దోషము పరిహరింప వీలులేదు ఆంగ్లవ్యాకరణములు పరిపూర్ణములు నపరిపూర్ణములను విమర్శకు గుఱికొకుండుటకు వారి మార్గమే రక్షకము. అట్టిది తెలుగువారనుసరింప వలసిన యవసరము నేటి భాషాపరిణతినిబట్టి స్పష్టమగుచున్నది.

ఇక పరిపూర్ణ వ్యాకరణమన్నచో యాంధ్రమాండలికభాషాసర్వ స్వపరిశీలనమను విషయము జరిగిననేగాని సాధ్యముకాదు. ఇట్టిపని యాంగ్లమువంటి మహాభాషకే జరుగలేదు. కాని కొంతవ్యయముతో, ప్రభుత్వము చేయింపవచ్చును.

తెలుగుభాషావ్యాకరణములీ భాషాన్నతికిని తత్ప్రయోక్తలకు జ్ఞానసంపాదన హేతువులగుటకును ననుకూలముగ నభివృద్ధిపొందవలె ననుట వాంఛనీయము.

# కార్యదర్శి నివేదిక

చతుర్వేదుల సత్యనారాయణ

ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు 1911 వ సంవత్సరము మే నెల 12 వ తేదీని చెన్నపట్టణమునందుఁ బ్రతిష్ఠింపఁబడినది. నేటి కీ పరిషత్తునకు నలువది రెండేండ్లు గడచినవి.

శ్రీ జయంతి రామయ్యపంతులుగారు, శ్రీ శ్రీ శ్రీ పితాపురం మహారాజులుం గారును చెన్నపట్టణమున నున్న పెద్దలతో సంప్రదించి పరిషత్తును స్థాపించుటకై యొకసభ యేర్పాటు చేసిరి. అందు శ్రీకందుకూరి వీరేశలింగము పంతులుగారు, వేదము వెంకటరాయశాస్త్రిగారు, వావిలకొలను సుబ్బారావుగారు, కొమ్మజ్జాజు లక్ష్మణరావుగారు మొదలగు పెద్దలు గలరు. అదియే పరిషత్సభగాఁ బరిణమించెను. ఆ సభకు శ్రీ పితాపురము మహారాజువా రగ్రాసనాధిపతులుగా నుండిరి. ఆ సభలోనే యాంధ్రభాషకు సమగ్రనిఘంటు వొకటి నిర్మింపఁబడవలె నని తీర్మానము గావించఁబడినది. శ్రీ పితాపురము మహారాజువారు దాని కయ్యెడు వ్యయ మంతయు భరించుట కంగీకరించిరి.

నాటినుండి నేటివఱకుఁ గ్రామముగాఁ బరిషత్తాంధ్రచేతము నందలి కవి పండిత విమర్శ కామోదమును బడయుచు నభివృద్ధి నొందెను. 1935 సంవత్సరమున నీ పరిషత్తునకు రజతోత్సవము శ్రీ శ్రీ శ్రీ విక్రమదేవవర్మగారి యధ్యక్షత నీ నగరమందే మహా వైభవముతో జరిగెను. 1946 సంవత్సరమున శ్రీ ప్రభల సుందరరామయ్యగారి ధర్మపత్నియూ, శ్రీ జయంతి రామయ్య పంతులుగారి సోదరియు నగు శ్రీమతి చిలుకుడు అనేది వెంకటసుబ్బమ్మగారు గొప్ప విరాళము నొసంగి తమ భర్తగారి పేర నీ దివ్యభవనమును నిర్మించి యిచ్చిరి. వారి వేదికనే యీ భవనము “ప్రభల సుందరరామ భవనము” అని పేర్కొనఁబడుచున్నది. దీనితోఁ బరిషత్తున కొక శాశ్వతనిలయ మేర్పడినది. అంతియే గాక యీ మహాసభ తన మరణశాసనమున నీ భవనము మీఁదిభాగ

మునఁ దన వేదిట నొక యంతస్తు నిర్మించుటకు 6000 రూపాయలను నిచ్చునట్లేర్పాటు గావించిరి. కోర్టుద్వారా మరణశాసన మమలు జరుపుటకు మా సహాయ కార్యదర్శి ప్రభుత్వములకు కోర్టువా రధికార మొసంగినవెంటనే యా ధనము మనకు లభించును. శ్రీమతి చిలుకుడు అనెడి సుబ్బమ్మగారి పే రీభవనరూపమునఁ జిరస్థాయి కాఁగలదు.

శ్రీబాబ్బిలి మహారాజావారును, శ్రీ వేంకటగిరి మహారాజా వారును, చెటి పదివేలు గవర్న మెంటు ఋణపత్రముల రూపమునఁ బరివత్తున కొనంగిరి. ఇదియే పరివత్తునకు మూలధనము. దీనివలన సాలునకు 750 రూప్యములు లభించుచున్నవి. గ్రంథ నికృత్యమువలన వచ్చు నాదాయము పునర్గ్రంథ ముద్రణమునకు సరిపోవుచున్నది. మొదటినుండియుఁ బరివత్పత్రిక నష్టమమీదనే సాగుచున్నది.

ఈ భవననిర్మాణము పూర్తి యగుటకుఁ గొంత ధన మప్పు చేయవలసి వచ్చినది. ఆ సందర్భమున శ్రీమాంధాత వెంకటరావుగారి యొద్ద మూడువేల రూపాయల పప్పటి కార్యదర్శు లప్పు తెచ్చిరి. శ్రీ ప్రతివాది భయంకర పార్థసారథిగారు రు 4606-5-4 పెట్టుబడి పెట్టిరి. నిన్న మొన్నటివఱకుఁ బరివత్తీ ఋణములలోఁ జిక్కుకొనియే యున్నది. ఇది యిట్లుండఁగాఁ బరివత్కార్యములు చక్కగా నిర్వహింప నమర్థులైన శ్రీ చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రిలుగారు స్థానికకళాశాలలోఁ బండితులుగా నియమింపఁబడి యిచ్చటి మేనేజరు పదవినుండి విరమించు కొనిరి. వారి స్థానమునఁ బనిచేయు నమర్థు తెవ్వరును లభింపకుండుట చేతను, పరివత్తు ఋణగ్రస్తమై యుండుటచేతను, యుద్ధకారణమునఁ గాగితము, ముద్రణము మొదలగువాని ధరలు విపరీతముగాఁ బెరుగుటచేత ను బరివత్కార్యములకుఁ గొంత ప్రతిబంధము కలిగెను.

పిమ్మటఁ బరివత్కార్య నిర్వాహకవర్గమువారు ధనసంపాదనము నకును, తన్మూలమున యథాపూర్వకముగఁ బరివత్కార్య నిర్వహణ మునకు నత్యంత శ్రద్ధతోఁ గృషి యొనర్చిరి. తత్ఫలితముగా 2-2-1952 సంవత్సరమున శ్రీ పితాపురము మహారాజవారి కళాశాలలో సంగీత సృత్యసభ జరిగెను. శ్రీమతి వక్కలంక సరళాదేవిగారును, కుమారి

సూర్యకళయుఁ బరిషత్తునుండి ద్రవ్య మపేక్షింపకయే యుచితముగాఁ బ్రదర్శనము గావించిరి. దీనివలనఁ బరిషత్తునకు మూడువేల రూపాయలు లభించినవి. గత సంవత్సరము విజయనగరమున నొక నాటక ప్రదర్శనము గావించఁబడెను. తెనాలియందలి ఆంధ్ర ఆర్టిట్స్ అసోషియేషన్ కు సంబంధించిన శ్రీ మాధనపెద్ది వెంకటరామయ్యగారు, శ్రీ అద్దంకి శ్రీరామమూర్తిగారు, శ్రీ పీనపాటి నరసింహమూర్తిగారును నాడుచితముగాఁ బ్రదర్శన మొనంగిరి. దీనివలన మే మనుకొన్నంత ధనము లభింపకపోయినను రు 500-లు మాత్రము చేకూరినవి. వీరందఱికిఁ బరిషత్పక్షమున మా కృతజ్ఞతఁ దెల్పుచున్నాము.

గత సంవత్సరమునఁ బరిషత్తునందలి యత్యంతాభిమానముచే మేము కోరినదే తడవుగా శ్రీ మధునాపంతుల సత్యనారాయణశాస్త్రిగారు, శ్రీ చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రిగారుఁ దాము రచించిన స్వప్న వాసవదత్త మను సంస్కృతానువాద నాటకమును మా కుచితముగా నొనంగిరి. ఆంధ్రవిశ్వకళాపరిషత్తువా రధికాదరముతో దాని నింట ర్పిడియేటు పరీక్షకుఁ బాఠ్యపుస్తకముగా నిర్ణయించిరి. దీనివలన నీ సంవత్సరము రెండువేల రూప్యములు లభించినవి. ఈ యుప విశ్వవిద్యాలయమున కెంతయుఁ గృతజ్ఞులము.

ఉదారచిత్తులైన యీక్రిందఁ బేర్కొనఁబడినవారీ సంవత్సరము చెఱియొక వందరూపాయల నొసంగి యూవజ్జీవ సభ్యులుగాఁ జేరిరి. వారు శ్రీ ఏచూరి సీతారామారావుగారు, ఆచంట వెంకటేశ్వరరావుగారు, కాళూరి రామచంద్ర సత్యనారాయణరావుగారు, దంటు సూర్యారావుగారు, వేలూరి లక్ష్మీనరసింహ వెంకటరమణయ్యగారు.

యూవజ్జీవ సభ్యు లొసంగిన చందాను బరిష్కార్యములకు వినియోగింపక మూలధనములోఁ జేర్పఁదలంచితిమి. తదనుసారముగా నీ సంవత్సరము వేయి రూపాయలకు మదరాసు ప్రభుత్వ ఋణవత్రిమును గొంటిమి పై విధముల లభించిన ధనముచే శ్రీ మాంధాత వెంకటరావుగారి కీయవలసిన ఋణము తీతిపోయినది. ఈసంవత్సరము పరిషత్తు భవనము మీఁదిభాగమున సున్నము చేయించుట, వెల్ల



వేయించుట, విద్యుద్దీపముల నమర్చుట మొదలగు పనులు నిర్వహింపఁ బడినవి. ఇంక 1946 సంవత్సరము నుండి శ్రీ ప్రతివాది భయంకరపార్థ సారథిగారికి వారుపెట్టుబడి పెట్టినసొమ్ము వడ్డీతోఁ గూడఁ బరిష్కార్య వర్గతీర్థానము ననుసరించి చెల్లింపవలసియున్నది. నేఁ డాధనమంతయుఁ దమ మాతృదేవతయగు శ్రీమతి లక్ష్మమ్మగారి పేరఁ బరిష్కారమునకు విరాళముగా నొసంగెదమని వారు ప్రకటించుట యత్యంత ముదావహము.

25 సంవత్సరములకుఁ బైఁగాఁ బరిష్కారమునకుఁ గార్యదర్శిగా నుండి కార్యభారము సంతయు వహించిన శ్రీ కిళాంబి రాఘవాచార్యులుగారి సంవత్సరము అనారోగ్య కారణముచేఁ దమ పదవినుండి విరమించిరి. లోటు పాట్లులేకుండఁ దగిన సలహాల నిచ్చుచు నిఁకముందుగూడఁ బరిష్కార్యము నడుపుటకై వారిని బ్రార్థించుచున్నాము.

ప్రస్తుతము పరిష్కార్యము లన్నియు, వెనుకటివలెనే చుఱుకుగా జరుగుచున్నవి పరిష్కర్తృత్విక రెండునెలల కొకసారి వెలువడుచున్నది. ఆంధ్రదేశమునందలి కవిపండిత విమర్శకులు తమ యమూల్య వ్యాసముల నొసంగి యాదరించినచో నచిరకాలముననే మానవత్విక కాగలదని విశ్వసించుచున్నాము.

ధనాభావముచేతను, యుద్ధకాలమున కాగితము లభింపకుండుట చేతను పరిష్కర్తృత్విక సక్రమముగా వెలువడుటలోఁ గొంతకాల మాలస్యము కల్గినను పరిష్కర్తృచురణములు మాత్రము వెలువడుచునే యున్నవి. వాని నిటఁ బేర్కొనుచున్నాము.

1. లక్షణసార సంగ్రహము- చిత్రకవి పెద్దన- క్రీ॥ శ॥ 16 శతాబ్ది.  
అప్పకవికి పూర్వండు.

2. కావ్యాలంకార చూడామణి- పాఠభేదములు.

3. పరిష్కర్తృత్విక భండారము- మూడవభాగము.

4. ఈ శాసనసంహిత- (సంస్కృతము) శ్రీనాథుండు రచించిన శివరాత్రి మాహాత్మ్యమునకు మూలము.

5. నీతిశాస్త్ర ముక్తావళి- బద్దెన- క్రీ॥ శ॥ 1260 ప్రాంతము.

6. ప్రగడవారి కందములు- కర్త- కాలము తెలియదు.

7. ఉదాహరణ పద్యములు- వివిధకవులవి- పరిషత్తునందలి  
యొక ప్రతినుండి సంగ్రహింపబడినవి.

8. శివలీలా విలాసము- నిశ్శంక కొమ్మన- క్రీ॥ శ॥ 15 శతాబ్ద  
ము-శ్రీనాథునకు సమకాలికుఁడు కవిత్వము చాలవట్టిష్టమైనది.

9. భాగవతైకాదశ ద్వాదశస్కంధములు- హరిభట్టు. క్రీ॥ శ॥  
17 వ శతాబ్ది.

10. రాధికాసాంత్వనము- సముఖము వెంకట కృష్ణప్ప నాయ  
కుఁడు దక్షిణాంధ్రకవి. క్రీ॥ శ॥ 18 వ శతాబ్ది.

11. ప్రాస్తావిక పద్యావళి- మచ్చ లక్ష్మీనా గాయణకవి-  
క్రీ॥శ॥ 19 వ శతాబ్ది- విజయనగరం.

క్రొత్తపాఠములఁ జేర్చి కాశహ స్తిచూహాత్మ్య పరిజాతాపహరణ  
గ్రంథములు సమీక్షింపబడినవి.

రంగాజమ్మరచించిన ఉపాపరిణయము, శ్రీనాథుని క్రీడాభిరామము,  
ఈ రెండును పరిచూడఁబడి ముద్రాణమునకు సిద్ధముగా నున్నవి. ఉపా  
పరిణయము నందలి యుపోద్ఘాత మిదివరకే పరిషత్ పత్రికాముఖమునఁ  
బ్రకటింపబడెను.

పరిషదారంభమునుండియు నేటివఱకు డెబ్బదికిపైఁగా నపూర్వ  
గ్రంథములు పరిషత్తు ద్వారా ప్రకటింపబడెను.

శ్రీ సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటువు పరిషత్ప్రయత్నములలోఁ  
బ్రప్రథమ మైనదే గాక ప్రధానమైనదియు. శ్రీశ్రీశ్రీ పితృపురము మహా  
రాజావారు దీని నిర్మాణమునకై యిప్పటికి రెండు లక్షల రూప్యము  
లకు పైఁగా వెచ్చించియున్నారు. నాలుగు సంపుటములు వెలువడి  
పరిషత్తు ద్వారా దేశమున కంతటికి లభించినవి. మిగిలిన మూడు  
సంపుటముల గ్రంథము పూర్తియై సిద్ధముగా నున్నది. నేటి  
క్లిష్టపరిస్థితులలోఁ గూడ శ్రీ మహారాజావారు మిగిలిన సంపుటముల  
నొక్కసారిగా ముద్రణమున కొనంగిరనియుఁ ద్వరలోనే యవి వెలువడ

నున్న వనియుఁ దెలియవచ్చుట శ్రీ మహారాజావారి మహాదార్యమునకు వారి యాంధ్రభాషాభిమానమునకుఁ దార్కాణము.

మౌ పరిషదాశయములలో నేటి కింకను బూర్తి కావలసినవి కొన్ని గలవు. అందుఁ బ్రధానమైనది “తెలుఁగుభాషకు సజాతీయేతర భాషలతోఁ గల సాదృశ్యమును సాకల్యముగా నిరూపించుచు నొక వ్యాకరణము రచించి ప్రచురించుట” ఈ వ్యాకరణము సాధ్యమైనంత వఱకు సర్వసమ్మతముగా నుండవలె నని మా యూహ. ఇందులకై యీ సభలోఁ జర్చలు గావింప నిరయించితిమి. ఈ సభకు విచ్చేసిన మహా పండితు లందఱు చర్చలలోఁ బాల్గొని యీ వ్యాకరణ స్వరూప మెట్లుండవలెనో నిరయించినచో దానిని రచించుటకుఁ దగిన ప్రయత్నములను జేయనెంచితిమి. వ్యావహారిక భాష కొక యనుగతి లేకుండుట చేతను, మన కింతవఱకు లభించెడి వ్యాకరణములు సమగ్రములు కాకపోవుటచేతను, సర్వసమ్మతము, పర్యాప్త మైన వ్యాకరణ మొకటి నేఁ డననర మయ్యెను.

ఇంకను బరిషదాశయములలోఁ బారిభాషిక శబ్దకోశము సిద్ధము చేయుట, ఆంధ్రదేశ చరిత్రము రచించి ప్రచురించుట, తెలుఁగు సాహిత్యవిషయమున బరీక్షలు గావించి పట్టముల నొసంగుట మొదలగునవి నేటికిని సాధ్యవస్థలోనే యున్నవి. ఆంధ్రమహాజనులు తగిన యుత్సాహ మొనంగినచో వీనిని సాధించుట యొక శ్రమగాదు.

నేడు కేంద్రప్రభుత్వము భారతసాహిత్యపరిషత్తును శ్రీ అబ్దుల్ కలాం అజాద్ గారి యధ్యక్షతక్రింద నెలకొల్పుచున్నది. దానికి దేశ భాషా పరిషత్తు లంగములు గావింపఁ బ్రయత్నములు జరుగుచున్నవి. అట్టియెడ మన యాంధ్రదేశములో దాని కంగముగా నుండఁదగినది ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తోక్కటియే యని చెప్పుట యతిశయోక్తి గాదు. ఈ సందర్భమున కొందఱు పరిషత్తు ప్రాచీనసాహిత్యమునకే సంబంధించిన దని చెప్పుట మిగుల శోచనీయము. భాష లక్షణయుక్తమైనచోఁ బరిషత్తున కే సాహిత్యమైన నొక్కటే.

ఈ విధముగాఁ బరిషత్తు నిరంతర భాషాసేవ చేయుచున్నది. ఇంత కాల మీ విధముగా భాషాసేవ చేసిన సంస్థ యాంధ్రదేశమున మఱి యొకటి లేదు. ఆంధ్రదేశమునఁ గల కవులు పండితులు తమ చేతనైన విధమునఁ జేయుఁత నొసంగినచోఁ బరిషత్తుతోఁ బ్రధానముతో భాషాసేవకఁ గడంగఁగలదు.

చిరకాలము పరిషత్తులో మేనేజరుగానుండి తాటియాకు పుస్తకముల సన్నిధిని సంరక్షించి పరిశోధించి ప్రకటించుటకై వ్రాతప్రతుల వ్రాసి తమ జీవిత మంతయు నాంధ్రభాషాసేవకై ధారపోసిన శ్రీ కొత్తపల్లి సూర్యారావుగారువంటి పండితుల సాహాయ్య మెంతయు నావశ్యకము.

పరిషద్గ్రంథాలయములోఁ దాటాకు పుస్తకములు సుమా రాఱు వేలు గలవు. అం దమూల్యమైన యముద్రితగ్రంథములు దాదా పైదు వందలు గలవు. ఈనడుమ యాంధ్రవిశ్వకళాపరిషత్తులో B. A. (Hons) మొదటి తరగతిలో మొదటివారుగా నుత్తీర్ణులై భారతప్రభుత్వ పరిశోధక వేతనమును ఒడయుచున్న యస్వీ జోగారావుగారు మూడు నెలలనుండి “యక్షగానము” అను విషయమును గూర్చి పరిషద్గ్రంథాలయమునఁ బరిశోధనము జరిపిరి. వారి కిప్పటికిని నముద్రితములును, ఇతరత్రో దుర్లభములు సగు యక్షగానము లనేకము లభించినవి.

పాశ్చాత్యదేశములలో గ్రంథరచనము వలన జీవయాత్ర గడచుటయే గాక కవులు ధనికులుగూడ సగుచున్నారు. దీనికిఁ గారణము ప్రజలలో స్వభాషాభిమానము, గ్రంథపఠనాభ్యాసము సధికముగా నుండుటయే. మనవారికి మన భాషయందు సభిమానము లేకపోవుటయే గాక మన వాఙ్మయము సర్వాంగసుందరము కాదని కొందఱు తెగడఁ జూచుట హాస్యాస్పదము. మన వాఙ్మయము పరిపుష్టము నొందలేదనిన యాలోచనము మనదే యన్నసంగతి మఱవఁగూడదు. మన మెంత కాలము మన వాఙ్మయమును నిరసించుచుందుమో యంతకాలము మన భాష కీ యఫోగతి తప్పదు. మన వాఙ్మయ స్వరయుగకాలమున సత్యంతప్రారంభదశలో నెన్నో మడుంగు లడుగునఁ బడియున్న యాంగ్ల వాఙ్మయము వారి నిరంతర కృషిచే నే డెట్టి యున్నతస్థితియం

దున్నదో మన వారందరికీ తెలిసిన విషయమే. కృషితో నాస్తి  
దుర్భిక్ష మన్నది కొత్తమాట గాదుగదా !

ఇంతకు మనవారికి మన వాఙ్మయమన్న నేవ. మనవారికి మన  
వాఙ్మయమన్నది దెలియదుగాని యీతర వాఙ్మయములఁ గూర్చి  
క్షోదక్షమముగా నుపన్యసించఁగలరు. ఇతర వాఙ్మయపఠనమునకు  
ముందు స్వవాఙ్మయపరిశీలన మవసరమని మఱియొకరు చెప్పవలసిన  
నికృష్టస్థితిలో మనము నేఁ డున్నాము. అందువలననే యీతరసారస్వతము  
లు దినదినము పింపొంది యున్నతస్థాయి నధిగమించుచుండఁగా మన  
భాష, మన వాఙ్మయము, అంతకంతకు దిగనాటుచున్నవి. ఇతర  
యులు తమ వాఙ్మయమునందలి యుత్కృష్టరచనల ననుకరించుచుండఁ  
గా, ఔచిత్యసౌఖ్యమున మనవారు అజ్ఞుల యవప్రయోగములనుకరిం  
చుచుఁ దమ విశాలహృదయత్వమునకు సంతసించుచున్నారు.

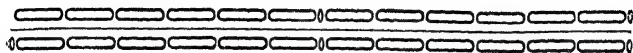
మనకు సంభవించిన యీ దురవస్థ తెలిసికొని యిప్పటికైన  
భాషావ్యాప్తికై మనవారు కృషిసల్పుట సమంజసము.

నిరుడు మదరాసు ప్రభుత్వము వారిని పరిషత్తునందలి యము  
దిత గ్రంథప్రకటనమునకు సాహాయ్యము కావింపుడని యర్థింప వారు  
ఉదారమనస్సుతో ద్వారలో నేర్పడనున్న ఆంధ్రరాష్ట్రము నర్థింపుడని  
దారి చూపిరి.

మనకు నేటికి ప్రత్యేకరాష్ట్రము సిద్ధించినది. మన మంత్రులు  
గూడ భాషాభివృద్ధికై గడంగినట్లు తెలియుచున్నది. సాటి హైదరా  
బాదు రాష్ట్రము ఆంధ్రసారస్వత పరిషత్తునకు నిరుడు 18 వేల రూప్య  
ముల నొసంగిరి. ఈ యేడు 15 వేల రూప్యములు సంస్కృతసాహిత్య  
పరిషత్తునకు వాఙ్మయమొసంగినట్లు పత్రికాముఖమునఁ దెలియుచున్నది.  
ఉమ్మడి రాష్ట్రములో నూతనస్థాపితమైన సారస్వత పరిషత్తునకుఁ బ్రభు  
త్వ మింత యవలంబన మొసంగఁగా మనభాషను బోషించుకొనుటకై  
ప్రత్యేకరాష్ట్రమును బడసిన మన ప్రభుత్వము 42 సంవత్సరముల  
నుండి నిరంతరభాషాసేవ చేయుచున్న యీపరిషత్తు నెంతయేని యభి  
మానింపవలసియున్నది. ఔచిత్యముతో మన ప్రభుత్వము పరిషత్తు  
గావించిన సేవను బరిగణించఁగలదని విశ్వసించుచున్నాను.

# కవిసార్వభౌమ స్తుతి

దు ప్సా రి సూ ర్య నా రా య ణ శా స్త్రి.



సీ. పుంజీభవించె నే పూజ్యపాదునియందు

బాదరాయణమహాప్రథితధీషణ

మూర్తీభవించె నే పూర్ణలో వాల్మీకి

గంభీరతరభావగుంభనంబు

ఏకీభవించె నే లోకైకపూజ్యతో

నల

వర్గీభవించె నే వరకవిరూపులో

శ్రీనాథకవిరాజచిద్విలాస

గీ. మతఁడు చెలువొందు; కింకవివితరగర్వ

పర్వతాభ్రాంవిహగ్ర విభ్రాజమాన

శృంగభంగ ప్రశస్తివాసిత దిగంత

కీలితవిశాలక్షీర్తి మా కృష్ణమూర్తి.

సీ. కృష్ణయజుర్వేదక్షీర్తికాంతను దల

కెక్కించికొన్న వాగేశమాళి

పాణిసీయమ్ము నా భాష్యము నాచమిం

చిన యపశ్చిమవిపశ్చిద్వరుండు

ధర్మశాస్త్ర సమస్త మర్మకర్మముల నా

పోశనించిన పండితాధినేత

ఆదిపురాణమ్ము లనువదించి కదించి

తెలుగుబిడ్డల కిడ్డ దీప్తిశాలి

గీ. ఒక్క పూరజీవితముతో నొక్కమాటు  
చదువుటకు నైన లోగని సరసవాఙ్మయము  
తెనుగుల కందించి యలరినాడు  
ఘణిపతిగఁ దోచు శ్రీపాదభవ్యసుకవి.

సీ. సవదరించెను మహాకవిపూజ లొకనాఁడు  
కవిసార్వభౌముండు కాంచినట్లు  
ఏనుగంబారీల నెక్కినాఁ డొకనాఁడు  
పూజ్యుఁడు పెద్దన్న పొందినట్లు  
పోతన్న రీతి నొప్పొంగినాఁ డొక వేళ  
సరసవాణీ కటాక్షంబుకలన  
శాపాక్షరంబులఁ జల్లినాఁ డొకవేళ  
అల వేములాడ భీమన్న కరణి

గీ. కాళికాలోల దృక్కేళికా విలోల  
డోలికా లీల ఫలన బాలకుండు  
కాళిదాసుని కరణి సుయ్యాల లూచి  
మించి భారతి నితఁడు లాలించినాఁడు.

మ. ఏ నాఁడెప్పుడు నే శతాబ్దములలోనే గాని, యేభాషలోఁ  
గానీ, యే పరదేశముల్ వనములున్ గాలించి గాలించినం  
గానీ, యిట్టి బుద్ధోత్తమున్ గవితకుం గాణాచి, దర్శింపనున్  
వీనుల్ సోఁకునూడ లే దనిన రానేరా ది దత్తు క్తిగా.

గీ. ఓయి కవిసార్వభౌమ మహోజ్జ్వలాంగ  
యవతరించితి వ్యాసుని యంశతోడఁ  
బూర్ణపురుషాయుషమ్ముతోఁ బొదలి నీవు  
దేశసౌభాగ్యముం గూర్పఁ దివురుచుయ్య.

# ఆముక్తమాల్యద.

దేవరకొండ వీరయ్యగారు M. A.

ప్రథానాంధ్రోపన్యాసకులు సరసాపురముక శాశాల.

గ్రంథనామధేయము — కథాశిల్పము.

ఆంధ్రవాఙ్మయమున నాముక్తమాల్యద కర్తృత్వమునుగూర్చి పండితవిమర్శక లోకమున వివాదములు చెలరేగినవి. ఇది శ్రీకృష్ణరాయ మహారాజకృతి యని కొందఱును, పెద్దనాదిపండితకవులలో నెవరో ధనమున కాశించి మహారాజకృతి గానే ప్రకటించి రని మఱికొందఱును వాదించిరి. దీనికర్త శ్రీకృష్ణరాయ లనియే బహుపండితవిమర్శ కాభిప్రాయమని సాహితీతీర్థయాత్రికులకు విదితము.

ఆముక్తమాల్యద యాంధ్రవాఙ్మయమునఁ బ్రౌఢప్రబంధములలో నొకటి. ఇది ఉత్తమకావ్య గుణసౌందర్య శోభిత మగుటయేకాక విశిష్టాద్వైతమత సంప్రదాయ ప్రతిపాదకగ్రంథము.

ఈ ప్రౌఢప్రబంధ నామధేయము “ఆముక్తమాల్యద” యని కవియే యాశ్వాసాంతపద్యములలోఁ దెల్పెను. దీనికి విష్ణుచిత్తీయ మను నామూంతరమును గలదు. ఆముక్తమాల్యద యనగా ధరించి విడిచిన పుష్పమాల నిచ్చినయువతి. విష్ణుచిత్తీయ మనగా విష్ణుచిత్తుడను మహాభక్తుని చరిత్రమును దెల్పునది. ఈరెండు నామధేయములును గథలోని ప్రధానపాత్రలగు విష్ణుచిత్తునిబట్టియు, గోదా దేవినిఁ బట్టియు నీ గ్రంథము నకుఁగల్గిన పని తలంపవచ్చును.

గ్రంథనామకథా శరీరములఁగల సంబంధము సాహితీమర్శజ్ఞులకు సుజ్ఞాతపూర్వము. ఈప్రబంధమునందుఁ గవి యైమవుత్పత్తాంతముల ననుసంధానించెను. (1) విష్ణుచిత్తుని వృత్తాంతము (2) ఖండిక్యకేశిధ్వజ వృత్తాంతము (3) యామునాచార్యవృత్తాంతము (4) గోదాదేవివృత్తాంతము (5) మాతంగబ్రహ్మరక్షసులవృత్తాంతము. ఈగ్రంథనామ



ములఁబట్టి కథాసంబంధములలోని యకాచిత్యమును జర్పించుటకుఁ బూర్వము కావ్యావతారికలోఁ గవి ప్రసంగించిన కావ్యరచనాప్రసక్తిని గూర్చి, కావ్యార్థసూచననుగూర్చి తెలిసికొనవలెను. కావ్యావతారికలో సిట్లున్నది: “మున్నేఁగళింగ దేశ విజగీషామనీషం దండెత్తిపోయి విజయవాటికం గొన్ని వానరంబు లుండి శ్రీకాకుళ నికేతనుం డగు నాంధ్ర మధుమథను నేవించఁబోయి హరివానరోపవాసం బచ్చటఁ గావింప నప్పణ్యరాత్రీ చతుర్థయామంబున నాంధ్రజలజాక్షుండిట్లు యాన తిచ్చెను. ఆంధ్రభాష .... యందు నొక కృతి వినిర్మింపు మిశ మాకుఁ బ్రియముగాఁగ.

“ఎన్నినుగూర్తునన్న విన; మేమునుదాల్చిన మాల్య మిచ్చు న  
ప్పిన్నది రంగమందయిన పెండిలిసెప్పుము; మున్నగుంటి నే  
వన్నన దండ నొక్క మొగవాఁ డిడ, నేను దెలుంగురాయడక  
గన్నడరాయ ! యక్కొదువఁగప్పు ప్రియాపరిభుక్తభాక్కథక.

ఈ పద్యము మాల్యముల నర్పించిన రెండు స్త్రీ పురుషపాత్రల సూచించుచున్నది. పై పద్యమున కర్థమిది. మున్నొక మగవాఁడిచ్చిన ననదండల నేవ గ్రహించితి ననియు, నొకయువతి ధరించి విడిచిన మాల్యము నర్పింపఁగాఁ దాను బ్రీతితో గ్రహించితి ననియు, నా యువతినఁ దాను బెండిలియాడిన వృత్తాంతమును బ్రబంధముగా రచింపు మనియు నాంధ్ర విష్ణువు శ్రీకృష్ణరాయల నాజ్ఞాపించెను. “మున్నగుంటి నేవన్నన దండ నొక్క మగవాఁ డిడ” నను దానికి యర్థము స్పష్ట మగుటకు వ్యాఖ్యా నింపవలసియున్నది. “మున్న మగవాఁడు” నను శబ్దముల కర్థము ద్వివిధ ముగాఁ జెప్పవచ్చును.

మున్న = (1) పూర్వము కృష్ణావతారకాలమున (2) కలి యుగమున గోదాదేవి తాను ధరించి విడిచిన దం డల శ్రీ పటపత్రశాయి కర్పింపక పూర్వము.

మగవాఁడు = (1) సుదాముఁడు (2) విష్ణుచిత్తుఁడు. ద్వాపర యుగకాలమున శ్రీకృష్ణబలరాములకు మధురానగరమున సుదాముఁ

డను మాలాకారుడు పుష్పమాల్యముల నతిభక్తితో నమర్పించెను. శ్రీకృష్ణుడు డాతనిభక్తికి మెచ్చి యొకవరము ననుగ్రహించెను. కలియుగమున విష్ణుచిత్తుడను మహాభక్తుడు శ్రావలిపుత్రుడునందు వేంచేసి యున్న శ్రీ వటవత్రీశాయికి మాలాకైంకర్య మనుదినము చేసెడివాడు. వీరిరువురును మహాభక్తులు. సుదాముని భక్తికి హరివంశభాగవతములు ప్రమాణములు. విష్ణుచిత్తుని మాలాకైంకర్యభక్తికి బ్రహ్మము గురుపరంపరావ్రభావము. భక్తులైన వీ రొకరినొకరి మామూలుల బ్రీతితోను, గోదాదేవి ధరించి విడిచిన మామూలుల నధికప్రీతితోను గ్రహించితి నని చెప్పట యుచితముగాని వీరొకరినొకరి మామూలుల నేవ గ్రహించితి నని చెప్పట యుచితముగాదోవదు. కనుక “ఏవకా” అను శబ్దమునకు “అనవ్యాయతో, ఏవగింపుతో” నని యర్థము చెప్పటకంటె “సావేక్షముగా నల్పప్రీతితో”నని యర్థముచెప్పట యుచితము కాకపోదు.

పై పద్యములోని “మగవాడు” అనుశబ్దమునకు సుదాముడని యర్థము చెప్పినచో నాముక్తమాల్యదయందు సుదాముని చరిత్రము పూర్ణమగును. దానియందు సుదాముని ప్రసక్తి లేకపోవుటయే కాక యాతని సూచనకూడ గావ్యమం దెచ్చటను లేదు. ఇందు వరింపబడిన వృత్తాంతములలో విష్ణుచిత్తునిదే మొదటిది. ఈతని వృత్తాంతము కథాప్రారంభమున జెప్పబడుట మాత్రముచే గాక, ఇతని పాత్ర పాథాస్యముచేతను భక్తివిశేషముచేతను బ్రముఖ మైన దగుచున్నది.

మహాభక్తుడైన విష్ణుచిత్తుడొకరినొకరి మామూలులనేల “ఏవ” గ్రహించుట? విష్ణుచిత్తుడు కేవలము భక్తుడు. గోదాదేవి (విష్ణుమూర్తికి) తనకుఁబ్రియురాలైన భూదేవియపరావతారము. ఆమె శ్రీమన్నారాయణుని శృంగార భావముల కాలంబనము. శ్రీవట వత్రీశాయి విష్ణుచిత్తుని మాలల నేవతో గ్రహించి యుండినయెడల నాతనికి బాంధ్యరాజు సభకుఁబోయి పరమత వాదుల నోడించి వైష్ణవమతమే పరమని స్థాపింపుమని విష్ణునాజ్ఞాపించుటయుఁ దన ప్రియురాలైన భూదేవియపరావతారమైన గోదాదేవికిఁ దండిగా నుండు నవకాశ మతనికే

యిచ్చుటయుఁ బొసఁగని విషయములు. ఈతని మాలాకైంకర్య భక్తి యెడఁ బ్రీతి విష్ణువునకుఁ గలదు. గోదాదేవిమాలార్పణమువలనను బ్రీతి గల్గినది. కానఁ బ్రీతి విశేషములలోఁజాల భేద మున్నది. ఆ ప్రీతి భేదభావమునే కవి “ఏవ” శబ్దముచేఁజెప్పెనని తలంప వలసియున్నది.

కావ్యార్థసూచనచేయు పై పద్యమును విష్ణుచిత్తుని మాలా కైంకర్య వృత్తాంతమును, విష్ణుచిత్తుఁడు శ్రీవటపత్రీశాయి కచ్చింపఁ గట్టిన కమ్మకలువతోమాలల గోదాదేవి తన ధమ్మిల్లవలయంబున నొక్కొంతనే పునిచి కూపవారిఁ దనప్రీతిబింబమును జూచిగొని పిమ్మట గూడ నునుచు వృత్తాంతమును బ్రబంధకథలో ముఖ్యమైన వని దోచు చున్నది. అనుచిన మీమె చేసిన వ్యాపారమును బట్టియే యీమెకు నాముక్తమాల్యద యను నామము తరువాతి కాలమున సార్థకముగాఁ గల్గినది. ఈ “ఆముక్తమాల్యద” శబ్దము నన్ని వేశపరముగా నర్థ మిచ్చు నని కాఁబోలుఁ గావ్యార్థసూచన సేయు పద్యములో “ఏ మునుదాల్చిన మాల్య మిచ్చు నప్పిన్నది రంగమం దయిన పెండిలి సెవ్వుము” అని వారికి జరిగిన వివాహమును గూర్చి స్పష్టముగాఁ జెప్పెను.

ప్రబంధార్థసూచన చేయు పద్యమును, ఆముక్తమాల్యద యను గ్రంథనామభేదమును ఈ క్రింది కథాసంవిధానమునే సమర్థించును. విష్ణుచిత్తుని నివాస మగు శ్రీవిల్లిపుత్తూరు వర్ణన, ఆతని మాలాకైంకర్య పరత, గోదాదేవి యాతనికిఁ దులసివనమున దొరకుట, ఆమెయకావనా విర్భావము, శ్రీమన్నారాయణునియెడ నామె విరాళి, కైత్యోప చారములు, శ్రీవటపత్రీశాయి ననుదినముఁ బూజించుట, విష్ణు చిత్తుఁ డామెను శ్రీరంగమునకుఁగొనిపోవుట— శ్రీరంగస్వామికిని గోదాదేవికిని వివాహము.

వస్త్రైక్యమును జెఱచిన వృత్తాంతములు — పాండ్యరాజు సభలోఁ బరమతవాదుల ఖండించి విశిష్టాద్వైతమతమును స్థాపించుట— పరమేశ్వర సాక్షాత్కారోపకారి యగు యోగమును ఖండికృతేశిద్ధజ్ఞ

వృత్తాంతరూపమునఁ దెల్పుట. యామునాచార్యచ మాతంగ  
బ్రహ్మరక్షస్సుల వృత్తాంతము.

ఈ ప్రబంధమునకు నామాంతరము “విష్ణు చిత్తీయము”. ఈ నామ  
ధేయ మీ క్రింది కథను సమర్థించును. ప్రధాన పాత్ర యగు విష్ణు  
చిత్తుని మాలాకైంకర్యపరత — వటపత్రశాయి శాసనమునఁ బాండ్య  
సభకుఁబోయి పరమతవాదుల ఖండించి విశిష్టాద్వైతమతమును స్థాపిం  
చుట — పరబ్రహ్మసాక్షాత్కారోపకారి యగు యోగసిద్ధాంత ప్రతి  
పాదన — గోదాదేవి విష్ణుచిత్తునకుఁదులసివనమున దొరకుట —  
ఆమె యావనావిర్భావము — విష్ణుమూర్తిని వివాహమాడ వాంఛ  
పొడముట — ఆమె విరాళి — శైత్యోపచారములు — శ్రీరంగ  
ముకు గోదాదేవిని విష్ణుచిత్తుఁడు గొనిపోవుట — గోదాశ్రీరంగనాయ  
కుల వివాహము. ఇక మిగిలిన యామునాచార్య వృత్తాంతమును  
మాతంగ బ్రహ్మరక్షస్సుల వృత్తాంతమును గథాశిల్పమును జెఱచుచు  
న్నవనుట సాహసము కాదు. శ్రీకృష్ణరాయలు తాను రచించిన ప్రబంధ  
మునకు నాముక్తమాల్యదతోపాటు విష్ణుచిత్తీయ మను నామాంతర  
ము గలదని కావ్యమందెచ్చటఁ దెలుపలేదు. కవి గాని యితరులు గాని  
యీప్రబంధమునకు నామాంతరము విష్ణుచిత్తుని పాత్రప్రధాన్యమును  
బట్టి పెట్టియుండవచ్చును. విష్ణుచిత్తునకుఁ బ్రబంధకథలోఁగలపాత్ర ప్రాధా  
న్యమును బట్టి, అతని కథాకథన విన్యాసములఁబట్టి నామాంతరము కవి  
కంతోక్తము గాక పోయినను నుద్దేశించె ననట యనమాన సాధ్యము.

“కావ్యనాటకాలంకార మర్మజ్ఞ, సాహితీ సమరాంగణ సార్వ  
భౌమ, కవితాప్రవీణ్యఘోష” బిరుదాంచితుఁడైన శ్రీ కృష్ణరాయలు  
పైఁ జెప్పిన వృత్తాంతములు ప్రధానకథ నడ్డగించినను, ఇందు నను  
సంధించుటచేఁ గథా శిల్పము కంటె నధిక ప్రయోజనముల  
నవేక్షించె నని సాహితీ పథకులకుఁ దోచకపోదు. కావ్యకర్తృపతి  
తల పరముగా సాధ్యములు ప్రథమతరీయపురుషార్థములు—ధర్మమో  
క్షములు. శ్రీకృష్ణరాయలు విశిష్టాద్వైతుఁడు; విష్ణుభక్తుడు. అష్టభక్తి

పద్ధతులు. (మతాంతరమున భక్తి నవపద్ధతులు) కథలోని పాత్రలయందున్నట్లు చిత్రించెను. వైష్ణవమతస్థాపకులు, భాగవతులు నైనవారియెడఁ దనకుఁగల భక్తిని దద్దూరా శ్రీమన్నారాయణునియెడఁ దనకుఁగలభక్తిని బ్రకటించెను. ఆముక్తమాల్యద భక్తిప్రధానమైనది. ఆ భక్తిని బుష్టముగాఁజేయుతలఁపుతోనే గ్రంథనామధేయములు సమర్థింపని పుత్రాంతములను బ్రధానకథతో నాయాసందర్భముల ననుసంధానించెను- అనఁగా భక్తిపోషణకు సంగములుగా నీ యప్రసక్తపుత్రాంతములు గ్రహింపఁబడినవి.

### విష్ణుచిత్తుని పుత్రాంతము.

విష్ణుచిత్తుడు మహాభక్తుఁడు; విల్లిపుత్తూరు పురవాసి; అద్వైతద్యుఁడు; నిరంతరము పరమేశ్వరుని సంప్రజ్ఞాతనమాధిచే సాక్షాత్కరించుకొనువాఁడు. వేదవేదాంతాధ్యయనము లేకయే పూర్వపుణ్యమునఁ దల్లభ్యమైన జీవేశ్వర భేదజ్ఞానము కలవాఁడు. శాంతిదాంతి పరతంత్రతను బరమై పొంగి భగవత్పరిచర్య నేయుటయ పరమపురుషార్థము తలంచినవాఁడు. మాలికాకరణకైంకర్యపరుఁడు. వైష్ణవభక్తుల షోడశోపచారముల నేవించు నైష్ఠికుఁడు.

“ఆ నిష్ఠానిధిగేహసీమ నడు రే యాలించినన్ మోయు నెంతే నాగేంద్రేశయాను పుణ్యకథలుం దివ్యప్రబంధానుసంధానభావము నాస్తి శాకబహుతా నాస్త్వస్థితా నాస్త్వపూషా నాస్త్వోదన సౌష్ఠవంచ కృపయా భోక్తవ్య మన్ మాటలున్”  
దీనివలన విష్ణుచిత్తుని జ్ఞానవైరాగ్యములు, భగవద్భక్తి, భావతేజ భక్తి వ్యక్త మగుచున్నవి.

మధురానగరమునఁ బాండ్యరాజు భోగినీగృహమునకుఁబోవున విప్రపతిశనుభాషితార్థమును విని విరక్తుఁడై కొలువుండి పరతత్త్వ నిరయము నేయఁజాటించెను. విష్ణుచిత్తుడు తులసీసుగంధి మాల్యమున మూలమంత్రమున విష్ణుపక్షమున నుంచబోగా శ్రీవటవ్రతశాఖయిట్లు పల్కెను.

“నేడు మహామతీ! మధుర సీను రయంబునఁ జొచ్చి యందు పాం  
డీడు దివాణము న్నెఱయ నించినఁ బ్రేలెడు దుర్మదాంధులఁ  
భోడిమి మాన్చి మస్కహినుముం బ్రకటించి హరింపు శుల్కముఁ  
వాడును రోసినాఁ డిహము; వైష్ణవుగా నొనరింపు సత్కృపన్.

“అనిన వడవడ వడఁగి సాష్టాంగ మెఱఁగి

సమ్మదాశ్రులు పులకలు ముమ్మరింప

వినయ వినమితగాతుఁడై విప్రవరుడు

వెన్నునకుభక్తి ని ట్లని విన్నవించె”.

శ్రీవటపత్రీశాయి తానే పరతత్త్వ మని నిరూపింప విష్ణుచిత్తుని  
నాజ్ఞాపించెను. అతఁడు వడవడ వడఁగిపోయెను. విష్ణుమూర్తి తనయెడఁ  
జూపిన యనుగ్రహమునకు సమ్మదాశ్రులు రోమాంచమును బొడమి  
నవి. అతఁడు

“స్వామీ! నన్ను నితఃపురాపతితశాస్త్ర గ్రంథజాత్యంధు నా  
రామత్మా ఖనన కీర్యా ఖర ఖనిత్రా గ్రాహితోద్యత్ప్రీణా  
స్తోమాస్నిగ్ధకరున్ భవద్భవనదాసుఁ వాదిగాఁ బంపుచో  
భూమీభృత్యభ నోట మైన నయశంబుఁమీకు రాకుండునే?”

అని విన్నవించినాడు. అతని భయమునకు హేతువు ఇంతకుఁ  
బూర్వము పరతత్త్వనిరయమునకు వలయు శాస్త్రజ్ఞానము సధ్యయన  
ముచే నలవఱచుకొనకపోవుట. అతని కభ్యాస మైనది శ్రీ వటపత్రీశాయి  
యుద్యానమును ద్రవ్వుట, నీరుపెట్టుట మొదలైన కృత్యనముదాయము.  
రాజసభఁ దానోడిన నపయశస్సులు విష్ణువునకుఁ గల్గునట! ఈ క్రింది  
కృత్యము లాతఁడు చేయఁగలఁడట!

“గృహసమ్మార్జనమో, జలాహరణమో, శృంగార పల్యంకికా  
వహనంబో, వనమాలికాకరణమో వాల్లభ్యలభ్య ధ్వజ  
గ్రహణంబో వ్యజనాతపత్రీధృతియో, ద్రాక్షీపికారోపమో  
నృహతీ! వాదములేట! లేరె యితరుల్ నీ లీలకుం బాత్రమున్?”.

తమ యనుగ్రహరూపవిలాసమునకుఁ బాత్రులైన యితరులు లేరే?  
యని విష్ణుచిత్తునిప్రశ్న. వాదమునకుఁ బంపువాడు శ్రీ మన్నారాయ

ణుడు. తన మహాధ్యమునఁ బరాజిత మగునది వైష్ణవమతము. ఇం దిట్లు విష్ణుచిత్తునిభక్తి పరాకోటిని బొందినది. విష్ణుమూర్తియే తనవాదము సకు వలయు శాస్త్రజ్ఞానము నిచ్చు నన్న సంగతి భక్తివివశత్వమున ములచినాఁడు కాబోలు !

విష్ణుచిత్తుని భక్తికి మెచ్చి మందహాసముఁడై శ్రీ వటపత్ర శాయి శ్రీదేవితో “వా దితనిచే గెలిపింతు నాదు మహిమ గను”మని మఱి యిట్లు భక్తునితోఁ బల్కి యియ్యఁగొనఁ జేసెను.

“నీ యిచ్చయే! మిన్నక పో

వోయి; మునిప్రవర! నిన్ను నొప్పింతును భూ

నాయకు సభ నిందులకై

యే యడ్డము వలవ దవల నే నున్నాఁడన్

విష్ణుచిత్తుఁడు పాండ్యరాజు సభకుఁబోయి సాంఖ్య, అద్వైత మీమాంసక, వైశేషిక, బౌద్ధ, చార్వాక మతవాదముల ఖండనచేసి శ్రీమన్నారాయణుడే పరతత్వముగాఁగలవిశిష్టాద్వైత మతమును స్థాపించెను. ఖండిక్య కేశిధ్వజ సంవాదరూపమునఁ బరమేశ్వర సాక్షాత్కారార్థము యోగశాస్త్ర ప్రతిపాదనఁ జేయఁ బడినది.

యామునాచార్య పృతాంతము.

యామునాచార్య పృతాంతము కడైక్యమును జెఱచుచున్న భావము ప్రబంధ కర్తలకును గలదు. యామునాచార్య పాత్రపరిచయమును గవి శ్రీ వటపత్రశాయిచే జేయించెను. ఒకనాఁడు మధ్యాహ్న సమయమాలికాసమారోపణానంతరము విష్ణుచిత్తునిఁ జూపి శ్రీ వటపత్రశాయి శ్రీదేవితో

“యామునాచార్యుఁ డొక్కఁడు నీ మహాత్ముఁ

డొక్కఁడును గాదె దర్శనం బుద్ధరించి

రస్మదీయ కృపాతిశయమున” ననెను.

దీనినిఁ బట్టి విష్ణుచిత్త, యామునాచార్యులు వైష్ణవ దర్శనము నుద్ధరించుటచే వారిపృతాంతము లిందు ప్రసక్త మగుచున్నదన్న యభిప్రాయము కవికి నున్నట్లు వ్యక్తమగు చున్నది. ఈ మతోద్ధరణ

వృత్తాంత మిందు ముఖ్య మైన నని భావించియే యవి కథలో నదుగక పోయినను బై పద్యముచే నాని ప్రసక్తిని సమర్థించుకొనెను.

విష్ణుచిత్త యామునాచార్యులకు శ్రీ విష్ణువు అనుగ్రహము సాధారణమైనను నొక భేదమున్నది. విష్ణుచిత్తుఁ డితఃపురాపరితశాస్త్ర గ్రంథ జాత్యంధుఁ డైనను మహాభక్తుఁడు. శ్రీ వటవత్రశాయి విష్ణు చిత్తునిఁ దానే పరతత్త్వ మని నాదింపఁబొండ్యరాజు సభకుఁ బంపెను. యామునాచార్యుఁడు గురుకులమున వేదశాస్త్రాధ్యయనము చేసిన వాఁడు. యామునాచార్యునకు రాజాస్థానికఁ బోయి పరతత్త్వ నిరయ నాదము నేయఁదలఁపు కల్పించెను. దీనినే కవి శ్రీవటవత్రశాయిచే నిట్లు పల్కించెను.

“అ బృహపతి తామసుండ్ల మామకీనంబు లగు జనంబుల సామన్యబుద్ధింజూచుచుఁదద్వృత్తులకగు నుపద్రవంబుల నుపేక్షించుచు రక్షానిముఖుండ్ల యుండెను. కలియుగంబున ద్రవిడమండలంబునఁ గృత మాలాతామ్రపర్ణితటంబుల మద్భక్తులు తఱి చగుటను దద్దేశంబున కౌతఁడొడయం డగుటను రక్షణశిక్షణఁబులు రాజముఖంబుఁగాని నే సాక్షాత్కరించి చేయమియుఁ దద్రక్షణేచ్ఛ యస్మదాభిముఖ్యంబునం గాని పొడమమియు, నా సూభిముఖ్యంబు సంవాదంబునఁ గాని పుట్ట మియు నే విచారించి; తదాభిముఖ్య కరణార్థంబుగ నాస్థానం బెక్కి వాది విజయంబు నేయవలయు నన్నతలం ప వ్విప్రకుమారునకుఁ బుట్టించితి” మహారాజునకొక మతమునం దాభిముఖ్యము గల్గుటకుఁ దదాస్థానమున, వాది విజయము నేయవలెను. దానివలనఁ దద్దేశమున నా మతము ప్రచారములోనికి వచ్చును. వాది విజయమునకుఁ బరమేశ్వరానుగ్రహము ముఖ్యము.

ఈ వృత్తాంతముఖమున మతసాధనకు నవసరము లైన రెండు ముఖ్యాంశములు తెలుపఁబడినవి. శ్రీ రామమిశ్రుని ముఖమున విజ్ఞానాభివృద్ధికి ఆలర్కశాకాద్యాహారనియమము ముఖ్య మనియు, ఏష యానుభూతి నివృత్తి ప్రధాన మైన మోక్షమునకు నుపకారి యని విశేష మగుచున్నది. శ్రీ కృష్ణరాయలు తా నాచరించుచుండిన రాజనీతిని,



యామునప్రభువు తన కుమారున కుపదేశించి నట్లు తెలుగుప్రభువుల కుపదేశించెను. చారిత్రకముగా నది యమూల్యమైనది. ఇది సామాన్యపతితలకును వైజ్ఞానికోపదేశమే.

గోదాదేవి వృత్తాంతము.

గోదాదేవి వృత్తాంతము శృంగారాత్మక భక్తికి నంతర్వేది. కృష్ణరాయల కవితాశక్తి గోదాదేవి యుపాలంభదంభపునః పునస్సర్గ రణవర్ణనమునఁ బరాకాష్ఠఁ బొందినది. వియోగవేదనాపనయనార్థమామె వైష్ణవగీతములఁబాడుట, యాకాలమున నామెకుఁబొడమిన సాత్త్వికభావములు విష్ణుమూర్తియెడ నామెహృదయగతానురాగమును వ్యక్తముచేయుచున్నది.

శ్రీపతిమీఁది గీతముల ప్రేమ విపంచిక నంటఁ, బాణి సం  
తాపము సోఁకి మెట్ల మునునంబు కరంగిన, డించి, పాడు నా  
లాపినిఁ దాల్చి పె నైమటల న్నట తంతులు జజ్జుకోఁ గలా  
లాపిని దాన పాడును గళంబును గద్గద మైన మ్రాన్పడుక”.

అనుదినమును వియోగభరముచే విష్ణుగుణ కలిత ప్రబంధములఁ బాడెడిది.

గోదాదేవి పూర్వజన్మమున విష్ణు ప్రియ యగు భూదేవి. శృంగార రసపోషణకు నాయికా నాయకులు భావములఁ బోషించుట యాలంకారిక సంప్రదాయము. ఆముక్తమున గోదాదేవిశృంగారరస భావములు పోషింపఁబడినవి. కాని శ్రీమన్నారాయణునకు గోదాదేవి యెడఁగలవియోగభావములు వరింపఁబడకుండుటవిశేషము. విష్ణుచిత్తఁడు గోదాదేవిని శ్రీరంగనాయకునిసాన్నిధ్యమునకుఁగొనిపోవ నామెనాతఁడు తన తమకము నాఁపుకొనలేక తన యంతఃపురమునఁ జేర్చుకొనెను. ఈవర్ణనచేమాత్రము గోదాదేవియెడ శ్రీరంగనాయకునకుఁగల యనురాగమును గవి వ్యక్తము చేసెను. శ్రీరంగనాయకుని విప్రలంభ భావములు వరితములైన భక్తుల కది వెగటు కల్పించును. శ్రీమన్నారాయణుడు లోకోత్తర పురుషుఁడు. శేషి. అందుచే గవి శ్రీవిష్ణువు విప్రలంభ శృంగారభావ

ములు వర్ణింపకుండుట యుచితమే. (భక్తిప్రధానమైనది భాగవతము.)  
అందును గోపికాదుల విరాళియే వర్ణింపఁ బడినది. కాని శ్రీ కృష్ణుని  
విరహభావములు వర్ణింపఁబడకుండుట నవృద్ధయు లెఱుంగక పోరు.

మాతంగ బ్రహ్మరాక్షసుల వృత్తాంతము.

భక్తికి విశేషాంగము విష్ణుగుణకీర్తన, భక్తిప్రధానముగాని  
కులము ప్రధానము కాదని యీ వృత్తాంతమునుబట్టి ప్రతీతమగుచున్నది.  
మాలదాసరి యనుదినమున గానమునుకల గొలఁదిదూరమున నున్న  
కుఱుంగుడిలో వేంచేసియున్న విష్ణువును మంగళకై శికి గానమున నేఁగి  
చునాడు. ఈ నియమమును బెక్కిం ద్లాచరించెను. దుష్టవర్తనుడైన  
సోమశర్మ బ్రహ్మరాక్ష సునియెను. ఒకదినమున నాతఁడు బ్రహ్మరాక్ష  
సుని చేజిక్కినాడు. ఈ బ్రహ్మరాక్షసునిరమును విడుచుటకు నొకనాటి గీతికా  
చరచుచరణఫల మైనను ధారపోయు మని మాలదాసరిని బ్రహ్మరాక్ష  
సుఁడు ప్రార్థించెను. ఎట్టకేలకు మాలదాసరి దాని కంగీకరించి భగ  
వంతుఁడ నిన్ను రక్షించు నని యూరడించెను. వెంటనే సోమశర్మ  
వైష్ణవభక్తిచిహ్నితదేహుఁ డయ్యెను. ఈ వృత్తాంతమున విష్ణుగుణ  
కలిత ప్రబంధగాన మాహాత్మ్యమునుగూర్చియు, భాగవత పరిచయ  
ప్రభావమున బ్రాహ్మణ్యంబే కాక భాగవత శ్రీయుగం గల్లు నని కవి  
వ్యక్తము చేసినాడు.

గానము నవభక్తిమార్గములలో నొకటి. ఇది విష్ణుసేవకు  
ముఖ్యమార్గముగా నంగీకరింపఁబడినది. ఈ హేతువుచేతనే త్యాగరాజు,  
క్షేత్రయ్య మొదలైన గాయకులు దక్షిణాంధ్రయుగమున వెలసినది.  
ఉత్తరదేశమున మీరాబాయి, సూరదాసు, తుకారామ్ వంటి గాయ  
కులు వెలసిరి. గానమే విష్ణుసేవకుఁ బ్రశస్తాంగముగాఁ గళాపూర్ణోదయ  
మునఁ దెలుపఁబడినది.

“విద్యలం దెల్ల సంగీత విద్య మిగుల

నుత్తమము గాదె యిది పురుషోత్తమునకు

సర్వతం బగునేని యే మని నుతింతు”.

ఇట్లు శ్రీకృష్ణరాయలు భక్తివిశేషములను వివిధవృత్తాంతరూపములఁ దెల్పెను. ఇందు విశిష్టాద్వైతమత సిద్ధాంతములు, సంప్రదాయములునుగూడ వ్యక్త మగుచున్నవి. వైష్ణవమతమునకు సంగము లగు భాగవతసేవ, యోగాభ్యాసము ప్రబంధగానమును ప్రముఖ మైన పని న్యక్షీకరించు వృత్తాంతములను వైష్ణవ గ్రంథములనుండి గ్రహించి యథోచితముగా మార్చి యీ ప్రబంధమున ననుసంధానించెను. శైవ కవులు — పండితారాధ్యుడు, నన్నెచోడుడు, పాల్కుటికి సోమనాథుడు మొదలైనవారు శైవభక్తుల కథలను, వారి భక్తివిశేషములను శైవమత సంప్రదాయములను గ్రహించి యుత్తమకవితాగుణములతో మేళవించి కావ్యముల రచించిరి. శైవకవులు శైవమతమునకును వాఙ్మయమునకును సేవ యొనర్చినట్లే శ్రీకృష్ణరాయలు విష్ణుపురతత్త్వముగా నిరూపించుచు భక్తాత్మక కావ్యము ఆంధ్రవాఙ్మయమున లేని లోపమును దీర్చుగాబోలు నీ ప్రబంధమాల్యము నర్పించెను. ఆముక్తమాల్యద వైష్ణవభక్తిత్వ పరితిపాదక కృతులకు.

నాంధ్రి.

గుణదోషా బుద్ధో గృహ్లాన్ ఇందుఁజ్వేడా వివేకైరః  
శిరసా శ్లాఘతే పూర్వం పరం కంఠే నియచ్ఛతి

—

# అవహేళనకావ్యములు.

దివాకర్ల రామమూర్తిగారు M. A.

ప్రధానాంశోపన్యాసములు ఎ. వి. యస్. కళాశాల, విశాఖపట్టణము.

“ప్రయోగమూలం వ్యాకరణ” మృన్నది వ్యాకృతీయం దెంత సత్యమో లక్షణగ్రంథములయందును నంతియ సత్యము. కావ్యప్రపంచమున నుపస్థిత మై యున్న గ్రంథములఁ బరిశీలించి తల్లక్షణములఁ బృథక్కరించి లాక్షణికులు సర్వసామాన్య మైన లక్షణముల ననుశాసించుదురు. లక్షణము మృగ్యమై యుండ నా కావ్యమా కాలమున నవతరింపకయే యుండవలయును, లేదా యవతరించినను సహృదయ హృదయానందకారి యైనఁ గాకుండ నుండవలయును. లేదా కాలాభిరుచికి నెదిరీది పండితుల మన్నన కెక్కనట్టిది యైననై యుండవలయును. లేనిచో నా కావ్యమునకు లక్షణము విధింపఁబడియే యుండును. తెనుఁగున సుమారు 19వ శతాబ్దము వఱ కేమి యిరువదవ శతాబ్దమువఱ కన్నను బాధాకరము కాదు — స్వతంత్ర నాటకములు లే నందువలననే సంస్కృత లక్షణములఁ దెనుఁగున కనువదించిన లాక్షణికులు సహితము నాటకలక్షణముల ననువదింపక యుండిరి. గతశతాబ్దాంతమువఱకు నన్నింటను లక్షణమునకు సంస్కృతమే ప్రాతిపదికము లేదా యుపదేయ మయిన తెనుఁగునకు సంస్కృతమున నవతరింపని కావ్యజాతులకు లక్షణమే లేక యున్నది. లక్షణము లే నంతమాత్రమున మహాకవుల ప్రతిభకుఁ గొఱతె రాదు. సహృదయుండయిన పతిత సంస్కారము, గ్రహణశక్తి రసహృదయమునుబట్టి సార్వకాలిక మయిన యుత్తమ రచనయందలి నిగూఢార్థ నవ్యార్థములు ప్రకటితములై వివృతము లగుచునే యుండును. విమర్శకుని దృక్పథము సమన్వయశక్తికి మహాకవుల కావ్యము నిక ఖోపలతుల్య మైనది.

సంస్కృత లాక్షణికుల విమర్శనలను బట్టి, కావ్యప్రపంచమున బహువిధ కావ్యరీతులకు లక్షణవిధు లేర్పడువలెబడినవికాని, ఆక్షేపకావ్యములకు లేదా పరిహాసకావ్యములకు లక్షణము నిరూపింపవలెనట్లులు కాన్పింపదు. దీనికిఁ గారణము హాస్యము, అవహేళనము, ఆక్షేపములు మహాకావ్య రచయితలకుఁ బ్రధానములుగాఁ దోచియుండవు. సనాతనాచారపరు లయినవారి మనస్సులకు స్వల్పవిషయములయినవి యాకర్షకములు కాకపోవుట సమంజసమే. అట్లని వారి కీ విషయములయందనుభవము లేదనియు, వారు రస హృదయులు కారనియుఁ దోసివేయరాదు. అలంకారశాస్త్రమున నెన్నియో యుదాహరణములను దల్లక్షణములను వారే నిబంధించియుండిరి. (ఆక్షేపాలంకారము వారికిఁ గ్రాంతది కాదు. నిందాస్తుతి, స్తుతినిందలు వారికిఁ దెలియనివి కావు. వ్యాజస్తుతులు, అప్రస్తుత ప్రశంసలు వారెఱుంగనివి కావు. కాకువులు, శ్లేషము, అన్వోక్తులు, వక్రోక్తులు వారి కనభ్యస్తములు కావు.) కాని కావ్య మంతయు నామూలముగ నవహాసప్రాయ మైన కావ్యముగాని, ఆక్షేపముతో నిండిన కావ్యముగాని, అవహేళనకావ్యముగాని వారు రచించినట్లు తెలియదు. ఎందఱునను దాత్కాలిక ప్రయోజనమును సాధించిన చాటువులు కొన్ని వృద్ధాచారపరు లయి గురుకులమునఁ బ్రాచీనపద్ధతుల విద్య నభ్యసించిన పెద్దల కంథస్థము లైయుండిన నుండవచ్చును. ఈ చాటువులధికముగ వ్యాప్తిని బొందకుండుటకు హేతువులరయ, నేమి గాని పలసినచో నవహేళన కావ్యములను రచింపఁగల శక్తి మాత్రము సమగ్రముగ వారికిఁ గలదనుట కివ్వ నిదర్శన ప్రాయములుగ నున్నవి.

సంస్కృత ప్రకృతుల కనుకృతు లయిన తెలుఁగు రచనల యందును నాడాడ నాక్షేపకావ్యములు కాదుకాని యవహేళనాదికము శబ్దశ్లేషచేతనో యుక్తిభంగిమాంతరముచేతనో వికృతవర్ణనాదికము చేతనో స్ఫురింపఁజేయు విడివడిన పద్యములు చాటుపద్య మణిమంజరుల యందు గోచరించుచున్నవి. చంద్రరేఖావిలాపమువంటి తిట్టుకవితలు కలవు. వేమనపద్యములవంటి సంఘమునందలి విపరీతముల నతిసూ

క్షుముగ విమర్శించి నవ్వుతోపాటు వెగటు పుట్టించు పద్యములు కలవు. కాని ప్రత్యేకముగాఁ బ్రతిపదమునందును లేదా ప్రతినన్ని వేశమునందును మృదువైన యవహేళనము స్ఫురింప రచింపఁబడిన కావ్యములు కానరావు. ద్వ్యర్థికావ్యములు కలవు. త్ర్యర్థికావ్యములు కలవు. ఇవి పాండితీప్రకర్షకు నిదర్శము లై సంత రసప్రాధాన్యమునకు లక్ష్యములు కావు. మీఁదుమిక్కిలి యివి శబ్దములతో సాముగరిడీలు, కనరత్తులు చేయునట్టివి. కావ్యఫల మయిన సద్యఃపరనిర్వృత్తి కొఱఁతవడినది. ఇవి మృదువైన యాక్షేపకావ్యములు కావు. అవహేళన కావ్యములు కావు. అవహాస్య కావ్యములు కావు.

అవహేళనమునకు హాస్యశీలము ప్రధానము. హాస్య మన్నది చాల మృదు వయిన కళ. విపరీతవాచాలత్వమున నవ్వువచ్చును. ఇది యానందపర్యవసాయి కాక యసహ్యభావజనక మైనది. వికృత మయిన యలంకరణముల మూలమున, వికృత మైన యాంగికాభినయముల మూలమునఁ గలిగెడి హాస్యము నీచ మైన తరగతికిం జెందినది. ఇంచుమించుగా నది పామరజనప్రీతిని గలిగించునేమో కాని పండిత హృదయ రంజకము మాత్రము కాదు. అధిక్షేపింపఁబడిన వ్యక్తికూడ నాయుక్తివై చిత్రికి హృదయపూర్వకముగ నానందింపఁ గలిగిన సమగ్రత గలిగినది యుత్తమ హాస్యము. ఇది వ్యంగ్యమర్యాద నాశ్రయించును. వక్రోక్తి మర్యాద నుపాధిగాఁ గలిగియుండును. భంగ్యంతరోక్తిని నుపాదేయము గాఁ గలిగియుండును. విచిత్రపరిస్థితుల నవలంబించియుండును. ఆక్షేపము స్ఫురింపఁజేయవలయు నని ప్రయత్నపూర్వకయత్నము గలిగియుండిన కావ్యమున నెట్లు యమకాదిశబ్దాలంకారములయెడ రసస్ఫూర్తి కొఱఁత వడియుండునో యట్లే రసచమత్కృతి లోపమై యుండును. అప్రయత్న పూర్వకముగ నుక్తివై చిత్రి నాశ్రయించి యా యధిక్షేపమో హాస్యమో స్ఫురింపవలయును. సంస్కారము గలిగిన పరిణతబుద్ధులకు హృదయాహ్లాది కావలయును. సూక్ష్మవిమర్శదృష్టులకు ధర్మప్రబోధనము తాత్పర్యము గాఁ గలిగినదై వ్యర్థప్రయత్నము కాకుండ నుండవలయును. అలంకారాంశము లున్నంతమాత్రమున నుక్తివై చిత్రి లేనిచో నవి యలంకారముగ

నెట్లు భాసింపదో యధిక్షేపకావ్యమునఁ గూడ నుక్తివైచిత్ర సమగ్రముగ నుండిననే కాని యిది భాసింపదు. ఇట్టి యద్భుతాధిక్షేపకావ్యము సమగ్రముగఁ గవి బ్రహ్మచే నుత్తరగోగ్రహణమున నిర్వహింపఁబడినది.

తిక్కన స్వర్ణసారస్వతకావ్యశాఖలకును మార్గదర్శి. అతని లేఖని దారి తీయని తీయని తెనుఁగుకావ్యపు రీతులు లే వనుట యతిశయోక్తి కా నేరదు. తిక్కననాటకీయప్రతిభలు, భావనిగూఢపదప్రయోగ ప్రౌఢిమలు, లోకజ్ఞత, రాజకీయ పరిజ్ఞానము, వైదికధర్మ విజ్ఞాతృత్వము ప్రబంధనిబంధనావిశిష్టత — మున్నగు గుణములనుగూర్చి పలువురు విమర్శించి యుత్తమ వాక్యముల రచించియున్నారు. కాని యీ కవి బ్రహ్మయందలి యీ ప్రత్యేక లక్షణము నింతవఱకు నెవ్వరును స్పృశించి యున్నట్లు తెలియదు. ఉత్తరగోగ్రహణ మొక యధిక్షేపకావ్యము. కవి బ్రహ్మ దాని నెట్లు సమర్థించెనో సుంత విచారితము.

విరటునకుఁ బుత్రుఁ డొకఁడు కలఁడు. అతని పేరు తరుఁ డని లోక ప్రతీతి. ఒహుశః వీరులలో నుత్తరుఁ డని కాబోలుఁ దల్లిదండ్రుల యభిప్రాయము. కాని యతని కింకొక నామమున్నది. అది భూమింజయుఁ డనునది. భూమింజయుఁ డనునది యలు క్సమాసము. అలు క్సమాసస్పృష్టి లోనే యపహాస మిమిడియున్నది కాబోలు. ఉత్తరుని శౌర్యాటోపాదులు విన్నవారికి భూమింజయ నామ మాతనికి నేతిబీరకాయవంటి దను స్ఫూర్తి కలుగకయుండదు. ఈ నామకరణముతోనే యీ కథాప్రసక్తి కవహేళన మనతరించినది.

భీష్మాచార్య రవిసుతాది యోధసంఘోద్భటమై దుర్యోధను బలము ప్రబలదోర్బలలీలాధుర్యగతి నడచి మత్స్యవనీపతి గోగణంబులఁ బొదివె. గవాధ్యక్షుండు బెగ్గడిలిరథంబుఁ ద్రోలికొని యాక్రోశించుచుఁ బురంబున కరుగుదెంచి రాజమందిరద్వారంబుఁ జొచ్చి రథావతరణంబుఁజేసి యంతఃపురమున నున్న భూమింజయుని గాంచి ససంభ్రమముగా—కురుబలము వచ్చి సముద్ధాంతంబులై గోగణముల ముట్టడించినవి. నీవు వేగమై మరలఁ దెచ్చుటకుఁ గడంగుము. “రిపుశ్శూపాల

లోకంబును శరజాలంబుల పాలు చేయుము, భుజోత్సాహంబు శోభిల్లగఁ” అనిచెప్పి.

నీ తండ్రి విరటుఁడు పలుపురిలో నిన్నుగూర్చి వడేపడే మా వాఁడు బాహువిస్ఫురితుఁడు, శౌర్యశాలి, కుల భూతివిశేష విభాయకుండు, భూభరణవిశారదుండు, జనభవ్యతపఃఫలసంభవుండు, కాతర పరిరక్షకుం డనుచుఁ బెద్దగఁజేసి చెప్పుచుండును. ఆ పలుకుల యాథార్థ్యమును బ్రకటింప నమయ మరుదెంచినది, దానికి నీడుగఁజేయు మిత్త తీన్ అనెను.

ఈ సంభాషణము జరిగినది కాంతాజనంబులలో — అందుచే నగ్గింపఁబడి పొంగి దర్పిద్ధతిని మిన్ను ముట్టెను.

విరటుఁడు దక్షిణ గోగ్రహణమున కరిగెను. కృతశస్త్రాస్త్రమతి కాకుండుటచేఁ బుత్రుని సంతిపురమున విడిచెను. గవాధ్యక్షుఁడు పిడుగు పడినట్లు వచ్చి యతని నుబ్బెత్తుగాఁ జంద్రమండలమునఱకుఁ బొగడి విడిచెను. అల్పజ్ఞుఁడు తన్నుఁ దా నెఱుంగని యాడంబరప్రియుఁ డగ్గింపులకుఁ బొంగెను. ఇంతంతయుఁ గాంతాజనముల సమక్షమున జరిగినది. అఁడు వారిముందు నొకండు వచ్చి పరాక్రమాదికము—యథార్థముగ నుండనీ—లే కుండనీ—పొగడ మగపురువు కా దని యూరకుండునా ? ఏదియో కొంత ‘డాబు’ గొప్పతనము కాంతాజనముల ముందుఁ బ్రదర్శింపఁ దలచినాఁ డుత్తరుఁడు. నిజముగా నాతఁ డుబ్బుగుణము కలిగిన వాఁ డని యెఱింగియే యేమో యీ గవాధ్యక్షుఁ డంతంతగాఁజేసి యాతనిని నక్షత్రవిధి కెక్కించి విడిచినాఁడు.

ఉత్తరుఁడు లేని ధైర్యమును బ్రకటించి యొక యెత్తు పన్ని తప్పించుకొనం దలపోసినాఁడు. యుక్తియుక్తముగఁ దప్పింపఁ దలచి కొని ఇది యెంతపాటి పని; గోవులను వారలు మార్కొనలేని యెత్తున వారిని గొందును. ఇది యొక క్షణకాలము పట్టదు. అని నూనూఁగు మీసముల మెలివెట్టి—తల గోఁకిగొనుచు — కాని నాతేరికి దగిన సారథి లే కుండుట నాకు విచారముగా నున్నది. ఎవ్వ రయ్యా యీనగర



ములో 'ఇ త్తటి నేగదా కడప నెంతయు నేర్తును రథంబు'

తగుసారథి దొరకొనినంబగతుర సాధించు టెంత పని—అని యొక చిటికె వేసినాడు

కడుపుల దప్పుగ కొనిపోదు రొకో పెదవి విడిచినాడు

యిట్లుగునె — కలండేచి సూతుడు —

(ఎందు కయినను మంచిది—ఇదే పోవుదును అని డాంబికము చూపి) సూతుఁ డరయుం డెందుక—అని తన తావు మెఱపింపఁ దల పోసి గవాధ్యక్షుని పలుకులకు వ్యాఖ్యాన మేమో యనఁగా—ఇంత కును నగరమున సూతుఁ డన్న వాఁ డెవ్వడును లేడని యెఱింగి యుండినవాడు కావున—

కురుపతి భీష్మ కర్ణ కృప కుంభజ ముఖ్యులు, మ త్సముద్యమ స్ఫురణముచూచి, పార్థుఁ డను బుద్ధి గలంగ బెట్టు గిట్టి నంగరమున నొర్చి యని స్త్రీజనములవంకను, గవాధ్యక్షునివంకను సాకూతముగ గంభీర ముగఁ జూచి—ఏ పమల గ్రమ్మఱ తేరకఁయున్న నన్న భూవరుడు సుహృజ్జనంబు పరివారము చిత్తములందు మెత్తురే యని ప్రగల్భపరుఁ డయ్యెను.

దీనిఁ గవి యపహాస్యపాత్రుఁడగు పాత్ర ముఖముననే కథాక్రమ మును నడిపించి కావ్యార్థసూచనము చేయుచు నీతనియెడ నొక వికటపు హాస్యముచేయుచున్నాడు. కౌరవవీరులు వీరి నముద్యమును జూచి పార్థుఁ డని కలంగుదు రట. తాను వారిని సమీపించి కొట్టు నట—లిజముగా నంత పసియును జరిగినది. అది యుత్తరుఁ డను పార్థుని జూచి కాక పోవుట-ఇందు అపహాస్యమున కయిన విషయము.

(ప్రగల్భవాచారంభ సంరంభ బధిరీ భూయమాన కాంతాజ్ఞానం తేపురాంగణమండపములో) (దౌపదికూడ నున్నది. ఆమె లే కుండిన నా సమావేశమున భూమింజయుఁడు జయించెడివాడే. ఉత్తరకుమార ప్రజ్ఞలుగా నతనిపలుకులు పరిహాసమాత్రజనకములు కాక యుండెడివి. ద్రుపదధర్మశివతినందన సామర్థాపహాసతరళహృదయ యైనది. ఆమె

ద్రాపదికాదు. మాలినికాదు. సైరంధ్రికాదు. ద్రుపద ధరణిపతినందన, ఈ పదప్రయోగములలో దండికి నున్నంత పౌరుషాభిమానములు గలిగిన శూరవనిత యని ధ్వనించివాడు కవి. ఆమె సామర్థ్యాపహానతరళ హృదయ— ఎందుల కమ్మము కలిగినది. ఎందుల కపహాస మొనర్చినది. ఎందులకుఁ దరళహృదయము కలిగిన దైనది.

ఉత్తరుడు 'తన్ను జూచి కౌరవవీరగణము పార్థుడను బుద్ధి గలంగ వలయు ననియె' అనమానశౌర్యధుర్యుడైన తన భర్తకాయీ (గృహేశ్వరుడు) తన్ను బోల్చుకొనుట యని కోపము కలిగినది. వెంటనే—ఇంతకుం బూర్వము గూడ నాతని యునికియు, సంభాషణ ప్రగల్భ రంగము స్త్రీజనసహిత మంతఃపురమె యగుట యామె యెఱిగిన దగుట వెంటనే ఇవి 'అడంగిడప్పాలు' — డాంబికపుఁబల్కులు — ఎందుల కీ డాబులన్నట్లుగా నపహాసము కలిగినది. ఏ మయినఁ దాను సంబంధము గల్గించుకొని పలికినచో నజ్ఞాతవానదీక్షకు భంగము కలుగు ననియో, తనమనస్సున జనించిన యమర్థాపహాసలక్షణముల నితరులు గమనించిన నేమి ప్రమాదముగలుగు ననియో యామె తరళహృదయ యయినది.

లోన జంఘామూరుతము లుజ్జ్వల్తుగా వీచుచుండ వానిని పరిస్ఫురింప నీయక యదిమి పట్టుకొని, యందే యుండ నామె కసాధ్య మయినదో—అయిన నీ వృత్తాంతము పార్థునితోఁజెప్పిన నాతఁ డే మనునో, ఈ యదను నుపయోగించుకొని తన భంగపాట్లు తీర్చు ననియో యచ్చటినుండి వెంటనే తరలిపోయినది.

ఆమెమనోగత మయిన యపహాస మీ కావ్యమునకుఁ బ్రాణమని కవి తలపోసియుండును. లేదా యట్టి విషమపరిస్థితులలో మాలినిగా నున్న సైరంధ్రికా యపహాసము కలుగుటలో నర్థము లేదు. ఒహాశః అందుకొఱకే కార్యమునం దంతట నా ఘట్టమున నపహాస్యమునే చేయుచు గంభీరముగ లేఖినిని నడిపించెను. ఇది యసామాన్య మైన యొక రచనా విశిష్టత.

ద్రావది బృహన్నల కడ కరిగినది. అజ్ఞాతవాన నత్సరం బ తీత మగుట నతఁడు నిరూపించి, 'బృహన్నలకు సారధ్యంబుఁ జేయు సామర్థ్యంబు కలదు—అని నీ వన నతఁడు పకాలున న ను. అట్టి యెడ—ఖాండవ దహనాదులయందుఁ బాండవమధ్యమున కతఁడే సారధి యై యతని చిత్తంబు వడసె—తదీయ సాహాయ్యంబున నీవు కురు పై న్యమల జయించవచ్చు నని యుదాహరణ పూర్వకముగాఁ జెప్పి, వా శేమేని యాడిన నన్న రాఁ బిలుచు నట్లు ప్రసంగించు మని చెప్పి, యామె నంపెను. ఈ వాక్యముల యందును నవహేళన మున్నది. కాంతాజన సమూహముల యందీ రీతిగాఁ బ్రగల్భములు పలుకునట్టి వానికి బృహన్నల, పేడియతఁడు సారధిగాఁ బనికిరాఁడా యని—ఒకవేళ రధికుఁ డనమర్దుఁ డయినను దన శక్తి చాలమి నెఱుంగనంతటి గర్వియై యుండుట సహజము కనుక—ఆతని గర్వము నుపహసించియో, లేదా ఆతఁడింతకు ముం దాడిన“పార్థుఁ డను బుద్ధిగలంగగఁ బెట్టుగిట్టి”—యను పదమును నెగతాళి చేయుచు నీవు సంశయింప నవసరము లేదు. పార్థుఁ డంతటివానికే, మానవమాత్రులతోఁ గాక దేవేంద్రాదులతోడి యుద్ధమున నతఁడు సారధియై వర్తించెను సుమీ! నీ కన్న చో నెంత! అంతియకాక యెంతటి సారధి కాకపోయినచోఁ బాండవమధ్యముని చిత్తంబు వడసి యుండు నని—యుద్దీపింపఁ జేసి ప్రతిహేళనముతో నీ వాక్యము లుపయోగింపఁబడినవి. వ్యంగ్యము చెడని యీ మృదుతర మైన యధిష్టే పము రసానుగుణక మయిన రచనతోఁ బొంది పొసంగియుండుట కావ్యశిల్పమున నారి తేరిన జగజ్జెట్టికఁ గాని యితరుల కసాధ్య మైన విషయము.

స్వభావోక్తి యొక యలంకారమే కా దనినాఁడు కుంతకుఁడు. వక్రోక్తి కావ్యమునకుఁ బ్రాణ మనినాఁడు. భంగ్యంతరమున నుడివిన కాని వక్రోక్తి స్ఫురింపదు. ఇది వక్రోక్తియా! వక్రోక్తికి మించి రసవత్ప్రాణస్థానము కావ్యమున నాక్రమించు రసచమత్కారోక్తియా! విజ్ఞులెఱుంగవలయును. ఎట్టి దని లాక్షణికులు వాదోపవాద నిమగ్ను లయినది సహృదయ హృదయాప్లవది యీమూర్ఖ మనుటలో సంశయము లేదు.

పైరంధి యుత్తరదేవ కరిగినది. స్త్రీజన స్వభావ సిద్ధ మయిన సంభాషణము చేయ నామె సహజముగా నారంభించినది. 'చూడు, ఉత్తరా! జనపతిసందనుడు తగు సారథికోటకు నారయుచున్నాడు—మఱి యెఱింగిన పని చెప్పఁగావలయు గాదా ! యని యామె కండ్లలోనికిఁ గన్న విప్పి, చూచి యామెయూత్రమును బరికించి—క్రీడి మనంబున మెచ్చునట్టి నేర్పును, భుజశక్తియుం గలిగి, రూఢికి నెక్కిన సూత వృత్తిమై నని పడినన్న యేడ్తెఱ—(మన) బృహన్నలకుం గల దమ్మా! ఖండవ దహనాదులయందు నర్జుననకు బృహన్నల వెరవులావులు గాదె జయ మొసంగినవి—మఱి యీ సంగతి సారథికోట కెదురు తెన్నులు చూచు నుత్తరున కెఱింగింత మనియె.

అట్లనే వా రరిగిరి. ఉత్తర సముచితముగ నా సంగతి చెప్పి, ఉత్తరునకు నవ్వు వచ్చినది—నవ్వుచుఁ బాంచాలితో—ఓపైరంధీ! నన్నేల యిట్లాలిగొనఁగ...నీ వెఱుఁగవా! నేను చక్కఁగఁ గను విచ్చి పేడిఁ జూడ రోయుదు రణమున—అట్టిడ నేను సూతకృత్యభరము చాల్చుటకు బృహన్నల నెట్లంగీకరింతునమ్మ యని నవ్వెను—నిజమే, పైరంధి తన్ను నపహసించుచున్న దని యతఁడెఱింగెను. నిజమున కాతని జీవిత మంతయు నట్టిదే. అతఁడు పైఁ నవ్వెనేకాని పలుకులలో శూరత్వమును నొలుకఁబోసినాడు. అదిగాక కురులమేఁగుదెంచెనట—గోవుల బిట్టఁ బట్ట. దానివెఁ బరిగొని శౌర్య సంపదయు బాహుబలంబును జూపఁ బూని

ఏ నరిగెదనట్టె ! తేఱికి బృహన్నల సారథి యైన దాని నవ్వరె!

అయ్యయ్యో! ఎంత కర్మము వచ్చినది—ఎందు కమ్మా యివి యన్నియుఁ బురిలో రథచోదకు లింత కఱవా ! చునెను.

రథచోదకుఁ డుండఁ డనియుఁ దన ప్రగల్భము లప్రతిహతముగ సాగు ననియు దైర్యముతో నున్న యాతనికి పైరంధి యొక గడ్డు సమస్య తెచ్చిపెట్టినది. దీనిని చ్రోసిరా జనుట యెట్లు తన శౌర్య స్ఫూర్తి భంగము కలుగరాదు—శక్తి లే కున్నను క్షానమున నతనికి సిరి

యున్నది—నే నట—కారవులతోడి యుద్ధమున కరుగుదు నట—  
 బ్రహ్మన్నలా నాకు సారథి! నవ్వరఁ టమ్మ యిది యని నవ్వించినాడు.  
 తాను నవ్వినాడు. తన గొప్పతనము చితికిపోక రక్షింపఁబడినదని కాని  
 దీనత్వమును బురస్కరించుకొని 'ఇంతకును ఈ నగరములో సారథు లింత  
 కఱ వైరా !' యని నిట్టూర్పుచుచ్చి యాననమున వెనుకకు జాఱగిలఁ  
 బడి చేతితో నుదురు పట్టుకొనినాడు. ఆతనికి మించినది ద్రౌపది.

అర్జునుని బేడియని, నిర్వీర్యుడని, లోకులు నవ్వుదు రని, ఇంత  
 కంటె సారథులు లేరా మన నగరిలో నని యుత్తరుఁ డన మగనిపై  
 ఈగ కాదుకదా దోమ వ్రాలుటకుఁ గూడ నిచ్చగింపని యా వీర  
 పత్ని—

బ్రహ్మన్నల పేడియని, లోకు లాతనిని సానిధిగాఁ గొని యరిగిన  
 నవ్వుదు రని నీ వెంచకుము మఱి. కారవనేన గాదు (తెలిస  
 నదా) త్రిజగంబులు నొక్కట నెత్తివచ్చినం దేరు బ్రహ్మన్నలా వశగతిం  
 జలియించిన గెల్వ వచ్చు — ఇది తథ్యము — రూఢివిషయము—  
 నీ వెట్లు చెప్పఁ గలుగుచుంటి వందువేమో.

త ద్వీరగుణంపుసాంపు పృథివీవరనందన ము న్నెఱుంగుదున్—  
 దాని కేమి గాని — యథార్థము చెప్పవలసివచ్చినచో—

“కారణజన్మమై తనువికారము వచ్చినఁ బెంపు దప్పునే” యని  
 యథాంతరన్యాసము నుపయోగించి సమర్థనీయార్థమును జమత్కార  
 ముగను గంభీరముగను సమర్థించినది.

పాపము ! ద్రౌపది నిజమే చెప్పినది. ఆతని కా సత్యము నిగూ  
 ఢము. పతితలకుఁ బ్రత్యక్షము. దీనియందుఁ బరిణామ మున్నది.

ఇంకఁ దప్పనినది వచ్చి పడ్డది. సారథి లేడు. యుద్ధము  
 నకుఁ బోవుటకు వీలు లే దన్న సా కింక సాగదు. అంతకంటె సతని  
 కొరులు సారథులు లేరు. ఎట్లో బ్రహ్మన్నలఁ బిలుచుట కొడంబడిన  
 పలుకు పలుకుటయు—

ఏల యింత యొడంబడిక లేకపోయినను ఉన్న ట్లుండెడి పలుకు పలుకవలెనో ! ఇది యాతని ప్రగల్భతకుఁ గారణము. అదియే యాతని యందలి యపహాసజనక మగు గుణము.

పాపము తీఱఁ బరుగుపరుగున నాట్యమందిరమునకు మెఱుపు మొగిలుఁ జొచ్చుచందమునఁ బోయినది—అమాయకురాలు— బాల—ముగ్ధ—లోకావ్యవహారముల నెఱుంగనిది.

ప్రార్థన, వినయము, సంభ్రమము ముప్పిరిగొన బృహన్న లతో నుత్తర —

ఇచ్చట నొకకయ్యంబున

జచ్చెమదీయా గ్రజన్ముసారథి తగువాఁ

డెచ్చోట లేమి నాతం

డచ్చుపఱుపఁ డయ్యె నీ క్రియకు నొండొకనిక.

అని ప్రారంభించినది. పాప మీ వృత్తాంతము బృహన్నలకుఁ దెలియ దని యా పసిబాలభావము. పాపము రెండు ముక్కలతో నంతయుఁ జెప్పినది. తగువాఁడు కాకపోవుటచే నామెయన్న యింకొకని నీ క్రియచ్చుపఱుపలే దట. పాప మామె తన యన్న ప్రగల్భముల నన్నింటిని సత్యము లనియే నమ్మినది. తగువాఁ డనుటలోఁ గౌరవసేనను జెండాడు పార్థునితోఁ దుల్యుఁడైన యుత్తరునకుఁ దగినవాఁ డని యామె భావము.

ఈ కథ యంతయు బృహన్నలా కల్పితమే. ఆతఁడే దీనికి సూత్రధారుఁడు. ఆతఁ డూఁకొట్టుచుఁ దెలియనట్లు లాత్రముతో వినుచు న్నాఁడు. ఆమె మిక్కిలి శ్రద్ధతోఁ జెప్పుచున్నది. ఇది యింకొక యపహాసమునకుఁ దరుణము. ఆతఁడు తనకుఁ దెలియనట్లు నటించుట. ఆతనికిఁ దెలియని విషయ మేదియో యాత్రముతో నామె యాతని కెఱింగించుట యపహాసమును గల్గింపకమానదు.

ఇంత చెప్పి—ఆ సారథిచచ్చుట-తగువాఁడు వేటొకండు లభింపమి-దీని కేమి గాని — ఇప్పుడు కౌరవులు గోవులఁ బట్టి రని కూయి వచ్చినది — అన్న కురుబలమును వెన్నంటి దఱుము సన్నద్ధుడై

యున్నవాడు. సారథి లేమి నాతడు కింకర్తవ్యతా మూఁధుడై విషాద నిమగ్నుడై యున్నాడు. నీ కందువ యెఱింగి సైరంధ్రి చెప్పినది. నిన్ను దోడ్తర నన్న నా యన్న పనిచె. నేనున, నీయెడఁ జనువు గలుగుటంజేసి యెల్లవిధంబులఁ దెత్తు నని ప్రతిజ్ఞ చేసి వచ్చితిని.

నా పలుకులఁ గుఱుచచేయకుము. నీ పెంపు ప్రకటముకా రథంబు గడప నియ్యకొని యీ యాపద గడువంబెట్టుము. నీ వంగీకరింపమి నా యందలి వాత్సల్యంబు కొఱంతవడుట యన్నది.

ఆమెయమాయకత్వమునకుఁ దనయందుఁ గల చనువునకుఁ ద్రాపది యందుం గల ప్రియంబునకు, అన్నయందుఁ గల శౌరవప్రతిపత్తికి బృహన్నలకు నవ్వు వచ్చినది. మొదటినుండియు వేటొక రయినచో నా విచిత్ర నన్ని వేశముల నాలకించుచుఁ గడు పుబ్బ నవ్వి గేలి చేసెడివాడే, కాని, ఉత్తర బాల. శిష్యురాలు. అమాయకురాలు. మాట విని యడలి నది. ఆమెను నవ్వి బెదరఁ గొట్ట న్యాయము కాదు. బృహన్నల నగుచు—

ఓ జగదీశ్వరపుత్రి — (అందుకొఱకే నీ కెదురాడ నెఱచెదను) నాకు సారథ్యమున నేర్పుగలదే! ఇది యేటి మాటలు—సైరంధ్రి కేమి యొఱక — ఆమె మేల మాడినదేమో) అయినను

నీ మాటకు మిగులంగా వెఱుతు—రమ్మ, బోదము. ఈ మాటలలో నామె కెక్కడ న్నదైర్యము కలుగునో యని మఱల సంశయించి మనమున —అమ్మా!

భవదీయప్రార్థనముచేఁ దివిరి, పరమదుష్కరములఁ దీర్చి యయిన సత్సవ మొనరించెద —

(ఇది నీకు చాలునా! నీ యెడఁ గల వాత్సల్యమును బాటించి నీ మాట నిల్పితినిగదా! సంతోషించుదువా! మఱి

సారథ్యం బొకం డనఁగ నేల- “తివిరి సాధించెద దుష్కరముల” నని యామెతో సతఁడు మాట్లాడెను. ఆమె సంతోషమునఁ దనమాట నెగిన దన్న యుత్సాహమునఁ జెంగునగెంతి నవ్వినది.

బృహన్నల మొదట వినయమును సూచింపఁ బలికి తరువాత యథార్థమునే చెప్పినాడు. కాని యామె కావదములయందలి యర్థము పూర్ణముగ నవగాహనము కా లేదు. ఆమె తన మాట కెదురాడక బృహన్నల యంగీకరించె ననియే బ్రహ్మకూఠకటి ముట్టినది. ఆమె యమా యికత్వమునకు నవ్వు వచ్చును. సంగీతనిలయము వీడి మెత్తమెత్తన నడతెంచు మత్తశుండాలముంబోలె నతఁ డరుగుదెంచె —

బృహన్నల కౌరవయుద్ధమున సారథిగా నరుగుచున్నాఁడు. ఆతని నడక చూడుడు. ఆతఁ డేమి సారథ్య మొనరించునోకాని మత్తశుండా లమువలె నడు గిడుచున్నాఁ డని ప్రేక్షకగణము పక్కన విటుగఁబడి నవ్వుచున్నది.

అరుగుదెంచు బృహన్నల నంతనంతఁగని నృపాలనుతుఁడు — తండ్రికిఁ దగిన బిడ్డ—మహాశౌర్యధుర్యుడు— బృహన్నలయెడ గౌరవంబును జూపి — ఆతఁ డింకను దన్ను సమీపింపక పూర్వమే యెదురుగా వచ్చి — మొగమునఁ జిరునవ్వు ప్రకాశింప —

“చూడు బృహన్నలా! కౌరవులతోడఁ గయ్యంబు కలిగె నాకు”

మఱి—కడఁగి నేడు రథ మ్మీపు గడవవలయు—ముందుగాఁ బేడిమొగము చూడనై న రోయుదు నని బీరములు వల్కిన భూమింజ యుండు తానే ముందుగా వచ్చి యిట్లనుట — ప్రేక్షకుల కాతని శీలము — హాస్యజనక మొనర్చినది.

ఆతని యాత్రము మీఱిపోవుచున్నది.

అబ్బా! రావేమి ? తొందరగా రమ్మ

మైమఱుపు దొడి తేరెక్కుము—“చూడు ... నీకుఁ దప్ప” గ్రుంకఁదీరదు

ఆతఁ డేమో యనంబోవుచుండ...

చాలు చాలు ప్రతిపచనములు వద్దు మాకు, నీ దగు బీరమ్మును బెంపు లావు వెరవును సైరంధ్రి చెప్పె నని నోటి కడ్డము వచ్చెను.



వెంటనే బృహన్నలకు నవ్వువచ్చినది. ఆతనికి మొదటినుండియు నవ్వుగనే యున్నది. అయిన నాతని నధిక్షేపింపఁ దలపోసి కొంచెము వెక్కిరింపఁ దలఁచి

నృపతనయా!

“ఆటపాట గలయప్పటికిఁ నను గోరి పిల్వబంచినఁ దగుఁ గాక” —

ఇదేమి యన్యాయము — “సంగరముచేతకు సారథివి గమ్ము రమ్ము అనుట ఉచితమా” ... అని దీనముగా విన్నవించి— ఆతఁడు నిరుత్సాహపడి యుద్ధవిముఖుఁ డగునేమో యని సంశయించి—“మరల-నెల్లెడల నారసి బాహుబలాధ్యుఁ డైన యొక్కని రథ మేడ్తెఱంగడువఁగా నియమింపఁగరాదె—రాజనందనా! అనెను. ఆతఁ డేమనునో యని నవ్వు బిగఁబట్టి ప్రేక్షక లుండిరి. బృహన్నల యవినయము దోఁపనీకయతనివంకే యదే చూచుచుండె-

ఇక వైరాటి కిరీటి కిట్లనియె.

ఆతఁడు వైరాటి — అసలు సంగరకార్యభారము వహించు నది రథికుఁడు గాని సారథి కాఁడు. నిమిత్తమాత్రమై యుండఁజాలును. ఇంతకు నాతఁడు తక్కువవాఁడా ! వైరాటి—విరాటి కొడు కని కవి నవ్వుచున్నాఁడు.

వైరాటి! — చూడు. ఖండవ మేర్పునప్పుడు దగ్గరథచోదకసృష్టి సల్పి యాఖండలసూతికిన్ జయము గల్గ నొనర్చినయట్టి బుద్ధియుక్—దండితనంబు నీ యెడన తక్కెనె ! ...

ఇందులో నాటకీయచమత్కృతి. బృహన్నలయే యాఖండల సూతి —

మఱి “నా దెన మైత్రి పెన్నుము, ఇంకొండొక మాట దక్కుము. రణోత్సహనం బొనరింపు గ్రక్కునక” —

అని బృహన్నలను బ్రతిమాలెను ... బృహన్నల నీ వెంతబ్రతిమాలినను రా డనునేమో యనికొనినాఁ డేమో—

బృహన్నల “అడ్డ మాడ వెఱచినట్లు” ముఖభావము చూపెను.

ఆతఁ డియ్యకొనెను—తప్పనిసరి వచ్చినది. వెంటనే నృపతనూజుఁడు దృఢతనుత్రాణ మాతనికిఁ దేరఁబనిచె.

రాజాజకంఠఁ దొందరగా నాతనియాజ్ఞ నిర్వర్తింపఁబడినది. తనుత్రాణము వచ్చివడినది.

ఆ తనుత్రాణమును దొడుగు మని బృహన్నల నాతఁడొప్పించెను. ఇక బృహన్నల తనుత్రాణముల నిదివఱ కెన్నఁడును జూడనివాని వలె నిట్లునట్లు త్రిప్పి యొఱవలుగా మైఁ గప్పికొనె—అదియంతయు నటన. కాని బృహన్నలాపాత్రకుఁ దగినదే. కాంతాజనములు విఱుగఁబడి నవ్విరి.

ఉత్తరుఁడు ‘అట్లుకాదు’ “ఇట్లునుమా” దీనిని దొడుగు మని తొడిగించెను. తనుత్రాణము తొడగనివాఁ డేమి యాతనికి నహాయము చేయుట యేమి—అని యందఱుఁ దమలో నవ్వుకొనిరి.

ఒక వేళ విజయమువచ్చిన భూమింజయుని పరాక్రమమువలననే రావలయునన్నట్లు వారు తలపోసిరి.

ఉత్తరుఁడు తాను కంకట మిడి హృద్యోదారం బగు రథంబెక్కి బృహన్నలను తీవిలో నాజ్ఞాపించెను.

హయములఁ బూన్పుము, రథమున సిడ మెత్తుము—ఇప్పుడే రా వలయును గోగణము గొని, అని ఆఁడువారివంకఁ జూచి యస్మదీయ విజయ మభినందింపఁ బురము జనము లెదురుకొనక—అన నవ్వుకొనె.

స్వామీ! నీ వెట్లు పంచిన నట్ల చేయవలయు, నీ పున్నయెడ నుండవలయు, నీవు నన్న దెసఁ జనవలయు —

ఈ నాక్యములలో భీతుఁడై పరువెత్తు నుత్తరుని భీరుత్వము సూచితమైనది. ఆతని విధేయత నవ్వు పుట్టించినది. చివర —

నా శక్తి యెఱిగి పంచి పనికొని కడిమిమై పగఱగెలుము-ఇందెంతయోయర్థము స్ఫురించుచున్నది. అంతయు నే జేసెదను. ఏమి టాయాజ్ఞలన్న అధిక్షేప మున్నది. నన్నుబట్టి నీవు నియోగించు మనియె-

ఇట్లు పరిశీలించ నీ ఘట్టమున తిక్కన చాల మృదువుగా హాస్యమును అంగిరసముగానే పోషించి అధిక్షేపకావ్యమునకు మార్గదర్శకుడయ్యె నేమో యనిపించు —

---

# || శ్రీ మద్రామాయణములోని హాస్యము

భమిడి సత్యనారాయణశర్మ గారు



సవరస స్వరూపుఁ డగు రామచంద్రుని నాయకునిగా గ్రహించి వాల్మీకిమహర్షి శ్రీమద్రామాయణ మను మహాకావ్యమును నిర్మించెను. ది15-2-1952 తేదీగల హిందూపత్రికయందు “Sudden Glory” అను నుప సంపాదకీయ వ్యాసములో! “There are many Occidental Orientalists who tell you that there is no humour in The Ramayana” అని వ్రాయఁబడిన వాక్యములఁజదివిన నాఁటినుండియు రామాయణములోని హాస్యరసప్రధాన మగు ఘట్టములను గ్రహించి యొక వ్యాసరూపమునఁ బ్రకటింపవలె ననుకొంటిని. ఎట్టకేల కందలి రస వత్తరఘట్ట మగు తారాలక్ష్మణసన్నివేశమును వస్తువుగాఁ గొని చిత్ర తారక మను నొక చిన్న నాటికనుగూడ రచించితిని. దానిని కొలఁది కాలములోఁ బ్రకటింప సమకట్టియుండ నీ పరిషత్కార్యదర్శులు వార్షికోత్సవ సందర్భమున రామాయణములోని హాస్యరసమునుగూర్చి కొంచెము ముచ్చటంపవలసినదిగ నా కానతిచ్చిరి. ఇట్టి మహాపరిషన్నుఖమున నీ రీతి సదవకాశమును నా కొనంగి నన్ను బోత్సహించినందుల కీ పరిషత్కార్యవర్గమువారి కనేక ధన్యవాదములు. రస గ్రహణసారీణు లగు నీ విద్యారసికులు నా ప్రయత్నమునందలిదోషఁగలు మన్నింతురుగాక. ఇతోఽధికమైన విషయములింకేమేని నేను సాధింపకున్నయెడ నట్టివానిని వివరించి లోకమున కందించుచు శ్రీమద్రామాయణమునందు హాస్యరసము లే దను బాఞ్చాత్యపండితుల వాదమపస్తము సేయుదురుగాఁత.

“వాగంగాదివికారదర్శనజ్ఞా వికాసాఖ్యో హాస్యః”

అని రసగంగాధరమున శ్రీ పండితరాయ కవిశేఖరుఁడు నిర్వచిం

చెను. అయ్యది ఉత్తమ, మధ్యమ, నీచ భేదములచేఁ ద్రివిధ మనిగూడ నాతఁ డిట్లు పోకటించెను:-

“స్మితం చ హాసితం ప్రోక్తము త్తమే పురుషే బుద్ధైః

భవే ద్విహాసితం చోపహాసితం మధ్యమే సరే”

“నీచే ౭ పహాసితం చాతిహాసితం పరికీరి తం”

రామాయణకావ్య ముత్తమ నాయకుఁడగు శ్రీరామునిగూర్చి రచింపఁబడిన మహత్తర గ్రంథరాజమగుటచే నందలి రససన్నివేశము లన్నివిధముల నుత్తమ విధముగ నే వాల్మీకి వర్ణించెను. “ఔచిత్యం రససిద్ధస్థైరం కావ్యస్య జీవిత” మృదు శ్చే మేంద్ర వచనమును రామాయణముఁ జూయె యతఁడు రచించె ననుకొన్నఁ దప్పలేదు. కాని మనయాంధ్రులకు మాత్ర మేరస మైన ఘాటుగ నున్నఁగాని రుచింపదు. సుమారెరువ దేండ్లకుఁ బూర్వమీ పురమునకుఁ బ్రస్తుతము భారత వర్షియ శాసన సభాధ్యక్షులగు శ్రీ రాజేంద్రప్రసాదు గా రగుదెంచి నప్పు డీ కాకినాడ పురపాలక సంఘాధ్యక్షు లొక సన్మానపత్రమును సమర్పించిరి. శ్రీరాజేంద్రులు వారికిఁ దమ సమాధాన మొనఁగుచు సద్దానియందు రెండు చమత్కార యుతము లగు భావములను వెల్లడించిరి. అందొక్కటి మన యాంధ్రులను గూర్చి వా రొసఁగిన మహాదభిప్రాయము. మన యాంధ్ర సంఘము ప్రపంచములో కెల్లఁ గారము దినులలో నగ్రస్థానము వహించిన దని వారొక చక్కని యోగ్యతాపత్రమును మన కిచ్చిరి! ఆంధ్రుల భావోద్రేకములు గూడ నట్లులే నతి తీక్షణముగ నుండు నని వారు వక్కాణించిరి.

అన్నమయం హి సామ్యమసః” అను ఛాందోగ్యోపనిషద్వాక్యము ననుసరించి, మన మానసిక ప్రచృత్తులు గూడ మన యాహారము నాశ్రయించి యుండు ననుట నిర్వివాదాశ్చము. మనకు మద్రసములలోఁ గలుగు తిక్తామ్లాది రూక్ష పదార్థములం దెక్కుడు ప్రీతి యగుట నేను వేఱుగఁ జెప్ప నక్కఱ లేదు. కావుననే మన కార్యములందు సాధారణముగ వర్ణింపఁ బడిన రసములు గూడ మిగులఁ జిక్కఁదనముఁ గలిగియుండినఁగాని నా యా రసానుభూతి మనకుఁ దృప్తికరము కా దని కారణాలు మన

పూర్వప్రబంధకారులు మిగుల సుద్రేకపూరితముగ నొక్కొక చోట వర్ణించి యున్నారు.

శ్రీమద్రామాయణమునందలి నాయకుఁ డుత్తమశ్రేణికిఁ జెందినవాఁ డగుటచే, నా రాముఁ డెప్పుడును స్థితపూర్వముగను, మృదువుగను, మితముగను, సంభాషించెడివాఁడు. “ఉచ్చమానోఽపి పరుషం నోత్తరం ప్రతిపద్యతే” యని యనుటవలనఁ బరిపూర్ణ మగు మనోనిగ్రహము గల ధీరోదాత్తుఁ డగుటచేత నా మహానాయకునిచేఁ బ్రదర్శింపఁబడిన తత్త్వదనములుగూడ మిగుల నిగ్రహ విశిష్టములుగ నుండెను. మన కతిహాస్యము గాని, యపహాస్యము గాని, యతిరాద్రము గాని యందుఁ బొడసూపవు. ఏ రస మైనను మితము దప్పక యుండును. మనము రామాయణము సంతయు వెదకిన నొక్క తావునఁ దప్ప మ రెక్కడను నాయకుని స్వాత్మర్షోక్తి కాన్పింపదు. “వీర్యవాన్మతు వీర్యేణ మహతా స్వేన విస్మితే” యనుటచేఁ బదునాలుగు వేల రాక్షసుల సర్థాధికముహూర్తమునం బొడిగొన్న పరాక్రమవంతుఁ డెచ్చట నాత్మవికత్థన మాచరించి యుండ లేదు ! విభీషణు నెంతమాత్రముఁ బరిగ్రహించుటకు వలను కా దని సుగ్రీవుఁడు తీక్షణముగ వారిం చుటచేనాతని నూటడించుటకుఁగాఁబోలు “అంగుశ్యగేణ తాన్హన్యా మీచ్ఛన్తరిగణేశ్వర!” యని యత్తటి రామచంద్రుఁడచ్చట మాత్రమే తన ప్రతాపమును గూర్చి యుగ్గడించెను. అట్టి నిగ్రహస్వరూపుఁ డగు ధర్మవిగ్రహచారిత్రమునందు రసము లన్నియు సుత్తమ స్థాయినే ప్రసరించినవి. కావున నందు హాస్యమునందుమాత్ర మతిహాస్యము గాని యపహాస్యము గాని బుట్టునట్టి ఘట్టము లెల్లు సంగ్రహింపఁచును ? ఉత్కృష్టములును మానవాభ్యుదయమునకు ముఖ్యకారణములు నగు వీర శాంత కరుణా రసములు మాత్ర మందు బ్రధానము లగుటచే పాల్మీకి యా రసత్రయమును రామాయణమునందుఁ బొంగి పొరలించి సాతకులను శ్రోతలను గూడఁదన్నయత నొందించి యున్నాఁడు. ఒక్క చోటనుమాత్రమే శృంగారమునఁ గొంత యశాదితిని గవి తప్పించె

నేమొ యనిపించును. అట్లా సందర్భమున నాతఁ డారీతి రచనకుఁ గడంగుటం బట్టియుఁ దన కావ్యమునం దంతట నా ఋషి చాంద్రమా నముచేతనే కాలనిరయము నేయుటం బట్టియు వాల్మీకి యాంధ్రు డేమొ యని నా కనిపించుచుండును.) ఏ మైన నేమి కిష్కింధకాండ లోని శృంగార రసోదేకమునకు హేతువును మున్నుండు వివరింతును.

ఇత రామాయణమునందుఁ దొలుదొల్ల హాస్యరసమును గవి ప్రవేశపెట్టిన ఘట్టమయోధ్యాకాండము. ఒకవంక శ్రీరాముఁ డడవికిఁ బోవుటకు నన్నద్దఱు డగుచుండ నయోధ్యాపట్టణ మంతయు నట్టుడికి నట్లుడుకుచుండెను. ప్రజ లందఱు శ్రీరామ ప్రవాసముచే మిగుల దుఃఖము నొందుచుండిరి. ఇటు రాజాంతఃపురమునఁ గై కామంధరలు గాక శేషించిన స్త్రీలుఁ బరిచారకులు నటు రామాంతఃపురమున నెల్లరు నావేదన మొందుచుండిరి. అట్టి శోక సాగరమున నుండిన వారి నుద్ధరించుటకో యన నొక హాస్య రస ప్రతిబింబితమైన ఘట్టమును రామచంద్రుఁడు ప్రదర్శించియుండెను. శ్రీరాముఁడు తన సర్వస్వము నాశ్రితులకుఁ బరిజనులకుఁ బురోహితాదులకు నితర యాచకులకుఁ బంచిపెట్టుచుండెను. అంతటఁ ద్రిజటుఁ డను నొక బహుళటుంబికుఁడగు శతాధిక వృద్ధ బ్రాహ్మణుఁడు తరుణవయస్కురా లగు తన భార్యచేఁ బ్రోబోధింపఁబడి శ్రీరాముని యాచించుటకుఁ బోయెను. ఆ త్రిజటుని వర నము మనకు భాగవతములోని నుప్రసిద్ధ కుచేలోపాఖానము జ్ఞప్తికిఁ దెచ్చును “స భార్యావచనం శ్రుత్వా శాతీమాచ్ఛాద్య దుశ్చవామ్”. అను వాల్మీకివచనములను దిలకించినచో భాగవతమునందలి కుచేలోపాఖానము త్రిజటువృత్తాంతమును జూచియె వ్యాసుఁడు రచించె నేమొ యనిపించును.

అనంతర మా త్రిజటుఁడు శ్రీరామచంద్రుఁ డుండిన పంచమ కశ్యపజను మూఁగియుండిన పృజలను నెట్టుకొని పోయి మిగుల వృద్ధుఁ డయ్యును నా జన సమూహమును సరకుఁగొనక, తన తేజమును జూచి యచ్చటివా రుదఱు నచ్చెరు వొంది దారి యొసంగ నా ముధునలి పాటుఁడు తుదకు రాముని జేరి:—

‘నిర్ధనో బహుపుత్రోఽస్మి రాజపుత్ర మహాయశః!

శిశుచ్ఛ్రుతి ర్వనే నిత్యం ప్రత్యవేక్షస్వ మా మితీ’ యనను.

ఆ విపుర డట్లడిగిన యంతనె:—

“త మువాచ తతో రామః పహాసనమన్వితమ్

పరిక్షి వసి దణ్డేన యావ త్రావద వాప్యసి॥

అని రాముడు బరిహాసనమన్వితిముగఁ జెప్పినంతనే యా బాపడు తన మొల కంగవస్త్రమును బిగించి, కర మందున్న యూతకోలను గొని బిటబిటఁ దిరిప్పి సర్వప్రాణశక్తిని గుంభించి వినరిపై చెను. అంత నా దండము పోయి పోయి సరయూనది కావల నుండిన రామగోష్ఠము నం బడెను. రామచంద్రుఁ డా శతాధికవృద్ధబ్రాహ్మణుని శక్తి కెంతయు నబ్బుర మంది

“మన్య ర్న ఖలు కర్తవ్యః పరిహాసో హ్యాయం మమ॥”

“ఇదం తు తేజ స్తవ య ద్దురత్యయం!

తదేవ జిజ్ఞాసితు మిచ్ఛతా మయా॥”

ఇత్యాది సాంత్యన వచనములచే నా కాలమునందలి యా వృద్ధ బ్రాహ్మణుని శక్తిసామర్థ్యములు లోకమునకుఁ దెలుపుట గూడ నా మహామహుని యాశయ మని వచించెను. రామాయణమునందు ప్రధానముగ మనము గమనింపవలసిన విషయము ప్రతివర్ణనమునందును బ్రతీతిహాసమునందును, ధర్మము సీతీయుఁ బ్రవర్తించుచుండును. రామాయణమునందుఁ బ్రకృతిని గూర్చి కవి యంత వెట్టిగ వర్ణించెనే దాని వలన చరితార్థ మేమి యని న న్నొకరు ప్రశ్నించిరి. బహువిధ వృక్షములు, లతలు, గుల్మములు, మృగములు, పక్షులు, మొదలగు చరాచర జాతము నెల్ల వాల్మీకి యతి విపులముగ నా యా ఋతుధర్మము లతోపాటు వర్ణించెను. దాని వలన మన కొక తృణము మొదలు మహావృక్షము వఱకును, మశకము మొదలు దంతి వఱకు నే యే కా లములం దెట్లు తమ తమ ధర్మము నవి తప్పక ప్రవర్తించుచున్నవో



చూడ నొకజ్ఞాన విశిష్టుఁ డగు మానవుఁడు దప్ప నీ భూతప్రకృతి యంతయుఁ గాలమును, దేశమును, స్వభావము నుల్లంఘింపక తమ కర్తవ్యమును నెఱవేర్చుచున్న వని తెలుపుటయే యా మహాకవి యాశ య మని నా యభిప్రాయమును వారికి నివేదించితిని. అట్లులనె నా హాస్యరస పరిదర్శనముచే రామవియోగదుఃఖభారాకాంతి లగు నా పురజనుల హృదయముల కా కరుణామయుఁడు గొంత విశ్రాంతి సమ కూర్చెను. ఇఁక లోకమునకు బ్రాహ్మణుఁ డభక్ష్యభక్షణాదు లగు దోషముల నొనరింపక నుచ్చ శిలావృత్తుల నాచరించుచు వేదాధ్యయ నము నేయుచుండిన యతఁడు శత వత్సరప్రాయుఁ డయ్యు నెట్టి దార్ఢ్యము కలిగి తన తేజముఁ గోల్పోవకుండఁ గలఁడో శ్రీరాముఁడు లోకమునకుఁజూటెను. ఆహా ! హాస్యరసమందుఁ గూడ నెట్టి మహత్తర సీతి బోధమును గావించిన యా కవిబ్రహ్మకల్పనాచాతుర్యము చతు ర్ముఖునకుఁ గూడ లే దేమో యని నా మనవి. (నవరసములలో లోక మున కానందమును గొల్పునది హాస్యమునకన్న మిన్న యగు విషయ ము గాన్పింపదు. ఇతర రసము లన్ననో దేశము, కాలము, పాత్రిత కలిగి వాని వలన నా యా రసానుభూతి నిర్మిత మగు చుండును. కాని హాస్య మునకు మాత్ర మట్టి నిరయములతోఁ బని యంతగ లేదు. అయ్యది యందఱకు నన్ని కాలములందు నానందమును విశ్రాంతిని కలిగింపఁ గల దివ్యోపధ మనుటకు నందియము లేదు. వాని నాపధప్రాయముగ వాడి న మన కది నిరతిశయ ఫలహేతు వగును.)

అటు తరువాత లోకమునందు “హాస్యం శూర్పణఖాముఖే” యను రామ కర్ణామృత శ్లోకములో నవరస నాయకుఁడు రాముఁ డెట్లు యెన్నో నిరూపించిన యా కవివచనములు ప్రసిద్ధి చెందినవి. ఇచ్చట శూర్పణఖానన్ని వేశమునందు హాస్య మున్నదా ? లేదా ? యచ విష యమును గూర్చి కొంచెము చర్చింప వలసి యున్నది.

పదునాఱవ నేడు ప్రారంభమునఁ జైత్రశుద్ధపూర్ణిమ రోజున జన ఘానమున నివసించెడి ఋషిమండలమధ్యమున శ్రీరామచంద్రుఁ డాసీ

నుండైయుండెను. అచ్చటకు రావణసోదరి యగు శూర్పణఖ యరుదెంచి యా పురుషులంగవుని జూచి మోహించెను. కురూపిణీయు వృష్ణురాలు నగు నా రాక్షసస్త్రీ యవకుఁడును దివ్యసుందరమూర్తియు నగు రామునిపై మరులుగొనుటను వాల్మీకి యిట్లు వర్ణించెను.

“సుముఖం దుర్ముఖం రామం వృత్తమధ్యం మహోదరీ !

విశాలాక్షం విరూపాక్షీ సుకేశం తామ్రమూర్ధజా”

“ప్రీతిరూపం విరూపా సా సుస్వరం భైరవస్వరా

తరుణం దారుణా(వృద్ధా)దక్షిణం వామభాషిణీ”

“న్యాయవృత్తం సుదుర్వృత్తా ప్రియ మప్రియదర్శనా

శరీరజ సమావిష్టా రాక్షసీ వాక్య మబ్రవీత్”

చూడుఁడు! శూర్పణఖకును రామచంద్రునకును గల రూపభేద వయో భేదముల నతివిచిత్రముగఁ జిత్రించి, త్రిజటావృత్తాంతమునఁ దరుణవయస్కురాలగు భార్యతో నా విప్రుఁడు ప్రవేశించుటయు, నీ శూర్పణఖా వృత్తాంతమున వృద్ధస్త్రీ తరుణవయస్కుని జూచి మోహించుటయుఁ జదివిన పాఠకులకు “వయసి గతే కః కామవికారః” యను శంకరభగవత్పాదుల సూక్తినిగూడ వారు మించి రని బోధపడఁగలదు. అట్టి శూర్పణఖ రాముని బ్రేమించి యా పురుషోత్తమునితో సాభిప్రాయముగ మాటలాడుటయుఁ దుదకుఁ దన యభిలాషమును సువ్యక్తముగ “చిరాయ భవ మే భర్తా సీతయా కీం కరిష్యసి” యని చెప్పటతో నూరకుండక త్రిలోకసుందరి యగు సీత కురూపిణిగ నుండెనని యాపె వలుకుట “వికృతా చవిరూపాచన చేయంసదృశీ తవ” యనియు “అహ మేవానురూపా తే భార్యారూపేణ పశ్యమాం” “ఇమాం విరూపా మనతీం క రాశాం నితీతోదరీం” ఇత్యాదిగ సీత నధిక్షేపించుటయు హాస్యరసోత్పాదకములు గనుండెననుట యొప్పుకొనక తప్పదు. కాని శూర్పణఖ సంతకఁ బూర్వము “సహితావ న్మనోజ్ఞాంగి రాక్షసీ ప్రతిభాసి మే.” ఇహ వా కిం నిమిత్తం త్వ మాగ తా బ్రూహి త త్వతః” యని రాముఁ డామెను “మనోజ్ఞ”

మగు స్వరూపము గల దానినిగ సంబోధించుచు నట్లు సుందరరూపము గల శ్రీ రాక్షసి యగు తెట్లని యామెను బ్రశ్నించెను. ఇచ్చట శూర్పణఖ సుందర వేషమును ధరించి శ్రీ రామసన్నిధానమునకుఁ బోయె ననియు, నామె తన యథార్థ మగు వికృతరూపముతోఁ బోయిన రాముఁడెట్లామెను వలచునని యెంచి సుందరరూపము దాల్చి యేఁగుట వలన నే “సహితావన్మనోజ్ఞాంగి” త్యాది రామవాక్యము లుపపన్నములగుచున్న వని వ్యాఖ్యాతలు రచించిరి. అట్టియభిప్రాయముల నా యా సందర్భము ననుసరించి మన మొప్పుకొన వలసి యున్నది. ఏలన, నిది వఱిలో రామచంద్రుని యనుభవమందు తాటక యను రాక్షసశ్రీ నాతఁడు చూచెను. ఆమె భయంకర రూపమును దాల్చి యుండెను. రాక్షస పురుషులు గూడ మారీచ, సుబాహు, విరాధాదులు ఘోర రూపములతో నుండిరి కావున “ఇట్టి సుందర రూపము గల నీ వెట్లీ రాక్షస భూముల కరుదెంచితివి ? నీవు వాకు రాక్షసిగఁ బొడగట్టుట లే”దని శ్రీ రాముఁడనట సహజమును యుక్తియుక్తమును గూడ నై యున్నది. అట్టి తఱి సీత నామె యధిష్టించుటలో నింక హాస్యము కాన్పింపదు. అది యుం గాక నీచ శ్రీ యగు రాక్షసితో “స హితావన్మనోజ్ఞాంగి”యని రాముని యట్టి యాదా తనాయకుఁడు పరిహసించె ననుట యసంగతము. అన్య శ్రీని రాముఁడు పరిహసించునా యని మన మాకాంక్షించుకొన వలసి యున్నది. కావున నచ్చటి “సుముఖం దుర్ముఖి” త్యాది వర్ణనము కవికృతముగ లగు శూర్పణఖా పూర్వరూప వర్ణనమే; యను గోవిందరాజాదుల వ్యాఖ్యానము సహేతుకముగ నున్నది. కామమునకు రూపము గాని వయసుగాని యవరోధము కా దనియు నా వర్ణన పరమార్థమగుట నిస్సంశయము. అందు హాస్యరస మేమియుఁ గానరాదు. కామవశమైన క్రూరశ్రీ నా ఋషిపరివ త్సముఖమునుండి యెట్లయిననావలకుఁ బంపుటకు “స్వచ్ఛయా శ్లక్ష్యయా వాచా స్మితే పూర్వమథాబ్రవీత్” అని రాముఁడామెను సంబోధించి లక్ష్మణున కుపచార మొనర్చి మని చెప్పు

చుఁ బొమ్మనెను. ఆ సందర్భమున “శ్రీమా సకృతదార శ్చ లక్ష్మణో  
నామ వీర్యవాన్” అని లక్ష్మణునకుఁ జెండ్లి కా లే దని శూర్పణఖతో  
 రాముఁడబద్ధమాడె నని యున్నట్లు పరిహాసోక్తులం దబద్ధమాడినఁ దప్పు  
 ‘కా దనియు వ్యాఖ్యాత లందఱు నేకకంఠముగ రచించిరి/ సుప్రసిద్ధ పండి  
 తులును నపనాగరికశిఖామణు లగు శ్రీ. వి. ఎస్. శ్రీనివాస శాస్త్రి  
 గారు కూడ నీ “అకృతదార” పదప్రయోగముపైఁ దమ యపూర్వరా  
 మాయణోపన్యాసములందుఁ జర్చించి చర్చించి తుదకు “Though he  
 might have meant the other meaning he did deceive Surpanakha,  
 he was all the same guilty” అని నిశ్చయించి రాముఁడు శూర్పణ  
 ఖను మోసపుచ్చుటకై యట్లు వచించి యబద్ధ మాడుటగాని శ్లేషముగ  
 నా శబ్దముఁ బ్రయోగించుట గాని యను నేదియొ యొక తప్పు రామున  
 కంటఁగట్టిరి! అయ్యది యసంగత మగు వాద మని నా మనవి. పదము  
 లకు సర్వసాధారణముగ యాగిక మనియు రూఢ మనియు రెండువిధ  
 ముల ప్రయోగ ముండుట లోక విధితమే. రూఢము లగు పదములు  
 గూడ లోకవ్యవహారమునందు గౌణముగఁ బ్రయోగింపఁబడుచుండుట  
 గూడ వేఱుగఁ జెప్పనక్కఱలేదు. లోకమునం దవి వాడుకొను నప్పుడు  
 లాక్షణికార్థకములై యుండును. కావున నచ్చట “అకృతదారః”  
 “న కృతఃదారోపచారః” యని లాక్షణికార్థమందుమాత్రమే యా శబ్ద  
 మూహింపఁబడిన దనుకొనవలె నని నా విన్నపము. వాడుకయందుఁ  
 గూడ మన మొక నిగ్రహము గల పురుషుని గూర్చి మాటలాడు  
 నపుడు “అతఁడు భార్య మొగమెన్నఁడుఁ జూచి యెఱుంగడు” అని  
 వ్యవహరించుట సుప్రసిద్ధము. ఇట్టి ప్రయోగమునే వాల్మీకి మఱియొక  
 తావునఁ గిష్కింధకాండలో వాలి చనిపోవు నపు డంగదుని రామున  
 కప్పగించుచు “అకృతబుద్ధి రయం కుమారః” అని యనెననియున్నాఁ  
 డు. దాని కర్థ మంగదునికి బుద్ధియె లే దనుట సంగతమో లేక “అపరి  
 పక్వ బుద్ధి రయం కుమారః” యనుట యుచితమో రసీకు లూహింతురు  
 గాక! కావున నీచకాముకి యగు నా దుష్టరాక్షసి నావలకు బంపుటకు

“లక్ష్మణుడు దారోపచార మెఱుంగడు. కావున నీవు పోయి యాత ని కుపచార మొనరింపు” మని చెప్పి రాముఁ డామె నెటులనో యాపల కఁ బంపివై చుట సర్వవిధములఁ దగియున్నది. అట్లు కానిచో అస స హా రామస్య క దాచిదపి సమ్యతమన వి శేషేణాశ్రమస్థస్య సమీపే స్త్రీజన స్య చ” యని యంతకుఁబూర్వమే రాముని గవి ప్రశంసించి యంతలో నబద్ధ మాడించుట యనంబద్ధము కాదా? కావున నా ఘట్టమునందుఁ బరిహాసము గాని, హాస్యము గాని నే మేని యున్న నయ్యది కొంచెము లక్ష్మణుఁ డొనరించె ననుట యుక్తము. ఆ పురుషశార్దూలుఁడు పరి చర్యయందు మిగుల డస్సి వీధియరుగుపైఁ గూర్చుండెను. అట్టి తరుణ మున శూర్పణఖి యాతని వరింపఁబోయెను. అప్పు డా రామానుజుఁడు తన మానసిక విశ్రాంతికై కాఁబోలుఁ గొంత హాస్యరస ముద్దీపింపఁ జేసి యుండెను. త్రిజటుని విషయమై ‘పరిహాసోఽ యం మమ’ యనిన రాముఁడు శూర్పణఖి తనను భార్యగఁ బరిగ్రహింపు మని కోరఁగ నే “ప్రహస్య” యని రాముఁడు నవ్వె నని మాత్రమే కవి చెప్పెను. నిజముగ రాముఁడు పరిహాసము నేసె నేని యది సోదరునిపైఁ గూడ బ్రయోగించె ననవలసి వచ్చును కదా! అంతకన్న హాస్యాస్పద మైన విషయ మే ముండును? అట్టి సోదరునితోఁగూడఁ బరియాచకము రాముఁడు నేసె నేని “క్రూరై రనార్యైః సౌమిత్రే పరిహాసః కథంచన | స కార్యః పశ్య వై దేహీం కథంచిత సౌమ్యజీవతీం” అని యేలనాతఁడు లక్ష్మణునిపై నలుగును? ఎటు జూచినను శూర్పణఖాసన్ని వేశమున :-

“కథం దాసస్య మే /దాసీ భార్యా భవతు మిచ్ఛసి?  
సోఽహమాశ్చ్యేణ పరవాభ్రాతా కమలవర్ణిని!”

“సమృద్ధార్థస్య సిద్ధార్థా ముదితామలవర్ణిని  
ఆర్యస్య త్వం విశాలాక్షి భార్యా భవ యవీయసీ

“ఏనాం విరూపా మసతీం కరాళాం నిర్ణిగోదరీం

భార్యాం వృద్ధాం పరిత్యజ్య త్వా మేవైష భజిష్యతి”

“ఓ హి రూప మిదం శ్రేష్ఠం సంత్యజ్య వరవర్ణిని !  
మానుషేషు వరారోహే కుర్యా ద్భావం విచక్షణః  
“ఇతి పా లక్ష్మణేనోక్తా కరాళా నిరణ్ణతోదరీ  
మన్యతే తద్వచ స్తథ్యం పరిహాసావిగక్షణా .

యని లక్ష్మణుడే పరిహాస మొనరించె నని కవి చెప్పియుండుటచే నిచ్చట శూర్పణఖ వికృతరూపముతో లక్ష్మణునివద్దకు వచ్చియుండె నని సుబోధ మగుచుండెను. ఆమె రాముని భర్తగఁ గోరి తాను రావణుని చెల్లెల ననియు లక్ష్మణుని సీతను గూడ భక్షించెద ననియు నాతనితోఁ జెప్పు నప్పు డా శూర్పణఖ తన నిజరూపమును గైకొనిన ట్లూహింప వలసి యున్నది.

కావున మున్ముందుగా నున్న జనస్థాన ఘోరసంగ్రామమునకును, సీతాసహరణాది సంఘటనములకును బీజ మా లక్ష్మణ పరిహాసమునం దేర్పడి “మొదట వేళాకోళము తరువాత శిఖాగ్రహణ” మను లోకోక్తి సిద్ధ మైనది. అందుచేతనే రాముండు సీమలతోఁ బరిహాసము వల దని లక్ష్మణుని మందలించెను. ఇట్లు “హాస్యం శూర్పణఖాముఖే” యను నాల్గోకోక్తి లక్ష్మణపరిహాసముతో బ్రారంభమై శూర్పణఖా కర్ణ నాసి కా చ్ఛేదముచే రగిలి రాక్షసాటవీ దహన మొనరించెను. అయ్యది హాస్యమొ భీభత్సమొ పాఠకు లూహింతురు గాక యని నా విజ్ఞప్తి.

ఇక నిజ మగు హాస్య రస స్ఫూరణము కిష్కిలధాకాండములో నా కవి యభేచ్ఛముగను పుష్కలముగను జదువరుల కొసంగియున్నాఁడు. అయ్యది శ్రీమద్రామాయణాంతర్భూత మైన యొక ‘Comedy of Errors’ వంటి హాస్య రస విష్కంభ మని చెప్పినఁ దప్పలేదు. అందు “వా గం గాది వికార దర్శన జన్మా వికాసాఖ్యో హాసః” యను రసగంగాధరోక్తికి పరిపూర్ణ లక్ష్యసిద్ధి కావచ్చును. ఆ విచిత్ర సంఘటనమును జిత్రించుటకుఁ బూర్వమే, కవిబ్రహ్మ యగు వాల్మీకి తన యమోఘాయనలేఖనిచే సం తవఱకు విష్ణ్వవతారముగఁ జిత్రించిన రాముని యరణ్యకాండముననె సీతావియోగదుఃఖోపతాపమున నున్మత్తుని జేసి క్రమముగఁ గిష్కిలధ

కాండయం దా యుద్ధాత్తమూర్తిని సీతావిప్రలంభముచే మఱింత సామాన్య కాముకునిగ మార్చివైచెను! ఈ ఘట్టములోని రాముని మనము గమనించినచో మనకు విప్రనారాయణ చరిత్రలోని “ఆ విప్రాత్తము వజ్ర పంజర నిభంబై నిశ్చలం బైన” యను పద్యము మనకు పికి రాక మానదు. అందు విప్రనారాయణుఁ డెట్లు మాత్రేనో యట్లనే శ్రీరామునిహృదయమునందుఁ బ్రవేశించిన దుఃఖము, రాద్రము, భీభత్సము మున్నగు విపరీతభావములఁ బోఁగొట్టి యాతని నొక విప్రలబ్ధుఁ డగు కాముకునిగా ముందు జరుగబోవు నాటకమున కనువైన రూపము న మరించుట కా రఘుపుంగవుని గవి మతంగాశ్రమమునకుఁ గొనిపోయెను. అ య్యాశ్రమమునం దుండిన సప్త సముద్రతీర్థమునం దవగాహన మా రాముఁ డొనరింపఁగనె యాతని యశుభము లన్నియు నుపశమించెను.

“ప్రణవ్త మశుభం తత్త త్కల్యాణం సముపస్థితం  
తేన తత్తేన హృష్టం మే మనో లక్ష్మణ సప్రతి”.

అని రామచంద్రుడు సోదరునితో ననును. పంపా నరోవరమునం దా మహాసీయుఁడు స్నాన మాచరించుటకుఁ బూర్వమే యాతని హృదయ మునందు శుభావిర్భావ సూచకము లగు నుత్సాహదులు పొడసూపు చుండెను! ఇందుఁ దీర్థస్నానమువలనఁ గల్గు లాభముల మన కీ నీతిని కవి సూచించెను.

“హృదయే హి నరవ్యాఘ్ర శుభ మావిర్భవిష్యతి

తదా గచ్ఛ నరవ్యాఘ్ర పంపాం తేం ప్రియదర్శనామ్”.

ఇట్లు రామచంద్రున కిదివఱకు వికృతరూపముగఁ గనుపట్టిన ప్రకృతి యంతయు నిష్పడు ప్రియమై యంతకంతకు బ్రియారూపమును దాల్చు చుండెను! ఇంక పంపానరోవరావగాహనమునఁ గామోద్దీపనము కలిగి “కామీ స్వతాం పశ్యేతి” యను కాళిదాస సూక్తి నిజ మనునట్లు నరో వరములోని మీనముల చాపల్యము, పద్మముల సుగంధము, నదుల మే ఖలత యెందుఁ జూచినను సీతయే యా విప్రలబ్ధునకు రామునకుఁ దోచు చుండెను. అంతట నాంజనేయుని జూచినతోడనే యా రామచంద్రుని

కన్నులకు సీతాప్రాప్త్యాశాజ్యోతులు మరల వెలుగొందుచుండెను. సుగ్రీవ సచివుని యుపన్యాసానంతరము రాముని హృదయ ముప్పొంగి వెదుకఁబోయిన దివ్యోషధీలత కాలికిఁ జుట్టుకొనిన ట్లయ్యెను. మారుతి సందేశమువలన “సంస్తారక్రమసంపన్నా మద్రుతా మవిలంబితాండీచ్ఛా రయతి కళ్యాణీం వాచం హృదయహాణీం” అనటచే, తహతహలాడెడి శ్రీరామ హృదయ మాంజనేయుని ఎళ మయ్యెను. బుద్ధిమంతులలో పరిష్కండును, చతుర్వేద పారంగతుఁడును, వ్యాకరణశాస్త్రనిష్ఠాతుఁడు నగు నా సూర్యశిష్యుఁడు సూర్యపుత్రునివద్ద కా సూర్యవంశజుల నిరువురఁ తన మూఁపున నిడుకొని నిముషమాత్రమునఁ గొంపోయెను ! ఏమి యా యాంజనేయుని యద్భుతాతిథినత్కారప్రకారము ! ఆ క్రొత్తమా నవు లెవ్వరో చూచిర మ్మని తన ప్రభు వంప వారిని నెత్తిన మోచుకొని వచ్చిన దూత నే ప్రభు వాడరింపఁడు? ఆ వచ్చినవారి యానందమునకు మాత్రము మేర యుండునా ? అటు సుగ్రీవుఁడు నిటు రామచంద్రుఁడు గూడ నానందరసనిమగ్ను లైరి. నేటికిఁ దనకుఁ గావలసిన “చూచి ర మ్మనినఁ గాల్చివచ్చెడి” దూత లభించె గదా యని రాముఁడు పూర్తిగ నానందసముద్రమున మునిగి యవిచారితిముగ సుగ్రీవునితో నగ్నిసాక్షి కముగ మైత్రీ జేసికొనెను. ఇదియె రాముఁడొనరించిన ‘Comedy of Errors’ లోని Error’ లేక తొట్రుపాటు. తరువాత సుగ్రీవుఁడు సీతభూషణములఁ దెచ్చియిచ్చుటఁజేసి రామునిమానసము మఱితఁ ద్రవించి సుగ్రీవునితో హత్తుకొనిపోయెను. కపిరాయకుఁడు భోగ లాలసుఁడు, నబద్ధ మాడుటకు వెనుదీయఁ డనియు రాముఁ డప్పు డేమి యు ననుకొనలేదు. అట్టి యుద్రిక్తావస్థలో సఖ్యమునకుఁ బూర్వము సోద రుల పరస్పరవైరకారణ మరయుటకు మారు సఖ్యానంతరము వాలి సుగ్రీవుల వైరకారణమునుగూర్చి రాముఁడు ప్రశ్నించెను. సుగ్రీవుఁ డంతయుఁ బూన గ్రుచ్చి నట్లు చెప్పెను. కాని వాలి బిలమం దున్న కాల మున నాతఁడు తారను బరిగ్రహించిన వృత్తాంతమును దాఁచెను “శుభం వా యది వా పాపం యోహి వాక్య ముదీరితం స త్యేణ ప్రతిగృహ్లాతి



“స వీరః పురుషోత్తమః” యని తన వాలివధప్రతిజ్ఞను బురుషోత్తముఁ డగు రాముఁ డెట్టకేలకు నిర్వర్తింపవలసివచ్చెను.

వాలి మరణానంతరము, తారా దుమలలో సుగ్రీవుఁ డంతఃపుర భోగములందుఁ బానానకుఁ డై మునిగిపోయెను. వానరరాజ్యమును మంత్రుల కప్పించి కపిరాజు భోగలాలనుఁ డై రాముని మఱచెను ! తాను శరదృతువునందుఁ గార్తికము ప్రాప్తించినంతనె సీతను వెదకుటకు యత్నము సలుపుదు నని చేసిన వాగ్దానము విస్మరించెను. ఋష్యమూకమున నున్న రాముఁ డన్ననో, యొకవంక వర్షాకాలమందుఁ బ్రకృతి యంతయు భోగమునందు మునుంగుటయు, మఱియొకవైపున మేఘావృతగగనమండలము “క సన్నద్ధే విరహవిధురాం త్వ య్యుపేక్షేత జాయాం” యన్నట్లు నిరంతరము జానకీవిరహవేదన రగుల్కొనఁ జేయుటయు, వేటొకవంక నాంజనేయుఁడు తనకు సీతావృత్తాంత సంపాదకుఁడు కాఁ గలఁ డను నానయు నిక నొకమూల సుగ్రీవుని వర్తనముచేఁ గలిగెడి సంశయము, వీనికిఁదోడు సుగ్రీవాంతఃపుర కాముకజన కోలాహలములు తన హృదయమునందు మన్మథోద్రేకతరంగము లుప్పతిల్లఁజేయుఁ బ్రకృతియందలి వస్తువు లెల్ల సీతవలె నాతనికిఁ గన్నట్లు చుండెను.

“దర్శయంతి శరన్నద్యః పులినాని శనైశ్శనైః

నవ సంగమ సప్రీడా జఘరా నీవ యోషితః”

“చంచచ్చంద్రకరస్పర్శ హర్షోస్కీలితతారకా

అహోరాగవతీ సంధ్యాజహతి స్వయ మంబరం.

ఇత్యాది శృంగారరసభావములు పుంఖానుపుంఖములుగఁ జెలరేగుచుం డెను! అట్టి వివిధరసభావసంజనితానేకవృత్తములందా సుకుమార రఘుకుమారుని హృదయము దపులుకొని క్రమక్రమముగ నా సుగ్రీవభోగలాలసత్వము కంటకముగఁగూడఁ దోచెను! “ధ్యాయతో విషయాన్ పుంసస్సంగ స్తేషూపజాయతే” యను వచనమునకు బ్రబలప్రమాణమును

మనకు వాల్మీకి యీ కిష్కింధాకాండమందు నిరూపించియున్నాడు.  
సుగ్రీవకామభోగస్మరణమువలనఁ దన కుద్భవించిన మనోవికృతిచే

“ఇహా స్ఫీతగుణా నర్హా స్సుగ్రీవ స్సుఖ మశ్ను తే  
విజితారి స్పదార శ్చ రాజ్యే మహతి చ స్థితః  
“అహం తు హృతదార శ్చ రాజ్యా చ్చ మహత శ్చ్యుతః  
నదీకూల మివ క్లిన్న మవసీదామి లక్ష్మణ !.

అని రాముడంతటి మహానాయకుఁడుగూడ ననుటచే నిక సామాన్య  
మానవు లెట్లుకామోపహతు లగుదురో వేఱుగఁ జెప్పనక్కఱలేదు !  
“కామాత్సంజాయతేక్రోధః” యనునట్లు సుగ్రీవాలస్యముచే నా పర  
మోదారుఁడు శాంతుఁడు నగు రామునకుఁగూడ కోపము జనించెను.  
ఇదియె రెండవ “Error” లేక తొట్రుపాటు. అంతట నా రామహృదయ  
సంజనితకోపము తీవ్రమయి “న చ సంకుచితః పంథాః యేన వాలీ హతో  
గతః! సమయే తిష్ఠ సుగ్రీవ! మా వాలి పథ మన్యగాః” యను క్రోధవాక్య  
ములకు దారితీసెను. అట్టి మానసికోద్రేకమును రాముడందుటఁ జూచు  
చుండిన లక్ష్మణునిమాట వేఱెచెప్పనేల? “నే నిప్పుడ వోయి సుగ్రీవుని  
జంపివైచి యంగదుని వానరరాజ్యాభిషిక్తునిగ నొనరించివచ్చెద” నని  
లక్ష్మణుఁడు లేచుచుండ, రామచంద్రుని సహజగుణము లగు నౌదా  
ర్యము, ఘృణ, శాంతము మొదలగు సుదాత్తభావము లా పుణ్య  
మూర్తి మనమున యనతికాలమున మరల నావిర్భవించెను. జ్ఞానికిఁ  
గలుగు నజ్ఞానము నజ్ఞానికిఁ గల్గు జ్ఞానమును క్షణికములుకదా! అది  
యుంగాక “స్వభావస్తుప్రవర్తతే” యనునట్లు శ్రీరామునకు శమద  
మాదిగుణములు స్వభావము లగుటచే నవి తత్కాలజనితోద్రేకమును  
బెరుగనియ్యవు. అందుచే :—

“త మాత్తబాణానన ముత్పతంతం  
నివేదితార్థం రణచండకోపమ్  
ఉవాచ రామః పరవీరహన్తా  
స్వవేక్షితం సానునయం చ వాక్యమ్”.

యని, రాముడంతలో నభిరాముడై లక్ష్మణుని కోపము శాంతింపఁ జేసి "నేద మద్య త్వయా గ్రాహ్యం సాధువృత్తేన లక్ష్మణ! | తాం మనువర్తస్య పూర్వవృత్తంచ సంగతం" అనియు, "సామోపహితయా వాచా రూక్షాణి పరివరయన్ | వక్తు మర్హస్యస్య గ్రీవ వ్యతీతం కాలపర్యయే" అనియు ననిపించినవి.

యీ రీతిని డోలాయమానమాననుఁ డగు రాముని, రాద్రమున కునికిపట్టు నహంకారమునకు బుట్టినిల్లగు లక్ష్మణుని, పిఱికిఁదనమునకు బంటగు సుగ్రీవుని, వాక్పాతుర్యమునకు యుక్తిప్రయుక్తులకు నిలయ మగు తారను, రామకార్య ధురంధరుఁ డగు నాంజనేయుని నెట్లయిన సుగ్రీవుని దోషి యనుపింపవలె నను చిత్తమున నులుకుగల యంగదుని గొని యొక విచిత్రమగు నాటకమును వాల్మీకి యా కిష్కింధాకాండ మున రచించెను. ఈ ఘట్టమున తారా లక్ష్మణులు ముఖ్యపాత్రలు వహించిరి. నాటక మంతయు నాడించుట కాంజనేయులు సూత్రీధారుఁ డనవచ్చును. రాద్రసాభినయముల లక్ష్మణుఁ డందివేసిన చేయి, యుక్తిగ మాటలాడుటలోఁ దారను మించిన జాణలు లేరు. ఇట్లు తన ప్రభుకార్యము నటు రామకార్యమును సాధించుటలోఁ దన చాకచక్యము సంతయు వినియోగింప నమర్థుఁడు వాయునందనుఁడు. శ్రీరామ చంద్రుఁ డెప్పుడు లక్ష్మణుని సాంత్యనవచనప్రయోగముచే సుగ్రీవుని నయమార్గమునకుఁ దెమ్మనెనో యప్పుడే యా సామిత్రి చక్కని యుక్తిని బన్నెను. (భయముచేఁ గాని పానాసక్తులు లొంగరని) లక్ష్మణు నకుఁ దెలియని విషయము కాదు. "The end justifies the means" అనునట్లు తన యన్న రూక్షములు వలదని చెప్పినను కార్యసాధనమే ప్రధాన మగుటచే లక్ష్మణుఁడిక తన రాద్రసాభినయమునకుఁ బూర్తిగ నిశ్చయించుకొనెను.

కిష్కింధకుఁ బయనమైన లక్ష్మణ పదాహతిచేఁ జెల్లు పెల్లిగిలు చుండెను. శిలలు చూర్ణము లయ్యెను, కాని యాతని యంతఃకరణము

మాత్రము పరిశుద్ధముగ నుండెను. “తతః శుభమతిః ప్రాజ్ఞో భ్రాతుః ప్రియ హితే రతః । లక్ష్మణః ప్రతిసంరంభో జగామ భవనం కపేః”॥ యని కవి వచించెను. ఇచ్చట లక్ష్మణుని కోపోద్యేక మంతయు నటన మనుటకు మన కీ శ్లోకమున రెండు కీలకముల నమరించినాఁడు వాల్మీకి. “భ్రాతుః ప్రియహితే రతః” యనుటలో భ్రాతుః ప్రియస్య సుగ్రీవస్య హితే రతః లక్ష్మణః యని మన మన్వయము చేసికొనవలె నని నా మనవి. తేనిచో నిటీసల నాంజనేయునిచే నుడువబడిన “సర్వథా ప్రణయాత్ క్రుద్ధో రాఘవో నాఽత్ర సంశయః॥” యను వాక్యములు వ్యర్థము లగును. అట్లు సుగ్రీవుని హితవును గోరి బయలు వెడలిన లక్ష్మణసంరంభ మంతయు “ప్రతి సంరంభ”ము కాని వాస్తవ మగు సంరంభము కాదు. అట లక్ష్మణుని నటనాసంరంభ మంతయు నట్లుండ నిట కిష్కింధలో స్వామిహితేక్షణుఁ డును శ్రీరామభక్తుఁడు నగు నాంజనేయుఁడు సుగ్రీవునకుఁ బూర్తిగఁబెట్టికి మందుఁ బోయుచుండెను! “అభికుగ్ర్ధ స్సమద్ధో హి చాప ముద్యమ్య రాఘవః । సదేవాసురగంధర్వం వశే స్థాపయితుం జగత్” అనిచెప్పటచే “సుగ్రీవా ! నీవు రామునకుఁ బ్రత్యుపకార మొనరింపనిచో నిన్ను నిముపమాత్రము నాశింఁడు శాసింపఁగలఁడు సుమా” యనియు, ‘కామం ఖలు శరై శ్శక్తాః సురాసుర మహారగాః’ అనియు నయమునను, భయమునను నా సచివోత్తంసుఁ డా కపిరాజునకు బోధించుచుఁ బానో ద్రేకముచే నవశ మైన యాతని హృదయమునందు రాముని భయం కర కోదండవిస్ఫూర్తిని స్ఫురింపఁజేయుచుండెను. అంత నంగడుఁడు ప్రవేశించి “సోఽయం రోషపరీతాక్షో ద్వారి తిష్ఠతి వీర్యవాన్ । వానరా వా సరపతే! చక్షుషా ప్రదహన్నివ । తస్య మూర్ధ్నా ప్రణమ్య త్వం సపుత్ర స్సహబంధుభిః” ఇత్యాది భయాపాదక వాక్యములు నుడువుటయు, అశనిపాతమువలె సంతలో లక్ష్మణ ధనుష్టంకారనాదము వినఁబడుటయు, సహజభీరు వగు సుగ్రీవునికి భయోత్కంఠచే హృదయము తల్లడిల్ల సాగెను. అగ్రహావిష్టుఁ డగు లక్ష్మణుని జూడ నోడి, యాంజనేయులు తనపై లక్ష్మణునితోఁ గొండెములు పెప్పె నని యాతనిపై ననుమానించి తుదకు విధి లేక తారాదేవిని బ్రతిమాలి లక్ష్మణు నూరిడించుట

కామెను బంపెను! “త్వద్దర్శనవిశుద్ధాత్తా న స కోపం కరిష్యతీన హి స్త్రీషు  
(మహాతానో క్వచిత్కుర్వంతి దారుణమ్) త్వయా సాంత్యైరుపక్రాంతం  
ప్రసన్నేంద్రియమానసమ్ । తతః కమలపత్రాక్షం ద్రక్ష్యా మ్యహా మరిష్ట  
మమ్” ఇత్యాదివాక్యములచే దారను బ్రతిమాలుచు నామెను సుగ్రీవుఁ  
డంపుటయు, “తతస్తారాం హరిశ్రేష్ఠఃసుగ్రీవః ప్రియదర్శనాంఽడివాచ హిత  
మవ్యగ్రః త్రాససంభ్రాంతమానసః” యనుటతో హాస్యరసమును బ్రారం  
భించి కవి తన హాస్యరచనావిష్కంభకమునకుఁ జక్కని ద్వారము  
నమరించెను. ఇంకఁ దారాదేవి చాకచక్యము, ఆమె ప్రస్థలద్గమనము,  
లక్ష్మణితో సఖేలముగ మాటలాడుట మొదలగు నాంగీకరించిన వికార  
ములను హేలనాదులను గవి విపులముగ వర్ణించి తుదకుఁ దారాయుక్తి  
నై భవమునకుఁదోడు, లక్ష్మణుని కార్యసంఘటనాచేక్ష యంతకంత  
కినుమడించి ప్రేరేప నొకవంకఁ దార “ప్రణయప్రగల్భ” పచనరచనలఁ  
గ్రుమ్మరింప “తదాగచ్ఛ మహాబాహో! చారిత్రం రక్షితం త్వయా!  
అచ్ఛలం మిత్రీభావేన సతాం దారావలోకనం” అను సుషేణపుత్రీ యు  
పలాలన వాక్యములచే నదివఱ కెవ్వరి యాభ్యంతరమందిరములఁ జొచ్చి  
యెఱుంగని లక్ష్మణుఁ డెట్లుకేల కా జాణచే సుగ్రీవాంతఃపురమునకు  
గొంపోబడె నని వాల్మీకి తన రసపోషణ నై పుణ్యమును జూపెను.  
అచ్ఛట సుగ్రీవుఁ డింకను రుమాదేవితో ప్రణయరసనిమగ్నుడై మది  
రాసేవనముచే నొడలు తెలియకుండనట్టి కపిరాజుఁ గాంచి లక్ష్మణుఁ  
“డంతకనన్నిభుడై కోపరక్తాక్షుఁ”డైన, నా రామానుజుని జూచి భీతిల్లి  
సుగ్రీవుఁడు గుమను గాఢముగఁ గౌగలించుకొని నని యిట్లు వర్ణించి  
యా కవరిసికుండు హాస్యరసము సుచ్చస్థాయికిఁ దెచ్చెను :-

“రుమాం తు వీరః పరిరభ్య గాఢం

వరాససస్థో వరహేమవరః

దదర్శ సామిత్రీ మదీనసత్త్వం

విశాలనేత్ర స్సునిశాలనేత్రం.”

అను శ్లోకమున లక్ష్మణ సుగ్రీవుల “వాగంగాది వికారదర్శన”లాభము  
వలన సుగ్రీవుని సుభటత్వమును, లక్ష్మణుని శౌందరసాభినయమును

కవి పాతకుల కండ్లకుఁ గట్టుటచేఁ దిక్కున విరాటపర్వమునలె నా ఘట్టము నొక దృశ్యప్రబంధరీతిని రూపొందించినట్లు మనకు గోచరించును. ఆ సంసర్పమునఁగూడ తార హేళన వాక్య వైశద్య ముచ్చస్థాయి నలంకరించినది. “ప్రాప్తకాలం న జానీతే విశ్వామిత్రో యథా మునిః” యని యా ప్రాథ, లక్ష్మణుని గురువర్యునకే పంగనామములుంచుటంజూడ తారాపాత్రప్రోషణమునందు వాల్మీకి పాగిగల్భ్య మంతయు తేటపడఁ గలదు. ఎట్టకేల కా నాటకము నట్లాడించి యాడించి యా కవిపుంగవుఁడు లక్ష్మణ సుగ్రీవసమాగమమునఁ దారాయక్తి వాక్యసంధానముచే “యదికించి దతిక్రాంతం విశ్వాపాత్ ప్రశ్రయేన నా ప్రేష్యస్యక్షమితవ్యం మే న కశ్చిన్నాపరాధ్యతి?” యని సుగ్రీవుఁడును “సర్వథా హి మమ భ్రాతా సనాథో వానరేశ్వర! త్వయానాథేన సుగ్రీవ! ప్రశ్రితేన విశేషతః” యని సౌమిత్రీయు నొకరి నొక రభినందించుకొని రని మనకుఁ దెల్పెను. అట్లు వా రిరువుర పరస్పర కరస్పర్శలచే నా తారాలక్ష్మణ సన్నివేశమును ముగించి వారు శ్రీరామ సన్నిధానమున కరుగుట మున్నగు విషయము లను, సీతాస్వేషణకై వినిధ కపి నాయకులఁ బంపుట, మన యెదుట జరుగుచుండిన ట్లా వృత్తాంత మంతయుఁ గవి రచించెను. ఇందు హాస్య తన మంతయు నెట్లు పొంగి పొరలెనో దృశ్యప్రబంధముగ నొనరించినం గాని నటకుల కది సాధ్యపడ దని యెంచి నా శక్తికొలఁది యొకచిన్న నాటికను రచించితిని. దానిని రంగస్థలమున నటకులు ప్రదర్శింప సమ కట్టుటయు, విద్యారసకు లద్దానియందలి స్వారస్యము నాస్వాదించు టయుఁ గలిగె నేని నా యత్నము ధన్య మగును.

ఇక సుందర కాండమున మధువన భంగమున నా యా కపి చేష్టలు, పానమత్తు లగు వానరులు, వనపాలుఁ డగు దధిముఖాదులకు “దేవమార్గ” దర్శనము నేయించుట మున్నగు “కాపేయ స్వభావముల” వర్ణనము మనకు హాసమును బుట్టింపక మానవు. వేయేల ? యాంజ నేయుని యట్టి నిగ్రహ స్వరూపుఁ డగు కపి సత్తముఁడు గూడ దన స్వభావము నెట్లు వీడఁ జాలక రావణ తల్పము నందుఁ బరుండి యుం

డిన మందోదరిం జూచి నీత యని భ్రమించి తన సహజప్రకృతిని బ్రక  
టించె నని హాస్యరస ముట్టిపడునట్లు వ్రీకి యిట్లు వర్ణించెను :-

ఆస్ఫోటయామాస చుచుంబు పుచ్చం

ననంద చిక్కిడ జగౌ జగము

స్తంభా నరోహ నిపపాతే భూమకా;

నిదర్శయన్ స్వాం ప్రకృతిం కపీనార||

ఇందు, కవి “జగౌ” అని ప్రయోగించుటం జేసి యా హానుమంతుడు సంతనముతోఁ గూని దీర్ఘమును గూడ దీయుచుండుట మనము చూచి యుంటిమేని యా దృశ్యము మనకు హాసము కలిగింపక మానునా? ఈ గతి ప్రతిఘట్టము నందును, తుదకుఁ గుంభకర్ణుని నిద్రనుండి మేలు కొలుపుటలో యుద్ధకాండమునందుఁ గూడ యుక్తరీతిని హాస్యరసము నుద్దీపింపఁ జేసి వాల్మీకి తన కావ్యాదియం దొనరించిన “రసై శ్శృంగార కారుణ్య హాస్య వీరభయానకైః” యను ప్రతిజ్ఞను బూర్తిగ నిర్వర్తిం చుకొనియుండ, రామాయణమునందు హాస్యము లే దను సాశ్చాత్య పండితుల వాద మసంగతము ననాలోచిత మని విన్నవించుచున్నాను. రామాయణము వంటి యుత్కృష్ట కావ్యమునం దా కవిబ్రహ్మ నిర్మించిన రస సంప్రదాయములను హృదయము లం దుంచుకొని మన యాంధ్ర వాగ్రహములు గూడ నాధునికాంధ్ర వాఙ్మయమునం దుజ్జే జకరములగు రస సాధనకుఁ గడంగుదురు గాక, “సాధ్యో హి రసం యథాతథం కవిభిః” యను నన్నయ సూక్తిని మఱవకుండురు గాక యని ప్రార్థించుచున్నాను.

ముమ్మడిదేవుల తిరుమల కవి

## గీ త ర ఘు న ం ద న ము

యస్వీ జోగారావు-ఎమ్. ఏ.



ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తున గల యపూర్వయక్షగాన కృతులలో నీ గీతరఘునందన మొకటి. ఇది అముద్రితము. పరిషత్సంఖ్య 6. ఇటువది యంగుళముల నిడివి, రెండంగుళముల వెడల్పును గల నూట డెబ్బదిరెండు శ్రీతాళపత్రముల సంపుటము పుటకుఁ బది పండ్లెం డేసి పంక్తులు గలవు. అక్షరములు చిన్న నై నను అందముగా విడి విడిగా విస్ఫుటముగా నున్నవి. వ్యాతతప్పలు లేవు. గ్రంథము నమగ్ర మైనదే. ఆకులు క్రొత్తవే కాని ప్రబంధ పరిభాషలోఁ జెప్ప వలె నన్న (కీటకవిటాధముల దంతక్షతాదులచే గ్రంథమందరి కాయము గాయపడినది చాల.) ఇందు బాలకాండాదులు వరుసగా 10, 13, 12, 17, 30, 90 ఆకులుగా నున్నవి. అనగా నున్న కాండములలో యుద్ధ కాండము పెద్ద దగుటయే కాదు గ్రంథమున సగముపైఁగా నదే. కాని యందు సగపాలు చెద పాలై నది.

ఏతద్గ్రంథకర్త ముమ్మడిదేవుల తిరుమలకవి. పరాశర సగో తుగ్రేడు. రామచంద్రయతికి శిష్యుగ్రేడు. కవి హరిహరద్వైతి నని చెప్పికొన్నాడు. దక్షిణామూర్తి పేరు ప్రత్యేకముగాఁ బలుతడవలు పేర్కొనినాడు. కావ్యము హరి కంకితమిచ్చినాడు. ఈతని తండ్రి పేరు గూడ తిరుమలుండే. తల్లి లక్ష్మమ్మ. పాప మామె కన్న తిరు మలుని చిన్ననాడే కట్టుకొన్న తిరుమలుడు గతించగా నానా కష్టము లకు లోనై యతనికి విద్యాబుద్ధులు తానే చెప్పించి పెంచి పెద్దఁ జేసిన దట. చిత్తూరు కవికుటుంబమునకుఁ జిరనివాసమట. ఈ వివరము లన్నియు నతని గ్రంథాంత ద్విపదనుండి యెఱుకపడినవి. ఆ ద్విపద పరిషత్తు స్తకభాండారము- ప్రథమభాగమున నుదాహరింపబడినది. (చూ. పరిషత్పత్రిక-సం. 3, పుట 368).



కవికాలము: గ్రంథమున లేఖకుని శ్లోక మొకటి కలదు. 'గురు వారే ౭క్షయ బాహుల బహుభాష్టమ్యాం న సచ్చిదానందః | గీత రఘునందనం నిజ పితృ తిర్మల రచిత మలిఖ దిదమ్ ||' పరిషత్పుస్తక భాండాగారమున 'తన తండ్రి' యగు తిరుమలకవి రచించిన యీ గీత రఘునందనమును సచ్చిదానందుడు వ్రాసె నని యుండుటచేతను, ఈ సచ్చిదానందుడు వ్రాసిన యిందలి పృతిలో గొన్ని పత్తములు చెదలు కొట్టివేసినను బత్తములుమాత్రము మాసిపోయినట్లుండకపోవుటచేతను, గడచిన యక్షయ సంవత్సరమునందే (అనగా క్రీ.శ. 1866) యీ గ్రంథము వ్రాయఁబడియుండు నని తోచుచున్నది. కావున నెట్లయినను గవి యిప్పటికి (ప. పు. భాం. రచనాకాలమునాటికి) అటు వది డెబ్బదినంవత్సరముల నాటివాఁడని నిర్ణయింపఁ దగియున్నదని యున్నది. అని యథార్థము కావచ్చును.

గీతరఘునందన మనఁగానే చట్టున గీతగోవిందము స్మరణకు వచ్చును. ఆ పద్మావతీచరణచారణ చక్రివర్తి ప్రప్రథమముగాఁ గళాధిదేవతాకటకర్షుశఁర్షుశ విన్న వేళావిశేష మేమో గాని యతని కృతిలో నాపాతమధురము, నాలోచనామృతము నగు నా మాతృప్రసాదముల రెండుపాలును సరిసమానముగాఁ బడినవి. అది మొదలాయుభయకళాసుభగములైన రసికహృదయము లా కృతికి జోశలు వెట్టినవి. అనుకృతు లనేకము వెలసినవి. అందులో నాంధ్రవాఙ్మయమునఁ జెప్పకోదగినవానిలో నీ గీతరఘునందన మొకటి. కాని రెంటికీ బ్రధానభేద మొకటి కలదు. గీతగోవిందము భావప్రధాన మైనది. గీతరఘునందనము కథాప్రధాన మైనది. అనఁగా నన్నెచోడుని మాటలలోఁ జెప్పవలె నన్న గీతరఘునందనము 'వస్తుకవిత' క్రిందకు వచ్చును. గీతిధర్మ మెట్లును ఉభయత్ర యుద్విష్ట మైన ప్రయోజనమే. అదనముగా నిందుఁ దిరుమలకవితీర్థులవారి కృష్ణలీలాతరంగిణియందువలెఁ బ్రయోజనాంతరమును సాధించినాఁడు. అసలు 'పాత్యే గేయే చ మధురమ్' అను యోగ్యతాపత్త్రము సంపాదించిన వాల్మీకి రామాయణకృతి

ననువదించునపుడు కూడ నా మాట దక్కించుట ప్రశంసనీయ మైన విషయము. తిరుమలకవి యా ధర్మసూక్ష్మమును గ్రహించినాడు. గ్రంథమును ధారాధోరణీభాసురము లగు దరువులతో, గతిగంభీరము లగు ద్విపదలతోఁ బదపద్యములతో నిర్వచనముగా రచించెను. అసలు వాల్మీకి రామాయణ మునుదినము సర్వపరాయణుడై పారాయణచేసినవాడు కవి. ఈ గ్రంథమందలి కథాప్రణాళికయు యథావాల్మీకముగనే నడచినది. కవి భోజచంపువును గూడఁ బలుకరింపక విడువలేను.

ఇక రచనానైఖిరి గుఱించి చర్చించుటకు ముందు మన వాఙ్మయమునఁ గల యేతాదృశగేయకావ్యముల గుఱించి కొంచెము చెప్పవలసి యున్నది. కవితాగానకళ లెంత కవలపిల్ల లనుకొన్నను బ్రప్రథమమున శిర ఉదయము గానకళ దని విజ్ఞులందఱు సంగీకరించిన విషయమే. ఆగ్రథతాముద్రను భద్రపఱచి, ఆంధ్రవాఙ్మయవ్యక్తిత్వమును నిరూపించు మన దేశిసాహిత్యప్రక్రియ లన్నియు గానకళాత్మకములే. అందు ద్విపదది యగ్రతాంబూలము. దాని నడకల విన్నాణము లెన్నో గేయరీతులకు దారి తీసినది. అది యెత్తిన యవతారము లన్నీ యిన్నీ కావు. ద్విపదకవితాభగీరథుఁ డైన పాల్కురికియే చెప్పవలె నప్పటి పదముల పట్టిక. అవి యన్నియు నిప్పు డే మైనవి! మార్గకవితాభార్గవుల ప్రభకుఁ డట్టుకోలేక మరణశాసన మైన వ్రాసికొనకుండ గతించినవి. తదుపరి జంగము కథలలోను, జక్కలపాటలలోను వాని 'వారసత్వ' మగుపించినది. కాని గీతిచ్చందోరీతి వై విధ్యము జంగము కథలలోఁగంటె జక్కల పాటలలో నధికతరము. చంపువులలో ద్విపద యుండను, ద్విపద కావ్యములలో గద్యపద్యము లుండవు. ఆ పద్యము, లాగద్యము లా ద్విపదలు, సమకాలికము లగు నితరపదవిశేషము లనేకమునకు, రగడలు, రానురాను రచయితల సంస్కారమును బట్టి రాగతాళధారా శములుగా రూపొందిన దరువులు మొదలగు వానికెల్లఁ బుష్పకవిమాన మైనది యక్షగానము. అసలు యక్షగానరచనము ప్రత్యేకకృషి లేనిదే, నాట్యసంగీతాది బహుళ కళాపరిజ్ఞానము లేనిదే కేవలము

సాహిత్యపాఠోహిత్యము చేసికొను మహాకవులకును గలము జరుగని పని. పుట్టినది మొదలు చాల కాలము గ్రామసీమలఁ బామరగాత్ర మాత్రోపజీవిగా నుండిపోయిన యక్షగానము శ్రీ నాథుని కాలమున వీధిఁ బడి, తంజావూరు సంస్థానమునకు మహాప్రస్థానము గావించిన తరువాతఁ బండితోపజ్ఞ మై, రాచవారి నగరి మొగసాలలకు నెగఁబ్రాకినది. కోటలోని రాజుగారికిఁ బేటలోని ప్రిజలకును సమానముగా నాదర పాత్ర మైనది. అట్లగుటకుఁ గారణ మది ప్రదర్శనకారవముఁ జూఱగొనుటయే. ఆ దక్షిణాంధ్ర యక్షగానములకు నుత్తమాంధ్ర యక్షగానములకుఁ బ్రధానభేద మక్కడనే యున్నది. మొదటి వానిలో నెక్కువ పాలు దృశ్యకావ్య ప్రక్రియాప్రకృష్టములు. తంజావూరి కవు లందుచేతనే తమ యక్షగానములకు రూపకసామాన్యవాదిగా నాటక నామకరణము కూడ చేసికొనిరి. రెండవవానిలో శ్రవ్యకావ్యధర్మ మెక్కువ. సంభాషణ లెక్కువైనచో నవి ప్రదర్శన కెక్కును; వర్ణన లెక్కువైనచో నవి పారాయణ కెక్కును. అంతియే భేదము.

గీతరఘునందనమునను సుదీర్ఘసంవాదకైలీచాతురి, నాటకీయ నన్ని వేశప్రకల్పనశిల్పమును గవి చూపియున్నను నిందు పాట పా లెక్కువ యని యా పేరే చెప్పక చెప్పుచున్నది. అసలు కవి యుద్దేశము నదే కద. జంపె, కుటుచజంపె, తిరిపుట మొదలగు తాళములలో దరువులు, యాలలు, అర్థచంద్రికలు, లాలిపాట, శోభనములు, మంగళ హారతులు మొదలగు గేయవిశేషములు నిందు గలవు. ద్విపద లధికము. పోయికముగా యక్షగానము లన్నియు ద్విపదప్రచురములే. అసలు యక్షగానరచన కది యధిష్ఠాన మైనది. దీర్ఘద్విపద లనఁగానే ఛందో వైవిధ్య ముండదు, పాఠకునకు విసుగు పుట్టవచ్చు ననవచ్చును. కేవల ద్విపద కావ్యముల విషయమున నది నిజమే కావచ్చును, కాని యక్షగానముల విషయమున నట్లుకాదు. వివిధగేయరచనలతోపాటు ద్విపద నా కవు లొక ప్రయోజనదృష్టితో, సందర్భసుందరమైన గమకముతో నాడుదురు; అస లన్ని ప్రయోజనములకు ననఁగా వర్ణనలకుఁ గథా

## గీత రఘునందనము

కథనమునకుఁ బాత్రుల సంవాదములకు స్వగతములకు నన్నిటికిఁ బనికి వచ్చునట్టిది ద్విపద- ఆ కూర్పుచేర్పులు రచయిత కుండవలెఁ గాని, గీత రఘునందన కర్తయు నా ద్విపద నట్లు నడుపు యొడుపు లెఱిగిన ప్రోడ.

ఏదో యొక సాహిత్యప్రక్రియలో నిబద్ధమై, ఆ కథలో నేకదేశము లగు ఘట్టములను గ్రహించిన గ్రంథముల మాట యటుండఁగా సమగ్రరామాయణములే మన యాంధ్రుల కున్నన్ని మతాచరికి నుండ వనుకొందును. చంపుపులలో భాస్కరాదుల కృతులు, ద్విపదలలో రంగనాథవరదరాజు - ఏకోజీ రామాయణములు, యక్షగానములలో లేపాక్షి, ధర్మపురి, చుక్కులూరు రామాయణాదు లనేక విదివఱకే ముద్రితములై ప్రసిద్ధి వడసినవి. రచనాగౌరవమును బట్టి గీతరఘునందనము చంపూరామాయణములకు న్యూనము, ద్విపదరామాయణములకు సమానము, యక్షగానరామాయణముల నుత్తమము ననిపించుకోఁ గలదు. అందలి భాష సలక్షణ మైనది, రచన నిర్దుష్టమైనది. అన్నిటిని మించినది రసప్రసన్న మగు శైలిలాలిత్యము.

గీతరఘునందనమున మొదటి యైదుకాండములలోఁ గథ సంగ్రహింపఁబడినను బ్రతిప్రధానవిషయము దడువఁబడినది. యుద్ధకాండము సరేసరి- దాని సంత విపులముగా, సంత నిపుణముగా నిర్వహించిన కవి యోషిక కబ్రపడవలసినదే. తిరుమలకవికి వర్ణనలయం దతిమాత్రమైన ప్రియత్వము, ప్రియత్వమే కాదు వై దగ్ధ్యమును గలవు. అందులకు దాహరణ:

### 1. గంగానదీ వర్ణన

ద్వి. 'దేవర్షి గణసేవ్య దీనశరణ్య  
పావనపానీయ పరిక్షీర్ణనీయ  
భువనత్రయారాధ్య పురవై రిధార్య  
నవనభినోత్పలనయనమనోజ్ఞ'

‘వేధోండ నిర్భేద విక్రమోదార  
 మాధవాంఘ్రిసరోజమకరందధార  
 తీరద్వయామాధ దివ్యమహీజ  
 సారసుమావళీసారభాస్వాద్య  
 రాజసిందిందిరరాజీవరాజి  
 రాజహంసవతంసరంగ త్తరంగ  
 సాగరపావని సర్వాఘృశమని  
 శ్రీగిరింద్రతనూజ శ్రీతకల్పనల్లి  
 సిరు లొసంగెడు తల్లి సింఘమతల్లి.’

## 2. రావణ బాహుదండ వర్ణన :-

‘కాంచనమణిమయాంగద సంగతములు  
 వంచితరాజరి వరవైభవములు  
 విష్ణుచక్రక్షతోద్భిన్నవ్రణములు  
 జిష్ణువజ్ర ప్రపంచితలాంఛనములు  
 ఐరావతోగ్ర దంతాగ్రవిద్ధములు  
 వారణశుండానువర్తివృత్తములు  
 దేవదానవముఖ్య ధీరసంఘాత  
 జీవపీడనకాల చిత్రదండములు  
 సుందరీసాహస్ర సుఖపరీరంభ  
 చందనచర్పాది సాధనమ్ములును  
 పానుపుపై సాగిపడియుండినట్టి  
 దానవేంద్రుని బాహుదండముల్ రెండు  
 కనదుగ్రఫణపంచకము గల్గినట్టి  
 ఘనసర్పముల రీతిఁ గనుపించె హరికి  
 శృంగద్వయంబుతోఁ జెలఁగు మందరము  
 భంగి బాహువులఁ జూపట్టె రావణుడు.’

రావణు నెంతో భీకరముగఁ జిత్రించిన కవులు గలరు. కాని యిట్లు బాహువులు మొదలెంత వివరముగా వర్ణించిన కవులందు, అట్లే ఎక్కడో ఎట్లున సూరనాదు లే కొద్దిమందియో చేసినట్టిది—

3. సముద్రవరన :—

‘ఆ లవణాబ్ధి ఘోరాకారదనుజు  
శైల సంకీర్ణంబు చపలప్రచండ  
తిమి తిమింగిల నక్ర. తీవ్రభుజంగ  
గమనాగమన భయంకర జలాకరము  
సంగతచంద్రికా సంభృతోత్తుంగ  
రంగ త్రరంగాంతరంగ భాసురము  
చంద్రబింబసహస్ర సౌందర్యపదము  
సౌంద్ర్యపా క్తికమణి స్వచ్ఛతీరంబు  
విమలశంఖపృథ్వా విభ్రాజితంబు  
రమణీయ వనరాజి రాజితాంతికము.’

ఉపద్యుదాహరణములను బట్టి కవి రచనావైచిత్ర్యము విశదమైనది.

ఇక్కఁ గొన్ని సన్నివేశములు— అందలి గుణదోషములు :

1. వాలి వధఘట్టము : ఈ రామాయణ పతాకావిష్కరణము చాల మంది కవులు చక్కగా నిర్వహించినారు. అందు మన తెనుఁగు యక్షగానకవులలోఁ బేర్కొనఁ దగినవాఁడు సుగ్రీవ విజయకర్త కందుకూరు రుద్రకవి. ఈ సందర్భమునఁ దిరుమలకవి యతనికిఁ దీసి కట్టయినను రామునితోఁ దారమాటలుగా, నవి మాటలు కావు, మనస్సునకుఁ బోతులే, యిట్లునిపించినాఁడు:

‘వనజలోచన సీవు నతి నెడఁబాసి యిట్లు శోకించుకై వడి  
వనచరేంద్రుఁడు నన్ను గానక కనలు దివిసి॥  
మగువ యని మది శంక నొందక మార్గణముతో నను వధింపుము  
మగనిలో నతి సగము గావున మలయు శుభము॥  
దానములలో దారదాన ముదార ఫల మని ధీరు లందురు  
కానఁ బ్రియునకు న న్నొసంగుము దీనబంధూ॥’

2. కాలి తరువాత రాజ్యమునకే గాదు తారకును వారసుడై సుగ్రీవుఁడు సుఖము మఱిగిపోయి రాముని పనిమాట నేమఱియున్నప్పుడు లక్ష్మణుఁ డతని పని పట్టించుటకు బయలుదేఱును. అప్పుడు సుగ్రీవుఁడు మొగమోడుట చూచి తార ముందునకు వచ్చి లక్ష్మణుని సమాధానపఱచి చివర 'మిత్ర' తనయునిఁ బ్రోవవే మిత్ర' కులజా' అనును. అవి సాభిప్రాయములైన ముక్కలు.
3. రావణుని రాణివాసమును వర్ణించుచు వారతనియెడ నెంతటియనురక్తలో చెప్పుచు, నా మధ్య సీతకూడ నున్నదట, ఆమెను బ్రత్యేకింపవలసిన బాధ్యత కవి కనబఱచుచు 'మును పురుషాంతరమ్మును బొందినట్టి | వనిత లే దందొక్క వై దేహీ దక్క' అని యన్నాడు. ఇటఁ బురుషాంతర సమాసముద్వారా కవి యొక ప్రయోజనము సాధింప నెంచినాడు. అది సార్థకముగాదు సరికదా అపార్థ స్ఫూర్తికి దారితీయును.
4. ఒకతెనిద్ర వర్ణించుచు 'పుస్తకమున్నట్లు పొరలక యొకతె' యుండెననుట సందర్భమునకు సరియైన జాతీయత గల యాపమ్యము.
5. హనుమంతుఁడు రావణుని నిండుసభలో 'దానవేశ్వరి నీకుఁ దమ్ముఁడైనట్టి | కీశనాయకుఁడు సుగ్రీవుఁ డంతటను | గౌళలం బని నీకుఁ గడుఁ దెల్పు మనెను' అనుటలో నెంతైన సర్థమున్నది.
6. చూడామణిని జూచిన రాముఁడు  
 'దాపుదూడను గన్నతఱి గోవుపొదువు  
 చేసిన లీల నీ సిరు లొందు మణిని  
 కనిన నా హృదయంబు కరఁగె నే మందు'  
 అన్నాడట, సరసోపమ!
7. రావణమాయాపరికల్పితమైన రామశిరస్సును జూచిన సీతమ్మ శోకము.

'హా కలనర్థమం డవనిపైఁ గూలె  
 కై కేయి నీ కోర్కె కడవెల్కె నమ్మ

భామ నెమ్మది నింక బ్రదుకవె నీవు

◆ ◆ ◆  
 ఏ దంపతులను ము న్నెడఁబాపినానొ  
 నా దేవుఁ డిపుడు కన్నడఁ జేసె నన్ను  
 నన్ను రక్షింప సంద్రము దాఁటి విభుడు  
 నన్నుతయశుఁడు గోష్పదములో మునిఁగె ॥

లక్ష్మణమూర్ఖ సందర్భమున రాముని శోకము నిట్లే హృదయ  
 విదారకముగా నర్జింపఁబడినది. కవి స్వతః శృంగారరసస్రియుఁ  
 డయ్యు నవకాశ మున్నపుఁ డెల్లఁ గరుణరసప్రకృప్త మగు మాని  
 వాల్మీకి సాగస్వతమూర్తి నొక కంటఁ గనిపెట్టుచునే యుండును.

8. యుద్ధాంతమున రాముఁడు సీతతో :

‘రమణి నినుంగోరి రణము సేయఁగ లేదు

నా పౌరుషము జూపినాడను సుమ్ము’

అని పైఁగా నామె ననుమానించును. సీతనంటి శీలవతి కది భరింప  
 రాని యవమానము. అందుల కామె సమాధానము :

‘కుల మెల్లఁ జెడ దొంగకూళ్ల కాసించి

చిన్నపనులే సేసి చీవాట్లుపడిన

మొన్న నిన్నటి అంకుముండల నలెనె

నన్ను జూచెద వేల నా ప్రాణనాథ’

ఇట్ల పదములు పటువులు పడవలసినచోఁ గటువులు పడినవి.

9. ఆజన్మాంతబ్రహ్మచారి హనుమంతునిచే నొకచోఁసీతాదేవి ప్రశ్నఁగ  
 శృంగారవర్ణన చేయించుట కేవల మనుచితము. కావలసినఁ గవియే  
 యందుల కొడి గట్టవలసినది, గ్రుడ్డిలో మెల్ల యనిపించుకొనును.

ఇట్టి యనౌచిత్యము లక్కడక్కడ నీ గ్రంథమునందుఁ గన్ప  
 ట్టును. కవి పాత్రపోషణమునం దంత ప్రత్యేకదృష్టి పెట్టినట్లుగుపింపదు.  
 అదే యిట్టి యనర్థముల కెల్ల మూల మనుకొందును. కైకేయిపాత్ర  
 విషయమున మాత్రము, ఆమె ‘పాకట మంధరావాక్య పారుష్య !  
 మునఁ గుపితాత్మ’ యైనది కాని స్వతః ‘కైకేయి నిర్మల కరుణార్ద్ర’



హృదయ' అన్నాడు. ఆమె పాత్రను సమర్థించుటకుఁ జాలమంది కవులు, భాస రాజశేఖరాది సంస్కృత నాటకకర్తలును బ్రయత్నించిరి. కాని నెగ్గినవారు కొద్దిమంది. తిరుమలకవిని నెగ్గిన నేర్పరులలోఁ జేర్ప వలనుపడదు గాని యథాశక్తి నా ప్రయత్నము నెఱపిన సత్కవుల నొకఁ డనవచ్చును.

10. సీత యగ్నిప్రవేశఘట్టము— చూడవచ్చిన స్త్రీల చిత్తవ్రోభ-

ద్వి. 'జానకి యిల్లాలు సాకేత విభవి  
మాటలు వినలేక మానంబుఁ గోరి  
ధాటిగా నగ్నిలోఁ దరళాక్షి మమికె  
ని మృహి మగవారి హృదయమ్ము లిఁకను  
నమ్మరాదమ్మ జానకి నమ్మి చెడెనె—  
అప్పరో సీతమ్మ హా ముద్దుగుమ్మ  
నిప్పుల పాలాయె నీ చక్కదనము  
ఏమె సీతమ్మ నీ యిడుము లన్నియును  
రాముఁడు తీర్చెనా రమణిరో నేఁడు  
నిక్కంబె పరసతులీ నీ చక్కదనము  
చెక్కలపాలుగాఁ జెడఁ దిట్టి రేమొ"

ఇట్టి ఘట్టము లెత్తుకొన్న యక్షగానకవులే యెత్తుకొనవలెను. ఇట్టివి ప్రబంధకవుల కందవు. వారికి రాజమందిరమర్కములేగాని ప్రజాహృదయరహస్యములు పట్టవు. కిట్టవు. నిజమైన ప్రజాకవులు, పదకవులు నీ యక్షగానకర్తలే. ఇటువంటి విషయములనే కా దింక ననేక ధా సాటి యక్షగానకవులను జాలమందిని, కొంతమంది ప్రబంధ కవులను నతిశయింపఁగల ప్రతిభావంతుఁడు తిరుమలకవి. అతని గీత రఘుసందనము పరిపత్పరిస్థితియే బాగుపడినచో నెప్పటికైన నెల్లఁ జూడకపోవునా :

అన్నట్లు గీతరఘునందన మనుషేర సంస్కృతమునను నొక్క కృతీయున్న దని నన్నగా వింటిని. కాని దానికిని దీనికిని సంబంధ ముండదనుకొందును. కవి చెప్పనే చెప్పినాడు తాను నాల్గొకము పతనపాతనములందుఁ గృతశ్రీముండ నని. శిర సుండఁగా నిక మోకాలికి మొక్కియుండఁ డని నా నమ్మకము. క్రీ. శ. 1896లో పి. ఆనందా చార్యులను నాయన వ్రాసిన గీతరఘునందన మను తెలుఁగునాటక మొకటి ప్రకటిత మైనదట. ఆయనెవరో ఆధునికునివలె సగపడుచు న్నారు. తిరుమల కర్నావీనుడే కావచ్చు. ఆ గ్రంథము నాకంటఁ బడలేదు.

ఓమ్.

ప్రశంస.

వోలేటి వేంకటసుబ్బరాయశాస్త్రి.

చ. కవులును బండితోత్రములు

గాయకు లాదిగఁ గల్గు నీ సభా

భవనములోన లక్ష్మీయును

భారతీయున్ వసియించి సభ్యులకై

బ్రవిమలభక్తియుక్తుల న

పారముదంబునఁ గాంచి భావకై

యవిరళనేవ చేయఁ దగు

నట్టి సమర్థులఁ జేయుఁగావుతకై

గీ. శిష్టభాషకు హానిగా దుష్టభాష

తలను బైకెత్తుచును నెఱ్ఱితలలు వైవ

నాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తై యవతరించి

రక్షణ మొనర్చి గ్రాంథికప్రభను నిల్పె.

సీ. ఎండక న్నెఱుంగక యే మూలనో పడి  
 చీపురుకట్టలై చెదరునాఁడు  
 వాతాతపములకు వశ మౌచు రూపణి  
 తలగడ లట్టులు చెలంగునాఁడు  
 వానకుఁ దడియుచుఁ బ్రాణాల బిగఁబట్టి  
 ముదుసలి గో వట్లు మూల్గునాఁడు  
 క్రిమికీటకములచే ధృతి మాతి ధూళియై  
 యెండుటాకులమాడ్కి నెగురునాఁడు

గీ. దీన మగు గ్రంథజాలమ్ము దీక్షఁ బూని  
 తపము సలుపంగ మది మెచ్చి ధాత యొసఁగె  
 నాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు, నది యపూర్వ  
 గ్రంథరాశికి ది క్కయి కావఁ దొడఁగె.

సీ. అపురూప మైనట్టి యాంధ్రుల సంస్కృతి  
 భాషాదివిషయాలఁ బాటుపడుచు  
 సందిగ్ధవిషయాళిఁ జక్కదిద్దెడు తామ్ర  
 శాసనాదుల కెన్నో శ్రమలఁ గనుచు  
 చెదపుర్వులకుఁ జిక్కి శిథిలంబులై యుండు  
 ప్రాతపురాణముల్ బయలుపఱచి  
 నియనుబద్ధం బర్థనిరయం బొనరించు  
 క్రొత్తనిఘంటువుఁ గూర్చుకొనుచు

గీ. వ్యాసరాజిని బ్రకటించి భాషకెంతో  
 సేన యొనరించు ప్రతిభావిశిష్ట మైన  
 సత్రికను గూడ నడుపు నీ పరిషదంబ  
 యెల్ల కాలం బితోఁధికనృద్ధి గనుత.

గీ. ఆంధ్రభాషాభివృద్ధికై యహరహంబు  
 సర్వశక్తులఁ గృషిచేయు సభ్యనరుల  
 నాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు నాంధ్రప్రజలు  
 పాలకులు గూడఁ గనిపెట్ట బాధ్యులుగద !

# వ్యాసులవారి దేవయాని-పాత్రచిత్రణము.

కేతవరపు వేంకటరామకోటిశాస్త్రి.

సభాయైనమః — ప్రతిభా పుష్పతృత్తు లాధారముగ — రసోద్రేక కల్పనావైశిష్ట్యము గలిగి, సహృదయంగమముగా వ్యక్తికరింపఁబడిన వచస్సమూహసమాహరస్వరూపమే వాఙ్మయము. కొన్ని గుణవిశేషములను బురస్కరించుకొని సాహితీవేత్తలు వాఙ్మయమును గొన్ని శాఖలుగా విభజించిరి. ఐతిహాసిక, పౌరాణిక, ప్రాబంధిక, నాటకీయ శాఖ లందు ముఖ్యములు. కాలక్రమమున నవల - నాటిక - కథానిక — ఖండకావ్యములు బయలుదేరినవి. మిగిలిన శాఖ లన్నింటికీని బీజము లితిహాసములయందుఁ గలవు. భారతీయవాఙ్మయమున మహాతిహాసము భారతము. కర్ణ శ్రీకృష్ణద్వైపాయనులవారు. వారికే వ్యాసులవారని నామాంతరము — పురాణములందుఁ గథాకథనము ముఖ్యము. ప్రబంధములందు వర్ణనలకుఁ బ్రాధాన్యము హెచ్చు. నాటకములందుఁ బాత్రచిత్రణేత్యాదిశిల్పము గమనింపఁదగిన విషయము. వీని నన్నింటిని దనయం దిమిడ్చికొనినవాడే ఐతిహాసిక వాఙ్మయనిర్మాత కాఁగలఁడు. లేనిచో నితిహాసము రక్తి గట్టదు. భారతేతిహాసమును నిర్మించిన శ్రీకృష్ణద్వైపాయనులు బ్రాహ్మీమయమూర్తి. ప్రస్తుతము వారి పాత్రచిత్రణకాశలమును దర్శించుటయే మన పని.

మన ప్రస్తుత్యము వ్యక్తినిష్ఠము. అది చాల విచిత్ర మైనది. వ్యక్తి నుండి వ్యక్తికని నూఱును. స్థూలదృష్టికిఁ గొన్నిచోటులఁ గనుపించక పోయినను సూక్ష్మపరిశీలనమువలన వైవిధ్యము స్ఫురించును. దీనిని బట్టియే వ్యక్తియొక్క ప్రవర్తనాదికము లుండును. ఇవి క్షణక్షణ భిన్నములును, పరస్పరవిరుద్ధములును గావు. వీనియందు సూత్రప్రాయముగా నెడతెగనితన మొకఁడు ప్రస్ఫుటముగా నుండును. నశ్వరభావావేశమునఁ గొంత వైలక్షణ్యము గోచరించినను, వ్యక్తిని నిడుద్రాటఁ బోనిచ్చి

గమనించినచో సమత కనుపించును. ఇట్లు భిన్నములైన మన స్వత్వములతో నున్న వ్యక్తులను శాస్త్రజ్ఞులు స్థూలముగా, మూడువిధము లని విభజించిరి. (1) Instinctive character (2) Emotional character (3) Sentimental character రెండవ దానిని 'ఉద్రిక్తపాత్ర' అని నేను వ్యవహరింతును. దీనియందు మిగిలిన రెండింటికంటెను విశిష్టత-భిన్నత గోచరించును. ఈ పాత్రములు శక్తములు. మిశ్రైతభావసంయుతములు. ఈ పాత్రల కృత్యములు కృమవిరహితములు—స్థైర్యాభావములు నిరాటంకములు — అయి ఆశ్చర్యజనకములుగా నుండును.

దేవయాని యుద్రిక్తపాత్ర. పాత్రల శీలస్వభావాదులను మలచు శక్తి మన స్వత్వమునకుఁ గలదు. అది పరిసరవాతావరణానుగుణముగా శక్తిమంత మగును. అసలు వాఙ్మయమునఁ బాత్రచిత్రణము రెండు విధములు. జీవితమందలి విశేషఘట్టములను వర్ణించుట మొదటిది. వాఙ్మయశిల్పమున కనుగుణ మైన జీవితమందలి ప్రతి యంశమును వర్ణించుట రెండవది. వాఙ్మయశాఖానై శిష్ట్యమునుబట్టి యీ పద్ధతులన లంబింపఁబడును. ఇతిహాసములందు మొదటిమార్గమే యనుసరణీయము. ఏల నన, అందు కథ విశాలము. ప్రధానకథాసూత్రముతో నే మాత్రము సంబంధ మున్న ప్రతిపాత్రీయుఁ బ్రవేశించి తనవ్యక్తిత్వమును నిలుపుకొనవలయును. ప్రధానకథాగతి కాటంకములుగా నీ పాత్రీలు నిలువరాదు. అట్లని ప్రవేశమును దొలఁగించరాదు. కనుక జీవితమందలి విశేషఘట్టములను బ్రసరించుట చాలును. దేవయాని యట్టిపాత్రీలలోఁ జేరును. భారతమునకు శౌరవ-పౌరవులకథ బ్రధానము. పౌరవులకు మూలపురుషుడు పురువు. వాని నవతిత్తి యనవచ్చును దేవయానిని. నిజమునకుఁ బ్రధానకథతో సంబంధ మంతగా నామెకు లేదు. ఆమెయుండుటవలననే పురువునకు స్థిత్వ మేర్పడినది. కనుక దేవయానికీ భారతకథతోఁ బ్రత్యక్షసంబంధము లేకపోయినను బరోక్షమునఁ బ్రాధాన్యము గలదు.

(శ్రీకృష్ణద్వైపాయనలూసె జీవితమందలి మూడు ఘట్టములనే చిత్రించినారు (1) కచునితోఁ బ్రణయము (2) శర్మిష్ఠతోఁ బంథము. (3) యయాతిపట్లఁ తిరస్కారము. మొదటిదానివలన రెండవది — రెండవదానివలన మూడవది సంభవించినవి.

మొదటి మారుగా దేవయానిపరిశంస దేవలోకమున వచ్చి నది. మృతసంజీవని దెచ్చుటకు శుక్రాచార్యులయొద్దకుఁ బంపుచు దేవతలు “త మారాధయితుం శక్తో భవాః పూర్వావయాః కవిమ్. దేవయానీం చ దయితాం సుతాం తస్య మహాత్మనః త్వ మారాధయితుం శక్తో నాన్యః కశ్చన విద్యతే! శీలదాక్షిణ్యమాధురై రాచారేణ దమేన చ! దేవయాన్యాం హి తుష్టాయాం విద్యాం తాం ప్రాప్యసి ధ్రువమ్.” అని కచునితోఁ జెప్పిరి. దేవయానిని దుష్టి నందించవలసినదిగాఁ జెప్పటలో విశేషము గలదు. ఉశనునియొద్ద నున్న మృతసంజీవని బడయుటకు వాని కుమార్తె నేల సంతృప్తిపఱుపవలయు ననఁగా దేవయాని సంతృప్తి శుక్రునకుఁ బ్రధానము. అనఁగా నామెను సంతోషపఱచుటయే వాని జీవితపరమావధి. కనుకఁ గచుఁడు ముందుగా దేవయానిని సంతోషపెట్టి యామె మనసున కెక్కినచో నెప్పుడో యొకనాఁడు కచుని రాకలోఁగల యుద్దేశ్య మామెకుఁ దెలియక తప్పదు. ఆ యుద్దేశ్యము తన తండ్రివద్ద నున్న మృతసంజీవని విద్య బడయుటయే కనుక ఆమె కచున కా విషయమున సహాయము చేయఁగలదు. అనఁగాఁ దండ్రితోఁ జెప్పి యిప్పింపఁగలదు. అసలు శుక్రుఁడు మృతసంజీవని కచున కొనఁగట విచారించఁదగిన విషయము. ఏ మన దేవదానవయుద్ధములందు మరణించి దానవులను శుక్రుఁడా విద్యవలన బ్రతికించుచున్నాఁడు. దేవతలును దానిని కోరియే పంపిరి. దేవతల కా విద్య యున్నచో దానవులను సులభముగా జయింపవచ్చును. కాని శుక్రుఁడు దానవక్షపాతము గలవాఁడు. అతఁడు సురాచార్యుఁడు. ఆ విద్య కచున కొనఁగినచో దానుగా దానవులను సంహరించినట్లు స్వామిద్రోహము. అటువంటి బలవత్తర మైన విద్యను సహితము దేవయాని సంతోషముకొఱకుఁ బరుల కిచ్చుటకు శుక్రుఁడు సం

సిద్ధుఁ డని దేవతలకుఁ దెలిసిన దనుటవలన శుక్కునకు దేవయాని పట్లఁగల వాత్సల్యము మమకారము పాతకు లూహించుకొనవలసిదే గాని ప్రాయ సలవి గాదు. తండ్రియొక్క స్థితినిగూడ గమనింపక యామె మంకుషట్టు పట్టి యైనను దండ్రీచేతఁ దాను దలఁచినకార్యము చేయించుట లక్ష్యము. ఇందువలన శుక్కున కామెయందుఁ గల మమకార మామె నడుపజల లో నుంచక, ఎంత విశృంఖల మొనరించినదియు స్పష్టమే. అట్టి విశృంఖలత యొకనాఁడు జనించదు. చిన్నతనమునుండియు నామె కది యల వాపై యుండవలయును. తల్లి యైనను గొంత కట్టుబాటులో నుంచలేదా యనిన, తల్లియే యున్నచో నితదూరము తండ్రినిగూర్చియే ప్రసంగింప నేల ? మాతృవియోగమువలన దేవయాని బాఁలమునుండియు, సహజ మైన వాతావరణమునుండి దూర మైనది. పిల్లలను బెంచుకొను విషయమునఁ దల్లిదండ్రు లిరువురును గొంత గొంత భారము వహింప వలయును. అందును దల్లి యధికముగా జాగరూకత వహింపవలయును. తల్లి పెంపుడువిధానమే బిడ్డ భావిజీవితముచు దీర్చి దిద్దుచు. దేవయానికిఁ దల్లియే లేదు. ఇక నామె విషయమును జెప్పవలసిన దేమి? తండ్రి పెంపకమువలన రా వలసిన పెంకెతనము- ఆభిజాత్యము- ఉద్యోగము మొదలైన గుణవిశేషము లన్నియు నామెకు సంక్రమించినవి.

కచుఁడు శుక్కునియొద్దకు వచ్చినాఁడు. శిష్యుడైనాఁడు. నృత్య గీతాదులచేతను, ఫలపుష్పములచేతను దేవయానిని సంతోషపెట్టుట మొదలిడినాఁడు. అసూయాపరులైన రాక్షసు లొకనాఁడు కాననమున నొంటరిగా నున్న కచుని జంపి వృకములచేతఁ దినిపించిరి. సూర్యుడంద్రమించినాఁడు. గోవు లింటికి వచ్చినవి. కచుఁడు రా లేదు. దేవయానికిఁ దోచలేదు. తండ్రికడ కేగి విషయము విన్నవించుకొని “తం వినా న చ జీవేయమ్” అనినది. కచుఁడు లేనిచోఁ దాను బ్రతుకలేకపోవుట యేమిటి? కచుఁడు పురుషుఁడు. ఆమె స్త్రీ. ఒక పురుషుఁడు లేనిచో నొక స్త్రీ బ్రతుకలేకపోవుట, ఆ స్త్రీకి, పురుషు డాలంబన మైనచో సంభవించును. ప్రస్తుతము దేవయాని మాటలను బట్టి తనకుఁగచుఁ డాలంబన మనియు- అతడు లేనిచోఁ దాను బ్రతుకజాల దనియు స్పష్టము. అనఁగా నామె

వానిని బ్రేమించిన దనుట యింతపఱకు నా విషయమును వ్యాసులవారు పేర్కొన లేదు. కాని యీ రోజే హఠాత్తుగాఁ బుట్టియుండదు. కొంతకాల మునుండి యామె హృదయమున నుద్భవించి ననలు తొడుగుచుండవలె నా పేమలత. లేనిచోఁ బ్రస్తుత మా మాట యామె పలుకలేదు. అవసరమును లేదు. తుదకు శుక్రుఁడు కచుని బ్రతికించినాఁడు.

మరల నొకమారు రాక్షసులు కచుని జంపి బూది చేసి సురలోఁ గలిపి శుక్రాచార్యునిచే ద్రాగించుటయు-దేవయాని కోర్కె ననుసరించి మృతనంజీవని విద్య కచున కుపదేశించి శుక్రుఁడు తనను, కచుని బ్రతికించుకొనుటయు జరిగినది. కచుఁడు వచ్చిన పని పూర్తి యైనది. కనుక దేవలోకమునకుఁ బయన మైనాఁడు. ఈ విషయమును దేవయాని కెఱుక పఱచినాఁడు. ఆమె తన మనోగత మైన యభిప్రాయమును న్యక్తము చేసినది. కచుని కట్టి యూహ లేదు గనుక నాతఁ డుల్కిపడి వెంటనే గురుపుత్ర సహోదరి యవినాఁడు. ఆ మాట కామె మనసు చివుక్కు మని నది. వానినుండి యట్టి సమాధానము నామె కలలో నైనను శంకించి యుండలేదు. కచుఁ డనిన మాట శల్యమువలె హృదయమున గుచ్చు కొనినది. తనను గా దనుచున్నాఁడు కచుఁడు. ఇతః పూర్వ మామెను గా దనిన వారులేరు. అమె చెప్పినది కాదనఁబడఁగల దనిగూడనామె కంతకు బూర్వము తెలియదు. తండ్రి యామె నా విధముగా పెంచినాఁడు. తనను కచుఁడు మాత్రము నిరాకరించినాఁడు. వానియందుఁ దనకుఁ గల యనురాగమును- సౌహృద్దమును న్యర్థము లైనవి. ఆమె కాగ్రీహ ముబికి నచ్చినది. విద్యవలన రా వలసినది సంస్కారము. దేవయాని తలచిన సంస్కారము కచునిలో లేదు. కనుక నామె కచునితోఁ నీ చదువువలన నీకు ఫలితము కలుగ దనెను. అదే వానికి శాప మైనది. వానికిని నాగ్రీహము నచ్చినది. ఇంత శ్రమపడి యా విద్యమగ్నై కొని దివి కేఁగుచున్న తనలో నీ యపశకునపుఁ బలుకు దేవయాని పలికినది. శుక్రుని కూతురు. జ్ఞాని. సహోదరు తుల్యుని బ్రేమించుట జుగుప్సాకరము. ఆమెకే గాదు. ఆమె కులమునకే తలవంపులు. కనుక నామెతో కచుఁడు కుల



మర్యాద నై నను పాటించని నిన్ను కులమువారు పెండ్లియాడరనినాడు. ఆమెకు శాపము. కనుడు దేవలోకమున కరిగినాడు.

మొదటి ఘట్టము ముగిసినది. ఈ విషయమున ఉద్రిక్తపాత్ర వీరిగినది. ఒక విషయమున నవజయమును స్వీకరించినను, ఆ పాత్రయంత టితో నిలువదు. మరొక దానికి బాగులాడును. విజయమును సాధించ వలయు నను బట్టుదల యుద్రిక్తపాత్రములం దధికముగా నుండును. దేవ యాని విషయమును సంతయ. అవజయమునఁ గురింగిపోవలసియుండ గాఁ దేరుకొని పురోగమించుట యాశ్చర్యమును గలిగించక తప్పదు. మన మనుకొను నట్లు లుద్రిక్తపాత్రజీవితము గడువదు. నిమోన్నతము లా జీవితమునఁదటచు సంభవించును. ఇతఁ గనుని విషయమొమెకుఁ బట్టుదు. జరిగిన దేదో జరిగినది. లేనిదానికి బోయినదానికి వగచుట సునిశిత మైన దూరాలోచనలేకపోవుట. తనను దిరస్కరించిన కనుడు వెళ్ళి పోయినాడు. ఇతఁ దన నెవ్వరును దిరస్కరింపరాదు. అందఱును దనను గౌరవించవలయును. ఆ విధముగాఁ దాను చేసికొనవలయును. తనకుఁ దన తండ్రియందుఁ గలదు. ఆభిజాత్యము మూర్తీభవించినది. ఇప్పటి మనోవికార మొకవిధము. ఈ మనోవికారములే జీవితమున గొప్ప మార్పులు కలిగించును. స్థూలదృష్టితోఁ జూచిన మనోవికారములు రెండు రకములు. (1) అనురాగమయము. (2) అసూయామయము. మొదటిదానికి స్థైర్యము- సౌఖ్యము-మంచి మనుగడ ఫలితములు. రెండవదానివలన విచ్ఛిత్తి- భిన్నత - న్యసనము- దుఃఖము- నైష్యము సంభవించును. ఈ మనోవికారములు అత్మసంయమనమువలన నవ ధులు దాటకయుండును. ఈ సంయమన ముద్రిక్తపాత్రల కుండదు. కనుక మనోవికారములు విజృంభించును. వాని విజృంభణము ననుస రించియే పాత్రయిండును. దేవయానికి ననురాగమయ మైన మనో వికారము కనునితో నశించినది. ఇతఁ బ్రకృపించినది యసూయా మయము. జీవితాంతమువఱకు నున్నది. శర్మిష్ఠవిషయమున నీ మనోవికారము బాగుగాఁబరిచేసినది. శర్మిష్ఠ దేవయానిని బావిలో నెట్టినది

(వస్త్రములవిషయముననైన కలహము కారణము—) నెట్టుటయేగాక తనను దండిని నాశ్రయించుకొని బ్రతుకువారిగా నిరూపించి పలికినది. నిజమునకు శుక్రుడు శర్మిష్ఠ తండ్రియు, రాక్షసరాజును—ఐన వృషప ర్వణునియొద్ద నాచార్యుడేయైనను శర్మిష్ఠమాటలు దేవయానికినిహించరానివై నవి. ఆమెను నోదార్చి పురమునకుఁ గొనిపోవుటకునచ్చిన శుక్రునితో నామె పలికిన “వాగ్దురు క్తం మహాఘోరం దుహితు ర్వృషప వర్వణః మమ మథ్నాతి హృదయమ్ అగ్ని కామ ఇవారిణమ్. న హ్య తో దుష్కరతరం మన్యే లోకే ష్వపి త్రిషు, య స్సవత్సశ్చి యదాదీప్తాం హీనశీః పర్యుపాపతే । మరణం శోభనం తస్య...” అనువాక్యములు గమనింపఁదగినవి.

ఆమె రాక్షసరాజు రాజ్యములో నడు గిడుట కంగీకరింపలేదు. శర్మిష్ఠను సాధించవలయును. చెలికత్తెలతోఁగూడి గర్వమునఁ దనను నూత త్రోసి చనిన శర్మిష్ఠ తనకు దాసి గావలయును. ఈ విషయమును దానుగా నేల బయటపెట్టవలయును? తండ్రిని రాజ్యము వదలిర మ్మని నచో రాక్షసరాజు గుండె నీ రగును. అతడే కాళ్ల బేరమునకు వచ్చును. అప్పుడు చూచుకొనవచ్చును. అనుకొనినట్లు వృషపవర్వణుడు వచ్చి నాడు. దేవయానిని బ్రాధేయపడినాడు. ఆమె “దాసీం కన్యాసహస్రేణ శర్మిష్ఠా మభినేమయే” అనినది. అతఁ డంగీకరించినాడు. శర్మిష్ఠదాసి మైనది దేవయానికి. ఈ సందర్భమున నుద్రిక్తపాత్ర జయించినది. అను రాగమున నోడినది. అసూయతో నెగ్గినది. ఇట్టి విజయముతో నసూయ నశించలేదు. కారణ మే మన శర్మిష్ఠ తన కందుబాటులో నున్నది. అసూయ యభివృద్ధియగుచునేయున్నది. అనురాగము నశించుటకుఁగారణము కనుఁడు తననుండి దూర మైనాడు.

తరువాత యయాతితో దేవయానికి వివాహ మైనది. శర్మిష్ఠ కన్యాసహస్రియుతిముగా నామె ననుసరించినది. శయనవిషయమున శర్మిష్ఠను బరిత్యజించ మని శుక్రుడు యయాతికిఁ జెప్పినాడు. దేవ

యాని యయాతితోఁ గొంతకాలము సంసారసుఖ మనుభవించినది. యయాతిపట్ల నామెకుఁ దిరస్కారభావము కలిగినది. కారణము యయాతివలన శర్మిష్ఠకు సంతానము కలుగుటయే. యయాతి తనను వంచి చినాఁడు. శర్మిష్ఠతో సంగమము—వినరానిది. తాను బట్టుదలమీఁద దాసిగాఁజేసికొనినదానితోఁ దనభర్త సంగమించుటయా? తనకుఁ దల వఁపులు. దాసీసంగమము నీచము. తనకుఁ గూర్పు భర్తయే దాసీ జనముతో — సరసములకును, సంగమమునకును దిగినచోఁ దనకు గౌరవము నశించినట్లే. ఇకవారు తనను లెక్కచేయరు. ఇంతబ్రతుకు బ్రతికి యింటివెనుకఁ జచ్చునట్లు దాసీజనముచేతఁ బరిహసింపఁబడుట యా తాను? వలనుపడదు. దీనికిఁ దగిన ప్రతీకారము చేయవలయును. ముందు యయాతికి బుద్ధి వచ్చునట్లు చేయవలయును. భర్త యైనమాత్ర మేనఁ దన యిష్టమును బరికింపక సంచరించుట యయాతికిఁ దగదు. భార్యను గించపఱుపవలయు నని ఎచటఁ గలదు? ఇరువురును వ్యక్తులే. ఎవరి వ్యక్తిత్వము వారి కున్నది. దండింపవలసివచ్చినచోట భర్త నైనను దండింపవలసినదే. తనపైఁగల పగను దీర్చుకొనుటకు శర్మిష్ఠ యయాతిని వలలో వేసికొనుటకు యత్నించినది. ఆ యత్నము కొనసాగ నీయరాదు, అందు కనియే దేవయాని తండ్రికడ కేగి సత్యమును విన్నవించుకొన్నది. ఆమె ననుసరించియే వెళ్ళినాఁడు యయాతి. శుక్రుఁడును గూతురి ద్వైత్యమును గాంచి కుంగిపోయినాఁడు. యయాతిపై నాగ్రహ ము వచ్చినది. యౌవనమదమునఁజేసిన దుష్టచేష్ట నహింపరానిది. కనుక కారణభూత మైన యౌవనమే పోవలయును. అసేగా ముసలితనము రావలయు ననుట. ఈ మాట శుక్రుఁడు పలికినాఁడు. నిజమునకు, యయాతిని శపించినట్లున్నను, ఫలితము దేవయానికే చెందును. ఆ సమయమున శుక్రఁడీవిషయమును గమనించలేదు. దేవయానియు నివ్వెఱపోయినది. యయాతి కోర్కెపై విమోచనమును సూచించినను శుక్రుఁడింతటితో దేవయాని ప్రస్తావన ముగిసినది. ఈ విషయమున దేవయానికి గెలుపో — ఓటమియో శ్రీకృష్ణ ద్వైపాయనులు నిరూపింపలేదు. ఇటు

శరువాత శర్మిష్ఠపట్ల యామె ప్రవర్తనమును మనకుఁ దెలియదు. కాని యామెతత్త్వమునుబట్టి యూహించినచో శర్మిష్ఠపైఁ దనకుఁగల యాగ్రహమును—అనేకవిధముల వ్యక్తము చేసి—ఆమెను రాచి అంపానఁ బెట్టియుండును.

జయపజయములలో నేది యీ పాత్రవిషయమున జరిగినది యను ప్రశ్న యు—సమాధానమును—అనవసరములు. ఏ లన నసూయామయ మైన మనోవికారముతో దుఃఖమునకుఁ బాల్పడి—సుఖమునకు దూరమై—కేవలము మంకుడనముతో — క్షణక్షణము ప్రవృద్ధ మగుచున్న యుదేకముతో జీవితమును గడిపిన పాత్రకు జయపజయములు పాఠకులే యూహించుకొనవచ్చును. దేవయాని యొక విధమైన వ్యక్తి. ఆమె కామయే నాటి. ఆమె దొక విలక్షణ మైన స్థానము.

ఇట్టి పాత్రను సృష్టించుటవలన భారతమున సాధింపఁబడిన ప్రయోజనము కొంతె తెలియవలయును. శుకునినకు నీమె ప్రాణముకంటె ప్రియ మైన వస్తువగుటవలననే, దేవతలకు, మన్షాధ్య మైన మృతసంజీవని లభించినది. అనఁగా దేవతల కార్యసాఫల్యమున కీమె యుపకరించినది. కాని దేవతల యుద్దయ మీమెను గవ్వముల పా లొనరించినది. అసలూమె యుద్ధిక్తపాత్ర యగుటచేతనే దేవత లూమెను నుపయోగించుకొనట యుచిత మని తలఁచిరి. అనఁగా శుకునియొద్ద నామె యునికి దేవతలకు మేలు గూర్చిన దనుట, కనుక డామె కొనఁగిన శాపమువలన బ్రాహ్మణుఁడు వివాహ మాడడు. కనుక దేవయాని యయాతిని బరిణయ మాడినది. యయాతి క్షత్రియుఁడు కనుక వరసంకర మేర్పడినట్లే, కాని శుకునిఁ డధర్మ నివృత్తికి వర మొసఁగినాడు. కాని వీరి సంతానమునకు వరసంకరదోషము తప్పట యెట్లు? వారు యయాతి యనంతరము రాజ్యమునకు వచ్చినచో రాజసంశమే ముందు వరసంకరమునకు దారి తీసినట్లు. అర్హసంప్రదాయమున కది విరుద్ధము. ఇట్టి విరుద్ధము జరుగకుండ మునుముందు, దేవయాని యసూయామయమైన మనోవికారము శర్మిష్ఠను లొంగఁ దీసికొనినది. ఆమె రాచబిడ్డ శర్మిష్ఠను

దాసిగాఁ జేసికొను సందర్భమునఁ గేవలము దేవయాని యాభిజాత్యమే పనిచేసినది, దేవయానితోపాటు యయాతినగరమును బ్రవేశించిన శర్మిష్ఠకుఁ గొంతకాలమునకు యయాతివలన సంతానము కలిగినది. ఈ విషయము దెలియుఁగనే దేవయాని యుడికిపోయినది. ప్రశాంతముగా నామె విషయమును బరిశీలించలేదు. తండ్రికడ కేగినది. అతఁడు యయాతిని శపించినాఁడు. మరల శాపవిమోచనము చెప్పుదు యయాతి మునలితనమును స్వీకరించి, యశావన మొసఁగినవాడే రాజ్యమున కర్హుఁడగును. దేవయాని పుత్రు లందుల కంగీకరింపలేకు. శర్మిష్ఠ పుత్రుఁడైన పురు వంగీకరించినాఁడు. రాజ్యము వాని కైనది. కనుక వర్ణసంకరము తప్పినది. దేవయాని పుత్రీకుఁడొకఁ డంగీకరించినచో మార్పు వచ్చెడిది. కాని తల్లి గుణగణములు సంతానమునందుఁ బ్రతిఫలించుట వింతగాదు. దేవయానివలెనే యామె సంతానమును బూర్వాపరసంబంధ మైన యాలోచనకు దూరము.

శ్రీకృష్ణద్వైపాయనులు చిత్రించిన దేవయాని పాత్రయందలి విశేషమును నా శక్తి ననుసరించి విశదీకరించితిని. ఈ విషయము పండితులెఱుంగన దని గాదు. నాకును దెలియునని విన్నవించుకొనుటయే యుద్దేశము. ఇందలిదోషములను విజ్ఞులు మన్నించెదరుగాక! ఈ యుపన్యాసమున కీ సదవకాశము నాకు కల్పించిన ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్కార్యదర్శులకును—తదితర యధికార వర్గమునకును గృతజ్ఞుడను. వారికి మత్కృత సమోవాకములు !! —

# ఆముక్త మాల్యద—రాయలవారి యాంతర

## భావములు

దివాకర్ల వేంకటాచార్యుని బి. ఏ. ఆనర్సు

కావ్యరచనాత్మక్య పూరితుడైన కవి తన హృదయము నెక్కువగా నాకర్షించు కథను వస్తువుగా స్వీకరించును. ఆ వస్తువును బహుముఖముల వివృతించునపు డాతఁ డందలి పాత్రల చిత్తవృత్తులను మనోగత భావములను సందర్భానుగుణముగాఁ జిత్రించును. ఆ భావములు వివిధస్వక్తులు వివిధ సన్నివేశములలో నెల్లు వర్తించుటతో తెలుపునట్టివే. కాని యన్నియును గవికి నైజములు కాఁజాలవు. అనఁగా నవి యా పాత్రల స్వభావములను వలె గవి స్వభావమును వెల్లడింపఁజాలవు. కాని యొక్కొక్కప్పుడు కవి కావ్యస్థము లైన కొన్ని పాత్రలను మఱుఁగుననుండి వారిమాటల ద్వారా తనహృదయభావములను వ్యక్తము చేయుచుండును. ఇట్టి పద్ధతి దృశ్యకావ్యములలో వలెనే శ్రవ్యకావ్యములందును నెడనెడ గోచరించుచునే యుండును. ఏవంవిధములైన సన్నివేశములను బట్టియుఁ గావ్యమున నచ్చటచ్చటఁ గానవచ్చు నర్థాంతర న్యాసాదులను బట్టియుఁ గావ్యకర్త యాశయములను నాంతర విశ్వాసములను గుర్తించుట కవకాశ మేర్పడుచుండును. ఇట్టి యవకాశమును బురస్కరించుకొని యాముక్తమాల్యదలో రాయలవారు ప్రకటించిన నైజ భావముల నీ వ్యాసమున సూచింప యత్నించెదను. జ్ఞానము లోకమున రెండు విధములై కానవచ్చును. అం దొక్కటి విజ్ఞ విరచితములై విజ్ఞానచారాన్నిధులనఁబరఁగు నుత్తమము లైన గ్రంథములఁ జరించుటచే లభించునట్టిది. రెండవది కేవల మనుభవసిద్ధ మైనట్టి సగ్రంథమూలమున జ్ఞానలాభము నొంది దాని నాచరణ సామర్థ్యముచేఁ బరిపక్వత నొందించువారు పరమపుణ్యాత్ములు. వారి నెవ్వరు నే విధముగను నాక్షేపింపఁజాలరు. కొందఱు బహుగ్రంథ నిక్షిప్తజ్ఞానభాండారముఁ జూఁగొని

దానికి వివరణ వ్యాఖ్యానములు కావించుటలో గడుం గడు నేర్పరు లయ్యుచి జీవితముల దాని ననుసంధించుట కించుకయు శ్రద్ధ వహింపరు. నీరిది వట్టి పుస్తకజ్ఞానము. వీరు నేర్చిన విద్యకును గడపు జీవితమునకును సంబంధమే యుండదు. మఱికొంద అట్లుగాక విద్వజ్ఞుల శుశ్రూషచేతను, జన్మాంతర వాసనాపరిపాకముచేతను విమల మైన జ్ఞానము నార్జించి నిరక్ష రాస్య లయ్యు నిత్యశుద్ధ మైన జీవితమును బుచ్చుచుందురు. వీరిది విద్య లేని విమలజ్ఞానము. రాయలవారి కిట్టి జ్ఞానముపై నాదర మెక్కువ. విద్వత్తాజన్యమై యాచరణశూన్య మైన జ్ఞానముకంటె విద్వత్తారహిత మయ్యు ననుభవసిద్ధ మైన జ్ఞాన మెన్నో మడుంగుల గరియ మని యాయన విశ్వాసము. విష్ణుచిత్తుడు రుచ్చందోబృందములందలియుఁ దదంతములందలియు వాక్కులఁ బఠించినవాడు కాఁడు. అపఠితశాస్త్రగంధ జాత్యంధుడు. అయ్యు నాతఁడు పరమేశ్వరు ప్రసాదబహుజననకృత సుకృతఫలరూప యగు నాచార్యకృప ప్రకృతికంటె బరుం డగు తన్నును దనకంటె బరుం డగు పరమేశ్వరుని గుప్తదానంబు నిధానంబుఁ దెలిపినగతిం దెలుపఁగా నాత్మీయ తదీయ కేష కేషిత్వసంబంధం బనాద్యంబుగాఁ దెలిసి యఖండనిర్వృతిం గాంచి సుఖించుచుండెను. అతనికి వేద వేదాంతజన్యమును నిష్పందము నైన ద్వైతజ్ఞానము కరతలామలక మై యుండెను. ఈ జ్ఞానగరిమచేతనే యాతఁడు పాండ్యరాజ సభలో వైదుషీ సింధువు లైన విద్వాంసుల నెందఱి నో యోడించి, యన్యమతముల ఖండించి, వైష్ణవమతపారమ్యమును నిరూపింపఁ జాలెను. ఇట్లే హీనకులుండును ననభ్యస్తశాస్త్రుఁడు నైన మాలదాసరి సర్వజ్ఞుడైన బ్రహ్మరాక్షసునకుఁ దన జ్ఞానగరిమచే విస్మయము కలిగించి వికృతరూప విముక్తి ప్రసాదించెను. పై రెండు కథలును రాయలవారికిఁ బాండిత్య ప్రాభవము లేకయుఁ బరమజ్ఞానమునకు నిధానము లైన భక్తవరేణ్యుల పైఁ గల యాదరమునకు నిదర్శనములు. అట్టి పరమయోగులకు బహు క్లేశదంబు లగు చదువులవలనఁ బని లేదనియు, దప సత్కృతమదమాది లబ్ధము కాని జ్ఞానము నిష్ప్రయోజన మనియు, శాస్త్రంబులెడ

నధీతిబోధంబులు తక్కు నాచరణప్రచారంబులు లేని విజ్ఞానము ధర్మ దూర మనియు నాయనకు మాఱని యభిప్రాయము. ఈ విషయమునే యాయన బ్రహ్మరాక్షసుని నోట “చంపకు చదువుల మేము పఠింపని శాస్త్రములె, మా పఠింపని శ్రుతులే, యింపవవి” యనియు, “నిదుర యుఁ గూడుఁ బోఁ జదివి నే నిటఁ గన్నది యేమి, యెచ్చఁ డీ చదువుల యర్థవాదపుమృషల్పిని బేల్చు” ననియు వస్త్రాశ్వాసమున వాచ్యముగాఁ జెప్పించెను. సావీరభూరమణుఁ డగు రహోగణునకు గౌరవం బంగీకరించి పరమార్థము బోధించి ముక్తి కనిచిన భరతభూపాలుని సతంసమును రాయలు విష్ణుచిత్తునకు సాటిగాఁ జెప్పటయుఁ బై యభిప్రాయమునం దలి పోత్యేక ప్రత్యయముచేతనే.

రాయలవారికి నైష్ఠవమతమునఁ గల యభినివేశ మింతిం తన రానిది. అస లా యభినివేశమే యాయన యాముక్తిమాల్యదను రచించుటకుఁ బ్రధాన హేతువు. ఆత్మయు నవనియు ననల పనన గగన కాల మృత్యు ప్రభృత్యుల చిదచిత్రపంచమును విష్ణువు శరీరములే యనియు, నందుచే నశేషదివిషచ్చరీరంబులు నన్నా రాయణు శరీరములే యనియు, ముముక్షువునకుఁ బుండరీకాక్షుఁ దక్కు మఱి యే వ్యక్తి సుపాసింప రా వనియు, విష్ణువునకుఁ దత్తత్కాలవిగ్రహము లగుట బ్రహ్మ రుద్రాద్భుత వ్యాస భాను భర్గవాదుల భజనము శ్రేష్ఠికునకే కాని యపనర్గ కాంక్షుల కయుక్త మనియు, “మాతా పితా భ్రాతా నివాస శ్మరణం ను హృద్గతి ర్నారాయణ” యని సుఖలోపనిపత్తునఁ జెప్పఁబడినట్లు సమస్తమునకు నారాయణుడే పరాయణ మని తలంపవలె ననియు రాయల వారికి గాఢమైన విశ్వాసము. ఈ విశ్వాసము నాయన యాముక్త మాల్యదలోఁ బలుచోట్ల వెల్లడించియున్నారు. విష్ణువు రమాదేవికి యామునాచార్య సృష్టాంతము నెఱింగించుచు “పనజజ రుద్రాదులు మత్తచువులె, త త్పూజనంబు తథ్యము మ త్పూజనమె, తదీప్రితఫలదా తను నేనె, యపై నగలవు తరతమసృత్తుతీ” అని తనకును బ్రహ్మరూద్రా



దులకును గల సంబంధము దెలిపి, వారు తనకంటె భిన్ను లని తలంచి తన వాసుదేవతాస్థితి గుర్తింపక జడు లొనరించు పూజ సాంతఫలమై త్రిప్పు నని వక్కాణించి యుండెను. విష్ణువుతో మఱొక్కవేల్పు సముదని తలంచినచో గలుగు పాతకమునకు హద్దు లే దని రాయలవారి నిశ్చయము. మాలదాసరి కావించిన తుది శపథ మీ విషయమునే వెల్లడించుచున్నది. ఆ పాతకముయొక్క పటిష్ఠత యనిర్వాచ్య మగుటచే నది వినినంతనే బ్రహ్మరాక్షసుడు ప్రత్యయము కుదిరి యాతని బంధ మూడ్చివైచెను. ఇట్టి సందర్భములఁ బాండ్యరాజునకు వెట్టిశైవమువలెనే రాయలవారికి వెట్టివైష్ణవము ముదిరినట్లు కనిపించును. మాలదాసరి కాయన “ముకుందాస్య దేవతా శాస్త్రబధిరత్వము” నారోపించుటయు, ముదిరిన యీ మతాభినివేశమునకే మూడల.

శ్రీ మన్నారాయణ మహిమవిశేషమువలెనే భాగవతుల మహిమానుభావములును నప్రతిమానములై విలసిల్లును. వారిపరిచయప్రభావ మనిర్వర సీయమాహాత్మ్యము కలదై విరాజిల్లును. మాలదాసరి పరిచయ సంపర్కముచే బ్రహ్మరాక్షసునకు బ్రాహ్మణ్యమే కాక భాగవత్శ్రీయు సిద్ధించుట యిందుకుఁ దార్కాణము. అగణ్య హణ్య పరిపాకంబుండిన గాని నూనవునకు భాగవతజన్మ సంభవింపదు. ఆతఁడు పూర్వభవసంచితకర్మవరంపరకు ఫలితముగా న్యూనాధికములైన యనేకతనువులు తాల్చుచుండునుగాని ‘కంసరిపుభక్తుఁడొక్కఁడే’ కాఁజాలఁడు. ఒక్కొక్కప్పుడు భాగవతుఁడు భగవంతునికంటెను నధికప్రభావము ప్రదర్శింపఁజాలును. రాయలీ భావమును ఘంటాకర్ణుని కర్మమును మాన్పి యీఁడె భగవంతుం డట్టి శ్రీకంటె భాగవతుండు మించనొనఁగఁగాలేడె యను బ్రహ్మరాక్షసుని పల్కులలో వెల్లడిచేసెను. భగవంతుఁ డెంత శక్తిసంపన్నుఁ డయ్యుఁ బ్రపన్నుల కపరిమితమైన చన వొసంగుచుండును. ఈ చనవుచే దప్ప నన్యోపాయములచేఁ బరమేశ్వరుండు సాధించుట దుష్కర మైనపని. విష్ణుచిత్తుండు తన కూతుర శ్రీరంగేశున కిచ్చు విషయమున మాధ్యస్థ్యము నడుపవచ్చిన ‘హర

విధి చమూపుల' నెట్టిన నాదేవుఁ డమ పురమునకు విజయము చేయించి వివాహము జరుపవలె నని ప్రార్థించుచు “ప్రభుతఁ బరమేశ్వరుండైనఁ బత్నీపన్నజనమున కొనంగు మీకు నీ చన” వనిచెప్పు సందర్భమున రాయ లీ యాశయమును బ్రదర్శించెను.

శ్రీ విష్ణువును భక్తులు పూజించువిధానము లనేకము లున్నవి. అవి యన్నియు నుత్తమఫలప్రదములే యయ్యు వానిలో శ్రీ విష్ణుగుణ ప్రభావనంకీర్తనరూప మైన గానము విశేషఫలప్రద మని గోదా దేవి చరిత్రము వేయివిధముల విశదము చేయుచున్నది. మాలదాసరి వృత్తాంత మూహితీతఫల ప్రదాన క్షమ మైన గానమహిమను విశదముచేయుటకే చెప్పఁబడినది. మాలదాసరి బ్రహ్మరాక్షసునకుఁ దన తననైన ననిచ్చుట కంగీకరించెను గాని ప్రభాతనమయంబునఁ బాడిన చరమగీతఫలంబు కూడ నిచ్చుటకు సమ్మతంపకపోవుటయే యమేయ మైన యీ గానఫల మునకుఁ దార్కాణము. పరమేశ్వరుఁడు సర్వప్రాణులం దంతర్గతుఁడై యుండుచు గావునఁ బ్రాణులకు మేలుకావించుట పరమేశ్వరపూజాప్రకారములలో నొక్కటై విరాజిల్లును. గాన ఫలం బిచ్చి తన్న ముక్తు నొనరింపు మని బ్రహ్మరాక్షసుఁడు మాలదాసరికిఁ జూపిన హేతువులలోఁ “బూజనము గాదా ప్రాణి మేల్బుక్కికొ” అనునది ప్రబల మైనది.

రాయలవారికిఁ గడచిన జన్మలం దాచరింపఁ బడిన సుకృత దుష్కృతము లిచ్చు ఫలముపై సమితమైన విశ్వాసము. గోదాదేవి భూదేవి యవతారము. పూర్వజన్మమున నామెకుఁ జెలులైన నాగ కన్యలు పొరుగుల భాగవతుల గృహముల జనించి యామెకు వయస్యలై బొమ్మల పెండిండ్ల సందర్భమునఁ బద్మాలయాపరిణయామేయగేయములఁ బాడుచు ననంత ననంతకళ్యాణ గుణములు కీర్తించుతఱి వినుచుండిన గోదాదేవికిఁ బ్రాగ్జన్మ సంస్కారమున సతనిఁ గవయు బుద్ధి జనింప నామె “తదవతారానుమేయ కథానుధానుకలితలీలానుకృతుల వర్తిలు చుండెను.” బ్రహ్మరాక్షసుఁడు బీభత్సకుత్సార్హం బగు రిక్షోజన్మంబు వాపి కరిణింపుమని మాలదాసరిని వేడుచుఁ బ్రాగ్జన్మిద్వి

జుండఁ గావున దయనీయుండన. ఒక్క దుష్కర్మంబున నిట్టైతి” నని పలికి తరువాతఁ దన పూర్వ వృత్తాంతమును వివరించెను. ఈ విధముగా రాయలు సందర్భము చిక్కినప్పు డెల్లఁ బూర్వజన్మ కర్మ ఫలంబునే జీవుల యాకార వర్తనములకుఁ గారణముగాఁ దెల్పుచుండును.

భాగవతమునందలి జడభరతోపాఖ్యానమున జడభరతుండు నిరంతరము హరిణశాబకమునే తలంచుచుఁ జివర కట్టి తలంపుతోనే మృతి నొందుటచే హరిణజన్మముఁ గాంచె నను కథ చెప్పఁబడి యున్నది. “యం యం వాసి స్సర్క భావంత్యజ త్యనే కళేబరం, శం తమే వై తి కాంతేయ సదా తద్భావ భావితః” అని కృష్ణ భగవానుఁడు కూడ భగవద్గీతలో నీ యర్థమునే యర్జునునకుఁ దెల్పియుండెను. రాయలు సోమశర్మ బ్రహ్మరాక్షసుఁ డై వికృతభీకరాకారమును గాంచె నని వర్ణించునప్పు డందలి విశ్వాసమును బ్రకటించెను. సోమశర్మ ధనసంచయముతో నింటికిఁ బోవుచుండ దారిలోఁ గాకశ్మశ్రు వను చోరచండాలుఁ డాతనిఁదాఁకి, గాయపఱిచి, యాతఁడు రెడ్డిరాజులకుఁ దెలిపి శిక్షింపించు నేమో యను భీతిచే నాతని మృతప్రాయునిగా మోది వెడలి పోయెను. తరువాత సోమశర్మభావ యాతఁడు గాంచి కావడిలోఁ బెట్టి కొంతదప్పు గొనిపోయెను. “కయ్యంబునఁ బాఱఁబాఱ గాయంబు నేసి వెరవేకి గొలిపిన కాకశ్మశ్రు నామధేయ చండాలు కరాళ వేషంబు కన్నులం గట్టిన ట్లుండ” సోమశర్మ దారిలో మరణించెను. అందుచేతనే యాతనికిఁ దరువాతఁ దత్సదృశ మైన కరాళ వేషము ప్రాప్తించెను.

కల్యాణప్రాప్తికిఁ గలుషరహిత మైన మనస్సువోలె గలుషరహిత మైన కాయముకూడ నవసర మని రాయలవారి యభిప్రాయము. బ్రహ్మరాక్షసుఁడై కాలిక జ్ఞానసంపన్నుఁ డై దివ్యబోధ మహిమవలన భూతభవిష్యద్ధర్మంబులుకూడ నెఱుంగఁ జాలియుండెను. అయ్య నాతని జ్ఞాన మాచరణప్రచారములు లేని దగుటచే భవోత్తారణసమర్థము కాకపోయెను. “కలుషరహితకాయంబునంగాని కల్యాణంబు లబ్ధంబు కాదు” కావునఁ దన విరూపవిగ్రహం బుడిపి యనుగ్రహంబునఁ గృతా

ధ్వుఁ గావించవలెనని యాతఁ డార్జునఁడై మాలదాసరిని బ్రార్థించెను. మాలదాసరి నుహిమచే నాతనికి నైరూప్యము తొలంగుటయే కాక బ్రాహ్మణ్యమును భాగవతశ్రీయు లభించెను.

అత్యశక్తి (క్షేత్రజ్ఞ శక్తి) చరాచర వస్తువు లన్నింటియందు సమానముగా నుండక, కర్మశక్తి వేష్టితయై, జన్మజరామరణాద్యనేక సంసార తాపము లనుభవించుచు, విజ్ఞాన తారతమ్యము నొందు చుండును. ఆ శక్తియు ప్రాణులందు మిగులఁ దక్కువగా నుండును. వానికంటె స్థావర శ్రేణియందును, వానికంటె సరీసృపాదులయందును, వానికంటె ఖగములందును, వానికంటె మృగములందును, వానికంటె మర్దులందును, వానికంటె గంధర్వ నాగాదులందును, వానికంటె నిలింపులందును, వానికంటె హిరణ్యగర్భునందును క్షధిక మై యుండును. ఈ రూపము లన్నియు విష్ణుని శరీరములే. ఆతఁ డచిత్త్యశక్తిచే నిఖిలభూతములందాకనమువోలె నిండి యెసంగుచుండును. విజ్ఞానమువలెనే స్థావరం బులకంటెఁ గీటాదులకును, వానికంటె మఱి మృగాదులకును, వానికంటె మఱి పశుపతంగాదులకును, వానికంటె మర్దులకును, వారికంటె దేవయోనులకును గరణకళేబరాదిపాటప మెక్కుడుగా నుండును. మర్దులకువలెనే దేవయోనులకును హింసాభయంబు తప్పదు. ముందు నెనుకలతో నించుక తారతమ్య మున్నను అంతవత్త్వంబు వారికందఱికిని సమానమే. భూతములందలి జైజనంబగు తారతమ్యమునకందమ స్పత్వంబులు హేతువులు. చరాచరవస్తువులందుఁ గన్నట్లు సామ్యవైషమ్యములను గూర్చి రాయలవారికిఁ గల యభిప్రాయ మిట్టిది.

ఆముక్తమాల్యదలో యామునాచార్యుఁడు కమారునకు రాజనీతి బోధించిన ఘట్టమున రాయలవారి కా విషయమునఁ గల యభిప్రాయము లెన్నో వ్యక్తము లగుచున్నవి. అందుఁ గౌటిల్యాని పూర్వ నీతివేత్తల యభిప్రాయములతోపాటు రాయలవారు స్వానుభవముచే గ్రహించిన విశేషములును గొన్ని గలవు. అందుఁ బెక్కు కేవల సిద్ధాంతములేకాక యాచరణసాధ్యములుగాఁ గానవచ్చుటయే యిందుకు

నిదర్శనము. ఈ రాజనీతిని సూక్ష్మముగాఁ బరిశీలించినచో రాజ్యపరిపాలనమునందలి ప్రత్యంశమునందును రాయలవా రెంత జాగరూకత నహించిరో తెలియనగును. రాయల రాజనీతి విశేషములు వేజే వ్యాసమున వివరింపవలసిన వగుటచే నిచ్చట వానిని దడవక విడిచివై చితిని.

రాయలు ద్వితీయాశ్వాసమునఁ గావించిన పాండ్యరాజవర్ణనమునుబట్టి యాదర్శభూపాలున కుండవలసిన గుణగణముల విషయమున నాయనకుఁ గల యభిప్రాయముల నించుక యెఱుంగవచ్చును. రాజు నీతిమూలినవాఁడు గాక ప్రజల మనములు నొచ్చునట్లుగాఁ బన్నుగ్రహింపక, కొండెగాండ్రు చెప్ప మాటలు విని యనాలోచితముగా నెవ్వరిని జెఱుపక, యాత్మశ్లాఘా పరనిందా పరాయణుఁడు గాక ధీరోదాత్తుఁడై యుండవలయును. భగవంతుఁడు సర్వజగన్ని యంత యయ్య మానవుల కక్షిగోచరుఁడు కామిచే వారికిఁ బ్రత్యక్ష పరిపాలకుఁడు రాజే. ఆతఁడు భగవంతునికిఁ బ్రతినిధి. అందుచే భగవంతుఁడు ప్రజారక్షణ శిక్షణంబులు తాన సాక్షాత్కరించి చేయక రాజముఖంబుననే యొనరించుచుండును. పరమశైవుఁడైన పాండ్యరాజునకు విష్ణుభక్తరక్షణోచ్చ నిజాభిముఖ్యమునం గాని కలుగమియు, నా యాభిముఖ్యంబు సంవాదంబునం గాని పుట్టమియు నెఱింగి విష్ణుఁడు యామునాచార్యునకుఁ బాండ్య రాజాస్థానమున కేగి వాదిజయంబు చేయవలయు నను తలంపు కలిగించెను. రాజు పాలించుదేశ మంతయుఁ దదధీనమందే యుండుటచే నందుఁ గలుగు నిధిసజ్జేపములన్నియు నాతనికిఁ చెందును. ఈ న్యాయము ననుసరించియే శ్రీరామమిత్రుఁడు యామునాచార్యునితో “నా కేటికి నిజ్జేపము, నాకు నిధియు నాకరంబు సరనాధులసామ్రేణాన విన్నవించెద” నని పలికి యాతని శ్రీరంగమునకుఁ గొనిపోయి యుండెను.

రాయలవారు పై కథాభాగములందువలెనే కొన్ని పద్యములఁ గూడ నాముక్తమాల్యదయందుఁ గొందఱు వ్యక్తులనుగూర్చియుఁ గొన్ని ఐస్తువులనుగూర్చియుఁ దత్ప్రస్తుతులనుగూర్చియుఁ దమకుఁగల యభిప్రాయములను వెల్లడించియున్నారు. వేసవియందలి దంపతుల

పొందు హృదయములు కలియని తటచైన వెడ కాగిలింతలతోడను, గార్యములందుఁ గల్గక మాటలందుమాత్రమే కలుగు పెన్జడుకులతోడను, ఘనములైన వట్టిశైత్యములతోడను గూడి యనార్యుల పొందు వలె నుండె నట! (ఆము ౨-౬౨) మనసు కలియని మాయకాగిలిం తలకును, గార్యరూపము తాల్పని శుష్కప్రియోక్తులకును, గపటాను రాగములకును నెలవై యనార్యులకూటమి యానందము గొల్ప దని యాయనభావము. పాటువారు సాహసికులై శాస్త్రవాద మొనర్తు మని చెప్పుచు నోడినను దయచే నే మైన నీయ కుందు రాయను మోసపుఁ దలంపుతో లజ్జాహీను లై రాజనభలందుఁ బ్రవేశము సంపాదించురట! రాయలకాలమునఁ బ్రతివారి కరికేసరు లగు విప్రు లట్లే లజ్జాహీను లైన యిట్టివారును గొందఁ టుండిరి కాబోలును. పాటువారే యన నేల? యీ సాహసము ప్రదర్శించు వా రన్ని వర్ణములయందు నుందురు. కాని యట్టివారు బ్రాహ్మణులలో నెక్కువగా నుండిన కతముననో మ తేలతో రాయలవారు “పాటువారల బుద్ధి చెప్పంగ నేల” యని సాధారణీకరిం చినారు.

మానవులు భుజించు నాహారమే జీర మై ర క్తముగామాఱి వారి గుణదోషములకుఁ గారణ మగును. అందుచేతనే భగవద్గీతాది గ్రంథము లలో సాత్విక మైన యాహార ముపదిష్టమై యుండును. తిను నాహారము యొక్క మేలుగీళ్ళను బట్టియే విజ్ఞానముయొక్క వికాస వివాళములును బ్రాప్తించుచుండును. ఈ విషయమున రాయలవారికిఁ గల నమ్మిక యతి మాత్ర మై యున్నది. శ్రీరామ మిశ్రుఁడు యామునాచార్యుని విషయ లోలుపతను గుర్తించి, యుపాయముచే నెత్తైన నాతని మనఃప్రవృత్తిని ద్రిప్పవలయు నను నుద్దేశమున నాహార దోషమే విజ్ఞాన వాళమునకు మూల మని తర్కించుచు నలర్కశాకమును బ్రతిదిన మారాజు బాస పపు బాడబుల కిచ్చి పుచ్చుచుండెను. ఏతదలర్కశాకాస్వాదముచేతనే కలిగెనో పూర్వపుణ్య పరిపాకముచేతనే కలిగెనోకాని తరువాతఁ గొంత కాలమునకు యామునాచార్య మానసమున నించుక పరివర్తనము

కలిగెను. అమృత మైనను జాత్యన్నముతో నమానము కాఁజాలదని యిట్లే యాహార విషయమున రాయలవారికిఁ గల యింకొక విశ్వాసము. హరికి సఖుఁడును రథము నైన గరుడుఁడు చేర జిక్కిన యమృతము నురలకిచ్చి యహులు కూడుగ నడుగుకొనలేదా యని యాయన యిందుకుఁ జూపిన దృష్టాంతము. మాలదాసరి బ్రహ్మరాక్షసునికి దేవతలు భ్రాత లని చెప్పి వా రమృతాశులై యపూతాహారము నంటకుండ నీ వేలమునజ మాంసాహార మచ్ఛేదించెద వని పలుక బ్రహ్మరాక్షసుఁ డమృతమైనను జనులజాత్యన్న సమమె యను మాటతో నాతని వాదమును ఖండించెను.

“గజకుంభేషు నంశేషు జలదేషుచ శుక్తి కాయా మిక్షు దండే”  
మహాక్షిక సంభవః” అని కవిసమయము. శుక్తులందుఁ దప్ప నన్యము లందు ముత్యము లుద్భవించుట కాన్యలోకముననే కాని భూలోకమునఁ గానరాదు. రాయలు మధురావర్ణన సందర్భమున ముత్తైముల కభ్ర మాకర మను భ్రాంతి కలుగుటకు వేటుకారణమును జెప్పి “ఆకర మభ్రం బని యండ్రుగా కుదధి తక్కున్ముత్యమున పుట్టునే” యని సిద్ధాంతీకరించెను. (ఆము. ౨-౧౧)

పూలమాల లలిత మనోహరమైన వస్తువు. అట్టి వస్తువులను బరుషములైన పురుష హస్తములనుండికంటెఁ గోమలములైన కారంతా హస్తములనుండి గ్రహించుట సమంజసమును సంతోషావహము నని రాయలవారి తలఁపు. ఈ తమ తలఁపునే రాయలవా రాముక్తమాల్యదలో నాంధ్ర క్షీవిష్ణువున కారోపించిరి. మగవాఁ డీయఁగా నేనమై నాయన మున్నెప్పుడో యొక ననదండ గొనియెఁగట! ఆ కొదువ యాయన నవతారాంతరమునఁ గూడ నంటిపెట్టుకొని వెంబడించెను. ఆ కొదువ కప్పుకొనుటకే యాయన తానును మును దాల్చిన మాల్యమిచ్చు నప్పిన్నది రంగమందైన పెండిలిచెప్ప మని రాయలవారిని బ్రతిమాలుకొనుట మగవాఁ డిచ్చిన నవప్రసవమాలిక కంటెను. నాఁడుది యిచ్చిన యాముక్త మాల్యమే శ్రేష్ఠము కాఁబోలును. ఔను! లంబకు

చాలింగనాత్ లికుచకుచాపాదతాడనం శ్రేష్ఠమ్” ఇట్లే రాయల వారికి విషయమునను స్త్రీజనమునకుఁ బురుషులకంటె నాధిక్య మొసంగుదురు. స్త్రీపురుషుల హృదయములఁ బుట్టిన వలపుకొలదిలో న్యూనాధిక్యము లెట్లున్నను బురుషులే స్త్రీలచేత కరుగవలె గాని స్త్రీలు తమంతఁ దామై పురుషులఁ జేరఁ బోరాదు. అట్లేవ్వ రైనఁ బోయిన నా పోయిన యామెకేకాక స్త్రీజాతికంతకును దలవంపు. అట్లు పోయి నప్పు డామెను బురుషుఁ డాదరింపక యుపేక్షించినచో నింక వేతే చెప్పనక్కఱయే లేదు. ఆముక్తమాల్యద విష్ణువు నుపాలంభించుచు “స్త్రీలు తలవంపఁదానె వచ్చెనది చాలకాఁడుదాని బజీతునేయఁగ వలయునె” యని పలుకుట పురుషపుంగవు లయ్యు రాయలవారు పూర్ణహృదయముతో నంగీకరించిన విషయము.

ప్రాణేశ్వరులు దవ్వుల నున్నప్పుడు విరహవేదనాతిశయముచే స్త్రీలు వారి నెరసులెన్ని యుపాలంభ మాచరింతురు. మఱి వారు చేంత కరుదెంచి వశ్యులైనచో నితరుల నెవ్వరి నొల్లక వారితో నొక్కటై యింద్రుఁడు చంద్రుఁడని పొగడ నారంభింతురు. అప్పుడు వారిరువురిని గూర్చినబోంట్లు కేవలము తేరకత్తె లైపోదురు. (ఆము ౫-౫౬) విరహవేదన మానుషస్త్రీలకువలెనే తిర్యగ్జాతిస్త్రీలకును దాపము కలిగించు ననియు, నొక్కొక్కప్పుడు తిర్యక్కులకే యది యెక్కువగా నుండుననియు రాయలవారిభావము. ఏల నన మానవాంగనకై నచో దాని నాటపాటలచేతను గథావినోదములచేతను గొంత యడంగించు కొనుట కవకాశమున్నది. తిర్యగుంతువుల కట్టి యవకాశములేదు. మఱియుఁ దమబాధ నితరులకుఁ జెప్పి హృదయము తేలికపఱచు కొనుటకైన వానికి నోరులేదు. అందుచే నోరులేని జంతువులకు నొప్పి ఘనమని రాయలవారి తీర్మానము.

బ్రాహ్మణుఁడు నాలుగువర్ణముల కన్నెలను వివాహ మాడవచ్చునని కొన్ని స్మృతులొగీకరించుచున్నవి. స్మృతు లిచ్చిన యాయంగీకార మున్నను బురాణములలో దప్ప నిజముగా నట్లొనరించినవారు



చరిత్రలో నెందఱో కానరాదు. రాయలవారు నివాహవిషయమునఁ బైస్సొత్తుల యభిప్రాయముతో నేకిభవించునట్లు తోచుచున్నది. ఏలననఁ బాండ్యరాజు యామునాచార్యుని వాద విజయమును మెచ్చి తాను నైషవుడగుటయేకాక యాతనికిఁ దన కడగొట్టు చెల్లెలి నిచ్చి వివాహమొనరించి యతని యావరాజ్య పట్టాభిషిక్తు నొనరించునట్లుగా రాయలవారు వరించివారు. ఈ వివాహప్రసంగ ముమూలక మకాటచే రాయలవారి కీ విషయమునుగల యభిప్రాయమును మఱింత విష్వప్తము కావించుచున్నది.

విషయాతురున కావిషయముల విడుపు మని చెప్పు హిశోప దేశ మత్యంతకోపకారణముగాఁ బరిణమించును. అందుచే నాతని నా విషయలాలననుండి మరల్చుట కెంతతో మెలఁకువ కావలయును. నేర్పుమై గఢాదులచే నొకత్రోవకు నచ్చునట్లు చేసి యాతఁడు పశ్చాత్తప్తుడైనపిమ్మట నతని నావిషయమునఁ బరాజ్ఞుఁబు నొనరింపవలయును. మఱియు నా తృప్తతీతిన పిమ్మటఁగాని విషయ పరవశునిఁ దత్పరవశ్యమునుండి మేల్కొల్పుట కష్టసాధ్యమైన పని. దీనికి రాయలవారిచ్చిన యుపమాన సూచన మృగయానై పుణ్యమును లోకజ్ఞ తావిశేషమును బహువిధముల వ్యక్తమొనరించుచున్నది. “నల్లఁ గ్రోలనిచ్చి మెల్లనె చివ్వంగినోటి జింకను దినియు వేటకాడువలె” హితైషి విషయాతురునిఁ దత్తృప్త తీతి నిచ్చి విషయాళినుండి త్రిప్పయత్నింపవలయును. (వ్యసనము లన్నిటిలో రాజ్యవ్యసన మన గాఢమైనదని రాయలవారి భావము. అసలు ప్రేమాధికారము లెంతయెక్కువగానున్నవారికైన వ్యసనలోలుపు నావ్యసనమునుండి మరల్చుట కష్టము. మఱి రాజ్యవ్యసనము వారించుటెవ్వరికిని శక్యము కానేకాదు.

రాయలవా రల్పులహృదయ ప్రసృత్తి నెంతయుఁ జక్కఁగా గ్రహించుటకు రాజనీతి వర్ణించు సందర్భమున వారుచేసిన సూచన యొకటి తార్కాణముగానున్నది. పార్వతీయులను బెదరువాపి నేర్పు

మై జేకూర్చుకొనవలె నని వారియూహ. ఏల నన విశ్వాసావిశ్వాసములును, ననురాగ ద్వేషములును, నానుకూల్య ప్రాతికూల్యములును నల్పులగుటచే వారి కల్పకారణముచేతనే కలుగుచుండును. ఈ విషయమును దృష్టాంతీకరించుటకై వారు చూపిన యుదాహరణము మిక్కిలి సహజమును సముద్రమునై యున్నది.

కూతులకు సామాన్యముగాఁ దండ్రిపోలిక కాక తల్లిపోలికయే కలుగుచుండు నని రాయలవారి నమ్మకము. ఈ నమ్మకము నాయన వసంతర్తువులో నొక్కచో నర్థాంతరన్యాసముచే వెలిబుచ్చినారు. సంపెంగచెట్టున వసంతాగమముచేఁ గలిగిన పూవు లుండఁగా నవి చేఁదని తుమ్మెదలు వానివంక కేఁగ వయ్యెను. ఇట్లుండ నొకానొక కాంత సంపెంగవంక మో మెత్తగా 'ముఖరాగేణ చంపక' యను దోహదశాస్త్రము ననుసరించి యా చంపక వృక్షమున మఱికొన్ని పువ్వు లుద్భవిల్లినవి. ఇవి చైత్రనంజనితములు కాక వనితానుభేందు రాగ నంజనితము లగుటచే నందలి తేనె లమృతసదృశములై మధురములుగా నుండు నని తలంచి తేంట్లు వానిపై వాల్చినవి. కాని యవియుఁ జైత్రంపుఁ బూవులవలెనే చేదై ముఖ మడిచి వానిని ద్రోలి వైచినవి. ఏల యన నా పూవులకుఁ దండ్రియైన చంద్రుని గుణము రాక తల్లియైన గంధఫలిగుణమే యబ్బినది. అందుచేఁ దల్లిబడికోల్చెట్టేటయే మహిందజచని రాయలవారి సిద్ధాంతము.

ఇట్లే యర్థాంతరన్యాసాలంకారములద్వారా రాయలవారు వెల్లడించిన భావములు మఱి కొన్నిగలవు. మల్లీ పాటలలు వేసవిలోఁ బూచు పూవులు. అందు మల్లెలుఁ దమకు నిదానమైన నిదాఘమువలె నుగ్రములై కామినీకనదానీలకచాగ్రపంక్తిని నెఱియల్లా బాపఁ బాటలలు దేసెసోనలు చిమ్మి వానిని మరల యథాపూర్వముగా నతికినవి. ఇట్లే నాభీనిర్విషములు రెండును సాగరోత్పన్నములే యయు్య గుణముల విషయమున వైరుధ్యముకలిగి యున్నవి. దీనినిబట్టి తోలుటవులకు సైతము గుణముల యెడఱుమునఁ బార్థక్య ముండు నని రాయ

లవారు తేల్చిన సారాంశము. ప్రియము చొక యైన చోట నిలువఁ జన  
దని రాయలవారి భావము. ఈ భావము నాయన గోదాదేవిని  
బాల్యము వదలి యశావసము పైకొన్న సందర్భమున వెల్లడించివారు.  
దైవికమునెదుట యుక్తులు ఫలింప వనియు, దైవ మనుకూలించుతత్తి  
సకృత్యముచే నగు పీడయు గోచరము కా దనియు రాయలవారి విశ్వా  
సము. గోదాదేవి తుమ్మెదపాట వినలేక దానిని మాన్పుటకై వీణ  
వాయింపఁ దొడంగ నా గానముచేఁ దుమ్మెదలపాట మఱింత రక్తి  
పొంది యామెను భూర్వముకంటెను సధికముగా నేఁపసాగినవి. దైవి  
కమునెదుట మానవుల యుక్తు లెందుకూఁ బనికివచ్చును. నసంతోషు  
పూచిన పూవు లరివ్వకరము లని వానిని మన్మథున కమ్మివేయఁగా  
నాతఁడు వానిని గొనియే పథికావళిజయశ్రీ చఱుఁ డయ్యెను. దైవమను  
కూలమై పరుమేలు దీక్షిన తత్తి సకృత్యముచే నగునట్టి పీడసైతము  
గోచరముకాదుగదా!

(రాయలకు రెడ్లన్న నేలకో యీనడింపు/ జడివేళ వారు మేకెను  
వుం గుంపటి మంచ మెక్కి రని వెక్కిరించుటయే కాక యాయన యల్ప  
విద్యాబద్ధి విడువ ముడువ వేసరని వీనంబుగల రెడ్డివల్లసామశర్మ తనకున్న  
కొంచెపాటి చదువె పరబ్రహ్మమై పెద్దలఁ జెనకి సరిపోతిననియు సరియై  
జయించితి ననియు నసత్యము లాడుచుండె నని వారి నీనడించెను.

పరుసవేది, మందాకుపసరు మున్నగు స్వరవిద్యాసాధనము  
లందును, మరులుఁ దీగ మున్నగు విచిత్రవస్తువులందును రాయలవారికి  
సమృక్త మున్నట్లు తోచును. తరుణశైవాల జలజపత్రములు పొదుగు  
టచే మరకతచ్ఛాయనుండిన పరిఖజలము కోట బంగారుచేయుటకై  
మున్ను వేధ పిండిన మందాకుపసరునోలె నుండె నని యాయన యుత్పే  
క్ష, స్వధితి నై నను, ద్విజాఁ జంపిన శస్త్రము నై నను బరుసవేది సమాన  
ముగా సువర్ణ మొనరించు నని బ్రహ్మరాక్షసునిచే నాయన మాల  
దాసరి కొక యసాధారణ న్యాయమును జెప్పించెను. కథ జరిగిననాటి  
రాత్రి మాలదాసరి దారి తప్పుటకు మరులుఁదీగను మెట్టుటయే కార

ణము. (మరులు మాతంగితీగను ద్రోక్కినవారు తో)న తప్పుదు రని  
(యిప్పటికిని గొందఱు పెద్దలు చెప్పుచుందురు.)

తెలుఁగు ఖండశర్కరవంటి దనియు దేశభాష లన్నింటఁ దెలుఁగు  
లెన్న యనియు రాయలవారికిఁ దెలుగుభాషపై నభిమానము. గీర్వాణ  
భాషానిష్ఠాత్ములై యందుఁ గవిత చెప్పనేర్చినవారికిఁ దెలుఁగుభాష  
యసాధ్యము కాదనియు నాయన తలంపు. గీర్వాణభాషలో ననేక కావ్య  
ములు వ్రాసి పండితుల మెప్పించిన తనకుఁ దెలుఁగుభాష యసాధ్యము  
కాదని దేవుఁ డన్న వాక్యము. దేవవాక్యము నన్యధాకరింపఁజూచుట  
పాపమును గొనితెచ్చుట యగును.

ఆముక్తమాల్యదలోని యాశ్వాసము లన్నింట మాలదాసరి  
కథతోఁగూడిన యాశ్వాస మెంతయు రసవత్తరమై చదువరుల చిత్త మ  
లరించును. ఇది చదువరుల భావమే కాదు; రాయలవారిది కూడను.  
“ఆముక్తమాల్యద నాశ్వాసవరేణ్య మాటవది” హృదయము లైన  
పద్యములతో నెనలారు నని యాయనయే దాని వరేణ్యత్వము చెప్పు  
కొనియుండెను.

పరాశరీయవస్తుకము లైన కావ్యములలో గ్రంథకర్త తానై  
యేమి చెప్పుటకు నంత యవకాశము లేకపోయినను, అతఁ డచ్చటచ్చ  
టఁ బ్రత్యక్ష మగుచునే యుండు నని మొదటనే మనవి చేసియుంటిని.  
రాయలవారి ట్లాముక్తమాల్యదలోఁ బ్రత్యక్ష మైన పట్లు సాధనములు  
గాఁ జేసికొని యీ వ్యాసము వ్రాసితిని. మఱి యాయన యల్పజ్ఞఁడ  
నైన నా కెంతవఱకుఁ బ్రత్యక్ష మయ్యె ననుటకు నహృదయులైన విద్వ  
ద్వరులే ప్రమాణము.

# పద్య రత్న ము లు.

విద్వాన్ పాలెపు వెంకటరత్నముగారు.

నీ. 'నన్నయ' భారతామ్నాయ కల్పనలోని

నైగమ పరిపూత నాదము విని

'తిక్కన' సుకవితాధీవిశేషములోని

శృంగారనైపుణి జెంగలించి,

'శ్రీనాథ' కవిరాజవాణీ విపంచికా

కలనాదగాంభీర్యగరిమ నెంచి

'లల్లసాని' కులాబ్ధి నవతరించిన పితా

మహు 'మనుకథ' సుధామహిమఁదలంచి,

గీ. 'సూరనార్యుని' కల్పనాశుద్ధి, 'రామ

రాజభూషణ' 'వసుకావ్య' యోజ సేసి

మోడ్చు కేల్దోయితో సేత్రముకుళనమున

సన్నుతించెద నినుఁ బరిషల్లలామ

శా. శ్రీకళ్యాణగుణాంక సంకలితసూంధ్రీపాదమంజీరమా

ధ్వీకానందసుశబ్దముల్ సెలఁగె నీ వేళక విపశ్చిత్కవి

ప్రాకామ్యప్రదవార్షికోత్సవముననీ; వాణీకరాంభోజ వీ

ణాకాండంబునఁ దంత్రులెల్ల రసవన్న వ్యశుీతుల్ సల్పఁగన్.

మ. భళిరా న్నెడిటు కాకినాడపురి శో ధ ప్రాభవం బొప్పఁ గా

న్యలతారామల సత్పరీమళములక ధ వ్యాపింపఁగఱజేసె, ప్రా

జ్ఞుల నెల్లక బిలిపించి; సత్కవితలక ధ గోష్ఠీవినోదంబులక

గళలక స్వాదుమనోహరంబులుగ, రాగం బూరఁగా నిత్రజ్ఞి

చ. సలలితరీతిఁ దొల్లనె ప్పసన్నకథాకలితోక్తి నేర్చి, కో

మల మృదుశబ్ద సన్నధురిమాగరిమంబున ముద్దు పుట్ట నాం

ధ్రులు'మదిమోదముం బొరయ'దోరపుఁబల్కులఁబక్కియంతటక

గలకల నవ్వి నాడె కనకంబునఁ దానము లాడితంబో!

# రెండు శృంగములు

కొత్తపల్లి వీరభద్రరావు.

“కావ్యమును గీతియును చిత్రకళయు నరున  
కబ్బిన యుదాత్త దివ్యాంశ లవని మీఁదఁ  
బశుదళావరణంబు నావలకు దాటఁ  
దన్నయానంద మంద సాధనలు కావె!”

అని వ్రాసినారు శ్రీ రాయప్రోలువారు. వ్రాచీనులును రసా  
నందము బ్రహ్మానంద సబ్రహ్మచారి అని ప్రవచించినారు. ఈ యానంద  
మును సహృదయ లోకమునకుఁ బంచి యిచ్చు నుదాత్త దివ్యకళ విని.  
కావ్యమును గీతియు వేఱువేఱు కళలు. కాని పరస్పరపోషకములు కూడ  
కాఁగలవు. ఒక విధముగఁ జూచినచో లలితకళలలో, ఏ రెంటికి నింతదగ్గర  
చుట్టరికము లేదని తోచును. ఇంత సన్నిహితత్వము కలవై నను ఇవి  
రెండును వ్యక్తిత్వము, ప్రత్యేకత లేనివి కావు.

సాహిత్యమునకు సంగీతమెంతవఱకుఁ బోషకము? సంగీతములో  
సాహిత్యమునకుఁ గల స్థాన మేమి? అను ప్రశ్నలు మనలను గ్రమగ్రమ  
ముగ శుష్కవాదములలోనికి దింపి, ఈ రెండింటిని విడిగఁ గాని, ఉమ్మ  
డిగఁ గాని మన మానందింపలేకుండఁ జేయు ననుట సత్యదూరము కాదన  
వచ్చును. ఒకటి తియ్యని యావుపాలు. ఇంకొకటి కండచక్కెర. దేని  
కదియే శ్రేష్ఠము. ఆస్వాదయోగ్యము. ఈ రెండింటిని పాళ్లు చెడ  
కుండఁ గలిపి- వ్యష్టిగా నీ రెండింటిలోను దేనికినిలేని- కొత్త చవిని  
పొందవచ్చును. పొందుచున్నాము కూడ.

ఆపాతమధుర మైన సంగీతము నాదప్రధానము. మోక్షమునకు  
రాజమార్గము. “నాదలోలుడనై బ్రహ్మానందమందవే మనసా”  
అన్నాఁడు శ్రీ త్యాగరాజు. ఈ యానందమును బొందుటకు శిశువు మొద  
లు పశువు వఱకు నందఱును సధికారులే. శరీర విస్తీర్ణ తకుఁ గారణము,  
దానిలోని యాపాత మధురత్వమే.

సాహిత్యము ఆలోచనామృతము. భాషలు వేతైనను భావము లకు విశ్వజనీనత యుండుట కవకాశము గలదు. వర్తమానమును దన లోఁ బ్రతిబింబించుకొనుచు, భూతకాలికవిజ్ఞానమును వలసినంతగ విని యోగించుకొనుచు, సాహిత్యము భవిష్యమును బాలించును. అనాది అనంతము అయిన పరమసత్యమును ఉద్ఘాటించును. ఈ ఉద్ఘాటనము నకు వాచ్యము పనికి రాకపోయిన, వ్యంగ్యమును ఆశ్రయించును. ప్రకృతికి అద్దము పట్టి, ప్రకృతిలోని లోలోఁతులను “పెంజీకటి కవ్వలివెలుగు” ను జూపి యుపాసకులను దరింపజేయును. దీనికధికారి కాఁడగినవానికి- ఇది ఆలోచనామృతము గనుక-కొంత యధిక మైన సంస్కారము కావలెను. సంస్కార తారతమ్యమును బట్టి ‘చవి’ మాటుచుండును. ఇది భాషతోఁ గూడినది గనుక, ఎంత తేటమాటలతో నున్నను, కొంత భాషాసంబంధ మైన పరిశ్రమ యున్నగాని ‘చప్పున’- సంగీతమువలె- నానందమియకపోవచ్చును. కనుక, అనుభూతి విషయములో, అధికార తారతమ్యమును గ్రహింపవలసివచ్చును. కార్యమునకు ఆత్మ ధ్వని. ఈ ‘ఆత్మానుభూతి’ లభింపవలెనన్నచో నెంతయో ‘అధికారము’ కావలెను. సంగీతవిషయమునను ఎంతయో సంస్కారము కావలెను. కాని, అది వినఁగనే యేదియో కొంత యందఱకు నానందము కలుగకపోదు. సాహిత్యవిషయములో నంత సులువుకా దని, అభిప్రాయము.

సంగీత విషయములోఁ గాని, సాహిత్యవిషయములోఁ గాని ‘అధికారి’యొక్క సంస్కారమును బట్టి యానందము యొక్క స్థాయి మాటుచుండును. ఆ వ్యక్తులపై నీకళలు చూపు ప్రభావముయొక్క ‘లోఁతు’ మాటుచుండును. లలితకళ లందఱకు నానంద మిచ్చును. “కాంతా నమ్మితతయా” ఉపదేశము చేయును. ఈ రెండు శక్తులును లేని లలిత కళ, ఉత్తమ మైనది కా దనియే చెప్పవచ్చును. కాని, ఈ రెండు సంస్కారములును- ఆనందము కలుగుట, ఉపదేశము గ్రహింపఁగలుగుట-అందఱకు నొకేప్రమాణములో జరుగ వను విషయము లోకములో మనము చూచుచున్నదియే. కాని సంస్కార విషయమున గల యీ తారతమ్యము, అధికారియొక్క మనస్సుయొక్క పరిపక్వతను బట్టి యుండును

గాని, తాకికములైన విభేదములను బట్టి కాదని గ్రహింపవలెను. ఈ 'సంస్కారము'యొక్క తర తమభావము కొంచెము 'ఇంపు గొలుపులు' దగ్గఱనుండి 'తాదాత్మ్యపథ' వఱకును గలదు. మనము ముఖ్యముగ గుర్తింపవలసినది యిదియే.

సంగీతము సంగీతముగ భాసించుటకుఁ బదము లక్కఱలేదు. మనోధర్మసంగీతములో-రాగాలాపన, తానము, స్వరకల్పన యిత్యాదులలో-వాక్యములకుఁ దావు లేదు గదా ! కావ్యనిర్వచనముగ- రమణీయార్థ ప్రతిపాదక శబ్దమును గ్రహించిన మనము- సంగీతముయొక్క ప్రసక్తి లేకుండ, సాహిత్య ముండగలదనియు, నున్న దనియు సంగీక రించినటులనే గదా ! కనుక, సంగీత సాహిత్యములకుఁ బ్రత్యేకస్థితి, సంయోగస్థితి సంప్రదాయసిద్ధమే యని తేలినది.

స్థూలముగఁ జూచినచో సంగీతము- ప్రాచ్య, పాశ్చాత్యపద్ధతులను- రెండు భిన్నవిధములుగ నేటి ప్రపంచములోఁ గన్పట్టుచున్నది. పాశ్చాత్యులది స్వరైక్య (Harmony) సంప్రదాయపద్ధతి. వెంబడించు స్వరములచేఁ గలుగుమాధుర్య (Melody) పద్ధతి మనది. ఏకకాలమున, సమవాదిస్వరముల సమ్మేళనమే, పాశ్చాత్యపద్ధతియొక్క ముఖ్య లక్షణ మనవచ్చును. మనవారి పద్ధతిని నెఱుంగనివారు కారు. కాని, మన పూర్వు లీ పద్ధతిని నభివృద్ధిచేయక, రాగసంప్రదాయ మధుర పద్ధతిని నవలంబించినారు. రేఖకు, భావమునకు విశేషప్రాముఖ్యము నిచ్చిన ప్రాచ్యచిత్రలేఖనమునకు, మూడుకొలఁతలకు, స్థూలరూపమునకు విశేషప్రాముఖ్యము నిచ్చిన పాశ్చాత్యచిత్రలేఖనమునకు నున్న భేదమును బోలినదే, ప్రాచ్యపాశ్చాత్య సంగీతముల కున్న ముఖ్యభేద మనుట సత్యదూరము కా దేమో!

“గీతం వాచ్యం తథా నృత్యం త్రయం సంగీత ముచ్యతే” అని ప్రాచీనకాలమునుండి వచ్చిన యభిప్రాయ మైనను, ప్రస్తుత సంగీతస్థితిని జక్కగాఁ జెప్పగలిగిన నిర్వచనము, “రాగః స్వర శ్చ తాళ శ్చ త్రివిధ సంగీత ముచ్యతే” అనునది.



సంగీతసాహిత్యవాహిను లొకదాని నొకటి పెన వేసికొని కలిసిపోయి, కలియక భిన్నభిన్నముగ వేదకాలమునుండియు నవిచ్ఛిన్నముగ బ్రహ్మించుచున్నవి. మానవహృదయమును బునితము చేయుచున్నవి. కళకు సంబంధించిన మానవుని లీతిని తృప్తుచు శాంతింపజేయుచు వచ్చుచున్నవి. మానవుని దొక లీతిని దప్పిక. ఏదొక యెడతెగని ప్రవాహము. వేదములో రెండుమూడు స్వరములతో మాత్రము పలుకు ఋక్కు లెన్నియో గలవు. ఉదాత్తానుదాత్త స్వరములు లను పేరులు కేవలము వ్యాకరణశాస్త్రములో గనపట్టు పదములు మాత్రమే కావు. సామ వేదకాలము నాటికి నప్త స్వరములు - ప్రథమ, ద్వితీయ, తృతీయ, చతుర్థమందలి అతిస్వర్య కృష్ణ అను నామములతో నేర్పడినవి. నేడు వ్యవహారములో నున్న షడ్జాదినామములు మనకుఁ దెలిసినవే. కాని, ఇక్కడి విశేషము వేదసంగీతములోని 'ప్రథమ', తాకిక సంగీతములోని 'మధ్యమ' అగుటయే! అనగా, వేదగానము మధ్యమగ్రామ సంబంధి యని తెలియును. ఇక, షడ్జగ్రామము మనకుఁ బరిచిత మైనది యేగదా!

ఈ రెండు 'గ్రామముల'నుండి జాతు లుద్భవించినవి. జాతులు ప్రస్తుతరాగములవంటి వనవచ్చును. ఇవి రాగములకు నొక విధముగ మాతృక లనినను విశతిపత్తి యుండరాదు. వేదములోని ఋక్కుల నటుంచి పరిశీలించిన; గానమున కనుకూలముగ బయలుదేరిన 'మొట్టమొదటి మహాకావ్యము, శ్రీ మద్రామాయణము. "క్రాంచ మిధునాను రాగదారణమునలని శోకమే శ్లోక మయి", అదికవి వాల్మీకి నోట రామాయణముగఁ బ్రభవించినది. కుశలపులు శ్రీ మద్రామాయణమును గానము చేసిరి. దీనిని బట్టి, అదినుండి సంగీతసాహిత్యములకుఁ గల 'ప్రణయము' అర్థ మగును. కనుకనే, శ్రీ మద్రామాయణము ప్రాత్యేకేయే చ మధురం' వాల్మీకి రామాయణముయొక్క 'మాతు' (సాహిత్యము) సంస్కృత భాష. తాకిక మైనది. 'ధాతు' (స్వరరూపమైన సంగీతము) సప్తజాతులు. శ్రీ మద్రామాయణము, 'జాతీభి స్సప్తభి ర్బద్ధమ్, తస్మిలయనమన్వితమ్.' ఇదే దీనిలోని విశిష్టత. ఇందువలన శ్రీ మద్రా

మాయణము- సంగీతపరముగ సాహిత్యపరముగఁ గూడ-తాకికప్రపంచమున వాదిలక్ష్యకావ్యము. వాల్మీకి తాకికప్రపంచములో మొదటి వాగ్గేయకారుడు.

సంగీత సాహిత్యములకుఁ గల పోత్తును పెద్ద లందఱు గ్రహించి యంగీకరించిరి. కనుకనే, 'గీతము' యొక్క భేదములను జెప్పుచుఁ బూర్వు లందఱు సాహిత్యముతోఁ గూడిన 'గీత' భేదము నొకదానిని, ప్రత్యేకముగ నంగీకరించినారు. ఈ సందర్భమున నుదాహరింపఁదగినది-వాత్సర్య యన సూత్రములపై —యశోధరుని 'జయమంగళ' వ్యాఖ్యలోని యీ శ్లోకము.

“స్వరగం పదగం చైవ తథా లయగ మేవ చ|

చేతోఽవధానగం చైవ గేయం జ్ఞేయం చతుర్విధమ్||”

ఇది, సాధారణాధికరణములో, విద్యా సముద్దేశాధ్యాయములో 16 వ సూత్రములోని 'గీతము' అనుదానిపై వ్రాసిన వ్యాఖ్యాన శ్లోకము.

గానము చేయఁబడునది గనుక గీతము. దీనినే సంగీత మందురు. ఇది నాల్గవిధములుగ నున్నది. స్వరగతము, పదగతము, లయగతము, చిత్తప్రణిధానగతము- అనునవి యీ నాల్గు విధములును. స్వరమేళనము తోఁ జేయు గానము- స్వరగతము. పదముల మేళనముతోఁ జేయు గానము—పదగతము. కేవలము లయయొక్క గమనమును మాత్రమే యాధారముగ గ్రహించి చేయు గానము లయగతము. గానమునందే చిత్తము నాయత్తముచేసి, ఏకాగ్రతతో లోలోపల చేయుగానము- చిత్తప్రణిధానగతము. ఈ నాల్గింటిలో, మొదటి మూఁడును స్ఫుటముగ వ్యక్తములు. ఈ మూఁడింటిలో రెండింటి కీ పదము లక్కఱ లే దన వచ్చును.

మనోధర్మ సంగీతము, ఈ రెండింటిని నాశ్రయించి యుండును. పల్లవిలోఁ బదము లున్నను గాయకునకుఁ గాని యర్థముతో విశేష వ్రసన క్తి లేదు. ఆ పదములు కేవలము విజువులకుఁ బనికివచ్చునవి. పల్లవి, గాయకుని సంగీతశాస్త్రవిజ్ఞానమును శ్రోతలకుఁ బ్రదర్శించుటకు సాయ

పడును. ఇందు విజువుల కున్నంత ప్రాముఖ్యము, సాహిత్యమునకు లేదని భావము.

సంగీత రచనలలో- గీతములు, వర్ణములు, కీర్తనలు- సాహిత్యమును గలిగియున్నవి. వీనిలో నుత్తరోత్తరము సాహిత్యమునకుఁ బ్రాముఖ్యము హెచ్చు. గీతములలో సాహిత్యమునకుఁ బ్రాముఖ్య మంతగ లేదు. శబ్దరూఢ్యము, లాలిత్యము-సౌందర్యము నినుమసింపఁజేయుటకుఁ బనికివచ్చునంతే గీతములలో సాహిత్యమున కున్న ప్రాముఖ్యము కంటె వర్ణములలో సాహిత్యమునకుఁ బ్రాముఖ్యము కొంత హెచ్చు. ఇఁక, కీర్తనలలో సాహిత్యమునకు విశేష ప్రాముఖ్యము కలదు. కీర్తన సర్వకళాపూర్ణమైన చంద్రబింబము. సర్వరాగతాళ స్వరూపము చక్కఁగాఁ దెలిసికొని, సాహిత్యములోని మెలకువలు గ్రహించినవారు గాని, ఉత్తమకీర్తనలు వ్రాయలేరు. కనుకనే, ఉత్తమకీర్తన, సంగీత సాహిత్యముల కూడలి. అట్టి తీర్థప్రదేశములను “ఎందరో మహానుభావులు” కల్పించివారు వారిలో ‘శ్రీ త్యాగరాజు’ అగ్రగణ్యుడు. సంస్కృతమునందు సంగీతరచనలు చేసినవారికి నే విధముగను దీసిపోని ప్రతిభ కల మహానుభావుఁ డితఁడు.

సంగీత సాహిత్యముల పోత్తును పరిశీలించఁదలంచుకొన్నవారికి శ్రీ త్యాగరాజును మించిన వాగ్దేయకారుఁడు కానిరాఁడు. ఆతఁడు గంగా యమునా సరస్వతుల సంగమస్థానము. పుణ్యతీర్థము. ఆతని సాహిత్యము గంగానది. సంగీతము యమున. ఆతని యద్వైతానుభూతి, అంతర్వాహిని యైన సరస్వతి. ఆతని బ్రతుకు ఈ ముయ్యేలుల కూడలి. పవిత్ర తీర్థప్రదేశము. శ్రీ త్యాగరాజునకుఁ బూర్వ మెన్నియో యుత్తమకీర్తనలు-అధ్యాత్మరామాయణ కీర్తనలు, రామదాసు కీర్తనలు, తాళ్లపాకవారి కీర్తనలు మొదలగునవి కలవు. సంస్కృతములో నెన్నియో కలవు. కీర్తనలలో సంగీతసాహిత్యములకు మంచి సమన్వయము కుదుర్చుటలో శ్రీ త్యాగరాజుకు విశిష్టత కలదు. సంగీత సాహిత్యముల మాధుర్య సౌకుమార్యములను రంగరించి, శ్రీ త్యాగరాజు కీర్తనగా చేసి యాంధ్రీరసికులకు నందించినాఁడు.

శ్రీ త్యాగరాజయొక్క గొప్పతనము కీర్తనలో భావమునకు విశేష ప్రాముఖ్యమిచ్చుటలోఁ గలదు. సంగీతములో భావస్ఫూర్తి కొంతవఱకు రాగముమీఁద నాధారపడియుండును. ప్రతి రాగమునకును భావమును సృష్టించు శక్తి కలదు. ఎత్తుగడ, సంచారములను బట్టి యాభావములో వైవిధ్య మేర్పడుచునుండును. రాగమునకు సహజముగ నున్న భావమును సృష్టించు శక్తి, కీర్తనలోని సాహిత్యమునకుఁగల శక్తితోఁగలిసి కోటిగుణిత మగును. రాగము సృజించిన భావము, సాహిత్యములోని భావములో లీన మయి, పరకోటి ముట్టిన రసానందము కలుగును. ఈ కళారహస్యము శ్రీ త్యాగరాజునకు స్వానుభవసిద్ధము. అందుచేతనే యాయన, భావములను సోపానములుగ సహజ మైన క్రిమపద్ధతిని బెంచుటకు, సంగతుల పద్ధతి నేర్పరుచుటయేగాక, సాహిత్యమును దదను గుణముగ మరచెను. ఈ వాక్యార్థమును వ్యక్తము చేయు, “ఆరగింపవే, పాలారగింపవే” వంటి అనేకకృతులు సుప్రసిద్ధములే గదా ! ఉపనిషద్వాక్యములను, భగవద్గీతారామాయణాదులలోని యుత్తమభావములను- సంగీతసాహిత్యముల కూడలి యైన కీర్తనల రూపమున వ్యక్తము చేసి, ముముక్షువులకు మోక్షమార్గము సుగమము చేసెను. ఇవన్నియు భక్తిపారవశ్యమున గానముచేయుచున్న శ్రీ త్యాగరాజు “ముఖవియత్నమున గంగ”వలె, కీర్తనలుగ నావిర్భవించినవి. స్వయం వ్యక్తములైనవి. కనుకనే, ‘కర్తను నేను’ అను సహంకారము వారికి లేదు. “పలికించెడివాఁడు రామభద్రుండట” అని పలికిన పోతన్నగారు, త్యాగయ్యగారి గౌరవాభిమానములను జూటగొనుటకు నిదియే కారణము కావచ్చును. వీరిరువురి కృతులును నాంధ్రలోకమున నపారమేయములవలె నాదరింపఁబడుటకు, ఈ భక్తిపారవశ్యమే ముఖ్యకారణము.

ఉత్తమ కళాసృష్టి విశేషప్రయత్న సిద్ధముగాదు. ఉన్న యీషత్ప్రయత్నమును, కళాసృష్టి జరిగిన తరువాత చేయు సవరింపుమాత్రమే యగును. శ్రీ త్యాగరాజు కీర్తనల విషయమున నిది పరమసత్యము. కనుక, కీర్తనల సన్నిధిని ముందు స్వరరూపముతో వ్రాసికొని శ్రీత్యాగ

రాజు తరువాత వానికి సాహిత్యము చేర్చినారనియు, అందువలన వారి కీర్తనలలో సంగీతమునకే గాని సాహిత్యమున కంతప్రాముఖ్యము లేదనియుఁ దలంచు వారెవరైన నున్నచో (ఉండరు!) వారు శ్రీ త్యాగరాజు కీర్తనలలోని సాహిత్యసౌష్ఠవమును మెచ్చుకొనలేకపోయినారనవలసివచ్చుచేమో! శ్రీ త్యాగరాజు కీర్తనలను భక్తివశుఁడై పాడినాఁడు గాని కష్టపడి కట్టలేదు.

శ్రీ త్యాగరాజు కీర్తనలలో సంగీతము, సాహిత్యము భావవ్యక్తీకరణములో నమ ప్రాముఖ్యమును బొందియున్నవి. ఒక కీర్తనలో సంగీతము నింకొక కీర్తనలో సాహిత్యముఁ గొంచె మధికప్రాముఖ్యమును బొందియుండవచ్చును. అంతమాత్రముచేత రెండును సుత్రముగ లే వనిగాని; ఒకటి ప్రధానము నింకొకటి యప్రధానము నని గాని నిర్ణయింపరాదు. ఆతని ఘరరాగపంచరత్నములలో భావము, భాష, సంగీతరచన, అహమహమికతో నడిచినవి. అవి యుత్తమసాహిత్యమునకు, ఉత్తమసంగీతరచనకు- ఉత్తమకీర్తనలకు- పూర్ణలక్ష్యములు. 'వరాళి' రాగములోని కీర్తనలలోని యీక్రింది పంక్తులు ఎంత మోహనముగా, మధురముగా నున్నవో పరిశీలింపుఁడు

“కనకన గుచిరా కనకవనన నిన్ను

దినదినమును మనసున చనువున నిన్ను (క)

1. పాలు గారుమోమున శ్రీ యపార మహిమ దనరు నిన్ను ||క||
2. తళతళ మను ముఖకళ కలిగిన సీత

కులుకుచు ఓరకన్నులను జూచు నిన్ను ||క||

అచ్చులో చూచి, మనంతట మనము చదువుకొనునప్పుడు- దీనిలోని సంగీతరచనాసౌందర్యము, లుప్త మగును గనుక- కలుగు నానందము, సగ మగును. జంత్రముపై దీనిని విన్నపుడు- సాహిత్యసౌష్ఠవము వినబడదు గనుక-కలుగు నానందము, సగ మగును. కాని, యుత్తమభావులకు సకు రెంటును, వరుసగా సంగీతసాహిత్యస్ఫూర్తి కలిగి యానందము కలుగక పోదు. ఉత్తమ గాయకుఁడు పాడగా విన్నచో, ఈ చరణములు సంగీత సాహిత్యముల కూడలి యని యెవ రంగీకరింపరు ? శ్రీ రామ

చంద్రుని రూపము “కనకన రుచి” అట! మన పెద్దలు కూడ, “క్షణే  
క్షణే యన్నవతా ముపై

గదా పలికిరి! తేటతెనుగు మాటలతో, ఎంత సూటిగా, శ్రీ త్యాగ  
రాజు ఈ గంభీర భావమును వ్యక్తము చేసెనో పరిశీలింపుడు. ఇక్కడ  
సాహిత్యమునకుఁ బ్రాముఖ్యము లేదని యెవరనఁగలరు. ఇంక, “తళతళ  
మచు ముఖకళ గలిగిన నీత” అనుచోట, నీతయొక్క సౌందర్యము,  
శ్రీరామచంద్రుని జూచినపు డే విధముగ ద్విగుణీకృత మైనదో “తళ  
తళ” అనునది చూపుచున్నది. నీతయొక్క సౌందర్య సౌశీల్యములు,  
శ్రీరామచంద్రుని నేకవత్సవృత్తునిగఁ జేసినవి! అట్టి నీతమ్మకే, శ్రీరామ  
చంద్రుని జూచినవెంటనే, ముఖము తళతళ మెఱసి, క్రొత్త వెలుఁగులు  
తోచినవి. అనఁగా, శ్రీరాముఁ డెంత సౌందర్యమూర్తియో! కనుకనే,  
ఆతని మూర్తి “కనకన రుచి” అని, శ్రీ త్యాగరాజు సమన్వయము.  
ఇట శ్రీ త్యాగరాజు ప్రయోగించిన “కులుకుచు”, “ఓరకన్నుల” అను  
పదము లతిలోకసుందరములు. అన్యసామాన్య వాల్మీకిభోజితులు  
నీతారాములు. జగత్తునకుఁ బితరులు. వారికి మనుష్యత్వమును గల్పించి  
వర్ణించుచు, నాయక యగు నీత “కులుకుచు ఓరకన్నుల” నాయకుఁడగు  
రాముని జూచిన దని వర్ణించి శ్రీ త్యాగరాజు రసికహృదయముల  
నానందాబ్ధిలో నోలలాడించెను. ఈ సన్నివేశమునఁ బ్రయోగింపఁదగిన  
పదములలో నింతకంటె లలిత మైనవి, రమ్య మైనవి లే వనుట సత్య  
దూరము కాదు.

(మహాకవి యగు పోతన్న గారికిని, వాగ్దేయకారుడైన త్యాగయ్య  
గారికిని నెన్నియో పోలికలు కలవు.) ఇద్దరును నిర్దిష్టలే. “కావ్యకన్య  
కన్ గూళల కిచ్చి, యప్పడుపుకూడు భుజించుటకంటె”, ఉన్నదానితోఁ  
దృష్టిపడి, శ్రీరాముని నేవించుచు జీవించుట (శ్రేష్ఠ మని పోతన్నగా  
రభిప్రాయ పడిరి. “నిధి చాల సుఖమా, రాముని సన్నిధిసేవా”, అని  
ప్రశ్నించుకొనిరి త్యాగయ్యగారు. పదప్రయోగమునందును, భావ  
వ్యక్తికరణమునందును; భక్తియందును, జీవితదృక్పథమునందును; విఠ్ఠి  
జాల పోలికలు గలవు. ఇరువురును సహజ పాండిత్యవైభవోపేతులు

తన కీర్తనలలో సాహిత్యమునకుఁ దగినంత ప్రాముఖ్యము లేదని శ్రీత్యాగ రాజు తలంచినచో, సాహిత్యరచన యంత హృద్యముగ నుండియుండెడిది కాదు. శ్రీత్యాగరాజు కీర్తనలలో సంగీతమునకే ప్రాముఖ్యము, అని కొందఱునుకొనుటకుఁ గారణ మిది కానచ్చును. ఇంతవఱకుఁ దెలుగు సరిగా రానివారు- సంగీతరచనకు మాత్రమే ప్రాముఖ్య మిచ్చి కీర్తనలను సాధనచేసినవారు- ఈ సంప్రదాయమును దమయందుంచుకొనిరి. వారికి భాష సరిగ రాకపోవుటవలన, తెలుగులోని తీపిని గుర్తింపలేక పోయిరి. ఆదిలోఁ గొందఱు గుర్తించినను, గ్రమక్రమముగ వారు సంగీత రచనకే ప్రాముఖ్యమంతయు నీయఁజొచ్చిరి. ఈ కారణ మెటులున్నను, అవకాశ మున్న సహృదయులు రెండింటి మాధుర్యమును గ్రహించుట మనకుఁ దెలియనిది కాదు.

శ్రీత్యాగరాజు కీర్తనలలో నన్నిచోటులయందు కనఁబడు శబ్దాలంకారములకు, అర్థాలంకారములకు, వ్యంగ్యవైభవమునకుఁ గల స్థానమును గుర్తింపవలెను. స్థూలముగ నైనను శ్రీత్యాగరాజు సాహిత్యమును బరిశీలించిన, దాని వైశిష్ట్యము తెలియును. కొన్ని మచ్చు తును కలు-

“మనసా మన సామర్థ్య మేమి”

“సేటో మెల్లని మాటో కన్నుల తేటో మరి వలెవాటో”

“వందనము రఘునందన నేతుబంధన భక్తచందన రామ”

“శ్రీదమా నాతో వాదమా నే భేదమా ఇది మోదమా రామ.”

శ్రీత్యాగరాజు సాహిత్యములోని యక్షరరమ్యతను, శయ్యాసాభాగ్యమును “ఎంతని నే వర్ణింతును.”

“సుందరముఖ మరవిందనయన మఘబృందపర్వతపురందర మనఘ స

నందననుత మానందజలధి మహిబృంగసుభూషణ వందిత చరణమ్.”

మొదలగు చరణములలో నున్న పదగుంఢనము, సాహిత్యప్రాముఖ్యమును దలంపని వాగ్దేయకారుఁడు చేయునా ?

“లభక లల్లలాడ, ముద్దుమోము ఏలాగు చెలంగెనో” అని వ్రాసిన- కాదు, పాడిన-శ్రీ త్యాగరాజునకు సాహిత్యముమీద దృష్టి లేదని యనుట యెట్లు?

“ఒంగారు మేటిపాన్నపై భామామణి జానకి శృంగారించుకొని చెలువొంద నిన్ను కని పొంగుచు మల్లెవిరుల పూజించువేళ.

శ్రీహరి సంగీతము పాడు మను సామి త్యాగరాజునితో” అని వేడిన శ్రీ త్యాగరాజయొక్క భావలాలిత్యమును, శబ్దమార్గవమును, అమలిన శృంగారరసపోషణమును గుర్తింపకుండు టెట్లు?

శ్రీ త్యాగరాజు తన రచనల ద్వారమున, తనయొక్క సంఘ చైతన్యమును బ్రదర్శించెను. మూఢాచారములను, బాంభికల కృత్యములను విమర్శించెను. ఈ విషయములో నీయన వేమనవంటివాడు, శ్రీ త్యాగరాజు, సాధ్యమైంతవఱకు, వేమనవలెనే తేటతెనుగు మాటలలో రచన సాగించెను. ఈ క్రింది చరణములు పరిశీలింపుడు-

“తెలియలేరు రామభక్తి మార్గమును

వేగిలేచి నీట మునిగి భూతిబూసి

వేశ్యనెంచి వెలికి జ్ఞానునియులై

బాగపైక మార్జన లోలులై రేగాని.”

అని దాంభికలను దీవ్రముగ విమర్శించెను. సాహిత్యము నర్థముచేసికొని, ప్రజలు తమ తప్పులను దిద్దుకొందు రని శ్రీ త్యాగరాజు జటుల వ్రాసినాడుగాని, కేవలము స్వరకల్పనలతోడనే తృప్తిపడి, తన కీర్తనలలోని సాహిత్యమును విస్మరింతు రని యనుకొనినచో నిట్లు వ్రాసెడి వాడే కాదు. సంఘములోని దురాచారములను వెల్లడించి ప్రజలలో బ్రబలిన యవినీతిని చొలగించుటకుఁ గీర్తనలను గొన్నికొన్ని చోటులందు- శ్రీ త్యాగరాజు బాధారముగ చేసికొనినటుల తోచును. ఇట్టి పట్టులందు శ్రీ త్యాగరాజు సంగీతము సుపయోగించినటుల, వేమన హాస్యము సుపయోగించెను. తాపత్రయాగ్నిసంతేవుల కీ మార్గములలో బోధ పంచదార పొదిగిన చేదుమాత్ర ఒకరిదృష్టి యానందింపజేసి జరులను సన్మార్గములోఁ బెట్టవలె నని. ఇంకొకరి దృష్టి, నవ్వించి



ప్రజల ప్రవృత్తిని మార్చునలె నని, మార్గములు వేత్తైనను, గమ్యస్థాన మొకటే.

తెనుగు నుడికారపు సొంపుచెడకుండఁ దన యునికిని బట్టి వచ్చిన తమిళ నుడికార మక్కడక్కడ నున్నను, ఉత్తమ సాహిత్యమును, ఉత్తమసంగీతమునకు జతకూర్చిన నేర్పరి శ్రీత్యాగరాజు. చక్కని జాతీయములు, లోకోక్తులు యథానందర్థముగ వాడినాడు. కొన్నింటిని బరిశీలింపుడు-

“గణనాథు సేయకోరఁగ కడువానరుడై తీరెగా”

“నూకలు పదివేలున్న చేరెడు నూకలు గతిగాని ఓచునసా”

“కోకలు వెయ్యున్న కట్టుకొనుట ఒకటే గాని”

“ఏరునిండి పారిన పాత్రకు తగునీరు వచ్చుగాని”

“వృషరాజుల కటుకల రుచి తెలియు చందముగావీ”

“చెవిటికి ఉపదేశించినటు”

ఇట్టి ప్రయోగములకు సార్థక్యము, సంగీతముతోపాటు సాహిత్యము నకును బ్రాముఖ్య మున్న నే గదా !

కొన్నికొన్ని చోటులందు, రాగముల పేరులను నెగతాళించేయు చున్నాఁడా యనునటుల, కీర్తనలను బ్రారంభించి శ్రీత్యాగరాజు, మహానుభావులకు మాత్రమే ఉండు అన్ని వేళలందు మందహాసము చేయ గలిగియుండుట అను-లక్షణమును బ్రదర్శించెను. మచ్చున కొక్క యుదాహరణము- రాగముపేరు ‘సరసాంగి’. కీర్తన “మేను చూచి మోసపోకు” అని ప్రారంభించును !

ఈతని సాహిత్యములో వ్యాకరణ మంగీకరింపని ప్రయోగములు చాల గలవు కనుక, ఈతనికి సాహిత్యముమీఁద నంత దృష్టిలేదు, అని కొందఱు అనవచ్చును. వ్యాకరణ మంగీకరింపని ప్రయోగములుచేసిన మహాకవు లెందఱో తెలుగు సాహిత్యములోఁ గల రని, వారికి సమాధానము.

శ్రీత్యాగరాజు ‘సాహిత్యము’ అని ప్రశ్నేకముగ నెంతైనను వ్రాయవచ్చును. ఇప్పుడు నా యుద్దేశము, సంగీతసాహిత్యముల నన్ని

హితత్వము సోదాహరణముగ చూపుటగాని, శ్రీ త్యాగరాజునుగూర్చి వ్రాయుట కాదుగాన, ఇంక విపులముగఁ జర్చింపను. సంగీతసాహిత్యముల నన్ని హితత్వమును జక్కగ గుర్తించి, ఆచరణలో పెట్టినమహానుభావుని నా వాదమునకు సుదాహరణముగఁ దెచ్చుకొనుటకై యింతగ శ్రీ త్యాగరాజు కీర్తనలలోని సాహిత్యమును గురించి వ్రాయవలసి వచ్చెను. “నిగమశిరోర్థము కల్గిన నిజవాక్కులతో స్వరశుద్ధముతో యతివిశ్రమనదృక్తి, విరతిద్రాక్షారస నవరసయుతకృతిచే” భగవంతుని మెప్పింపనెంచిన శ్రీత్యాగరాజే, ఈ విషయమునఁ దనకు గల యభిప్రాయమును దానే వ్యక్తము చేసెను గదా !

సవీచలలో సుప్రసిద్ధసంగీత లక్షణవేత్తయగు సంగీత కళానిధి శ్రీ టి. వి. సుబ్బారావుగారు, “There is not a single kirtana of Tyagaraja that is not is remarkable for the exquisite beauty of ideas as for the unspeakable charm of its melody and rythm” అని వ్రాసి, సంగీత సాహిత్యములకు శ్రీ త్యాగరాజు కీర్తనలలోఁ గల పొందికను జక్కగ వివరించిరి. వారే, శ్రీ త్యాగరాజు కీర్తనలలో సంగీతసాహిత్యములకుఁ గల ప్రణయమును గురించి వ్రాయు సందర్భమున నిట్లనిరి—

“Tyagaraja is a poet of the noblest rank. He did not choose the from of verse. He did better. He married his words to to immortal music.” ఈ వివాహ బంధములో నొకప్పు డొకరిది పైచేయి. ఇంకొకప్పు డింకొకరిది పైచేయి. ఇరువురిలో నెవరును నప్రధానులు కారుగదా !

సంస్కృతములో రచనలు సాగించిన వాగ్గేయకారులుకూడ, ఈ సన్నిహితత్వమును గుర్తించి వ్రాసినవారే. “పద్మావతీ చరణచారణ చక్రివర్తి” అయిన శ్రీ జయదేవుని ‘గీతగోవిందము’లోని సంగీత సాహిత్యముల ప్రణయము; శ్రీ నారాయణతీర్థులవారి ‘శ్రీ కృష్ణ లీలా తరంగిణి’లోని సంగీత సాహిత్యముల వాల్లభ్యము; జగత్తునకుఁ దల్లిదండ్రులైన ‘రాధామాధవుల’ ప్రణయమువలెనే, వాల్లభ్యమువలెనే, అవిచ్ఛిన్నము, అనుపమానము. ఉత్తర దేశములో “మీరాకే

ప్రభు గిరిధరనాగర” అని పాడగా విన్నప్పుడు, భక్తమీరా సంగీత సాహిత్యముల నెంత సున్నితముగఁ గలిపినదా ! అని ఆనందము కలుగును. కబీర్, సూర్దాస్, చండీదాస్, విద్యాపతి మొదలగువారి విషయమును నింతే! మార్గసంగీత మైనను, దేశసంగీత మైనను సాహిత్య సాహచర్యము విడిచిపెట్టక పూర్ణకళాబింబ మైచది.

జానపద గేయములలో నాదినండియు, సంగీత సాహిత్యములకుఁ జక్కని పొందిక కలదు. లలిత మైన భాషలో వ్యక్తము చేయఁబడిన భావములకుఁ జక్కని సంగీతము జతఁపూడి నూర్ధ్వర్యము నినుమడింపఁ జేయును. నేటికాలములో బయలుదేరుచున్న గేయములు, సంగీత సాహిత్యముల స్వేదముచేతనే జనాదరమును జూటగొనుచున్నవి. శాస్త్రీయ సంగీతము గల కీర్తనలనుండి, జానపద సంగీతము గల గేయములవఱకు సన్నియు నీ సన్నిహితత్వమును జూపుచున్నవి. ఆధునిక కాలములో వంగ దేశములలో విశేషప్రచారమును బొందిన ‘రవీంద్రసంగీతము’. సంగీతసాహిత్యములకు సమానగౌరవము గల సృష్టి యిది సంప్రదాయసిద్ధ మైచది కాకపోయినను, రసికుల నానందింపఁజేయుచున్నది. ఈ విధముగ ననేక స్థాయులలో, అనేకరీతులలో, సంగీత సాహిత్యములు కలిసి సహృదయుల కానందము నిచ్చుచున్నవి.

ఈనందర్థమున మనము స్మరింపవలసినది దక్షిణాంధ్రయుగము. నాటి విద్వద్వరేణ్యులైన ప్రభువులను స్మరింపకుండుట యపచారము. ఆ యుగములో సంగీతములో జరిగినంత కృషి యంతకుఁబూర్వ మే యొక్క యుగములోను జరుగలే దనుట సత్యదూరము కాదు. ఆ యుగము నెలకొల్పిన సంప్రదాయములకును, విద్యాపరంపరకును జేందిన వారే శ్రీత్యాగరాజువంటి వాగ్గేయకారులు. సంగీత సాహిత్యములు రెండును పొంగి పొరలిన కాలమిది. ఆ కాలమున సంగీతజ్ఞులు సాహిత్య వేత్తలు. సాహిత్య వేత్తలు సంగీతజ్ఞులు. మహాప్రభువు లుభయకళా వేదులు. గాత్రసంగీతమును, జంత్ర సంగీతమును సమముగ నభివృద్ధి పొందినవి. ఆ యుగము చివరి దినములలో ‘వాయులీనము’ కూడ రంగస్థలమున ప్రవేశించి మన్ననలను బొందుట మొదలుపెట్టెను. వీణ

కాలానుగుణముగ మార్పులను పొందుచు వచ్చినను, దేశీయ మైన జంత్రిమే గనుక దానికిని గౌరవమునకు లోపము లేదు మహానుభావులు రచించిన కృతులు గాయకులచేతను, జంత్రినిపుణులచేతను సమానముగ నాదరింపఁబడి సాధింపఁబడుచుండెను.

ఇక, జంత్రిముయొక్క స్థావమునుగూర్చి కొంత చర్చింపవలసి యున్నది. సాహిత్యమునకు సంబంధించినంతవఱకు జంత్రిమునకుఁ బ్రసక్తి లేకున్నను, జంత్రినంగీతమునకు గాత్రనంగీతముతో సహమగు ప్రాధాన్యముండుటవలనఁ గొంత విమర్శింపవలసియున్నది. జంత్రినంగీతములో గాత్రములో ఎలె సాహిత్యము- కీర్తన లోనిది-వివరబడ దను విషయము నెల్లరు నెఱిగినదే. ఉదాహరణకు శ్రీరాగములోని “ఎందరో మహానుభావులు” అను కీర్తనను గ్రహింతము. కీర్తనయొక్క సాహిత్యము ముందుగాఁ దెలియనివానికి నా కీర్తనయొకజంత్రిముమీఁద వాయించు నప్పుడు, ఆ రాగ మీయఁగలిగిన భావము కలుగును గాని, గాయకుఁడు పాడునపుడు కలుగువిధముగ- సాహిత్యభావముకూడ కలిసి- పూర్ణముగ భావస్ఫూర్తి, రసస్ఫూర్తి కలుగదుగదా! కాని, జంత్రిముకూడ మహాప్రతిభావంతుల చేతులలో, సాహిత్యముయొక్క విన్యాసమును గూడ చూపి, చాలవఱకు రాగభావముతోపాటు సాహిత్యభావమును మనకు వినిపింపవచ్చును. మహాప్రవీణులు జంత్రిమును చేఁబూని, “ఓరంగ శాయీ, పిలిచితే ఓ యనుచు రారాదా”, అని వలికించిన ‘ఓ’ అని సమాధానము రావచ్చును! కాని; శబ్దార్థములు శరీరముగ, ధ్వనిజీవముగ, అలంక్రియావితానము సాముల్లుగ, గల సాహిత్యేంద్రి సమ్యక్సూత్రము సహృదయులకుఁ గూడ జంత్రిమువలన-గాత్రమునందువలె- గోచరింపదుగదా!

సాహిత్యముతో నిమిత్తము లేని శుద్ధనంగీతమును- రాగభావ ప్రాముఖ్యమును జూపుదానిని- జంత్రిముమీఁద వాయించినప్పుడు విన్నచో జంత్రిముయొక్క ప్రత్యేకత మనకు వ్యక్త మగును. అట్టి స్థలములందు, జంత్రిముయొక్కప్పుడు గాత్రము చేయలేని పనులనుగూడ చేసి, శుద్ధనంగీతముయొక్క లోతులందు, ఎత్తులందు విహరించి- సం

పూర్ణ మూర్తిని మనకుఁ జూపును. అనుమంద్ర, అతితారస్థాయిలు మన గాత్రములలో సాధారణముగఁ బలుకవు. అందువలన గాత్రగాన ప్రబంధములతో, ఆరెండు స్థాయిలలో సంఘారము కానరాదు. ఇవి రెండును జంత్రీమున వినవచ్చును. అనఁగా, జంత్రీము వలసినప్పుడు గాత్రీము సత్తికృమింపఁగలదన్నమాట! మన దేశములో బహుశ ప్రచారములో నున్న వీణ వాయులీనములను నుదాహరణములుగ గ్రహించి పరిశీలింతము. మన గాత్రములు సాధారణముగ-మంత్రస్థాయి మధ్యమము మొదలు, తారస్థాయి పంచమమువఱకుఁ బలుకును. ఇంక వీణపైన - అనుమంద్రస్థాయి పంచమము మొదలు, అతితారస్థాయి పక్షమమువఱకు- మెట్లు (స్వరస్థానములు) అమర్చబడియుండును. వాయులీనము- మంద్రస్థాయి పక్షమము మొదలు, అతి తారస్థాయి పక్షమమువఱకు-అనఁగా నాలుగు స్థాయిలు (Octaves) పలుకును. ఇంక ను నెక్కవదూరము పోఁగలిగినవా రుండురఁట! వాయులీనము పాశ్చాత్యులు బాగుగ నభివృద్ధి చేసిన జంత్రీముగనుక, దానికి వారి సంగీతము యొక్క యావశ్యకతనుబట్టి వారు శక్తి గల్పించుకొనిరి. ఈ విధముగ జంత్రీము, కొన్ని ప్రత్యేకశక్తులను గలిగియుండి మనల నానందింపఁ జేయును.

శ్రీ త్యాగరాజు కాలమునాఁడు గాయకులు “సాగసుగ మృదంగ తాళముల”ను జతచేసి, తంబురా శ్రుతితోఁ బాడెడివారు. గాయకునకు సహకారముగ, నేఁ డున్నటుల, వెనుకకు జంత్రీమున్నట్లు తోఁచదని పెద్దలనుచున్నారు. జంత్రీగాని మనోధర్మమునకును, గాయకుని మనోధర్మమునకును బొత్తు కుదురదను భయమే, దీనికి కారణము కావచ్చును. ఇంక వీణావాద్యము ప్రత్యేకముగ నుండెను. దీనికిని మృదంగతాళముల జత, తంబురా శ్రుతి ఉండెడివి. కాని, జంత్రీవాదకులు, భావోద్రేకము లోఁ దమ గాత్రీమును జంత్రీముతో మేళవించి సమ్మోహనముగఁ బాడుట కలదు. నేటికిని, వీణ వాయించువారు, జంత్రీమునకు సహకారముగఁ బాడుటకూడ మన మెఱింగినదే. వేఱుగ జంత్రీవాదకుఁడు సహకారిగా నుండుట, ఈ సదుమ కాలములో ముఖ్యముగా వాయులీనము

ప్రబలిన తరువాత- సంప్రదాయ మైనటుల తోచుచున్నది. మన దేశములో వాయులీనము ప్రచారమునకు వచ్చిన తొలినాళ్ళలో, వాయులీన వాదకులును- అక్కడక్కడ- తమ గాత్రములను జంత్రిము తో మేళగించుట కూడ నుండెడిదని పెద్దలు చెప్పుచున్నారు. ఇప్పుడు గాత్రమునకు వాయులీనముగాని, వీణగాని, వీణకు వాయులీనము, వాయులీనమునకు వీణ; నేణువునకు వీణగాని, వాయులీనముగాని సహకారముగా నుండుట సరిపాటి యయినది. వీణలోఁగాని, వాయులీనములోఁగాని మహాప్రతిభావంతులని పేరు పొందినవారు, ఆ వాద్యములతో గాత్రమును మేళవించుట యను సంప్రదాయము నేడు లేదనియే చెప్పవచ్చును. రేడియోవారుకూడ నీ పద్ధతిని ప్రోత్సహించుటలేదు. కాని, ఈ సంప్రదాయమువలన సాహిత్యమును వినుట కవకాశముండెడిది. స్వరకల్పన, రాగాలాపన మొదలగువానిని జంత్రిముమీఁదఁ జూపినను, సాహిత్యమును నోటితో ననుటవలన, సాహిత్యము కలిగించు భావస్ఫూర్తి యీ సంప్రదాయములోఁగలదు. నేడీ సంప్రదాయము పోవుట వలన, సంగీత సాహిత్యములను రెంటిని వినవలె నన్న గాత్రమును, కేవలము సంగీతరచననే ప్రముఖముగ వినవలె నన్న జంత్రిమును మనకు సాదేయము లైనవి. ఈ విధముగా జంత్రిము క్రమక్రమముగఁ గీర్తనలోని సాహిత్యమునకు మనలను దూరముచేయుచున్నది. ముందుతరములోని జంత్రీవాదకులు సాహిత్యమునే స్మరింపక, కేవల సంగీతరచనను- స్వర ప్రస్తారమును మాత్రమే- అభ్యసించుట కూడ పొసఁగవచ్చును. వివిధ భాషలుకల మన దేశములో, భాషాకలహములు ప్రబలినచో దేశమున కంతకుఁ బనికివచ్చు కీర్తనలే లేకపోవచ్చును. ఈ సంగుచితదృష్టి కొంత నఱకుఁ గొందఱిలోఁ బ్రబలుటవలననే, మహానుభావుఁడైన శ్రీత్యాగరాజు కీర్తనలు దక్షిణ దేశములో నందఱకుఁ బనికిరాకపోవుచున్నవి. ఇది సహృదయుల కందఱకు విచారకారణము. సాహిత్య మర్థముకాక పోవుట వలన నందఱకును నక్కఱలేకపోయినను, సంగీతరచన దాక్షిణాత్యుల కందఱకు సమానమే గనుక, మహానుభావులైన వాగ్గేయకారుల రచనలు- ముఖ్యముగ జంత్రిములపైఁ బ్రచారములో నుండుట కవకాశము కలదు. భాషావిభేదములు కూడ, జంత్రీములకే, నవీనయంత్రయుగ

మునఁ బ్రాముఖ్యమును దెచ్చునట్లున్నవి. అప్పుడు మన దేశమునఁగూడఁ బాశ్చాత్యదేశములలో వలెనే, జంతుములు ప్రముఖస్థానమును సంగీతరంగమున నాక్రమించును.

ఇట, పశ్చిమదేశములలోని మహా ప్రతిభావంతులైన సంగీత విద్వాంసులనుగూర్చి కొంచెము చెప్పవలసియున్నది. అక్కడ మహానుభావులైన బాక్ (Bach) బిథోవ్ (Beethoven) మొదలగువారు శ్రీత్యాగరాజాదులవలె వాగ్గేయకారులు కారు. కనుక వారి సంగీత రచనలకు సాహిత్యప్రసక్తియే లేదు. కనుకనే, వారి సంగీతరచనను సంగీతలిపిలో నున్న దానిని గంటిముండుంచుకొనిగాని యచ్చటి విద్వాంసులు సభలు చేయరు. సాహిత్యముతో మిళితమై యున్న మన సంగీత రచన కా బాధ లేదు. గాయకునకును మన పద్ధతిలో స్వేచ్ఛ-సృష్టివిషయమునఁ గలదు. వారి కది తక్కువ. మన దేశమందలి ప్రసిద్ధివాగ్గేయకారులందఱును సంగీతమును, సాహిత్యమును మేళవించియే రచనలు కావించిరి. ఇది గొప్ప విశేషము. మన ప్రసిద్ధివాగ్గేయకారులందఱును గవులును, గాయకులును గూడ పశ్చిమదేశములలో నట్టివారరుదు. పశ్చిమదేశములలో వ్యాప్తముగ నున్న 'సంగీతలిపి' ఒకటియే గనుక, దేశకాలములతో నిమిత్తము లేకుండ, ఆ సంగీతరచనలు వ్యాప్తములైనవి. వానికి భాషతో ప్రసక్తి లేదాగనుక, వివిధభాషలుగల దేశములలో వానికి ప్రచారము సులభమై యున్నది. మరియు, బాశ్చాత్యసంగీతము 'స్వరైక్యసంప్రదాయ పద్ధతి' ననుసరించును గావున నొకే సమయమున రెండుమూడు స్వరములు 'హార్మోనీ' కలవి పలుకును గనుక-వారికి రెండుమూడు జంత్రముల సమ్మేళన మావశ్యకమయినది. అందుచేతనే వారి సంగీతమున జంత్రపుష్టి యెక్కువ. ఆర్కెస్ట్రా (Orchestra) అంతరించుట కదియే మూలము.

ఇక భారతీయ సంగీతముయొక్క వైశిష్ట్యమును గూర్చి కొంత ముచ్చటించవలసి యున్నది. హిందూస్థానీ, కర్ణాటక సంగీతములుగఁ బ్రస్తుత భారతీయ సంగీతము ద్విధా విభాగింపబడినను, ఈ రెండిటికిని మూల సూత్రములలో భేదము లేదు. రెండింటికిని మాతృక ప్రాచీన

మైన భారతీయ సంగీతమే. రెండింటి యాదర్శములును నాశయములును నొకే గమ్యస్థానమునకు మనలను దీసికొని పోవును. ముస్లిముల సంపర్కము వలన నుత్తరదేశములో సాంస్కృతికముగఁ జాల మార్పులు వచ్చినవి. అవి సంగీతరంగమునను వచ్చినవి. ఆ మార్పులను బొంది పొంది, ఉత్తరదేశములోని పూర్వసంగీతము హిందూస్థానీ సంగీతముగఁ బరిణమిల్లినది. కర్ణాటకసంగీతమున కట్టి మార్పు లంతగా రాలేదు. కనుక నిది ప్రాచీన సంప్రదాయమునకు మిక్కిలి సన్నిహితముగ నుండి యభివృద్ధికి వచ్చినది. కాని, యీ రెండువిధములైన భారతీయ సంగీతములును బరస్పరము పొందిక లేనివి కావు. రాగములలో రెండింటికి నెన్నియో పోలికలు కలవు. ఒక పద్ధతిలోని రాగములు రెండవ పద్ధతిలోనికి గ్రహింపఁబడి, అక్కడ ప్రముఖస్థానమును వహించి యున్నవి. ఔత్తరాహ గాయకులు దక్షిణదేశమునను, దక్షిణాత్యులు ఉత్తరదేశమునను నభిమానింపఁబడి గౌరవమును బొందుట మనకుఁ దెలిసినదే. అతీంద్రియ మైన దివ్యానుభూతిని నీ రెండు పద్ధతులకుఁ జెందిన సంగీతములు నీయఁగల వని విజ్ఞు లందఱు గుర్తించినదియే గదా!

“యతో వాచో నివర్తంతే అప్రాప్య మనసా సహా” అని పెద్దలు చెప్పినను, బ్రహ్మనుసంధానమునకు సంగీతము “చక్కని రాజమార్గ” మని సాధించి చూపిన వాగ్దేయకారులు మనకుఁ గలరు. ఇట్టి వా రుండుటయే మన సంగీతముయొక్క ప్రత్యేకత. భారతీయుని జీవితములోని ప్రతి భాగమునకును మతముతో సన్నిహితత్వము గలదు. ఆతని యుదాత దివ్యకళలకుఁ జాలవఱకు మతము వలననే ప్రేరణ కలిగినది. సంగీతముకూడ నట్టి ప్రేరణమునే పొంది, వికసించి ‘మోక్షమునకు ఘంటాపథమును’ నిర్మించినది.

ఈ ఘంటాపథమును నిర్మించుటకు భారతీయసంగీతము భావ, రాగ, తాళముల నాశ్రయించినది. భావావేశము సధికము చేయుటకు సంగీతరచనకు భావ తోడ్పడినది. ఈ రెండును గలిసి యతీంద్రియానుభూతిని బురుషునకుఁ గలిగించి యాతనిని బురుహోత్తమునిగఁ జేసినవి. రాగము, తాళములు భావమునకుఁ బరిపోషకములై, సంగీతమునకుఁ



బూరత్వమును దెచ్చినవి. ఈ పూరత్వమునకై సాధనచేసిన మనవారు సంప్రదాయసిద్ధమైన మాధుర్యపద్ధతినే యవలంబించిరి గాని, ఇంకొక పద్ధతి నభివృద్ధి చేయలేదు. భక్తిని బరమేశ్వరుని బొందుటకుఁ బరమసాధనముగఁ జేసికొనిన వాగ్దేయకారులు 'మధురపద్ధతి' నవలంబించుటలో నాశ్చర్యము లేదు. కాని, మన దేశమున నిప్పుడు-ముఖ్యముగా సిసిమాలవలన-ఆర్యైస్థాయ వతరించినది. మనసంప్రదాయములకు వ్యతిరేకములగు సంప్రదాయములు, అనేకములైన జీవితరంగములలోఁ బాశ్చాత్యసంపర్కమువలన వచ్చినట్లే, సంగీతమునను నిది వచ్చినది. కొత్తఁదనమందు మో జెక్కువగ నుండు యువకుల నిది యాకర్షించుచున్నది. కొందఱు యువకు లైన సంగీతవిద్వాంసు లుత్తరదేశములో ముఖ్యముగ భారతీయజాతిములతోడనే 'ఆర్యైస్థాయ'ను నిర్మించుచున్నారు. మరి కొందఱు పాశ్చాత్యజాతిములను గూడఁగలుపుచున్నారు. సంప్రదాయవాదులైన మహావిద్వాంసు లీ 'సంకరము' కూడ దనుచున్నారు. ఏది యెట్లైన నీ యంత్రీయుగమున, జాతిమునకే ప్రాముఖ్యమధిక మగుచున్నటుల కన్పట్టుచున్నది.

ఇక, జాతిమును వదలి పరీక్షించినచో సంగీత సాహిత్యముల 'సీరక్షీరన్యాయము'నువిదితమైనదే గదా! నేటివఱకు సంగీత సాహిత్యములు మన సంస్కృతిని వ్యక్తముచేయుటయే గాక, పరిరక్షించినవి. వివిధప్రాంతములను గలిపినవి. భాషలు వేతైనను, దాక్షిణ్యదేశరసికులను-గొంతవఱకు నొత్తరాహులను గూడ-దగ్గఱకుఁ జేర్చినది కర్ణాటక సంగీతము కాదా! పురందరదాసు, జ్యోతియ్య, త్యాగయ్య. శ్యామా శాస్త్రి, దీక్షితులు, స్వాతితిరునాల్ మన కందఱకు నారాధ్యులే గదా! మాతృభాష కాని, తెనుగును జేర్చుకొని యెందఱు దాక్షిణ్యత్యులు మధురరచనలు చేయలేదు. ఈ విధముగా నొకేప్రాంతములో నీ న్యక్తుల నడుమఁ గల వైషమ్యములను, వివిధ ప్రాంతములందలి వారి భేదములను, సంతరింపఁజేయుటకే యీ రెండు కళలును క్షీరన రూపమున నభివ్యక్తములైనవి. ఈ రెండును-నుమ్మడిగా, విడిగా-మన కెప్పుడు నారాధింపఁదగినవే.

అందులకే మన సంస్కృతికిఁ జిహ్నము, ఆదర్శము-పుస్తకవీణాపాణి.

# ఆంధ్ర వ్యాకరణము

వేదాంతపారీణ, విద్యారత్న, విద్వాన్

కోపలై శివకామేశ్వరరావు

బ్రహ్మణం జీవయన్తి యా శక్తిర్వాచాం విరాజతే  
తాం బ్రహ్మణీం త్వీషే. వాచో వందే శ్రీమాతృయాపిణీమ్.  
చంద్రానై య తథా సుధా సరతి, నై వారాజ్జగచ్ఛక్షుషో  
భాసో భాన్తి తథా, తథా దమునసో దీప్తి ర్న చోజ్జ్వలభ తే  
హృత్పద్మస్థితబోధశక్తి దరహాస్సాన్నిశ్రవీక్షా యథా  
భాస్యతర్బహిరంభకారహరణే దక్షాః స్తుమస్తా న కిమ్.  
యైః సుమహాః కృతోయత్న ఆంధ్ర)వాగనుశాసనే  
జయన్తు తే యశోనిత్యా లోకశాస్త్రాదిపారగాః.

సదస్సునకు నమస్య. 'ఆంధ్రమునకు సర్వసమ్మతము పర్యాప్తము నగు  
వ్యాకరణ స్వరూప'మను విషయమును 'జర్పించుటకు' మన మిచ్చట  
సమావేశితుల మైతిమి. మిత్రనియోగమున నీ చర్చారంభమును జేయు  
వాడ నే నగుట యొక భాగ్యవిశేషము.

చర్చకై సమావేశితుల మైన మనము చిచర్చిషులమా చిచర్చ  
యిషులమా యనునది ముందుగాఁ దెలియవలయుట లెస్స. పరిభాషణ  
హింసాతర్జనార్థములందును, బరిభాషణ భర్తృనార్థములయందును, సధ్య  
యనార్థమునను 'చర్చ' ధాతువు కానవచ్చుచున్నది. మనము వ్యాకరణ  
పరిభాషణ హింసాతర్జనములఁ జేయుటకు నన్యోన్యపరిభాషణాదుల నది  
తరవర్తనల మగుట కీటకు రా లేదనుట వాస్తవము. అది కారణముగా  
మనము చిచర్చిషులము గాము. కాఁగా మన మట్లు కాఁగూడ దనియు  
మనల నాహ్వానించినవారి యభిప్రాయ మనియే 'చర్చా'శబ్దము తెల్పు  
చున్నది. అప్రస్తుతములైన స్థానకాద్యర్థముల విడనాడినచో నిది సంఖ్యా  
విచారణాశబ్దముల పర్యాయపదము. అధ్యయన మను సర్థమునందు  
వర్తించు చురాదిగణములోని యీ చర్చధాతువున కజ్ ప్రత్యయము

‘చింతిపూజకధికుంబిచర్చశ్చ’ యను పద్యతీని విధింపఁబడఁగాఁ జర్చా శబ్ద మేర్పడుచున్నది. ఇంక సధ్యయమునకు మర్యాద, సంఖ్యయు విచారణయు, ‘చక్షి జః ఖ్యాత్’ కావున సంఖ్య సంఖ్యానము. సంశయార్థ మగు చురాదిగణాంతర్గత చర్చభాతువునకు ‘ణ్యాసశ్రస్థో యుచ్’ అను చొప్పున విచారణ. అది యట్లుగుటచే మనకుఁ గరణీయ మగు చర్చ సంఖ్యానము విచారణ. మన మీ హేతువునఁ జిచర్చయి<sup>మ</sup>మలము, దీని నింతగా వివరింపనేల యనవచ్చు గాని యాంధ్రభాషా స్వరూపమును గూర్చి స్వైరవృత్తిమై సాగినవాదముల నమ్మకమున నియమరహితముగా వ్రాయువారును బ్రసంగించు వారును మన మీట నొసర్చు నిరయమును వివేకించు తఱి యిది యగుటచే నింతదూర మీ విషయమును దరిచి చెప్పనలసి వచ్చినది.

మఱి మనము చర్చింపవలసినది వ్యాకరణ సర్వసమ్మతత్వమును గూర్చి. ఎల్లవారి సమ్మతము సర్వసమ్మతము. ఎల్ల సద్వాచ్యుల మతము సర్వసమ్మతము. సద్వాచ్యులు పండితులు. ఇచ్చట సమ్మతశబ్ద ముపయోగింపఁబడినది. అందుచే నెల్లవారి సమ్మతము నగు వ్యాకరణ మని మనము గ్రహింపవలయును. ఐన నెల్లరెవరు? ఆంధ్రులు; ఆంధ్రమును మాటాడువారు. ఆబాల్యము సంస్కృతము నభ్యసించి పండితులై యాంధ్రమును మాటాడు నాంధ్రులును, దద్విధమున నాంగ్లము నభ్యసించి యాంధ్రమును మాటాడు నాంధ్రులును, సంస్కృతభాషాపవేశ మైన లేక యాంధ్రమును మాటాడు నాంధ్రులును, విద్యాస్వరూప మెఱుంగకయే యాంధ్రమును మాటాడు నాంధ్రులును, నాంధ్రదేశము నివాసమై యాంధ్రజాతితోఁ గలసిమెలసి ‘యురుదు’ మొదలగునవి మాతృభాషలై యాంధ్రమును మాటాడు నాంధ్రులును, మఱింకఁ బలు తెఱఁగులైన యాంధ్రులును నాంధ్రదేశమునఁ గలరు. వారు మాటాడు నదియు నాంధ్రమే. ఐనచో వీరి కెల్లరికి సమ్మతమగు నాంధ్రవ్యాకరణ ముండుటకు వీలు కలదా యనునది విచారణీయాంశము.

ఈ పేర్కొనఁబడినవారును సంస్కృత ప్రాకృతాంధ్రములఁ గూలంకషప్రజ్ఞ గల్గి యాంధ్రమున వ్యహరించు నాంధ్రులు నాంధ్రశబ్ద

## అంధ్ర వ్యాకరణము

వాచ్యులే. వీరును వారును నాంధ్రలోకులు. అంధ్రమునకు మొదట వ్యాకరణమును వ్రాయుచు నన్నయ 'సిద్ధిర్లోకాద్భుతశాస్త్ర'యనినాడు. కావున ముందు తెలిపిన నాంధ్రులును దగుచాతఁ దెల్పిన నాంధ్రులు నగు నెల్లరు నాంధ్రలోకము కాఁగా వీ రందఱు వాడెను భాష 'సిద్ధ' మైన దనియు, వీరి కెల్లరికి సమృత మగు వ్యాకరణ ముండఁదగు ననియు ననుట ప్రమాదవలసితము. 'సిద్ధే శబ్దార్థసంబంధే' 'లోకతః' 'లోక' లోఽర్థప్రయుక్తే శబ్దప్రయోగే శాస్త్రేణ ధర్మనియమః' అను వార్తిక త్రయమును మనసున నిడికొని 'సిద్ధిర్లోకాద్భుతశాస్త్ర' యని నన్నయ సూ త్రించె నని యభియుక్తులకుఁ దోచు విషయమే. పై రెండు వాక్యముల 'లోకతః' యను మాట యావృత్తిచేయఁ బడుట కాన్పించుచున్నది. ఈ యావృత్తివలని ప్రయోజనమును గ్రహించియే నన్నయ 'దృశ్యా' యను మాటను దన సూత్రమున వాడెను. ఈ వార్తిక యమును బట్టియే :—

'శబ్దార్థసంబంధనిమిత్తతత్త్వం వాచ్యాఽవిశేషేఽపి చ సాధ్యసాధూక్ సాధుప్రయోగానుచితాంశ్చ శిష్టాన్న వేద యో వ్యాకరణం న వేద' యను సభియుక్తోక్తియు, 'తత్త్వానబోధః శబ్దానాం నాస్తి వ్యాకరణా దృతే' యని, వ్యాకరణము, 'వాఙ్మలానాం చికిత్సిత'మృనుచు భర్తృ హరియుఁ జెప్పెను.

అవును. అది యంతయు నిజమే. ఐనను 'లోకతః' యనువార్తిక ము 'లోకా' త్తను నన్నయ సూత్రస్థపదము, బోధించునర్థముచే నాంధ్ర దేశమున నాంధ్రమును మాటాడువా రెల్లరు గ్రాహ్యులుకారా యన వచ్చును. కారు. ఎందుల కనిన వెంటనే నన్నయ చెప్పిన సమాధాన వాక్య మిది:—'లోకోఽనన్యాదృశ శ్చ నిత్య శ్చ'. ఇట నన్నయ వాడిన పదము 'సిద్ధే శబ్దార్థసంబంధే' యను వార్తికమునకు మహర్షి పతంజలి 'నిత్యపర్యాయవాచీ సిద్ధశబ్దః' అని చేసిన వివరణములోనిది. 'ధ్రువం కూటస్థ మవిచాల్యనపాయోపజనవికార్యమత్పత్త్య వృద్ధ్యవ్యయం యత్తన్నిత్యమితి' యను వాక్యమునందలి సంసర్తపరిణామప్రధరంసాని

త్యత్వములు లేనిది నిత్య మను విషయమును దెలుపువాడై నన్నయ 'లోక మనన్యాదృశ' మనివివరించెను. కావున నన్నయ సూత్రములందలి లోకశబ్దము సంస్కృత ప్రాకృతాంధ్రభాషాత్రయ నిష్ణాతార్థమున వాడఁబడినది. అది యెట్లనఁగా నాంధ్రభాషా స్వరూప మా మూఁడు భాషల యెఱుక గలవానికే యెఱుగ నగును గావున.

ఇట్లు సంస్కానిత్యమును, బరిణామానిత్యమును, షడ్భావవికార రూప్రప్రధ్వంసానిత్యమును గాని యనన్యాదృశనిత్యలోకముచే సంస్కృత ము లైన శబ్దములు సాధుశబ్దము లని వ్యవహరింపఁబడుట యనాదిసిద్ధము గాఁ గాన్పించుచున్నది. ఇది ప్రపంచమునందుఁగల భాషల కన్నిటికి సామాన్యధర్మము. అందుల కనియే పుణ్యరాజు 'న సాధు ర్యస్య వ్యాకరణావగతః సంస్కారోఽవికలః | తద్వికలా స్త్వపభ్రంశా ఇతి' యనెను. నన్నయ వాడిన లోకశబ్దమేని 'శిష్ట' శబ్దము

శిష్టేభ్య ఆగమాత్సిద్ధాః సాధవో ధర్మసాధనమ్

అర్థప్రత్యాయనాఽభేదే వివరీతా స్త్వసాధవః'

యను వాక్యపదీయమువలనఁ దెలియుచున్నది. నన్నయయు 'సంస్కారార్థోనియమః | అనియమా ద్గ్రామ్యం హి | యత్త్వపభ్రంశ' యని యసాధు శబ్దముల నపభ్రంశము లనెను.

ఏ నాఁడో కేతన యాంధ్రభాషాభూషణమున శిష్టాననుగృహీతము లనియు నపభ్రంశము లనియు గ్రామ్యములనియు వస్త్రాఁడు, వచ్చేని, వచ్చేటి, పోదాము, తోఁచించాకుమయ్య, వస్త్రాండి, వాటిని, మొదలగు మాటలను బేర్కొని యాంధ్రమున నవి ప్రయోగానర్హము లని నిందించెను. ఆ నాఁడు వాడుకలో నవి లేనియెడల నాతఁడు వాని నట్లు త్రోసి పుచ్చఁడు. నేఁడు నవి సామరులవాడుకలోనివే. అవి యీ నాఁడు నియుమదూకులై పలువురు వాడుచుండుట సర్వవిదితమే. దీనికి హేతువు లేకపోలేదు. పరభాషయం దాదరణము; స్వభాషయం దనాదరణము; పరపాలనమున జీవికాసంపాదనమునకై యారంభ మయి, స్వభాషా వినులగు పండితకవు లాదరణము లేమిచే నన్నగిల్లిన జీవికఁగలవారగుట

తో మేలనము నొంది, రాజాదరణము నొందుచు న్నట్లున్న పరభాషా విదులగు శ్వవృత్తులకు సభ్యతయుఁ దదితరాక్షరజ్ఞులకు ససభ్యతయుఁ గ్రమముగా నభివృద్ధి నొందుట మొదటి హేతువు. ఉదరపోషణమునకై యభ్యసనీయమైన యాంగ్లము పరభాషయగుటచే నంతకాల మభ్యసించి న దాని నుడికార మందనిమోనివం డగుటవలనఁ దమ భావప్రకటనము స్వేచ్ఛగా నందుఁ జేయవేరమి గల్గి యనాదృతమాత్మభాషయందు నియమవిరుద్ధముగా భావప్రకటనము నేయఁగడఁగుట రెండవ హేతువు. రాజభాష యాంగ్లము కావుటఁ బట్టి తత్పఠనమునఁ దమకుఁ గల్గిన యసంపూర్ణజ్ఞానమున, స్వభాష రామిచే నిందలి విశేషముల యజ్ఞానమున, స్వభాషను గూర్చి యథేచ్ఛముగా సిగ్గుజే తెగనాడుట యొకటి కారణము. ఆంగ్లమునఁ గల సమస్తము సులభముగాఁ దెలియనగు నట్లున్న దనియు, నాంధ్రము వండితైక వేద్య మనియు నజ్ఞానముచేఁ దలంచుట మఱియొక హేతువు. ఇట్లు గల పరశ్శతహేతువుల వలన లోకులు పెద్దలనఁబడు రాజ విద్యాభ్యాసకుల ననుసరించుటచే స్వభాష వారికి ననాదరణపాత్రమువలె గాన్పించుటచే నెల్లరును నాంధ్రమునకు శిష్టులే యెరి.

కాఁగా మఱియొక యంశమును మనము గ్రహింపవలయును. ఆంగ్లమున ఛాసరు వాని పూర్వులు రచించిన భాషకును దరువాత నున్న భాషకును గల్పితసంబంధము మాత్రము గలదు. ప్రత్యేకముగాఁ జదివినఁగాని నేటి యాంగ్లేయుఁ డగు నాంగ్లభాషావిదగ్ధునకు నది గ్రాహ్యము కాదు. అది హేతువుగా వారి భాషాచరిత్రమునఁ బూర్వార్థమునకుఁ బరాంగ్లమునకుఁ గల భేద మత్యంత మని తెలియును. అది వరించిన మన యాంగ్లభాషావిదులకు నన్నయ యాంగ్రమునకుఁ బెద్దన యాంధ్రమునకు వెంపరాలవారి యాంధ్రమునకు భేద మత్యంతమను నపోహమునఁ బడుట సహజ మైనది. ఈ యపోహమును వృద్ధిచేయుటకు వలసిన సామగ్రి నంతను మన కనేక సహస్రసంఖ్యాకము లగు సంవత్సరములనాటినుండియు వివిధభూఖండములకుఁ బ్రవహించు జనతావాహి

## ఆంధ్ర వ్యాకరణము

నుల భాషాచరిత్రముల జ్ఞానము ననుకూర్చుచున్నది. ౧౦, ౧౧ శతాబ్దములనుండి పరిపూర్ణసంస్కారము నొందిన మన యాంధ్రమునకు వేయియేండ్లయినను గడచనలేదు. బహుసహస్రవర్షాంతరములు గలిగి బహుదేశములఁ బ్రసరించి బహువిధసంస్కారముల నందిన భాషాకుటుంబముల చరిత్రముల సూత్రముల, మహాకాలమున బాల్యదశను గూడ నతిక్రమింపని యాంధ్రమునఁ బ్రయోగించి నిబద్ధము చేయఁ బూను వీరి యపోహమునకు మర్యాద యెక్కడను గాన్పింపదు. మఱి విద్యాశాలలయం దాంధ్రభాషాచరిత్రమును విని విని యుత్తీర్ణులై యున్నతపదవులయం దున్నవారికి 'బ్రహ్మ నిత్యత్వమును' గూర్చి 'యదా యదా శబ్ద ఉచ్చారితస్తదా తదాఽర్థాకారాబుద్ధి రుపజాయత ఇతి ప్రవాహనిత్యత్వా దర్థస్య నిత్యత్వ'మృను కయ్యట వాక్యమును దెల్పి యీ పద్ధతిని బ్రహ్మ నిత్యత్వమున కర్థమును జెప్పుదు మన సంగీకారమగునా? ఇట్లుధిక్రూఢికారులైన వారికి, వారియను యాయులగు పశ్చిమదృష్టిగలవారికి సమ్యక్తమగు వ్యాకరణమును వ్రాయుటగాని వ్రాయించుటగాని దుస్సాధమేమో యనిపించకపోదు.

ఐనను నేడు పశ్చిమదృష్టి మరలుట కనువగు స్వాతంత్ర్యము మనకు వచ్చినది. దానితోఁబాటు ప్రత్యేక రాష్ట్రముగూడఁ జాలవఱకు భాషాప్రయుక్తమై యుదయించినది. వెనుకముందుల నాలోచించుకొని పారతంత్ర్య కంచుకాంతర్హిత మైన స్వీయస్వరూపము నేడపహృతకంచుకమై కానవచ్చుచున్నది గావున 'ఆర్థ్స్, కాంబెర్, కాల్డ్ వెల్,' మొదలగు నివృత్తప్రభుత్వ సంబంధుల జయధ్వజాలము కా మెలంగుట యెంతవఱకుచితమో మనమునిర్ణయించుకొను తఱియిది. శ్రావణశుక్రవారము గడచిన సువత్సరమున 'సండే'నాడు వచ్చినది గావున విశ్రాంతి దినము కా లేదని మండలాధికారితోఁ జెప్పి శుక్రవారమును విశ్రాంతిదినముగా వాని నొప్పించి యనుభవించు దినములు మన కతిక్రమించినవి. మొన్న మొన్న వినీతి మెఱయు మన శాసన సభ్యు లాంధ్రముననే సర్వవ్యవహారముల నొనర్పఁదగు నిరయమునకు

వచ్చిరి. నియమబద్ధ మైన పౌజాప్రభుత్వమున వారు వీరు. నియమదూర మని వారే యనుచున్న సామ్యవాదులు వీరు గారు. వీరు వాడు భాష యు నియమదూరము కానేరదు. ఐన వీరి స్వభాషానియమములు పూర్తిగాఁ దెలియు ననలేము. ఇప్పుడు వీరికిని వ స్నియమములు దెలియ వలయును. వీరు వానిని దెలిసికొనుటకును దప్పక కృషి చేయుదురు. వీరిలోఁ బలువురు పరభాషకు దత్తు లైనను దరతరములనుండి యాంధ్రమును మాటాడు కుటుంబములఁ బుట్టి పెరిగినవారు కావుటచే 'ఆర్డెను' చెప్పినదియు, స్కర్లీయులు గిడుగు రామమూర్తిపంతులుగారు వ్యాప్తిలోనికిఁ దేరఁదలంచినదియు నగు వ్యావహారిక మనఁదగు నొక విధమగు నాంధ్రమును నేర్చినవారే. (ఇట్లనుటచే 'ఆర్డెన్' వ్యావహారిక భాషయే యాంధ్ర) మని చెప్పినాడని మాత్రము భావింపకుఁడు.) New English Grammar అను పాఠ్యాంశమున H. Sweet వ్రాసిన గ్రంథమునఁ... in the nature of things we must have (a practical mastery of our own language) that mastery before we begin to study grammar at all. గల యట్లు మన శాసనసభ్యులకుఁ, దదితరాధికృతాధికారులకు, వ్యవహరించుటకుఁ గొంత భాష వచ్చును. దానికి మెఱుఁ గిడి శుద్ధము, సప్రభంశమును గాని, భాషాస్వరూపమును వారికిఁ దెలుపఁదగిన సమయ మిది; వారును దెలిసికొనఁదగిన కాల మిది; వారికిఁ దెలుపఁదగిన వారము మనము. వారిని మనల ననుసరించునది జనత. అట్లగుట నిత్య సర్వసమ్మత మగు వ్యాకరణమును వ్రాయ నగును. దాని కింతకుఁ బూర్వ మే మేము వ్రాయ సంకల్పించితిమి. అది కొలఁది కాలములో లోక దృష్టి నాకర్షింపఁగల దని మా యాశయమును. భగవతీకృప యెట్లు న్నదో!

పర్యాప్త మైన వ్యాకరణమును గూర్చిగదా మనము చర్చింప వలయును. యథేష్ట మను సర్థమున నీ శబ్దము వర్తించుచున్నను సర్వ సమ్మతత్వమున యథేష్ట గతార్థ మైనను, సర్వసమ్మతత్వమునఁ గల హేతుశూన్యస్వైరితా వ్యంజకతను నివారించుట కీ శబ్ద మిటు ప్రయుక్తమయ్యె ననవచ్చును. మే మెందుల కిట్లనుచున్నామనఁగాఁ బర్యాప్తశబ్ద



మునకు మఱి నివారణార్థము కలదు కావునను 'నివారణాయ తస్యైవ ప్రవృత్తి రభూత్ విదుషా' మ్మును కారితోక్తి కలదు గావునఁ దృప్తి యను స్థమును బోధించునది పర్యాప్తశబ్ద మనఁదగును. తృప్తినిగూర్చు వ్యాకరణమును గూర్చియే మనము చేయఁదగిన చర్చ.

ఇట్టి వ్యాకరణ మాంధ్రమునకు లేదా; ఉన్నచో జేయుకృషి పిష్ట పీషణము. లేనిచో నున్న వ్యాకరణమును గ్రహించి పర్యాప్త మగు దనుక దానిని బెరుపవలయునా లేక 'హరి ఓ' మ్ముని యున్నదాని మాట స్మరింపకయే పునఃప్రారంభము చేయవలయునా యనునదొక యంశము. పూర్వులు రచించిన వ్యాకరణము వ్యావహారికుల పక్షమున 'వాల్మీస్తున్నారంటె నువ్వేండి ఇషూ అషూ తిరుగుతూ యేంటేంటో యెఱ్ఱెఱ్ఱిగా సూస్తుండావేమ్' అను వాక్యమునఁగల మాటలలో నొక్క మాటనేని సాధు వనఁజాలదు. మఱి వీరిలో నింకొక తెగవారు గలరు. 'వాళ్లున్నూ భోంచేశాక కూర్చొని ఉండుండి మాట్లాడుకుంటూ పెళ్లి కూఁతురికేసి పందిట్లో తలంబాలు పోస్తుండడం చూసి నవ్విందిరా ఆ పిల్ల ఎంచేతచప్పా అంటూ పకపక పొట్టబద్దలయ్యేట్లు నవ్వారు గాని పెద్దమనిషి తరహా లేకుండా మేమైతేనా అట్లా చేస్తామా. చూడండి. మీరు ఇప్పుడు ఇక్కడే కొంచెం సేపాగితే వాళ్లకూ మాకూ ఉండే భేదం తెలుస్తుంది' యను భాష శిష్టవ్యవహార సిద్ధ మనువారి రెండవ తెగవారు. మఱొక తెగవారి వ్యావహారిక భాషావాదులు గలరు. వీరు కావ్యములందు మహాకవులు, ప్రమాదవశముననో ఛందో నియమసంబంధముననో చేతురు, కూతురిని, బచ్చుకు, లేకను, ఎఱింగెఱింగి, అన్నివ్వనఖి, గోకులమిల్లిలు, భవచ్చిత్రేసితం బెద్దిచెప్పనినక, మా కోసము, యెవఁడు, పల్ల, ముల్లోకము, ఊహించ నొక నాల్గు గడియల సంచారము, తీర్పుము, వెనఁబొమ్ము నమ్ము మనుచుంగదలె' మొదలగు క్వాచిత్రప్రయోగములఁ బ్రమాణములుగాఁ జూపుచుఁ బ్రయోగశరణము వ్యాకరణము గావున నిట్టి ప్రయోగముల మీరెందుల కంగీకరింప రని వాదించురు. ఇంక మఱియొక తెగవారు 'విశ్వ

శ్రేయః కావ్యమ్. తదదోషో చ పరికృతౌ వాగ్ధృతే. సా వా గ్యారస  
స్మృతిః. స్వస్థానవేషభాషాభిమతా స్సంతో రసప్రలుభధియో లోకే  
బహుమన్యస్తే వైకృతకావ్యాని. గృహీతత్వాచ్చ సాధుభిః. కవితోపా  
శ్శితం దోషం వై న కించి త్సహామహే' మొదలగు చింతామణీకారికా  
వాక్యములఁ బట్టి కావ్యము ప్రియువానికి వ్యాకరణమును బాటిం  
చుట తగినది; వచనమునఁ గావ్యమును వ్రాయువానికి వ్యాకరణ మెం  
దుల కందురు. ఇట్లు వాదమునేయువారు మఱింకను దెగలు గలరు. ఇట్టి  
వారినివారించి యపభ్రంశములయందు శక్తి లే దనియు సాధుత్వమును  
లేదనియు:—

శబ్దః సంస్కారహీనో యో గౌఁతి ప్రయుయ్యక్షి. తే  
త మప్రభంశ మిచ్చన్తి విశిష్టార్థ నివేశనమ్.  
తే సాధుష్వనుమానేన ప్రత్యయోత్పత్తిహేతవః  
తాదాత్మ్య ముపగమ్యేవ శబ్దార్థస్య ప్రకాశకాః.  
న శ్చిష్టై రనుగమ్యస్తే పర్యాయా ఇవ సాధవః  
న యతః స్మృతిశాస్త్రేణ తస్మాత్సత్త్వా దవాచకాః.  
అంబాంబేతి యథా బాలః శిష్యమాణః ప్రభాష తే  
అవ్యక్తం తద్విదాం తేన వ్యక్తే భవతి నిరయః  
ఏవం సాధౌ ప్రయోక్తవ్యే యోఽపభ్రంశః ప్రయుజ్యతే  
తేన సాధువ్యవహితః కశ్చి దర్థోఽభిధీయతే.

వాక్యపదీయము తెల్పుచున్నదిగదా. భర్తృహరి చెప్పిన యీ వాక్య  
ము లన్నియు 'శబ్దేనైవార్థోఽభిధేయో నాఽపశబ్దేన' యను పతంజలి  
వాక్యవివరణమునకై యేర్పడిన వని గ్రహింతురుగాక. అందుచేఁ బర్యా  
ప్తమైన వ్యాకరణము శక్తిగల వ్యాకరణ మనియు నభిప్రాయము.

ఇక నొక్కటి విచారము చేయవలసిన దీ సందర్భమునకే సరిపడు  
నది కలదు. భాష యభివృద్ధికి వ్యాకరణ మడ్డుకాదా యనువారికి సమా  
ధానము చెప్పవలయును. ఒక శబ్దమున కపశబ్దములు లక్ష పెరుగుట  
భాషాభివృద్ధి కా దని నూ విన్నపము. ఇట్టి పెరుకువ కాదు మనకుఁ గావ

లసినది. నిన్నటిదినమున నార్థికమంత్రి శ్రీ తెన్నేటి విశ్వనాథము నుడివి నట్లు రాజనీతిని బ్రకృతిశాస్త్రములను మఱి యితరములను మన భాషలో మనము నేర్చుకొనుట కవకాశము కల్గునట్లుగా సర్థవంతము లగు శబ్దముల సంఖ్య వృద్ధికావలయును. అట్లేని 'స(తద్వత్)శబ్దాన్ ప్రయుయుక్షమాణోవై యాకరణకులం గత్వాఽహ 'కురుశబ్దాన్ ప్రయోజ్యే' ఇతి యను భావ్యవచనమునకు సమాధాన మేమి యందు రేమో. 'ఇట మహర్షి యభిప్రాయమిది:-అన్యథా కార్యేషు వస్తుషు లోకవ్యవహారోఽన్యథా నిత్యేషు, శాబ్దశ్చ వ్యవహారోఽనాదివృద్ధవ్యవహర పరంపరా వ్యుత్పత్తి పూర్వక ఇతి శబ్దాదీనాం నిత్యత్వమ్.' అందుచేత మనకు వలయు శబ్దముల సంగ్రహించుట సృజించుట యనునది భాషాభివృద్ధి హేతు వగును. మఱి శబ్దమున కనంతాపశబ్దముల వాడుట, తద్వృద్ధి హేతుకమునుగాదు; అభ్యుదయ హేతువును గాదు. అది కారణముగా మన మెల్లరము సన్సార్గమున మన యాంధ్రభాషాభివృద్ధికి దగు కృషి తప్పక చేయఁదగు న దనిది.

మన కాంధ్రమున నే డుపలభ్యమానము లగుచున్న వ్యాకరణములు సంపూర్ణముగా నితరా పేక్షలేకుండఁ గా నాంధ్రభాషా స్వరూపమును దెల్పుఁగల్గుచున్న వా యని మనము చేయఁదగిన విచారణ. సంపూర్ణము లగు నెడలఁ బునః ప్రయత్నము పిప్లవేషణము. సంపూర్ణములు గావు. కావున నీ సమావేశము. కారికాకర్త యధర్వణుఁడు 'తేదనుక్తస్య కార్యస్య వక్తా భవతి పాణిని' యని యే నాఁడో చెప్పిన వాక్యము ననుసరించియే నేటిదనుక నాంధ్రవ్యాకరణములు వ్రాయఁబడినవి. పాణి నీయతంత్రమునఁ గల కేవల సుప్రకరణము తిప్రకరణము ననుసరిగాక తక్కిన భాగము లన్నియు నాంధ్రమున కత్యవసరములు. కాఁగా నాంధ్రమునఁదత్సమశబ్దముచే గ్రాహ్యము లగు రెంటిలో నొకటియగు ప్రాకృత వ్యాకరణము నాంధ్రమున కత్యంతావసరము. కాఁగా 'Grammar in the widest sense of the word is both the science and the art of language.' అను పాశ్చాత్యాభిజ్ఞుల వాక్యతాత్పర్యమున కనుకూల మగునట్లు మన వ్యాకరణ ముండవలయు. ఆంధ్రభాషాశాస్త్రజ్ఞు లను

నట్లు మన వ్యాకరణము Descriptive భాగము Explanatory భాగముల రెంటితో సమృద్ధమై పైనఁజెప్పిన రెండవ భాగమునం దంశము లగు Historical, Comparative, General అను వానితో సమ గ్రామై యుండవలయును. మఱి మన భాషావ్యాకరణమున యాస్కా చార్యుని పద్ధతిని నిరుక్తము నిఘంటువు (Lexical side of language) నను భాగద్వయ స్వరూపనిరూపణము సేయుటయు నవసరము. ఇట్టి వ్యాకరణము మన భాషలో మనకుఁ దప్పక కావలసిన కాల మిది.

‘అథ శబ్దానుశాసన’ మ్మని మహాభాష్యము నారంభించిన మహర్షి పతంజలి ‘శబ్దానుశాసనం నామ శాస్త్ర మధిక్యతం వేదితవ్య’ మ్మని తెల్పెను. అసాధుశబ్దములనుండి సాధుశబ్దముల వేర్పఱచి బోధించుట యనుశాసనపదార్థము. శబ్దానుశాసన మనునది వ్యాకరణమున కన్వర్థ మగు నామ మని మనకుఁ దెలియునటుల ముఖ్యము లగు శబ్దానుశాసన ప్రయోజనములు ‘రక్షోహగమ లఘ్వసం దేహ’ యని తెల్పి రక్షాదిప్రతిప్రయోజనమును వివరించువాఁడై మహర్షి ‘రక్షార్థం వేదానా మధ్యేయం వ్యాకరణ’ మ్మని శబ్దానుశాసనపదపర్యాయపదమునుగా వ్యాకరణపదమును బ్రయోగించెను. ఇవి రెండు నొకే యర్థమును బోధించు ననుదానిని జాగ్రత్తగాఁ దెలుపవలయుచో నపశబ్దత్వా వచ్చిన్నప్రతియోగితాకభేదప్రకారక సాధుశబ్దవిశేష్యక ప్రమాకరణ రూపవ్యాకరణశాస్త్రమునకు ననాదిసిద్ధ మగు నామాంతరము శబ్దానుశాసన మందుము. ఇట్లే పతంజలి ‘న చాంత రేణ వ్యాకరణం లఘునోపాయేన శబ్దా శ్శక్య జ్ఞాతు’ మ్మనునది మొదలుగా శబ్దానుశాసన పర్యాయపదమునుగా వ్యాకరణశబ్దమును వాడెను.

వ్యాకరణ మన సేమి యను ప్రశ్న మునకు సమాధానము మహాభాష్య మిట్లు చెప్పుచున్నది:—‘వ్యాక్రియస్తే శబ్దా అనేనేతి వ్యాకరణమ్’, ‘లక్ష్యులక్షణే వ్యాకరణమ్’ ఇం కాంధ్ర వ్యాకరణ మగు చింతామణి శబ్దశబ్దమునకు మాఱుగా ‘వాగర్థా’ యని చెప్పుచున్నది. కాని గ్రంథమున ‘కాంధ్రశబ్దచింతామణి’ యని పేరు. ఇందు శబ్దశబ్దమే వాడఁబడి

నది. 'ఓహు మన్యస్తే వై కృతకావ్యాని' యను పక్ష్యమాణవాక్యమును బట్టి కొందఱును కొనినట్లు మొదట వై కృత మగు నాంధ్రము నప్రభంశ తాదోషపరిహారకనియమ మొనర్చి కావ్యభాష నొనరించు యత్నమున బుట్టినదే చింతామణి కావచ్చును. అట్టి భాషామానోజ్ఞుమును విడ నాడనేరవి శిష్టు లగు నాంధ్రు లెల్లరు నా భాషనే వ్యవహారయోగ్యము నొనరించి రనినను న్యూనతలేదు. 'అదోషా శబ్దార్థా'యని కావ్యస్వరూ పమును దెల్పు లాక్షణికుల పద్ధతిని జింతామణి 'వాగ్ధా' యని యుప యోగించె నన్నను గొఱంత లేదు. అట్లగుచో శబ్దశబ్దమును జింతామణి గ్రహించి 'శబ్దార్థా'యనక 'వాగ్ధా'యన నేల యను సం దేహమునకు సమాధాన మిది. (ప్రీపునయోగోద్భవము ప్రపంచము; వాగ్ధా యో గోద్భవయైనది భాష/మఱి 'వాగ్ధా'వివ సంపృక్త'యను కాలీదాసోక్తిని వినినపిదప సహృదయుఁ డెవ్వఁడును వాగ్ధము లనక శబ్దార్థము లని యననేరఁడు గావునఁ జింతామణికర్త సహృదయవ్యాపార మగు కావ్య స్మరణము గలవాఁడై 'వాగ్ధా' యనె ననవచ్చును. మఱి నామాఖ్యా తములకుఁ గూర్చు ప్రత్యయాదుల కర్థనిర్ణయము ప్రత్యేకముగాఁ జేయ వలయుటఁ బట్టి 'వాగ్ధా' యనుదాన నర్థశబ్దము వా క్కను శబ్దము నకు ద్వంద్వసమాసమునఁ గూర్పఁబడిన దను నభిప్రాయము 'లోపల నిర్ధారణోద్భవా షష్ఠీ; షట్టి తు పంచమీ గుణే హేతౌ; తిర్వ్యజ్ఞడేషు కర్తృషు బహువచనం చై కవచన మేవ స్యా ద్భూతే తద్ధర్మే చ; ఏక త్వే ఒహుత్వే ముడుజౌ సంప్రార్థనార్థకేషు స్తః' మొదలగు స్థలములం దు వ్యక్తము కాఁగలదు. అది హేతువుగాఁ గూడ 'వాగ్ధా' యని శబ్దచింతామణి యర్థశబ్దమును గ్రహించె ననవచ్చును. ఇంక "అనియ మా ద్గామ్యం హి"యను శబ్దచింతామణి వాక్యమును వివరించు కారిక నియమాభావమువలనఁ గలుగు నప్రభంశతానివారణముకొఱకు విద్వాంసులు ప్రయత్నించి రనియు, దానికొఱకే మేమును మిక్కిలిగాఁ బ్రియత్నించుచున్నా మనియు, దెల్పి 'గామ్యతాపరిహారేణ హితా స్యాత్ శబ్దకల్పనా' యనటను బట్టి చింతామణియందు శబ్దకల్పన

ప్రధాన మని మనకు 'వ్యాఖ్యానతో విశేషప్రతిపత్తి'యను పరిభాషా ప్రమాణమున విదిత మగుచున్నది. కాగా నిందలి రహస్య మిం కొకటి కలదు. 'క స్తర్హి శబ్ద' యని ప్రశ్నించుకొని 'యేనోచ్ఛారితేన సాస్నా లాంగూలకకుద ఖుర విషాణినాం (గవాం) సంప్రత్యయో భవతి స శబ్ద' యను భాష్యపచనముతో నరిపోలుటకై తద్వాక్యవివరణరూపమున 'వాగర్థా' యని చింతామణి దెల్పుచున్నది.

భాషా చరిత్రమును గూడఁ దెలుపు వ్యాకరణము మనకు నేఁ డవసర మని పలువురి యభిప్రాయము; అది సమంజసమును. ఈ యభి ప్రాయమును వెల్లడించువారు పల్వరు Caldwell రచించిన 'A Comparative Grammar of the Dravidian Languages' యుచు దానినే యా ధారముగాఁ గొని యా పద్ధతి నాంధ్రమునకు వ్యాకరణ ముండవలయు నందురు; అంతటితో నాగక యితరమునుగా సంప్రదాయమును విడ నాడ యత్నింతురు; సంప్రదాయజ్ఞుల మాట నరకుగొనరు. ఒక్క విష యమును మచ్చునకు వారికి నిదర్శనముగాఁ జూపి 'Caldwell' మొద లగువారి మార్గములను సంప్రదాయసిద్ధము లగు మన మార్గములను మెలఁకువమైఁబరికించి, కేవలహంకారమున నగు పండితమృన్మథావమున నధికారప్రాప్తము గలదుగదా యని విట్టివీఁగక, యెల్ల రాంధ్రులకుఁ దమ భాషాజ్ఞానము సరియైన తెఱఁగునఁ గలుగునట్లు వర్తింప మనవి నేయుచున్నాము.

నామాఖ్యాతము లనియు, నుపసర్గనిపాతము లనియు నాల్గు తెఱఁ గులు శబ్ద మని తెల్పి యందు నామము లన్నియు నాఖ్యాతజములను శాకటాయనమతమును నుడివి, యా యాచార్యుని మతమే నైరుక్తుల యందు గార్గ్యాచార్యుఁడు దక్కఁ దక్కునెల్లర సిద్ధాంత మని యాస్కా చార్యుఁడు నిరుక్తమున 'నామా న్యాఖ్యాతజానీతి శాకటాయనో నైరు క్తసమయ శ్చ; న సర్వాణీతి గార్గ్య'యని చెప్పెను. ఈ గార్గ్యాచార్య మతము ననుసరించువారు కొందఱు వైయాకరణులు కలరని 'వైయా కరణానాం చైకే' యనియు నీ ప్రకరణముననే యాస్కాచార్యుఁ నెడ

ను. ఈ యభిప్రాయమునే యించుమించుగా Caldwell యిట్లు నడిపెను. 'In the Dravidian languages the number of nouns which are incapable of being traced up or resolved into verbs is more considerable. Still, such nouns bear but a small proportion to the entire number; and not a few which are generally considered to be underived roots are in reality verbal nouns or verbal derivatives. (See- Classification of Roots.)

ఈ సందర్భముననే యథానుస్వారము నాంధ్రమునుండి తొలంగింపవలయు నను నాంగ్ల భాషావిదులగు నాంధ్రులకుఁ దదనుయాయులగు వాఁకి నొక మనవి. దేశభాషలందుఁ దెలుఁగు లెస్సయని యాంధ్ర భాషాభిమానమును నెల్పఱిచు వీరు చెవికింపునింపు నానునాసికోచ్ఛారణము గల యీ యథానుస్వారము నేల వినర్జింపవలయునందురో తెలియుట దుర్లభము. వీరికిఁ బరమప్రమాణ మగు Caldwell గ్రంథమున Euphonic Nunnation or Nasalisation యను నాంధ్రభాషాధర్మమును గూర్చి గల దానినే మరల నొక పర్యాయము పఠింపఁగలందులకు మా హెచ్చరిక.

పూర్వులు లఘులఘూచ్ఛారణభేదమున ద్వివిధముగాఁ బరిగణించిన శేషమున సలఘూచ్ఛారణముచేఁ బ్రసిద్ధమై కాలక్రమమునఁ బ్రత్యేకాక్షరరూపమునఁ బరిణామ మొందిన యక్షరమును గూర్చియు నేటివారిలోఁ బల్వురు లేనిపోని వివాదముల పా లగుచున్నారు. దంత్య తాలవ్యభేదము గల చ, జ, లయందు దంత్యోచ్ఛారణము గల చ, జ లను వానిని నపీనులు పలువురు చ, జ లనుగా వ్రాయుచు నట్టలనే యుచ్చరించుచున్నారు. ఇట్లు శకటరేఫాథానుస్వారముల నిరసించియు, దంత్యము లగు చ, జ ల వాడకయు నా ల్లక్షరముల నున్నవానిలో లోపింపఁజేయు వార లొక వైపున నుండఁగా 'Cat, mat' అనువానిలోని 'య'కా రోచ్ఛారణ సమర్థమైనట్టియు, 'Coffee' మొదలగు శబ్దములందుఁ గల ఫకారోచ్ఛారణ సమర్థమైనట్టియు నూత్నాక్షరముల మనము గల్పింపవలయు ననువార లొక వైపున నున్న యక్షరములు చాల పని వాదు లాడుచున్నారు. అన్నిభాషల యక్షరముల సంఖ్య

కంటె నాంధ్రమునఁ గల యక్షరసంఖ్య యెక్కువ. ఈ యక్షరములు వివిధోచ్చారణానుకూల్యమునకు సంఘటితములు. ఉన్నవానిని గా దని శ్రోత్రవాని నవసరము లేకపోయినను గల్పింపఁ జూచుట వెఱ్ఱితన మను మాట యటుండఁగా నాంగ్లమునఁ గల వర్ణము లల్ప సంఖ్యాకములై నను నాంగ్లేయులందు భాషాకోవిదులు వాని సంఖ్యను దగ్గించుటకై చేయు యత్నముల సామరస్యము గ్రహింపనేరని మాధ్యముగూడ మన భాషాశాస్త్రవిదుల నెట్లావరించినదో తెలియుట దుర్లభ మన వచ్చుచున్నది.

ఇదిట్లుండఁగా వ్యాకరణ మను మాటను వివరించువాడై 'అథ వ్యాకరణ మిత్యన్య శబ్దస్య కః పదార్థ' యని ప్రశ్నించుకొని 'సూత్ర' మ్మనిన మహాభాష్యమతమున కనుకూలముగా నాంధ్రీశబ్ద చింతామణీ కర్త సంస్కృతవర్ణ సమ్నాయమును దెల్ప నారంభించి 'యాద్యా యూః పంచాశ ద్ద్రా' యని సూత్రించెను. ఈ యేబది యక్షరము లేవియో యాతఁడు వివరింపఁ దయ్యె. ఈ సూత్రముచే దెల్పబడిన వర్ణసంఖ్య వ్యాఖ్యానబలమునఁ దెలియవలసియున్నది. నాటినుండి నేటివఱకుఁ దద్వ్యాఖ్యాతలు వివిధముల నాయక్షరసంఖ్యను సమర్థించు చున్నారు. కొందఱు సంస్కృతమున లేని '౧౦' కారమును, గొందఱు '౧౧' కారమును, గొందఱు '౧౨' కారమును గ్రహించిరి. వీరిట్లు గ్రహింప వలసి రాఁగా వీరికి మాహేశ్వర సూత్రము లగు 'అ ఇ ఉ ణ్' మొదలుగాఁ గల పదునాల్గు, వర్ణసమామ్నాయమును దెల్పుట కేర్పడినవి కా వనవలసివచ్చెను. ఇది వక్రసరణి యని మా యభిప్రాయము. పాణినీయ తంత్రీయును బరిప నారంభించువాఁడు సైతము మొదలుఁ జేయు స్తుతియందే 'యేనాక్షర సమమ్నాయ మధిగమ్య మహేశ్వరా' త్రని వినబడుదానిని వీరు విస్మరించి యిట్లునుటకు హేతువు కానరాదు. కాఁగా మఱి 'అ ఇ ఉ' మొదలగు వర్ణముల యుపదేశ ప్రయోజనము లను గూర్చి తెలుపు మహాభాష్యమున 'ఇష్టబుద్ధ్యర్థ శ్చ' యనునది గల దను మాటనే వీరు విస్మరించి యుందురు. ఈ విషయమున వీరికి విస్తర నీయ) జిహ్వమూ లీయోపధానీయానుస్వారనాసిక్యయమములం దేది



యు నా పదునాల్గు సూత్రము లందు లేమిచే నాసూత్రములందుఁబరితము లైనవి యే 'సమామ్నా తాక్షరము లస రా దను సభిప్రాయముండఁదగదు. వినర్జనీయాదులయొగవాహములు. 'యదయుక్తావహంతి' యని యయొగవాహ శబ్దార్థము. వీని విచారణము మహాభాష్యానుకూలముగఁ జేసినయెడల వారికే హరిపారపాటు విశద మగును. శివసూత్రములఁ గల యక్షరములు వర్ణసమామ్నాయ మనుటకు వ్యతిరేక ముఖమునఁ గూడ నొక నిదర్శనమును జూపెదము. సావధానత దానిని జిత్తగింపుఁడు, 'ఋగిక్' అను శివసూత్రమున 'ఋకారోపదేశప్రయోజనమును శంకించి 'నార్థఋకారోపదేశన' మ్మని నిర్ధారణము నేయు పర్యంతము వాదమును బెనిచి 'ఋకారోపదేశో యదృచ్ఛాశక్తిజానుకరణ ప్లుత్యాద్యర్థ'యను నదాదిగాఁ గల యు త్తరమును దెల్పుభాగమును జూచినవాఁ డెవఁడును వర్ణసమామ్నాయము కాదు పదునాల్గు శివసూత్రములఁ బరిపఠితములైన యక్షర సమాహ మన నేరఁడు.

ఇప్పటికి దిశ్శాత్రముగాఁ గలవర్ణములఁ దీసివేయు కృషియు, లే ననుకొను వర్ణములఁ గల్పింపఁదలయు నను యత్నము, సంస్కృతవర్ణసమామ్నాయమును నిర్ణయించుటకై పలువురుపోవు పోకడలు దోషస్పర్శగల వని సూచించితిమి. ఇట్టి దోషములు లేని సంప్రదాయమును విడని, భాషాచరిత్రము నేమటని, యాంధ్రవ్యాకరణము మనకుఁ గావలయు నన్నమాట సత్యము. ఇందనక మేమొనర్చిన విచారణ వలన సమాగతమైన దానిని భర్తృహరి వాక్యమున విన్నవించుము:—

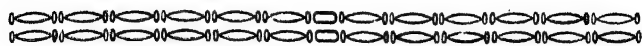
‘సాధుత్వజ్ఞాన విషయా సైషా వ్యాకరణ స్ఫుటిః’

నానర్థికా మిమాం కశ్చి ద్వ్యవస్థాం కర్తు మర్హతి' యను సూక్తి నేమటక పరమేశ్వరీ ప్రసాదమున, గురుపూర్వకక్రమాగత సరణి నిట్టి వ్యాకరణమును జెప్పమే మొనర్చు యత్నము సఫలము కాఁగలందులకు విద్వాంసు లాశీర్వాదింతురను సంప్రత్యయమున నీసూచ్యార్థము గల వ్యాకరణ విషయవ్యాసమును ముగింప ననుజ్ఞాన మొనఁగ సభాస్థాదుల సభ్యుఁడగుచున్నాము.



## కావ్య భాష.

విద్యార్థ, శిరోమణి, మల్లికార్జునరావు.



సకల శాస్త్రములకును బ్రహ్మపదార్థమందే తాత్పర్య మన్నట్లుగ, ప్రపంచకములోని సకలభాషలకును భావప్రకటనమందే తాత్పర్య మై యున్నవి. ఆదిమూలపుఁ డొక్కఁడుగ నే యున్నపుడు భాష యేర్పడవలసిన యావశ్యకత యుండును. కృమకృమముగ మానవ సంఘము పెరిగినకొలఁది సంఘాంతఃపాతి యగు మానవుఁడు తన మనోగతభావములను దెలియఁబఱచుటకుఁ గాని, యితరుల మనోగత భావములను దాను దెలిసికొనుటకుఁ గాని యననర మేర్పడుచుండును. ఈ భాషావిష్కరణకుఁ జేష్టాదులు నభినయాదులుఁ గొంతవఱకు సాధనములే యై యున్నను, భాషారూపసాధనమువలె సమగ్రములును సుకరములును సులభములును గా వని చెప్పవచ్చును. అట్టి భాష లిసిరూపమునుగూడఁ బొందినపు డది హేమ్మః పరమామోదమే యైయుండును. ఆ నాఁ డది ఖండఖండాంతరములకును గ్రంథరూపముగ వ్యాపించి స్థిరత్వ మేర్పఱచుకొనును. కాఁగా, అవసరమును బట్టి మానవసంఘము భాషావిష్కరణకై భాషను సృష్టించుకొన్న దని తేలుచున్నది.

జగత్సృష్టికి సృష్టికర్త ప్రధానకారణమై యున్నను, అంకురాద్యుత్పత్తికి బీజములు కారణ మన్నట్లుగ, భాషోత్పత్తికి మానవసంఘము కారణ మని యన్నను విప్రతిపత్తి యుండఁబోదు. కారణసామగ్రి ప్రమాణసిద్ధమై యగపడుచున్నపుడు దాని నుపేక్షించి భగవంతునకే కారణత్వ మంటఁగట్టుట యీనాటి నాగరకప్రపంచమున సంప్రదాయ విరుద్ధముగ నుండును. పోనిండు. భాష మానవకల్పిత మనియు నయ్యది వ్యవహారార్థమే యేర్పడిన దనియు నంగీకరింతుము. ప్రపంచములోని మానవసంఘ మంతయు నేకరూపమే కదా! ఆ మానవ సంఘము సృష్టించిన భాషకూడ యేకరూపముగ నే యుండవలదా?

అన్న పోతన జనియించును. నిజమే. ఆదిమకాలమున నిన్ని భాషలు లే వేమో! ఏదోయొక భాషమాత్రమే యుండెడిదేమో? కాలక్రమముగ జనసంఘము పోవృద్ధ మైన కొలది జనులు గుంపులు గుంపులుగఁ బలుతావులందు స్థిరనివాస మేర్పఱచుకొని రాకపోకలను దగ్గించుకొన్న కారణముగ నిరంతరశ్రవణము లేమిఁజేసి యొకప్రాంతమందలి భాషకును వేఱొకప్రాంతమందలి భాషకును ససంఖ్యాకముగ నుచ్చారణకృత భేదము లేర్పడి క్రమమున నయ్యవి ప్రవృద్ధములై యా భాషల కిప్పటి నానాత్వమును గల్పించి యుండవచ్చును. కనుకనే భాషాబాహుళ్య మేర్పడియుండును. ఈ నాటి మానవసంఘమున కంతకుఁ గారణుఁ డనఁ దగిన మూలపురుషుఁ డాదిమకాలమున నొక్కఁడుగ నున్నట్లే వర్తమాన భాషాబాహుళ్యమున కంతకు మొదటి దనఁ దగిన మూలభాష యేదో యొక్కటిగనే యుండియుండు నని మన మూహింపవచ్చును. ఈ సిద్ధాంతమును ఒట్టి మానవసౌభ్రాతృత్వమును స్థాపించినట్లే భాషాసౌభ్రాతృత్వమును గూడ సాధింపవచ్చును. మఱియు నీ నాటి యనైకమత్యమును బాఱఁద్రోలుటకుఁ గూడ నీ వాద మెంతయు నుపకరింపఁ గలదు.

వ్రాసహార్య మేర్పడిన భాషను వ్యాసహారిక భాషనుగఁ  
జేర్చుచున్నారు. అగుచో నికఁ కావ్యభాష యన నేమి? దాని విశిష్టత యెట్టిది? అన్నపోతనలకు సంగ్రహముగఁ బ్రత్యుత్తర మిచ్చుటే యీ వ్యాసములోని ముఖ్యనిషయము.

వ్యాసహారిక భాషకు భావావిష్కరణము ప్రయోజనమై యున్నను, కావ్యభాషకు మాత్రమదొక్కటే ప్రయోజన మని చెప్పుటకు నలనుపడదు. భావావిష్కరణ మన్నది కావ్యములో నాంతరీయకముగనే సిద్ధించుచుండును. దానికై మానవుఁడు కవి కా నక్కఱలేదు. యతిప్రాసలు, ఛందోనియతి, రీతి, వృత్తి, శయ్య, పాకము, రసము, అలంకారములు, గుణదోష వివేకము మున్నగు వాని నాశ్రయింప నక్కఱలేదు. చెప్పఁదలచుకొన్న విషయమును సూటిగ వచనములో

నైనను జెప్పవచ్చును గదా! అట్టికావ్యమును నిర్మించుటకుఁ గవియే రా నక్కఱలేదు. ఎవరికైనను నయ్యది సులభసాధ్యమే యగును. కనుక కావ్యమును భావావిష్కరణకై ప్రయోజనముగఁ దలంపరాదు.

కావ్య మానందజనకము. అది శ్రేయస్సాధనము. దాని ప్రయోజనములే వేఱు. దాని విశిష్టతయు వేఱే. భాషాసామాన్యము నొక మహారణ్యముతోఁ బోల్చినపుడు కావ్యభాష నొక నందనవనముతోఁ బోల్పవచ్చును. ఇంక నందనవనములో మాత్రమే ముండును? తరులతాగుల్పాదులే కదా! అని యీసడించువారి కది యట్లే యగపడును.

కావ్యములోని భాష సలక్షణమై యుండి సహృదయ హృదయాప్లందకముగ నుండవలెను. వ్యావహారికభాష భావావిష్కరణకై ప్రయోజన మగుటచే లక్షణోపేతము కాఁజాలదు. కా నక్కఱలేదు కూడ. ఒకప్పుడు వ్యావహారిక భాషయందును బ్రాదేశికముగ సలక్షణత్వ మగపడవచ్చును. అయినను నది యాదృచ్ఛిక మనఁ జెల్లును. భావావిష్కరణకు సాధుశబ్దములే ప్రయోగింప నక్కఱలేదు. అసాధు శబ్దములు ప్రయోగించినను భావ మవగత మగుచునే యుండును. కావుననే చిన్నపిల్లలు మాటాడు వచ్చీరాని ముద్దుపలుకులు మన కర్థ మగుచున్నవి. ఇంక నీ వ్యావహారికమును శిష్టవ్యావహారిక మని, అశిష్టవ్యావహారిక మని పేర్కొనుచున్నారు. అశిష్టవ్యావహారికమునే గ్రామ్య మని యందురు. ఇది నింద్య మనియే సిద్ధాంతము. (తత్తద్వర్ణనోచితముగఁ బ్రయోగింపవచ్చు ననుట విషయాంతరము.) గ్రామ్య భాషకంటె శిష్టవ్యావహారికము కొంత మెఱుంగైనఁ గావచ్చునే కాని యీసందేహక ప్రయోజన మగు కావ్యములోని భాషతో నది సామ్యమును బొందఁజాలదు.

సంస్కృతభాషలో సాధు శబ్దములు మాత్రమే ప్రయోగార్హము లని శాసించుట గలదు. అట్టిదానికి ఫలశ్రుతిగ “ఏక శబ్ద సమ్యక్

జ్ఞాత స్సుప్రీయు క్త స్వస్థే లోకే కామధుక్ భవతి' అనియును, ప్రత్య  
 వాయవరముగ "అవశబ్దం ప్రాయుజానో రారవం నరకం వ్రజేత్" అని  
 యును గొన్ని సూక్తులు గలవు. సాధుశబ్దప్రయోగముచే బుణ్యములు  
 గలుగు ననియు నవశబ్ద ప్రయోగములచే నరకములు సిద్ధించు ననియు,  
 పైదాని తాత్పర్యము. శబ్దప్రయోగమాత్రముననే పుణ్యములు  
 సిద్ధించునా? యని శంకింప నక్కటలేదు. దానికి మనశాస్త్రములే  
 ప్రమాణము. అట్టి సంస్కృత భాషతో నిత్యసంబద్ధమై యున్న తెనుగు  
 భాషకును నా సంప్రదాయానుసరణము కొంతవలె కై నను ముఖ్య కర్త  
 వ్యము గదా! ఇఁక గావ్యభాష సలక్షణమై యుండవలెను గదా యని  
 గ్రంథము సంతటిని వ్యాకరణమయ మొనర్పఁ గూడదు. అట్లొనర్చి  
 నచో నయ్యది నముద్రోదకమును ద్రాగిన ట్లుండును. శబ్దములు వ్యాక  
 రణ పరిష్కృతము లైనంతమాత్రమున సాధుశబ్దము లగునే కాని  
 ప్రయోగార్హములు మాత్రము కాఁజాలవు. రససిద్ధికి దోడ్పడఁ  
 జాలవు. ఈ విషయమున సంస్కృతముకంటె దెనుగుసంప్రదాయము  
 విలక్షణము, విజతీయము, నై యున్నది. తెనుగుసారస్వతమునకుఁ  
 బ్రపంచమమున శ్రీకాగము నిక్షేపించిన నన్నయభట్టారకుఁడే యీ సం  
 దర్భమున "విరభాన్ పేచోషాదిక శబ్దాన్ ప్రవ్యాహరంతు శబ్దజ్ఞాః"  
ఇహ తు ప్రవ్యాహర్యం సంకేతిత సుప్రసిద్ధ మేవ పదమ్" అని చెప్పి  
 యున్నాడు. పేచ-షా-తేర-చకృ మున్నగునవి వ్యాకరణ పరిష్కృ  
 తము లైనంతమాత్రమున సంస్కృతకావ్యములలోఁ బ్రయోగించు  
 కొననిండు. తెనుగున మాత్ర మట్టి శబ్దప్రయోగము కూడదు. సంకే  
 తిత సుప్రసిద్ధములనుమాత్రమే ప్రయోగింపవలెను. అని పైదాని  
 తాత్పర్యము. తేలిక సారాంశ మేమి? పాండిత్య ప్రభావమును మాత్రమే  
 వెల్లడించెడి శబ్దములు కావ్యములలోఁ బ్రయోగార్హములు కావు-అని  
 యీసందర్భముగనే యధర్వణాచార్యులు కూడ "విచక్షణ మనోమోద  
కాఠిణీ శబ్దకల్పనా" అని చెప్పియున్నాడు. మఱియు "నిదానం తత్త్ర  
సద్వచః", "ప్రయోగ సత్త్ర కారణమ్" "ప్రయోగస్య తథాగతేః",  
"ప్రయోగాశ్రయణం మతమ్" అని యిట్లుగఁ బెక్కుచోట్ల సుద్బోధించి

యున్నాడు. కాఁగా గావ్యములందు భాషాసౌష్ఠవ ముండి తీరవలె నని తేలుచున్నది. భాషాసౌష్ఠవము లేని నాఁడు భావసౌష్ఠవము కూడ నుండఁబోదు. కారణగుణములు కార్యములందు సంక్రమించును గదా! కావ్యము రసజనకమై యుండవలె ననుట సులభముగ నే కన్పడును. కాని యట్టి ప్రయత్నమునఁ గృతార్థుఁ డైన కవి నూటికిఁ గోటికి నొక్కఁడు గనే యుండును. రససిద్ధి యే యే ప్రయత్నములవలన సిద్ధించునో యెవ్వరును జెప్పియుండలేదు. నన్నయభట్టు కూడ “సాధ్యో హి రసో యథాయథం కవిభిః” అని యింతమాత్రమే చెప్పియున్నాడు. అయి నను దానికిఁ దోడ్పడు మార్గములను మాత్రము కొన్నిటిని సూచించి యున్నారు. శయ్య, రీతి, వృత్తి, ధ్వని, అలంకారము మున్నగు న వన్నియు రససిద్ధికి నూచనలే యగుచున్నవి.

భారతముతో నారంభ మైన తెలుఁగు సారస్వతమందలి ప్రాచీన కావ్యములన్నియు నిట్టి లక్షణములతో నొప్పియుండుటచేతనే యవి స్థిర త్వము నేర్పఱచుకొన్నవి. రసాత్మక మైన వాక్య మొక్కటియుఁ గావ్య మగు ననెడి లక్షణకారుల యాశయము కూడ నిట్టిదే యని చెప్ప వచ్చును. ఏ కవి యైనను నెన్ని కావ్యములు వ్రాసెను ? అన్నది ప్రశ్న విషయము కా రాదు. ఆ కావ్య మెంతవఱకు సహృదయ హృదయ రంజకముగ నున్నది అన్నవిషయమునకే ప్రాముఖ్య ముండవలెను. అట్టి కావ్యములే యుత్తమకావ్యము లనియు నదియే యుత్తమ సాహిత్య మనియు జెప్పనొప్పును.

# గంధ సమీక్ష

బండారు తమ్మయ్య

శ్రీరమణలహరి—క్రానునైజా. పుటలు 31- వెల తెలియదు. ఆంధ్రకర్త  
“శ్రీరామచంద్రకాండీన్య” యను సాంకేతిక నామముగల శ్రీఓరుగంటి రామచంద్రయ్య  
గారు, యమ్ ఎ. ఆంధ్రవిశ్వకళాపరిషత్తు చరిత్రోపన్యాసకులు:—

నేపాలదేశవాసి శ్రీ ఉపాధ్యాయ నరేంద్రకేశవశర్మగారు బ్రహ్మీభూతు  
లయిన శ్రీ భగవాన్ రమణమహర్షులను వారి జీవిత కాలములో శ్రీ రమణాశ్రమ  
మున సందర్శించినప్పుడు వృద్ధయ ముహూర్తం సంస్కృతభాషలో రచించిన సంస్క  
వమున కిది యనువాదము. మూలకృతి యేబదిరెండు శిఖరిణీవృత్తములలోఁగూర్చబడి  
మహిమ్ను సవ, శివానందలహరుల చాయలతోఁ జాలవఱకు వలరారుచున్నది.  
ఈశ్వరసాక్షాత్కార మొందిన శ్రీ రమణమహర్షిని మూర్తీభవించిన పరశెవునిగాను,  
సమస్తతములకు తత్వము వేద్యము నగుసోఁహం (పర)తత్త్వముగాను బరిగణించి  
కృతికర్త యనన్యం బగు భక్త్యావేశముతో బహుభంగులఁ బ్రణుతి యొనర్చినారు.  
ఆంధ్రకర్త శ్రీరామచంద్రయ్యగారింతకుమున్నే “రమణస్మరణ” యను స్వతంత్ర  
కృతిమూలకముగాఁ దమకు మహర్షి యెడఁగల నిరవధికభక్తిని వెల్లడించియున్నాడు.  
1949 సంవత్సరములలో మఱల నీ యాంధ్రానువాదరూపకస్తుతిని దేటగీతులలో  
రచించి ప్రకటించి చరితార్థ లయినారు. మూలశ్లోకములు వానికెదురుగాఁ దెలుగు  
పద్యములుగూడ నిందు ముద్రితము లయినవి. శిఖరిణీవృత్తములను దేటగీతులలో ననువ  
దించుటచేఁ గొన్నియెడల నడక యించుక కుంటువడి మూలశ్లోక భావములు సంకు  
చితము లయి కేవలం ద్రవద్యపాకలకు సువ్యక్త మగుటకుఁ గొంత యవరోధ మేర్పడి  
నను మొత్తముమీఁద ననువాదము చాలవఱకు ధారాళ మగు శైలితో మూల భావ  
ములను లెస్సగాఁ బ్రస్తుట మొనర్చుచున్నవి— మచ్చునకు—

“జగత్సృష్టా బ్రహ్మ భవసి భగవన్ సృష్టిసమయే ।

“జగత్ప్రాతా విష్ణు స్త్వ మసి కిల విశ్వంభరవపుః ।

మహాదేవోఽసి. త్వం నిఖిలభవసంహరవిభవ ।

త్రయోఽప్యేతే దేవా స్తవ రమణ! లీలావిలసితాః॥

(స్లో 13)

“భవసృజనవేళ స్రష్టృ బ్రహ్మ వగుచు ।

విశ్వము వహించి రక్షించి విష్ణుఁ డౌచు ।

భవహరణవేళ రుద్రైభవపుడ వౌచు ।

నేచి మల్లీల విలసిల్లె దీవ రమణ !”

భక్తలోక మీ స్తుతిరత్నమును సభక్తికముగఁ బఠించి భగవత్ప్రసాదమును బడయుఁ  
గత !



## వ్యాకరణసమీక్ష

బులుసు వేంకటరమణయ్య.



అంధ్రభాషావాఙ్మయతత్త్వము నవగాహన చేసికొనుటకును, భాషావాఙ్మయతత్త్వపరిశీలనమునకును, భాషావాఙ్మయాభివృద్ధిని లక్షణగ్రంథములు జీవాతువులనుట విద్వద్విదితము. ఛందో, వ్యాకరణాలంకారరూపము లగు త్రివిధలక్షణములలో నలంకారము కావ్యాత్మయగు రసమును, తత్పరిపోషకము లగు కావ్యాంగములను వివరించును. రసభావప్రకటన కుచితము లగు శబ్దము లేవో, అనుచితము లగు శబ్దము లేవో వెల్లడించును. గణ, యతి ప్రాసములఁ గ్రమపద్ధతిని నిర్వచించు ఛందస్సు కావ్యమునకు మెఱుంగు పెట్టుటయే కాక ప్రాచీనకాలమునః బ్రయోగ విశేషము లెట్లున్నదియును, శబ్దస్వరూప మెట్లున్నదియును వెల్లడిచేయును. వ్యాకరణము శబ్దముల సాధుత్వాసాధుత్వములను నిర్ణయించి శబ్దతత్త్వము నెఱుకపఱచును. ఇష్టీధమున ముష్టిధము లగు లక్షణములును భాషావాఙ్మయ పరిపుష్టికిని, తత్త్వావగతికిని దోహదము లగుచున్న వనుట నిర్వివాదాంశము.

లక్షణములు భాషా వాఙ్మయముల సరికట్టి స్వేచ్ఛావిహారము నలువనీయక నిర్బంధించుచున్న వనియును, అందువలనఁ బరిపుష్టి కలుగక క్షీణతయే కలుగుచున్న దనియు, భాషావాఙ్మయములకు జనసామాన్యమున విస్తృతవ్యాప్తి కావలయునన్నచో లక్షణశృంఖలలను ద్రెంచి పాఠవేయుట ప్రధానకర్తవ్య మనియు నవ్యసాహిత్య ప్రియులు కొందఱు పలుకుచున్నారు.

కావ్యమునఁ బదునెనిమిది వర్ణనలుండవలె నని యాలంకారికులు నియమించి రనియు, అట్లు పదునెనిమిది వర్ణనలు లే కున్నను గావ్యము హృదయంగమ మగుచున్నందునఁ బయి నియమ ముపేక్షణీయ మని యనుచున్నారు. అట్లే యతిప్రాసలు, గణనియమము లేని పద్యకావ్య



ములు ప్రజామోదమును బొందుచున్నందున నీ నియమము లక్కఱ లేదనుచున్నారు. శైవవాఙ్మయమునందును, మిగిలిన ద్విపదలయందును వ్యాకరణ విరుద్ధ ప్రయోగము లున్నను, ఆ గ్రంథములు ప్రామాణికము లగుచుండుటవలన నసాధుశబ్దములను బ్రయోగించినను హాని లేదనుచున్నారు. కాని యీ యాశయ మంగీకార్యము కాదు. భాషావాఙ్మయములే కావు. ఏ విషయమును గ్రహించినను సరే! నియమము నతిక్రమించి ప్రవర్తించినచో గర్హించుచుందురు. ఎవ్వరికిఁ గావలసిన నియమములను వారవలంబించుచునే యుందురు. జనసామాన్యమున కందుపాటులో నుండునట్లు వాఙ్మయముచు వ్యాసహరికభాషయందే పెంపొందింపఁదలంచుచున్న వ్యాసహరిక భాషావాదులు కూడ శిష్టజనవ్యవహారము నందలి భాషయే గ్రాహ్యమనియు, అట్టి భాషకును నియమములు తప్పక యుండవలె ననియు నభిప్రాయపడుచున్నారు. ఇట్టియెడ లక్షణములు భాషావాఙ్మయముల క్షీణతకుఁ గారకము లనుట యెంతయు హాస్యాస్పదము.

మన ప్రాచీన భాషావాఙ్మయములు జనసామాన్యమున కందుపాటులో లే వనియు, అందుల కయ్యవి లక్షణలక్షితము లగుటయే కారణమనియుఁ జాలమంది యువకులు నీలించుచున్నారు. కాని మన మే పల్లెటూరికిఁ బోయి పఠికించినను భారత, భాగవత, రామాయణములును, వసు, మనుచరిత్రాది ప్రబంధములును వాఙ్మయాభిమానుల యాదరమును పొందియుండుట కాననగును. నవ్య కవిత్వముపయి వారి కాదర మున్నట్లు కానరాదు. ఇంక వాఙ్మయముసంగతి యక్కఱలేని వారి కెట్టి కవిత్వముతోను సంబంధములేదు. కాఁగా భాషావాఙ్మయముల వ్యాప్తికి లక్షణము లాటంకములు కా వని స్పష్టపడుచున్నది.

మార్పు ప్రకృతినహజము. దేశకాలముల ననుసరించి ప్రళి విషయమునందును గొలఁదిగనో, గొప్పగనో మార్పు కలుగుచునే యుండును. భాషావాఙ్మయములయెడలను గూడ నా పరిణామము నడ్డుట సాధ్యము కాదు. ఆ పద్ధతి ననుసరించి లక్షణములు మాటుట యావశ్య

కము కావచ్చును. కాని లక్షణములే యనావశ్యకము లనుకొనుట పొరపాటు. కావ్యములలో నష్టాదశ వర్ణనము లుండవలె నను నియమమును మార్చి, కొన్ని వర్ణములనే గ్రహించిన గ్రహింపవచ్చును. ప్రాచీన కాలమునందును- ఈ పదునెనిమిది వర్ణనములును దప్పక యుండవలె నను నియమము లేదు. లక్షణకర్తలే ఏషా మష్టాదశానాం యైశ్చి దూన మపీష్యతే అని చెప్పియున్నారు. ఆ విధమున నేయతిశయవర్ణనలను విడిచి స్వాభావికవర్ణనలను- రసభావపరిపోషకము లగువానిని గ్రహింపవచ్చును. రసానుగుణములును, శాస్త్రసమ్మతములు నగు కొత్త ఛందస్సుల నాశ్రయింపవచ్చును. ప్రాచీన విద్వత్కవి సమ్మతము లయి, వ్యాకరణముచే సాధింపఁబడని ప్రయోగములకుఁ బ్రయోగార్హతను సంపాదింపవచ్చును.

నేటికాలమున శిష్టులుకూడ కొన్నికొన్ని పదములను గ్రాంథిక రచనలయందును ధారాళముగ వాడుచున్నారు. ప్రాచీనగ్రంథములలో ఛందోయతిప్రాసముల కుదిరికకయి కవులు ప్రయోగించిన “కాశాస్తి, కొల్లిలో, ఎడ్డ” మున్నగు పదములను, క్షార్థకేకార సంధులను, శివకవుల స్వతంత్ర ప్రయోగములను గ్రహించి, అట్టి వానిని వాడుట యుచితమని కొందఱు చెప్పుచున్నారు. ‘వానిని, వీనిని, వేనిని’-అనుటకు బదులు ‘వాటిని, వీటిని, వేటిని’ అని వాడినను తప్పుగా గ్రహింపరా దని కొందఱు విద్యావేత్తల మతము. అట్టివారు విద్యాశాఖయందుఁ బలుకుబడి కలవారగుటచే సమాధానపత్రములలో నిట్టివానిని నొప్పులుగాఁ బరిగణించుట పరిపాటి యై పోయినది. ‘కట్టడము (భవనము), చేయడము (చేయుట), స్నేహితుడు, స్నేహితము, ఆధిక్యత (ఆధిక్యము), శతాబ్దము (శతాబ్ది), వైన (వైని), తేదీన (తేదీని)’ మున్నగుపదములు గ్రాంథికములుగానే న్యవహరింపఁ బడుచున్నవి. వీనిని వాడుచున్నవారు తాము సాధుశబ్దములను వాడుచున్నట్లే భ్రాంతి పొందుచుందురు. వీనితత్త్వ మొకకొంచెము ముచ్చటించుము.

‘కాశాస్త్రీ, కొల్లిటో, ఎడ్ల’ మున్నగునవి వ్యాకరణమునకు సాధ్యములు కాకున్నను, గామకృష్ణునివంటి రససిద్ధులగు కవితాసృవంతిలో యాదృచ్ఛికముగాఁ బడినందున, ఆయ్యెడ నెఱుసులుగాఁ గానరావు. కాని, గ్రంథస్థము లై నంతమాత్రమున నట్టివాని నితరులు, వాడినచో లోపము వ్యక్తమైపోవును.

క్లౌర్థకేకార సంధులు ప్రాచీనకవిప్రయుక్తములు కావు. ‘చాపము నా కం దిమ్మ’ మున్నగుచోట్ల ‘అందిచ్చు’ శబ్దపల్లవ పునియు, ‘వెఱు చిట్లంబుదినాథ-’ మున్నగుచోట్ల ‘వెఱునిట్లంబుధినాథ’ మున్నగు పాఠము లున్నందునఁ దిక్కనసోమయాజి యీసంధి నొనరింపలేదనియుఁ బండితుల సిద్ధి.

‘అ, ఈ, ఏ’ శబ్దము లనాపవిభక్తికము లగుటవలన ‘టి’ వరకమునకుఁ బ్రసక్తియే లేదు. కావున ‘వాటిని, వీటిని, వేటిని’ అని ప్రయోగించుట యుచితముకాదు.

ఆంగ్లమున Build అను ధాతువునకు ‘కట్టుట’ అర్థము. Building అనఁగాఁ గట్టఁబడినదానికే-భవనమునకుఁ బేరు. తెలుఁగులో Build ‘కట్టుటయగుటచే’ ఆంగ్లసంప్రదాయము ననుసరించి ఎవ్వరో మహానుభావులు Building నకు ‘భవనము’ అను సర్థములో ‘కట్టడము’ అని పేరు పెట్టిరి. ఇయ్యది పెద్దలవాడుకలో బాగుగ నలఁగుటచే సాధు శబ్ద భ్రాంతిని గొల్పుచున్నది. గ్రాంథికవాదులును దీనిని స్వేచ్ఛగ నుపయోగించుచున్నారు. దీని సాజాత్యమునుబట్టి ‘చూడడము, చేయడము’ మున్నగునవి వాడుక కెక్కినవి.

‘స్నేహ’ వలన సంస్కృతమున ‘స్నేహము’ ఏర్పడినది. అది కలవాడు ‘స్నేహితుడు’. తెలుఁగులో స్నేహితుడనుటకు బదులు ‘స్నేహితుడు’ అనుపదము పెద్దల వాడుకలయందును బ్రసిద్ధమైనది. ఇయ్యది యసాధువు. ఈ ‘స్నేహిత’ పదమునుబట్టి “స్నేహితము” అనుపదమును ‘మైత్రి’ యను సర్థమునఁ బ్రచారమునకు వచ్చినది. ఇది యెంతయు

అధికము ధర్మవాచకము. దాని భావ మను నర్థమున 'అధిక్యము' సాధురూపము ప్రసిద్ధము. కాని విద్వాంసులును 'అధిక్యత' అని భావార్థముమీఁద భావార్థకమును జేర్చి వాడుచుండుట కలదు. అయ్యది సరికాదు. దీనింబట్టియే 'విక్యత, విస్తీర్ణత' మున్నగుపదములు తయారెనవి!

చాలమంది విద్వత్కవులు "శతాబ్ది" అనుటకు బదులుగా 'శతాబ్దము' అను బదమును వాడుచున్నారు. ఇయ్యది సమాహార ద్విగుప్తు. ఇందు త్తర పద మకారాంత మగుచో శ్రీత్యైకారాంతత్వములు కలుగును. 'శతాబ్దము' అనుట సరికాదు.

చాలమంది 'పైని'కి బదులు 'పైన' అనియు 'తేదీని' అనుటకు మాటుగా 'తేదీన' అనియు-వాడుటయేకాక, అయ్యవి సాధురూపములనియే భ్రాంతిపడుచున్నారు. ఇకారాంతములమీఁది కు-ను-పు క్రియావిభక్తుల యుత్వమున కిత్వము వచ్చుటంజేసి 'తేదీని' అగును. ఐకారం బీతుల్యం బగుటంజేసి 'పైని' అగును. ఒకవేళ నియ్యెడ అనఁగా- 'పైన, తేదీల' మున్నగుచోట్లగల 'న' నప్తమ్యేకవచన మని యనుకొంద మన్నను సాధ్యము కాదు. 'న' ప్రత్యయము జడంబులగు నుదంతములకే విహితము. ఇట్టిపదములకు సాధుత్వమును గల్పించుట యెట్ల?

ఇప్పటి వారి వాడుకలో నున్న పదములనంగతి యటుంచి, ప్రాచీన వాఙ్మయముదెన దృష్టి మఱల్పినను-అచ్చటను కొన్ని వింత ప్రయోగములు కానబడుచుండును. అట్టివానిని రెండు, మూడింటిని గమనింతము.

భాషాతత్వవేత్తల సిద్ధాంతము ననుసరించి యాంధ్రము ద్రావిడ భాషాకుటుంబమునకుఁ జెందియున్నను లక్షణ నిర్వచనమునను, వాఙ్మయ పరిపోషణమునను జాలవఱకు సంస్కృతమునే యనుసరించినదనుట నిర్వివాదాంశము. ఆంధ్రీవ్యాకరణగ్రంథములు తొట్టతొలిదినములలో సంస్కృతమునందే రచింపఁబడినవి. ఆదికవి నన్నయ తన మహాభారతమును సంస్కృతశ్లోకముతోనే ప్రారంభించినాడు. అక్క

అలు, ద్విపద, గీతులు, సీసములు, తరువోజ మున్నగునవి కొన్ని తక్క తక్కిన తెలుగువృత్తములు సంస్కృత చ్ఛందోనిబంధన ననుసరించియే కూర్చబడుచున్నవి. ఇంక అలంకార వాఙ్మయమునకో-సంస్కృతము పెట్టినదే భిక్ష !

సంస్కృతమున 'జయింప శక్య మగు నను నర్థమున 'జయ్యము, 'జయింపయోగ్య'మగు నను నర్థమున 'జేయము' అనునవి వ్యాకరణ సమ్మతములు. ఈవిషయమున 'క్షయ్య జయ్యా శక్త్యాశే' అను పాణిని సూత్రము ప్రమాణము. విషయ మిట్లున్నను తెలుగుభాషలో దొలుతనుండియు 'అశక్యమైనవాడు' అను నర్థమున 'అజేయుడు' అనియే ప్రయోగింపఁ బడుచున్నది. నన్నయ భారత భాగమునందును

'క. మా యీదాన్యము వాయు ను

పాయము నేయుండు; నన్నుఁ బనుపుం; డిష్టం

బేయది దానిని దెత్తు న

జేయుడు) నై యమరవరులఁ జేకొనియైనన్.'

[ఆదిపర్వము-ఆ-శి-ప-53]

అని ప్రయోగింపఁబడినది. నన్నయభట్టారకుడు సంస్కృత వ్యాకరణానభిజ్ఞుఁ డనిగాని, ఇట్టి ప్రయోగ మసాధు వనిగాని మన మనుకొనరాదు. సంస్కృత, వ్యాకరణమునుబట్టి 'అజేయ' శబ్దము సాధువే. ఆంధ్రభాషా సంప్రదాయము ననుసరించి దానియర్థము మాత్రము మాత్రినది.

భాషాభేదమును బట్టియు, దేశభేదమును బట్టియు, పదము లభిన్నము లయ్యును వాని యర్థము మాత్రేవోపుచుండుట సహజము. అట్లే యొక్క యర్థమున విభిన్న ప్రదేశములందు వేర్వేరు శబ్దములు వాడఁ బడుచుండును. సంస్కృతమున 'నిజ' శబ్దమునకు 'స్వీయ' మను నర్థము; తెలుగున 'నత్యై' మర్థము. 'ద్రవీ' శబ్దమునకు సంస్కృతమున 'గుహ' యర్థము. తెలుగున 'భ్రమీప' మని యర్థము. ఉత్తర దేశమునఁ బ్రతీకలు మున్నగువానిని చదువు చోటు 'వాచనాలయము.'

మన ప్రాంతములందు 'వతన మందిరము.' అచ్చటి 'యానము' మనకు 'శకటము.' ఈ పద్యముల ననుసరించియే 'అజేయ' శబ్దమును నన్నయ భట్టారకుఁడు 'జయింప శక్యముకానివాఁడను నర్థమునఁ బ్రయోగించెను.

కొన్ని పదములు గతానుగతికముగ గ్రంథముల కెక్కుట కలదు. శ్రీనాథమహాకవి (పణినాపత్య శాస్త్రంబు-') అని ప్రయోగింపఁగా, దాని ననుసరించి ఆంధ్రకవితాపితామహుఁడును 'పణిన సూను కణాద బాదరాయణ సూత్రఫక్తి విద్వాంసు లుపన్యసింప/అని పాణిని మహామునిని 'పణిన' సూచునిగాఁ బేర్కొనినాఁడు. పాణిని పణియొక్క కుమారుఁడని (పణినః అపత్యంపుమాక పాణినిః) అని వైయాకరణులు చెప్పుచున్నారు. (అవ్యుత్పత్తికృతో దోషః శక్త్యా సంప్రియతే కవేః) అను నానందవర్ధన సూక్తి ననుసరించి ప్రతిభాశాలురగు మహాకవుల కవితలోనిట్టివి నెఱుసులుగా లెక్కకురావు.

'విశ్వామిత్ర' పదము సుప్రసిద్ధము. దానిని 'విశ్వ+అమిత్ర' అని విడఁదీసి, సవర్ణ దీర్ఘసంధి చేసి, 'విశ్వామిత్ర' శబ్దమును సాధించుట వ్యాకరణ సమ్మతముకాదు. పాణిని 'విశ్వ+మిత్ర' అనిమాత్రము విడఁదీసి ఋషినిఁబెల్పు పదము పరమగుచో 'విశ్వ' కు దీర్ఘమగునని 'మిత్రే చ్చాశ్చ' అను ప్రత్యేక సూత్రమున నిపతించి యున్నాఁడు. కావున దీనిని 'విశ్వ+అమిత్ర' అని విఱుచుట సాధ్యముకాదు. కావున నిచ్చట 'శ్వా' అను నెడ హల్లునకే గాని, అచ్చునకు యతి చెల్లదు. ఈ యంశమును బాగుగ గ్రహించినందుననే నన్నయభట్టారకుఁడు.

సీ. 'సన్మనీశ్వరుఁడు విశ్వామిత్రుఁ డతి ఘోర  
తపము నేయుచు నున్నఁ ద త్తపమున'  
[ఆది. ఆశ్వా. 4. ప. 36]

సీ. 'శమహీనుఁ డైన విశ్వామిత్రు చేసిన  
యువకారమునఁ జేసి యాత్మ సుతులు'  
. ఆశ్వా. 7. ప. 96]

అని యతికి హల్ మైత్రినే కూర్చినాడు, కాని తరువాతివారు కొందరు 'విశ్వామిత్ర' పదము 'విశ్వ+అమిత్ర' పదముల సంధివలన నేర్పడిన రూపమని భ్రాంతిపడి యతికి అచ్చుతోడి మైత్రిని కూర్చు సాగిరి. రంగనాథ రామాయణమున—

‘ఎక్కడా గురుఁ డని యెఱుఁగని నీకు

నక్కటా! గురుఁడు విశ్వామిత్రుఁ డయ్యె’

అని ప్రయోగింపఁ బడినది. నిత్య సమాన విశ్రాంతికి దీని నప్పకవి యుదాహరించి యున్నాడు.

ఇట్టివాని నింకను జూపవచ్చును. కాని, తత్త్వము నెఱుఁగఁ గోరువారి కీ యుదాహృతులు చాలును.

పయివానిలో గ్రాహ్యములు కొన్నియు, అగ్రాహ్యములు కొన్నియుఁ గలవు. భాషా వాఙ్మయము లం దాటితేరిన విద్వద్వ్య ర్థులు బాగుగఁ బరిశీలించి, ఎట్టిని గ్రాహ్యములో, ఎట్టి వ గ్రాహ్య ములో నిర యింపవలెను. అట్టిపని ‘ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తు’ వంటి సారస్వత సంస్థల యాజమాన్యమున జరుగవలెను. ఇట్లొనర్చినచో నాంధ్ర భాషకు సమగ్రమును, సంగ్రహము నగు వ్యాకరణము, చక్కని భాషావాఙ్మయ చరిత్రములును వెలువడుటకు మంచి యవకాశ ముండును.



శుభము

## ఆంధ్ర వికృతిపదస్వరూప నిరూపణము.

శ్రీరాంభట్ల లక్ష్మీనారాయణ

A

ఆంధ్రము-వికృతి-అను నీ పదద్వయ మేకార్థకమా? లేక భిన్నార్థకమా? అను విషయము వ్యాకరణాదులనుండి నిర్ణయించుట యిందలి విషయము.

సామాన్యదృష్టిని బరికించిన నీ పదద్వయ మేకార్థక మయి యుపయోగింపఁ బడుచున్నది. ఆంధ్రభాష, వికృతిభాష యనినఁ దెలుఁగను సర్థము స్ఫురింపకపోదు. కాని యట్లు భేదరహితముగ నీ పదములు పయ్యుక్తము లయినవా యని సందేహము, తన్నివారణమునకు వ్యాకరణములును, భాషయు, నత్యంతోపకారకములుగదా! వాని సరసి నిశ్చయావస్థకుఁ గడంగుట యవసరము.

తొలుత నాంధ్రపదమును గ్రహింతము. (మొట్టమొదట నాంధ్రపదము జాతిపరముగను, తరువాత దేశపరముగను నుపయోగింపఁబడి తుదకు భాషాపరముగ రూఢమయినది) ఆంధ్రభాష యనఁ దెలుఁగనియు నాంధ్రులచే వ్యవహారమునకై యుపయోగింపఁబడుభాషయనియు సర్వులు సంగీకరించిన విషయమే. తత్సమతద్భవదేశ్యగ్రామ్య రూపభేద చతుష్టయవిశిష్ట మగు తెలుఁగునకే యాంధ్రభాష యను సర్థము సర్వజనాదృతము. ఆంధ్రమహాభారతము, ఆంధ్రనామసంగ్రహము, ఆంధ్రభాషానుశాసనము, ఆంధ్రవ్యాకరణసంహితాసర్వస్వము మున్నగు గ్రంథనామములందలి యాంధ్రపదము చతుష్టయభేదవిశిష్టాంధ్రమునే నిరూపించుచున్నది.

“ఆంధ్రభాషకు వర్ణంబు లేఁబదియూఱు” అని సూత్రించిన ప్రౌఢ వ్యాకరణకర్తయు, “ఆంధ్రభాషకు వర్ణంబు లేఁబదియైదు” అని సూత్రించిన యాంధ్రశబ్దానుశాసనకర్తయుఁ బై యభిప్రాయమునే గలిగియుండిరని యవగత మగును. తత్సూత్రసరణియే దానికిఁ గారణము.



“బాలవ్యాకరణం బనఁగా లక్షణమొనర్తు నాంధ్రంబు నకున్” అని పలికి బాలవ్యాకరణకర్తయగు చిన్నయసూరియుఁ బ్రప్రథమమున నా యభిప్రాయమునే వెలువరించెను. “కొత్తగ నాంధ్రభాషకునుఁ గొండాక లక్షణ మిట్లు చెప్పెనే, యుత్తమబుద్ధి వీడ యని యోరలువోవక విన్న మేలు” అని కేతన యాంధ్రపదమును దెలుఁగు పద పర్యాయముగఁ బ్రయోగించెను. “నన్నయ భట్టాదులు గృతు లన్నిలిపిన లక్ష్యములును లక్షణములు యుక్తి నైమకీ గృతీయొనర్చుచు మున్నుగ నాంధ్రంబు చందమున్ వివరింతున్” అని సర్వలక్షణసారసంగ్రహకర్త పై యర్థమునే వివరించెను. అప్పకవియు నిట్లే యాంధ్రపదమును గ్రహించెను. పై వ్యాకర్త లందఱు నాంధ్రమునకు వ్యాకరణమును వ్రాయఁగడంగిరి. చతుర్విధపదస్వరూపమును వారిపొత్తముల వివరించిరి. కాన వారి మతమున నాంధ్రపదము భేదచతుష్టయవిశిష్ట మని గ్రహింప నగును.

వ్యాకరణములలో ముఖ్యము లనఁదగు నాంధ్రశబ్దచింతామణి యధర్వణకారికావళులను, తద్వివరణలను బరికింపవలసి యున్నది. నన్నయకృత మని పిలువఁబడు చింతామణిమందు నాంధ్రపదము గ్రంథ నామముననే యుంచఁబడినది. “ఆంధ్రపద్యావళౌ ప్రాసం ద్వైతీయీకం తథాఽదిమం,వళిం” అని శ్లోకమును రచించి కారికావళికర్తయుఁ బై అభిప్రాయమునే గలిగియున్నట్లు దోచకతప్పదు. “శబ్దశాసన సన్నార్య మాంధ్రకావ్య కృతాం గురుం, వందే కవిత్రయగురుం ఆంధ్రవ్యాకృతి కృద్గురుం” అని యాంధ్రవ్యాకరణ సర్వస్వకారులు పై యర్థముననే యాంధ్రపదము నుపయోగించిరి.

ఇట్లుండ చింతామణికర్తయు, కారికావళికర్తయు నాంధ్రపదమును మఱికొన్నిచోట్లఁ బై యర్థమునకు భిన్నముగ నుపయోగించి స్వవచోవ్యాఘాతము గావించుకొనిరి. సంస్కృతపదేన పరిమిత మాంధ్రపదం కర్మధారయో భవతి” అని చింతామణి సూత్రము. ఇందలి యాంధ్రపదమున కర్థ మేమి? తత్సమాది భేదచతుష్టయవిశిష్ట మగు నాంధ్రపదము, అని యర్థము జెప్పఁగలమా? అట్లు వలనుపడదు. అప్పుడు ‘సంస్కృతిపదేన’ అను పదమున కర్థము మృగ్యము. కేవల సంస్కృత

పద మనఃజాలముగదా. తత్సమపద మని యర్థము చెప్పక తప్పదు. అట్లయిన “తత్సమపదముతోఁబడిమితపదములు గల తత్సమపదము సమసించి కర్మధారయ మగును” అను నర్థము వచ్చును. అయ్యది నిరర్థకము. కాన నాంధ్ర మనఁగాఁ దత్సమపదరహిత మని యర్థమును జెప్పవలెను. అట్లయిన గ్రామ్యము ప్రయోగానర్థము గానఁ దద్భేదమును విడువవలెను. కాఁగా ‘తద్భవదేశ్యభేదయత మగు తెలుఁగు’ అను నర్థమును జెప్పవలెను. ఈ సూత్రమునకు వివరణమును రచించిన యహోబలపతి యుదహరించిన యుదాహరణపద్ధతినబట్టి చూచినఁదద్భవపదములందుఁ గానరావు. దేశ్య పదములే గాననగును. కాన నాంధ్రపదమునకు ‘దేశ్య మగు తెలుఁగు’ అను నర్థమును జెప్పకతప్పదు. కావుననే యహోబలపతి ‘ఆంధ్రపదం= వికృతిపదం’ అని యర్థమును వ్రాసి వేడి పయోధారలు, వాడి మయూఖములు’ అని యుదహరించెను. కావున నీ స్థలమునఁ జింతామణికర్తృ యాంధ్రపదము నాచ్చికార్థముగ వాడె ననక తప్పదు.

అధర్వణుఁడును “ఋహవోఽత్యాంధ్రభాషాయాం వర్ణా బౌపవిభక్తి కాఃప్రవృత్తి శ్చప్రవృత్తిశ్చవికల్ప శ్చ క్వచిద్భవేత్” అను శ్లోకమున ‘ఆంధ్రభాషాపదమును’ దేశ్యశబ్దపరముగ నుపయోగించెను. కారణ మేమన నౌపవిభక్తిక ప్రత్యయములు దేశ్యపదసాధారణములయి కాన నగుచున్నవి. కాని తత్సమాదిసాధారణముగఁ గాన్పింపవు.

మఱియు, “ఆంధ్రం షడ్వర్ణపర్యంతం సంస్కృతేన సమన్యతే” అనుచోట నాంధ్రపద మాచ్చిక పదసాధారణ మయి చూపట్టుదున్నది.

ఇట్లే, “సంస్కృతాంధ్రపదాన్యత్ర సమన్యంతే యథాతథం, శృతిరంజనమాదాయ విభక్త్యుపవిభక్తిభిః” అనుచోట నాచ్చికపరముగఁ బ్రయోగించెను.

ఒకచో నాంధ్రపదమునకుఁ దత్సమాది భేదవిశిష్ట సంపూర్ణ స్వరూప మనియు నొకచో నాచ్చిక మనియు నిర్ణయించుట స్వసచో వ్యాఖూత మని స్పష్ట మగునుగదా. ఇట్లు వ్యాకరణములు పరస్పర విరుద్ధముగ నాంధ్రశబ్దార్థమును నిర్ణయించిన పనుటలో విపరీతిపత్తి కానరాదు.

ఇక వికృతిపదమును బరికింతము. ఈ పదము 'తద్భవ'మును స్థమున రూఢ మయియున్నది. ప్రకృతి వికృతులనుచోట వికృతిపదమునకు దద్భవ మని యర్థమును, ప్రకృతిపదమునకుఁ దత్సమ మని యర్థమును గ్రహించుట యాచారము. వికృతిభాష యనఁగాఁ దెలుఁగని ప్రతీతి.

ఆంధ్రభాషాభూషణము, కావ్యాలంకారచూడామణి, సర్వలక్షణసారసంగ్రహము, అను వ్యాకరణములందు వికృతిపదప్రయోగము కానరాలేదు. ఈ వికృతిపదము చింతామణి కారికావళులందును, తద్వివరణలందును బ్రయుక్త మయి చూపబడినది. సర్వలక్షణసారసంగ్రహమున “వికృతిపదాదా ప్రథమానునాసిక ద్వితీయాంతస్థా నస్తః” అను వ్యాకరణమునుబట్టి వికృతిపదమునకు నచ్చతెలుఁగని యర్థము గోచరమగుచున్నది. ఇట్లే ‘న వికృతిశబ్దాత్పరత సాంస్కృతికానాం భవంతి గనడదవా’ అనుచోటఁగూడ వికృతిపదమునకు నాచ్చిక మని యర్థము రూఢ మయియున్నది.

చింతామణికి సంపూర్ణవివరణ మనఁదగు నప్పకవీయమున వైకృత పదము దేశభాషాపరముగ వివరింపబడెను. ఉదాహరణములందు మాత్రము ఆచ్చికములనే గ్రహించెను. ‘గాదిలిజవరాలు కమలవాసిని మున్నగునవి.

బాలవ్యాకరణమున, ‘వికృతియం దికారాంతముల యు పోత్త మేత్వంబునకు ఒహువచనంబు పరంబగునపు డుత్వం బగు’ అను సూత్రమున వికృతిపదప్రయోగము గలదు. దాని వివరణమున “ఇచ్చట వికృతి శబ్దముచేఁ దత్సమేతరంబు గ్రహింపవలయు నని” కలదు. “కేవల సంస్కృతశబ్దము వికృతి శబ్దముతోడ నమసింపదు” అను స్థలమునందును వికృతిపదమున కాచ్చిక మని యర్థము స్ఫురింపక తప్పదు.

ప్రౌఢవ్యాకరణకర్తయు ‘రాజు వైకృతం బని కొందఱు దురు’ అని సూత్రించి ‘అపుడు తత్సమమునందలి చజలు దంత్యములు కా వని యూహించునది’ అని వివరణమును వ్రాసి యాచ్చిక పరముగ నభిప్రాయమును వెలువరించెను. “మఱియు, ‘కోటపేటలు వైకృత

ములు' అనియుఁ బ్రయోగించెను. పై సూత్రద్వయముం బట్టి వికృతి శబ్ద మాచ్చిక శబ్దపర మనక తప్పదు.

ఆంధ్రభాషానుశాసనకర్త యగు శ్రీమల్లాది సూర్యనారాయణ శాస్త్రిగారు “పరలోపాదులను బొంది తెలుఁగున వాడుకలోనికి వచ్చిన సంస్కృతప్రాకృత శబ్దముల వికృతరూపములు తద్భవము లనఁబడును” అని తద్భవపరముగ వికృతి పదమును గ్రహించెను.

పై వ్యాకరణము లిట్లు వికృతిపదార్థనిర్ణయవిషయమున వాసివైఖరిని దెలిపియున్నవి. ఇంకఁ జింతామణ్యాదులను బరిశీలించెము.

చింతామణియందు “లోకే బహుమన్యంతే వైకృతకావ్యాని చాన్య దపహాయ” అను శ్లోకమున ‘వైకృతకావ్యాని’ యను పదము ప్రయుక్తము. దానికిఁ దద్వ్యాఖ్యానమునఁ “స్వదేశ భాషాకావ్యములు” అని వివరణము గలదు. తద్భాష్య మనఁదగు నహోబలపండితీయ మున ‘ఆంధ్ర భాషామయాని’ అని వివరింపఁబడెను. ఆంధ్రవ్యాకరణ సంహితాసర్వస్వమును రచించిన శ్రీ వజ్రుల చినసీతారామస్వామి శాస్త్రిగారును నాంధ్రభాషామయ కావ్యము లనియే వ్రాసిరి. ఈ సూత్రార్థమును బట్టి వికృతిపదమున కాంధ్ర మని యర్థము స్పష్ట మగుచున్నది.

మఱియు, “ఏషా తయో ర్భవే ద్వికృతిః” అనుచోట తద్వ్యాఖ్యాత “వికృతిః=వికారముగా, భవేత్=అగును. అనఁగా నీ యాంధ్ర భాషలో జేరిన తత్సమ తద్భవములు సంస్కృత ప్రాకృతమువలనఁ బుట్టిన వని యర్థము” అని వివరించెను. అహోబలపతి ‘వికృతిత్వ వ్యవదేశాత్ ప్రకృతిప ద్వికృతి రితి న్యాయేన అనుక్తస్య కార్యస్యాత్ర తా భ్యాం ప్రాప్తి రిత్యాచార్యా శయః’ అని నూతన మార్గమును బ్రదర్శించెను. సర్వస్వకారులును, పై యహోబలపతివాక్యముల నుదహరించుచు, “పై సూత్రముచే నన్నయ సంస్కృత ప్రాకృతములతోఁ దెనుఁగునకు జన్యజనక భావము సంగీకరించె ననియు, ద్రావిడభాష కుటుంబము వేఱు కుటుంబ మగుటచే నట్లు వచ్చించుట పొరపాటనియు వచ్చించు కొందఱు పాశ్చాత్యభాషాపండితుల మాటలు కేవలము

సత్యవిదూరము లని యెన్నునది. “ప్రకృతిద్వయజా తజ్జా తుల్యా తు సమా ప్రవాహినీ దేశ్యా” అని యిట్లు తత్సమ తద్భవములకు మాత్రము సంస్కృత ప్రాకృత మూలకత్వమును వచించి, ‘దేశ్యా ప్రవాహినీ’ యని దేశ్యమునకు స్వతంత్రతను వక్కాణించిన నన్నయ భట్టారకుఁ డాంధ్రదేశ్యమునకు సంస్కృత ప్రాకృత జన్యత సంగీకరించె ననుట యుక్తమా” అని వివరణము రచించెను. దీనిని బట్టి వికృతిభాష ప్రత్యేక భాష యనియు, నది దేశ్య మగు ననియుఁ దోచుచున్నది. ప్రకృతి యాగములనుండి వికృతియాగములకుఁ గ్రియా కలాపము లను వర్తింపఁ బడినట్లు సంస్కృత ప్రాకృత భాషాసంబంధి కార్యజాతము వికృతి యం దనుక్త మయిన ననువర్తింపఁ బడునని స్పష్టపఱచిరి. యే యం భాషా=వికృతి యనఁబడుచున్న యీయాంధ్రభాష, కేవలతయా=పార్థక్యముతో నుండియు, ఉభే చ అనుసర్పతి అనివాసిరి. ఈ వివివరణమున వికృతి యాంధ్రభాషకుఁ బర్యాయ పదము వలె గోచరించుచున్నది.

‘షట్త్రింశ దత్రతే’ అనుచోట ‘అత్ర’ అను పదమున “కాంధ్ర భాషయం”దను సర్థము తద్వ్యాఖ్యానమునఁ గలదు. అహోబలవతి ‘శుద్ధవికృతి’ యని వ్రాసెను. సర్వస్వకర్త ‘అచ్చతెలుగు నం దని వివరించెను. ఇందును నొకరి మతమున నాంధ్ర మనియు మఱియొకరి మతమున నచ్చతెలుగునియు నవగత మగుచున్నది. ఇంతకు ‘ఏషా తయో ర్భవే ద్వికృతిః’ అనుచోట నేతచ్ఛబ్దమునకు ‘షట్త్రింశ దత్రతే’ అనుచోట ‘అత్ర’ అను నిదంశబ్ధార్థకావ్యయమునకుఁ బూర్వ పరామృష్ట మగు శబ్దమేదియుఁగానరాదు. సర్వనామము లగు నీ పదద్వయమునకు నీ యర్థమును గల్పించుట కాధార మేదియు లేదు. ‘అత్ర’ అను నవ్యయమునకు ‘ఏషా’ అను శబ్ద మాధారము కావచ్చును. ఏతచ్ఛబ్దమున ‘కాంధ్ర శబ్ద చింతామణి’ యను నామమందలి యాంధ్రపద మాధార మయి యుండనోవు. అట్లయిన వికృతి యనియు, నచ్చతెలుగు గనియు సర్థ మెట్లు పొసఁగును? కాన ‘ఏషా’ అనిన నాంధ్రభాష యను సర్థము

రాక తప్పదు. అ ట్లయిన నాంధ్రభాషకు నక్షరములు ముప్పదియూ తెట్లగును? కాన నట్లు కల్పింప వలను పడదుగదా! ఇ ట్లన్యోన్యశ్రయ దోషమున నీయర్థము సందిగ్ధ మయి యుండ నా వ్యాఖ్యాత లెట్లా యా యర్థముల రూఢము లొనర్చిరో తెలియఁబడదు.

“న వికృతి శబ్దాత్పరతః సాంస్కృతికానాం భవంతి గనడదవాః” అనుచోట వ్యాఖ్యాత ‘తెలుఁగు శబ్దముకంటె’ అని యర్థమును వ్రాసెను. ‘అతఁడు,’ ‘తండ్రి’ అను పదముల నుదాహరించెను. అహోబల పతి ‘సంస్కృతసమవ్యతిరిక్త శబ్దాత్ పరతః’ అని వివరణమును వ్రాసెను. సర్వస్వకారులు మాత్ర మిచ్చట చిత్రతర మగు మార్గమునఁ బయనించిరి. “సాంస్కృతి కానాం=సంస్కృత సమశబ్దములలో, నవి కృతి శబ్దాత్ పరతః=వికృతీతర శబ్దములకన్నఁ బరమయినను(సాధారణ న శబ్దములతోడి సమాసము) వికృతి చిహ్నము లయిన డ్వాది ప్రత్యయము లు లోపించిన శబ్దములకన్నఁ బరమయినను, కచటతపలకు గనడదవ లగును” అని వివరించిరి. ఈ వివరణమునుబట్టి తత్సమశబ్దములుకూడ వికృతి పదముచే గ్రహింపనగు నని విశద మగుచున్నది మాత్రసమ స్వయపద్ధతి మాత్రము చిత్రతర మనక తప్పదు. నన్నయచే సంస్కృత పదములకుఁ గావించిన గనడదవాదేశము నన్నయాభిప్రేతమే యను సిద్ధాంతమును రూఢము గావించుటకు వీ రీ వింత పుంత త్రోక్కినట్లు తోఁచును. కాని ‘సాంస్కృతికానాం’ అనుచోట నిర్ధారణపక్షి గావించు టలో వీరికిఁగల నిర్ధారణ మేదియో దెలియదు. “పర్ణసమామ్నాయ మందలి శకారము వర్ణాంతరము గాని యలఘు శకారము కాదని యెఱుంగునది యనుచోటఁ గల్గూరివా రవలంబించిన సమస్వయపద్ధతి తెలుఁగు వాక్య సమస్వయ పద్ధతికి విరుద్ధ మని వాదించిన శ్రీశాస్త్రి గారు సంస్కృత భాషాప్రణాళికకు విరుద్ధముగ నిట్లు వ్యాఖ్యానించు ట సరసమా?

“వికృతౌ క్వచిచ్చ లోపో మో ధీర్ శ్చాత ఆదిమస్య భవేత్” అనుచోట వికృతి పదమునకు వ్యాఖ్యాసమున నాంధ్ర మని యర్థము కలదు. జొంపాలు, ప్రాణానక, అని యుదాహరణము లీయఁబడినవి.

అహోబలపతి 'వికృతా విత్యనేన సంస్కృతసమపర్యదానః క్రియతే, తత్రాపి లులయోః పరయో రేవాయం విధిః ప్రవర్తతే. ప్రాణానన్, ఇతిప్రయోగ స్తు అథర్వణ ప్రాయోగ్రహణమహిమ్నా సాధుః' అని వివరించెను. సర్వస్వకర్త వికృతివైకృతపనముల కాచ్చిక మని యర్థమును వ్రాసెను. దీనిని బట్టి వికృతి యన నాచ్చిక మని స్పష్టముగ నవగత మగుచున్నది.

'వికృతౌచ స్త్రీలింగాః స్త్రీలింగక సర్వనామధేయాస్సుః' అను స్థలమున నాంధ్రమం దని యర్థము వ్యాఖ్యానమునఁ గలదు. అహోబలుఁడు వ్రాసిన విమర్శనను బరిశీలించిన యాచ్చిక మని యర్థము స్ఫురించుచున్నది. 'పంటచెలిపట్టి లోకై కభద్రచరిత' అను నుదాహరణములు దాని కుపోద్బలకములు. సర్వస్వకర్తయు నిచ్చట "వికృతౌ= అచ్చతెలుఁగులోని పైతము" అని వివరించెను. ఇదియు భిన్నాభిప్రాయమునకుఁ గారణము.

ఇట్లు 'వికృతౌ సర్వే శబ్దాః క్లిబనమా స్త్రీసమాశ్చ నాన్యే స్సుః' 'ఏకత్వం భేదకగత బహువచనానాం చ దృశ్యతే వికృతౌ, "కేవల వికృతిపదై ర్య స్సమాసకం తం బ్రువంతి వాక్యజ్ఞాః," సంస్కృత వైకృతశబ్దై ర్నిశ్రసమాస స్సవ వ విజ్ఞేయః" కవిభల్లహై : క్రియాణాం నామ్నాం చోల్లోప ఇవ్యతే హ్యేషు-ప్రథమైకవచన మాత్రే వికృతౌ నాంతాదయోపి కథ్యంతే" అనుస్థలములం దెల్ల యెడల తద్వ్యాఖ్యానమున వికృతిపదమున కాంధ్ర మను నర్థము ప్రాయశః చూపట్టుచున్నది. అహోబలపతిమాత్రము ఆచ్చికపరముగ వివరించెను. సర్వస్వకారులు నద్దాని నంగీకరించిరి.

ఇట్లు వికృతి పదము విభిన్నార్థ మగుటం జేసి వికృతరూపమును ధరించినది. ఆంధ్ర మని కొందఱును నాచ్చిక మని మఱికొందఱును వివరించుచుండిరి. వ్యాకరణ సంప్రదాయ విరుద్ధముగ నిట్లు భిన్నార్థకముగ నీ పదమును బ్రయోగించుట యాశ్చర్యమును గలిగింపకపోదు.

ఇత సభర్వణకారికావళిని బరిశీలనము-"వికృతా. వత్ర లోపః

స్వాత్ సంబుద్ధోయివదే తు యేః” అనుచోట వికృతిశబ్దము నాంధ్ర పదపరముగ నుపయోగించెను. ఉదాహరణముగ ‘ఓరాముండ’ అని వ్రాసెను.

“శబ్దా యే చ సముత్పన్నా ఆద్యాయా మత్ర తేఽఖిలాః  
కథితా వైకృతై శ్శబ్దై ర్భవంతి సదనుగ్రహాత్.”

అను స్థలమునను నాంధ్రపదము లనియే యర్థము స్పష్ట మగుచున్నది. “నిత్య మన్యన్య వికృతౌ క్వాచరేతో న భవే త్సదా” అనుచోట నీ యర్థమే కలదు.

“తృతీయే ప్రథమే వర్ణే పర ఏవ హి దృశ్యతే  
బిందు రై వ్యకృతమధ్యేతు నాన్యవర్ణే వరే తు సః”  
“వికృత్యాదిగతో యో త్ర స్యా చ్ఛబ్దాంతరయోగతః  
ప్రాణమాత్యావశేష స్సాన్య దత్ర శ్రీకవి సమ్మతే”  
“వికృతాదా భవే న్న ణః”

“వికృతాః పరుషా శ్చ స్యుః స్యుస్త ఆద్యపదాదిగాః”  
“కేచిత్తు వైకృతా శ్శబ్దా విభక్త్యర్థాభిధాయకాః”  
“ప్రాయశో వైకృతపదే లోపో దీర్ఘ శ్చ మో ర్మతః”  
“కేచిత్తు వైకృతా శ్శబ్దాః పుంసి చాన్యత్ర సంగతాః”  
వైకృతానాం లు హి భవేత్”

కేచిత్తు వైకృతా శ్శబ్దా డాదిత్వే నైవ సాధవః”  
అజన్యజన్యభేదేన శబ్దా స్సృ ర్వికృతౌ మతాః”

అను స్థలములం దెల్లెడల వికృతి వైకృత పదముల కాచ్చిక పరముగ నర్థము రూఢ మయి యుండుచున్నది.

ఇంతయేల? ఆంధ్రీశబ్ద చింతామణి యను నామమున ‘నాంధ్రీ’ పదమును, కారికావళి యను నామాంతరముగల వికృతివివేక మను గ్రంథమునందు ‘వికృతి’ పదమును భిన్నార్థము లయి యున్నవి. అందు ముఖ్యముగ వికృతివివేక మనుచోట వికృతిపదమున కాంధ్ర మను నర్థము చెప్పకతప్పదు-కానిచో నామమే వ్యర్థ మగును.



ఈ తీరున నాంధ్ర వికృతిపదములు భిన్నార్థస్ఫోరకము లయి మూలవ్యాకరణము లందుఁ బ్రయోగింపఁ బడినవి. కాని యర్వాచీన వైయాకరణులధోరణిని బట్టి యాంధ్ర మనఁగా సకలభేదవిశిష్ట మగు తెలుఁ గనియు, వికృతి యనఁగా నాచ్చికం బగు తెలుఁ గనియు (అనఁగా తద్భవదేశ్యములు) నిరయించుకొనినట్లు తోచుచున్నది. పోచీను లీ భేదమును బాటింపక యా పదములను సమయానుసారముగ నర్థద్వయముల నుపయోగించిరి.

ఆధునిక వ్యాకర్తలు పై విషయమును గమనించినట్లు గాన రాదు. ఆంధ్రపండితులదృష్టిమాత్రమాంధ్ర మనఁగాఁ దత్సమాది భేదయుత మగు తెలుఁ గనియు, వికృతి యనఁగా తద్భవ మనియు నిశ్చయింపఁ బడుచున్నది.

ఇట్లు భిన్నభావమున నా పదద్వయ ముండుటకంటె నాంధ్ర మనఁగాఁ దత్సమాదిభేదవిశిష్ట మనియు, వికృతి యనఁగా నాచ్చిక మనియు రూఢము గావించుకొని గ్రంథములఁ బ్రయోగించుకొనుట యుక్తము.

ఈ యర్థానుసారము పోచీనవ్యాకరణమందలి పదములన సరిదిద్దిన రూపసాధనము చెడుచున్నది. గాన వాని నంగీకరించి ముదుగ నట్టి లోపము రాకుండఁ జూచుకొనుట మంచిది.

అంధులకు పాదములు

శ్రీ రామచంద్రాయ నమః

అహోబలపండితీయమునఁ గొన్ని విశేషములు.

విద్యార్థ ఆకెళ్ళ అరుణాచలశాస్త్రి

అంధులకు పాదములు

తెనుఁగువాఙ్మయమునందలి మహాకవిప్రయోగయోగ్య మగు భాషకు నన్నయభట్టారకుఁడును, నథర్వణాచార్యులు మహాకవి ప్రయుక్తమగు భాషకును లక్షణములను గల్పించి యాంధ్రభాష కౌన్నత్యమును బోపించిరి. అట్టి భాషాలక్షణమును విస్తరింపఁజేయ నగు తెనుఁగుపండితులు సంస్కృతభాషానిష్ఠాతు లగుటచేతను దత్కాలమున దేశమునందు సంస్కృతభాషకుఁ బ్రాచుర్య మధికముగ నుండుటచేతను గావలయును దల్లక్షణము సంస్కృతమునఁ గారికలరూపమున వ్రాయఁబడినది. పదునొకండవశతాబ్దమున వ్రాయఁబడిన చింతామణి కారికలకుఁ బదుమూడవ శతాబ్దమునం దున్న యథర్వణాచార్యులు వివరణమును వ్రాసిరి. ఆ గ్రంథములు వ్యాఖ్యాననిరపేక్షముగనే పదునేనవ శతాబ్దమువఱకును భాషావాఙ్మయభ్యాసకుల యుపయోగమునం దున్నట్లుగ, నంతవఱకును వానికి వ్యాఖ్యానగ్రంథములు పుట్టకుండుటచే నూహింపవలసియున్నది. ఆంధ్రశబ్దచింతామణి కెలకూచి బాలనరస్వతీ మహాదయులు వ్రాసిన తెనుఁగు వ్యాఖ్యానమునుబట్టి యాలోచింపఁగాఁ జింతామణ్యథర్వణకారికలకుఁ గల సంబంధముగాని యానుపూర్విగల యథర్వణకారికలగుఱించిగాని వారికిఁ దెలిసినట్టు లగపడదు. ఆథర్వణము లగు కొన్ని కారికలు బాలనరస్వతీయమున నుదాహరింపఁబడుటచే నేహో కొన్ని కారికలు పండితపరంపరాయాతముగా నాయన వినియుండు నని మాత్రము తెలియుచున్నది. గ్రంథ మంతయు నాతనికి దొరకలే దనియే విశద మగుచున్నది. తత్కారణమునఁ జింతామణ్యథర్వణకారికలపరస్పరసంబంధము నాతనికి గోచరింపక పోవచ్చునని యూహింపవచ్చును.

అప్పకవి యను నాతఁడు తన కొక చింతామణి కారికల ప్రతిచిక్కిన దనియు దానికిఁదాను వ్యాఖ్యానమును వ్రాయుచుంటి ననియుఁ

జెప్పి పద్యరూపమున (తెనుఁగుపద్యములతో) వివరణమును వ్రాసెను. ఈ చింతామణి పాఠములు పెక్కుచోట్ల బాలసరస్వతికి దొరకనదాని పాఠములకన్న మిక్కిలి విలక్షణముగా నున్నవి. మూలము లగు నథర్వణకారికలను జూపకున్నను వాని యర్థమును గొన్నిపద్యములలోఁ బొందుపఱచియుండుటచే నీతఁడథర్వణకారికలను గొన్నింటిని జూచి యున్నను జింతామణ్యథర్వణకారికలసంబంధమునుమాత్రము గుఱు తింపలే దని యాతని వివరణమునుబట్టి తెలియుచున్నది. కవిజనమండల మను నామముతో నథర్వణకారికల కొక వ్యాఖ్యానము బయలు దేఱినది. కాని దాని కాధారి మహోబలపండితీయమే. కవిజనాంజన మనునది మఱియొకటి చింతామణికి మఱియొక వ్యాఖ్యాన మగపడు చున్నది. కాని యిందలి కారికలు పెక్కుతెఱుగు లగు పాఠభేదములచే నొప్పుచు సరిగఁ దెలియఁబడని తెఱుగున నున్నవి. తత్కర్తకును జింతామణ్యథర్వణకారికలపరస్పరసంబంధము తెలియదు. కేతనమున్నగు కొందఱు చింతామణ్యథర్వణకారికల యనికి తెలియని వారగుటచే వారు స్వతంత్రముగా వ్యాకరణగ్రంథములను వ్రాసిరి. ఆ కాలమున ముద్రాయంత్రములు లే కుండుటచే మిక్కిలి శ్రమతో గ్రంథములను వ్రాసికొనుచుండిరి. అట్టి శ్రమతో సంపాదించిన గ్రంథముల నితరుల కిచ్చినచో నది శిథిలమగు నని కావలయుఁ దమకడ నట్టి గ్రంథమున్న దను నంశమును దెలియనీయ కుండుటయు, దత్కారణమున నా గ్రంథము వారికడనే శిథిలమగుటయుఁ దటస్థించియుండును. కావునఁ జింతామణి గ్రంథమును గేతనాదులు చూచియుండుట సంభవింపకపోయియుండును.

(ప్రభంజనము అహోబలపత్రియను నామమునకు సరియగుగ్రాని సరసయ్యయను) వ్యాసహరికనామము గల పండితవరేణ్యుడు చింతామణికి వ్యాఖ్యానము వ్రాసెను. ఈతఁ డథర్వణకారికలను బూర్తిగ సంపాదించి పరిశోధించి చింతామణికారికలతోఁ గలిపి వ్యాఖ్యానము చేసెను.

అహోబిల మను శ్రేత్రము మనకుఁ బ్రసిద్ధముగ నున్నది. అచట నృసింహస్వామి డై వతము. ఆ డై వతము తత్వేత్త నామముతోఁ గలిపి వ్యవహరింపఁబడినపు డహోబిలపతి యని వ్యవహరింపఁబడును. గాలి సరసయ్యగారి నామము గ్రంథమునం దహోబిలపతి యనియే వ్యవరింపఁబడవలసియున్నది. కాని వ్యవహారమునందుఁ బ్రచురముగా నహోబలపతి యనియు నహోబలపండితుడనియు నుండుటచే వ్యవహారప్రసిద్ధనామ మిందు గ్రహింపఁబడినది. ఈ యహోబిలశబ్దవికృతులు పెక్కులున్నను గాలి సరసయ్య యనువ్యావహారికనామమును గ్రంథోపయోగిగా ని ట్లాతఁడు మార్చుకొనియుండుటచేత నట్టి వికృతుల నాతని విషయమున వాడుట యుచితముకాదు.

అహోబిలపతిపండితుఁడు చింతామణికారికలకు వివరణము లగు నధర్వణకారికలను జాలవఱకు సరిగనే జోడించి కవిశిరోభూషణ మను వ్యాఖ్యను వ్రాసెను. కాని యా రెండు గ్రంథములకును గల సంబంధమును గుర్తించిన ట్లెచటను నూచనగానై నను జెప్పియుండలేదు. కాని కవిశిరోభూషణకృత్యాదియందు “ మత్స్యేంద్రనామ సిద్ధేంద్రమహిమ్నా సిద్ధతాంగతః, జగ్రాహ వ్యాకృతిం తస్మాత్ కవి ర్బాల సరస్వతీ, ఎలకూచికులాంభోధిశరద్రాకానిశాకరః సమస్తకవితాదక్షో వత్సరే కీలకాహ్వాయే, తత్ర పంచపరిచ్ఛేదా శృబ్దశాస్త్రే నియంత్రితాః, ఆర్యాఖ్య పద్యైస్తత్సంఖ్యానమ్మితా స్యా ద్గజైర్గజైః, మతంగశైలవిప్రేంద్రా దస్య ద్వాక్యకృతిపుస్తకం, కాకనూర్యపుకవినా గృహీతం తత్ర షడ్గతాః, పాఠభేదా స్తు బహవో దృశ్యంతేపుస్తకద్వయే, మయా ప్రాయః సరస్వత్యాః పుస్తకం పరిగృహ్యతే, అప్పార్య పుస్తకారూఢపాఠభేదా ద్య దుత్థితం, మయా సంగృహ్యతేరూపం త దప్యాధర్వణోక్తితః..... య స్సారోఽధర్వణగ్రంథోఽప్యత్రైవ విధీయతే, తేన తత్సక్కికాలో కలోలతా త్యజ్యతాంబుధైః” అని చెప్పెను. రాజరాజతనూజాతుఁ డగు సారంగధరుఁడు మత్స్యేంద్రనామకసిద్ధవర్యుని దయచే దెగిపోయిన కాలుసేతులు కలిగి సిద్ధుడై తనకడ నున్న చింతామణిగ్రంథము నెల

కూచిబాల సరస్వతి యను నాతని కొనఁగె ననియు, నం దెనుబదియెనిమిది స్లోకములతో శబ్దశాస్త్రము నిబద్ధమైన దనియు మతంగశైల విప్రేంద్రుని వలన సప్తకవికి మఱియొక చింతామణిప్రతి లభించిన దనియు నా రెంటి యందును బాతభేదములు పెక్కు లగపడుచున్న వనియు నహోబలపండి తుఁడు బాలసరస్వతీయములోని పాతమునే తాను సంగ్రహించితి ననియు నప్తకవి పుస్తకములోని పాతభేదములవలనఁగలిగిన రూప విశేషముల సధర్వణకారికలవలన సంగ్రహింతు ననియు సధర్వణగ్రంథములోని సారమంతయుఁ దన వ్యాఖ్యానమునందుఁ బొందుపఱచుటచేఁ దద్గ్రంథ మును జూడవలయు నను నిచ్చను బండితవ రేణ్యులు వీడవచ్చు ననియు నా కారికలకుఁ దాత్పర్యము. ఈ గ్రంథమునుబట్టియుఁ జింతామణ్యధ ర్వణకారికలసంబంధమును గుఱించి యహోబలపండితుని యభి ప్రాయము నిర్దిష్టము కాలేదు. ఇట్టి యభిప్రాయమే గ్రంథమునం దెల్ల యెడలను నగపడునట్లు వ్రాసెను.

“అనాదిమవిభక్తిమూతోవా” అను సూత్రీవ్యాఖ్యానమునం దహోబిలపతిపండితుఁడు “సంధివిధానసామర్థ్య దేవ సంధివేశాయాం ద్రుతస్యాదదృశ్యతా జ్ఞాపితా. అధర్వణస్తు—అచాంసంధౌద్రుతోఽదృశ్యః స్థితోఽపి చ భవేత్సదా, క్వచి త్ప్రత్యయయోగేన తథాత్వ మభిధీయతే, ఇత్యువాచ. ప్రత్యయయోగే మిక్కిలియు నిత్యుదాహరణమ్” అనుదానికి సంధివిధానసామర్థ్యముచే సంధి కలుగునమయమున ద్రుతమున కదృశ్యత జ్ఞాపితమై చింతామణిచేత రూపసిద్ధి కలుగుచున్న దనియు సధర్వణగ్రంథముచే ద్రుత మదృశ్యమగుచున్న దనియుఁ దాత్పర్యము. సంధించుపదములపడిమి ద్రుతము సంధిప్రతిబంధ మగుటచే దాని ప్రతిబంధమును దొలగించుట యవసరమై యున్నది. ఆ విషయము చింతామణి నుడువనందున సధర్వణాచార్యులు వచించిరి. ఆ విషయ మహోబిలపతి యట్లు వ్యాఖ్యానింపక రెండుగ్రంథములు నా కార్యమును సాధించుచున్న వని చెప్పెను.

ద్రుతమునకుసందర్భవేశయందు “అమలిన తారకాసముదయంబుల నెన్నను” ఇత్యాది పద్యే ష్వాచార్యేణ (ద్రుతస్య) వర్ణాంతర

త్వముపపాదితమ్. ఏతచ్చ సమానేన సంభవతి. ప్రయోగాభావాత్. స్వత్వం ప్రశ్నేషతా బిస్తు సమానేన ప్రయోగతః, ఇత్యధర్వణవచనాచ్చ” అని నన్నపాఠ్యుడు ‘ఎన్నను-ఈదను’ అని సందర్భము కలిగినపుడు ద్రుతమునకు వర్ణాంతరత్వము నుపపాదించె ననియు నది సమాసమునందుఁ బ్రయోగాభావమువలనఁ జింతామణిమతమున సంభవింప దనియు నధర్వణాచార్యులును నా యంశమునే “స్వత్వం ప్రశ్నేషతా” అను కారికచేతఁ జెప్పె ననియుఁ బై గ్రంథమునకుఁ దాత్పర్యము. దీనిచేతను జింతామణ్యధర్వణ గ్రంథము లొకటి కా దనియు వేర్వేలు గ్రంథము లనియు నను నభిప్రాయమే విశదపడుచున్నది గదా.

చింతామణియందు “బాలేందుపరిధిశృంగావర్తకుశగ్రంథి దాత్రీ పరశుసమాః, ఆద్యా ఇభకరతుల్యా స్త దీర్ఘా శ్శూలనన్ని భావన్యాః । దరశార్ఙ్గ పిప్పలదళాంతుశ పన్నగసన్నిభాః క్రమాత్పరుషాః । స్తంభవిలేఖాధిక్యే తపవ శర్లద్వితీయవర్ణాద్యాః । కీరనా హస్తమస్తకశుక్తితులానన వితర్ది సీర సమాః । అంతస్థా శ్శోషాన్మూణో దన్త్యచజౌ గురురతౌ చ బిందుయుతౌ” అను లిప్యధారక శ్లోకములు కలవు. అధర్వణాచార్యులు వీనిని వివరించుచు “పశ్చి వర్ణాదయో వర్ణా శృంఖశార్ఙ్గాదినన్నిభాః । తిర్యగ్రేఖాయుజ శ్శోర్ధ్వం దండ రేఖాన్వితౌ అధఃతపవచ ద్వితీయా స్సృయ రార్ధ్వరేఖా ద్వికాన్వితాః । ప్రథమా స్తు తృతీయా స్సృస్తృతీయాస్తే చతుర్థకాః, రేఖాద్యయా ధోదండేన యుక్తా స్సృయ రనునాసికాః మిశ్రద్దండద్వయోపేతాః ప్రథమా లిపయస్సృస్తృతాః” అని వ్రాసెను. చింతామణ్యధర్వణకారికలసంబంధ మింత సుస్పష్టముగా వీనియందు గోచరించుచున్నను సహాబల పతిపండితుఁ డా విషయము నేమియు సూచింపకయే చింతామణికారి కలకు వ్యాఖ్య వ్రాసి “అత్ర ద్వితీయా చార్యేణోక్తమ్” అని కారి కలను వ్రాసి వ్యాఖ్యానించెను. ఈ తీరుననే గ్రంథమం దంతటను వాని సంబంధ మిదమిత్థ మని తెలియపఱుపకయే వ్యాఖ్యానము వ్రాయఁబడెను.

అధర్వణాచార్యులు గొన్నిపట్టులయందుఁ దన గ్రంథము చింతామణికి వివరణ గ్రంథ మని సూచించియుండెను. ఆ చోటులను సైతము వివరింపక యట్లే అహోబలపతిపండితుఁడు వ్రాయుచు వచ్చెను. అని యొండు రెండు పట్టు లీ క్రిందఁ జూపఁబడుచున్నవి.

“జౌపవిభక్తికసంజ్ఞా వర్ణాష్టిం ట్యాదయో భవస్తీహ, రుల్వాదే రామూం స్యస్తే వా విభక్తా సమాసే చ” అను సూత్రమును వివరించుచు సధర్వణాచార్యులు “బహవోఽత్యాంధ్రభాషాయాం వర్ణా జౌపవిభక్తికాః, ప్రప్రత్తి శ్చాప్రప్రత్తిశ్చ వికల్పశ్చ క్వచిద్భవేత్ ‘తద్వివేకః ప్రయోగైకశరణస్యాద్ధి శబ్దతః’ అని చింతామణి సూత్రమునం దున్న ‘వా, అను శబ్దమును బట్టి యీ యాపవిభక్తి కార్యము ప్రయోగైకశరణ మగుట చింతామణ్యాభిప్రేత విషయమే యని చెప్పెను. దానికి వ్యాఖ్య చేయుచు నహోబలపతి “వాశబ్దతః ప్రసిద్ధస్థికవాశబ్ద ప్రయోగాత్” అని మాత్రము చెప్పి యూరకుం డెను. కాని దాని వివరించి చూపలేదు. మఱియు “తత్తద్వివేచనా వస్తీ చ విభక్తి సమ్మతే ఉభే” అను సధర్వణ కారిక “న తుణో భవేచ్ఛ లో పోణ్యరే యో వక్తతే వరే తస్మిన్” అను చింతామణికారికకు వివరణము. కావున ‘తత్త’ అను పదమునకు ‘ప్రేరణార్థకమునందు’ అని యర్థము. అహోబలపతిపండితుఁ డీ కారికను “కర్మణ్యనుబంధ స్సాన్య త్పతిధాతుః కర్తృవచ్ఛ తద్విధయః” అను కారికక్రింద వ్రాసి “తత్త” అను పదమునకుఁ గల సంబంధమును వివరింపక “తత్త ద్వివేచనా వస్తీ చ విభక్తి సమ్మతే ఉభే” ఇత్యధర్వణవచనా ద్విభక్తిద్వయమ్. మాచే ఘటియింపఁ బడియె-మాకది ఘటియింపఁ బడియె, ఇతి” అని మాత్రము వ్రాసి యూరకుండెను.

మఱియు “స్త్రీపశుజడాన్వివాన్వే మహదాఖ్యాస్తద్విశేషణా శ్చాపి” అను మున్నగు కారికలు వివరించుచు సధర్వణాచార్యులు “మేఘుఁడు-పర్వతుఁడు-సముద్రుఁడు” మున్నగు రూపముల సాధుత్వము నకై “వివక్షాతః ప్రప్రత్తిశ్చ ప్రత్యయస్య క్వచిద్ భవేత్” అను కారికను, “వాయుఁ డోడెను-మర్కటఁడశోకవనమును బెకలించెను.”

అను రీతిని వాయసమర్కటాది శబ్దములకు మహాద్రూప సిద్ధి నిమిత్తము “భవే దమహతోఽప్యర్థ విశేషే మహదాకృతిః” అను కారికను “తక్షకుఁడు (పాముపేరు) పులియఁడు (కుక్కకు నామము) మున్నగు రూపములు సిద్ధించు నిమిత్తము” “కేచి చ్ఛామహత శ్చబ్దా మతే కవిశిఖామణేఃపురుషాఖ్యా భవన్త్యత్రప్రయోగ స్తత్రీకారణమ్” అను కారికను నుపదేశించెను. ఈ కారికల కన్నింటికీఁ బ్రత్యేక ప్రత్యేక ప్రయోజనము లున్నవి. ఈ యంశములను గుర్తింపక యహోబలపతిపండితుఁడు ‘వివక్షాతః’ ఇత్యసేనైవ సిద్ధి భవే దమహత ఇతి కేచి చ్ఛామహత ఇతి వచనద్వయం స్పష్టార్థమ్. ఉరగులు-ఉరగములు. ఇత్యది” అని ప్రత్యాఖ్యానము చేసెను. చింతామణి కారికల కివి వివరణము లని తెలిసియున్న నట్లుచేసి యుండఁడు గదా.

ఈ విధముగఁ జింతామణ్యధర్మణ కారిక సంబంధమును దేటపఱుపకుండ గ్రంథమునం దంతటను వ్రాసినను బీఠికలోఁ జెప్పబడిన ‘అప్సార్వపుస్తకారూఢపాఠభేదా ద్య దుత్థితమ్, మయా సంగ్రహ్యతే రూపం తదప్యధర్మణోక్తిః’ అనియు ‘యస్సారోఽథర్మణగ్రంథోఽప్యత్రైవ విధీయతే, తేనతత్సక్తికాలోకలోలతా శ్చజ్యతాంబుధైః’ అనియుఁ జెప్పినవచనద్వయమునుబట్టి సంపూర్ణ మగు సధర్మణగ్రంథ మొకటి కల దనియు నందలి సార మిందు గ్రహింపబడిన దనియుఁ దోచుచున్నది. కాని యట్టిరీతి కవిశిరోభూషణమునం దగపడనందున సారభూతము లగు కొన్ని యధర్మణకారికలు సంగ్రహింపబడిన వనియు నముఖ్యము లగు కొన్ని విడువబడిన వనియు నూహింపవలసి యున్నది. దీనినిబట్టి యధర్మణప్రొక్త మగు నొక స్వతంత్ర సమగ్ర వ్యాకరణము కల దను నభిప్రాయ మహోబలపతిపండితునకుఁ గల దని నిశ్చిత మగుచున్నది. ఈతనికిఁ గలిగిన యీ యభిప్రాయ మీతని గ్రంథమునఁ గొన్నిపట్టుల బాధింపబడకున్నను ‘జౌపవిభక్తిక సంజ్ఞా వర్ణాః’ అను మున్నగు పెక్కుచోట్ల బాధిత మగుటచే సీతఁ డట్టి పట్టులను వివరింపక విడిచికొనవలసివచ్చెను.



అహోబలపతిపండితుఁడు 'చింతామణి కథర్వణకారికలు వివరణము లని చెప్పకున్నను నే చింతామణికారిక కే యథర్వణకారిక వివరణమో పరిశీలించి చాలవఱకు వానిని సరిగనె జోడించి వ్యాఖ్య వ్రాసెను. కొన్ని కారికలను మాత్రము త త్కాలముం దనఁగా నా ఘట్టము వ్యాఖ్యానింపఁబడునమయమున గుర్తింపఁబడకుండుటచేతఁ గావలయుఁ గొన్ని పరిచ్ఛేదముల చివరఁ బొందుపఱచెను. వాని వ్యాఖ్యానమును సైతము సరిగనె వ్రాసెను.

పైరీతిని నన్నయాథర్వణకారికల సంబంధము మిక్కిలి సన్నిహితముగ నున్నను గవుల చరిత్రమును వ్రాసిన రావుబహద్దూర్ కందుకూరి వీరేశలింగముపంతులుగాను తమ పరిశీలనమున కిట్టి విషయములు దొరక కుండుటచేతఁ గావలయుఁ జింతామణి నన్నయకృతము కాదనియు బాలసరస్వతి యా కారికలను వ్రాసి నన్నయపేరఁ బ్రసిద్ధికిఁ దెచ్చె ననియు నట్లే యహోబలపండితుఁడు మఱికొన్ని కారికలను వ్రాసి గ్రంథప్రాశస్త్య ప్రసిద్ధికొఱ కథర్వణాచార్యుల పేరు పెట్టె ననియుఁ గమ కవులచరిత్రమునందు వ్రాసిరి. ఐహికాముష్మికములు రెంటికిని దూరము చేయునట్టి పనిని బాలసరస్వత్యహోబలపతిపండితులు చేసి రని చెప్పుట యెంతమాత్రము సరికాదు. మీఁద వివరింపఁబడిన 'స్త్రీపశు జడాన్వినాఽన్యే మహదాఖ్యాః' అను చింతామణి సూత్రవివరణము లగు సథర్వణకారికలవలన నివి యహోబలపండితుఁడు రచించినవి కా వను సంశయము తెల్లమగుచున్నదిగదా! నాటినుండియు ననఁగా వీరేశలింగముపంతులుగా రీ యభిప్రాయమును వెలువఱచినప్పటినుండియుఁ బల్వరు విమర్శకులును నాంధ్రవైయాకరణులును దద్విషయమునఁ బరిశోధనములను జరుపుచునేయుండిరి. అందుఁ గొందఱు తమ పరిశోధన ఫలితములును వీరేశలింగముపంతులుగారి యభిప్రాయములతో సంవాదము నొందుటచే వా రా యభిప్రాయములతో నేకీభవించి యూరకుండిరి. మరికొందఱు విద్వాంసులు తమ పరిశోధనముల ఫలితములు పంతులుగారి యూహలను బ్రతిఘటించుటచే నా సిద్ధాంతములను ఖండిం

చుచు వచ్చిరి. వారిలో ముఖ్యులు శ్రీ వజ్రుల చిన సీతారామస్వామి శాస్త్రిగారు.

శ్రీవజ్రుల చిన సీతారామస్వామి శాస్త్రిగారు తాము రచించిన యథర్వణకారికావళీవిమర్శనము, బాలనరస్వతీయపీఠిక, చింతా మణీవిషయపరిశోధనము, వైయాకరణపారిజాతము, నను గ్రంథము లలో సందర్భానుసారముగాఁ జింతామణి నన్నయభట్టారకకృతము కా దని వీరేశలింగముపంతులుగారు చూపిన యుక్తులను సయుక్తికముగ ఖండించి యా గ్రంథము నన్నయభట్టారకకృతమే యని సిద్ధాంతము చేసియున్నారు. చింతామణి నన్నయకృతమే యని సిద్ధాంతిత మైనది కావున దానివివరణమే యగు నథర్వణకారికావళి వీరేశలింగముపంతులుగారు చెప్పినట్లుగ నహోబలపండితకృతము కాదనియు నన్నయభట్టారకనకుఁ బిమ్మట రచింపఁబడిన దనియు స్థిరపడుచున్నది. శ్రీవజ్రుల చినసీతారామశాస్త్రిగారు తమ వ్యాకరణ సంహితాసర్వస్వమునందుఁ జింతామణికారికలలో లేని కేయధర్వాణకారికలు వివరణములోఁ బరిశీలించి వానిని జోడించి వ్యాఖ్యానించుచు వాని కుదాహరణములుగాఁ బూర్వకపుల ప్రయోగములను దత్తువులు ప్రయోగించినవే యని విశ్వసింపఁదగినవానిని యతి ప్రాస స్థలనిఃకర్థము లగువానిని జూపియున్నారు. శబ్దగ్రంథ విధానము చింతామణ్యథర్వణకారికల సంబంధమును దత్కారికాకర్తల పాండిత్యమును నా కారిక లుద్భవించిన సమయవిశేషాదులను వ్యక్తము చేయుచున్నది. దీనినిబట్టి చింతామణికారికలు నన్నయభట్టారక కృతము లనియు నథర్వణకారిక లథర్వణాచార్య కృతము లనియు స్థిరీకరింపఁ బడినది.

ఈ విధముగ నహోబలపతి వ్రాసిన కవిశిరోభూషణము వలనను నథర్వణకారికలవలనను జింతామణ్యథర్వణకారికావళులో వ్రాసిన వారీతులు వ్యక్తమగుచున్నను, శ్రీవజ్రుల చినసీతారామస్వామి

శాస్త్రీగారు తమగ్రంథములలో గ్రంథస్థ నిదర్శనములను బట్టి స  
య్యక్తికముగఁ జంతామణ్యధర్వణ కారికలను వ్రాసినవారు నన్నయ  
భట్టారకాధర్వణులే యని నిర్ణయించినను దుర్బలములగు బాహ్య నిద  
ర్శనములను జూపి కవితరంగిణిని పీఠేశలింగము పంతులుగారి పాతధోర  
ణిని బునరుద్ధరించుటకుఁ బట్టుదల వహించుట యాశ్చర్యము.

అహోబలపండితీయమునం దధర్వణకారికలను సమన్వయిం  
చుటలో నహోబలపండితుఁడు పెక్కుతావులయందుఁ జొర  
వడెను. ఆ యంశము మచ్చగానొకటి చూపఁబడినది. ఆకారికలకుఁ గర్త  
తానే యగునపు డాతఁ డట్టి పొరపాటునకు గుఱికాఁడని నా నమ్మ  
కము. ఈ యంశములను బాగుగఁ బరిశీలింపక కేవలము కవితరంగిణి  
వ్యాతలను జూచి భ్రమించి కొందఱు కళాప్రపూర్ణ శ్రీవజ్రుల చిన  
సీతారామస్వామిశాస్త్రీగారిని జయించిన బిరుదుపట్టమును బ్రతికల  
యందును గ్రంథములయందును బ్రకటించుకొనుట సరికాదు. అట్టివారి  
డాంబికమును జూచి మోసపోవునట్టి దురదృష్టమున కింకను నాంధ్ర  
దేశము పాల్పడలేదు. ఆంధ్రరాష్ట్రము వచ్చి యాంధ్రభాషకుఁ బ్రాధా  
న్యము కలుగుచున్న యీ రోజులలో నట్టి యనర్థము కలుగ దనియే  
యాశింపవలసియున్నది.

ఓం శాంతి శాంతి శాంతి



శివాయ గురువేనమః

## మాతృభాష—వ్యాకరణము

దువ్వూరి వేంకటరమణశాస్త్రి.

భాషాసంప్రదాయాభిజ్ఞులు, భాషాభ్యుదయకాములు, నగు పండితనరేణ్యులకుఁ బ్రణామములతో విజ్ఞాపనము. ఆర్యాః— మన మాతృభాషావ్యాకరణస్వరూపమును, తదనుసరణమార్గములను బరిశోధించి ప్రకృతకాలమున భాషాభ్యుదయమునకు వలసిన యుపాయము లన్వేషించుటకై పరిషదాహ్వానమున మన మిచట సమావిష్టులమైతిమి. మనకుఁ బ్రత్యేకముగ సిద్ధించిన రాష్ట్రము భాషామూలకముగావున దేశవిశిష్టతకు మూలమయిన మనభాషను జక్కఁబఱచుకొని దాని యభ్యుదయమునకు మార్గములను గల్పించుకొనవలసిన భారము నేడు భాషాభిజ్ఞులపైనఁ బడినది. సర్వభాషా సాధారణములగు స్వాభావికపరిణామపరిస్థితులను విశాలదృష్టితోఁ దొలుత గమనింపవలయును. సుమారు వేయి సంవత్సరముల కాలవాహినిలోఁ బ్రచారమొందిన మన మాతృభాషాగతి విశేషముల పయి నొక్కపరి సింహావలోకనము గావింపవలయును. అధునాతనదేశీయుల యభిరుచులను గుఱుతింపవలయును. గ్రంథరచనా సందర్భమున సర్వసమాదరణార్హమగు భాషాస్వరూపమును గూర్చి పక్షప్రతిపక్షములు, చీలికలు, వైషమ్యములు, వైమత్యములు, పదేపదే బయలు వెడలకుండ సమంజసమగు సాధుభాషాస్వరూపము నెడ దూరదృష్టితో సామరస్యముతో సరళమార్గమున సంప్రీతింపులు గావించి పండితులెల్లరును దమ సమ్మతిని దేశీయులకుఁ దెలిపి భాషావిషయమున దేశమున కె కమత్యము చేకూర్పవలయును.

ఈ కార్యము కొంతవఱకును నిరపాయముగ నెఱవేఱినపుడే యీ పరివర్తనము వేశములు సార్థకములు. లేకున్న వ్యయప్రియాస హేతువులు. ఇంచుమించు నిర్ధారకములు.

ఆంధ్రవాఙ్మయము గోచరించుచున్న యీ పది శతాబ్దాలనుండి యు మన కవులెల్లరును దమ పూర్వుల గ్రంథములలోని భాషను గ్రహించుచు, దమ తమ కాలములందలి వ్యవహారభాషలో, అభిజ్ఞులు వ్యవహరించు పదజాలము కైకొని దానిని వినియోగించుకొనుచు గ్రంథ రచనము గావించియుందురు. ఆ గ్రంథములలో ప్రాజ్ఞుల యాదరము నందినవి నేటికిని నిలిచియున్నవి. అల్పాయుష్కము లంతరించినవి. వ్యవహారభాషనుండి గ్రంథోపయుక్తమగు భాషను ఎంచుకొనుటలో, గొన్ని మతభేదములు గలుగుటయు నట్టి విప్రతిపత్తులను గొన్ని సభల యందు భాషాభిజ్ఞులు చర్చించి యేదోయొక నిరయము తేల్చుకొను చుండుటయు నది పలువురకు సమ్మతమగుచో, ఒరిగ్రాహ్యమగుటయు, కానియెడఁ బ్రతిఘటనము లేర్పడుటయు నిట్టివి యెల్ల భాషావిరోధము లు. సార్వకాలికములు. గ్రంథముల కెక్కిన భాష మఱి మార్పుల నొందక యటులే నిలిచియుండును. వ్యవహారభాష నిత్యము మారు చుండును. కావుననే నన్నయాదుల నాఁడు సన్నిహితము లయిన గ్రాంథిక వ్యావహారిక భాషలు క్రమేణ విప్రకృష్టము లయినవి. కాలము గడచినకొలది యీ రెండును వేరువేరు భాషలా యనుపించునంతటి భేదముకూడ నేర్పడుట కవకాశము గలదు. ఈ వేయి వత్సరముల పరిణామములోనే యీ యంశము సుస్పష్టముగ గోచరించును. ఇంకను గాలము గడచినకొలది యీ భేదము మఱింత హెచ్చగుటయు సంభావ్యము అనివార్యము.

పది శతాబ్దాలనుండి గ్రంథస్థమగుచున్న యీ భాషకు నడుమ నడుమఁ గొందఱు లక్షణప్రియులు క్లెలసి, తమకు గోచరించిన గ్రాంథిక భాషా స్థూలరూపమును గొంతకుఁ గొంత సూత్రప్రాయముగ నితరులకు బోధింపఁదలంచి సంగ్రహముగ వ్యాకరణములు రచించుచు వచ్చిరి. ఆ లాక్షణికులు తమతమ సమ్మతములం బట్టి కొన్నియెడల

గవులప్రామాణ్యము నెడను, పదపరిగ్రాహ్యతానిర్ణయమునను, భిన్నాభిప్రాయులగుటవల్లను ఆత్మాభిరుచుల కనుకూలముగ శబ్దసాధుత్వమును నిరూపించిన వారగుటవల్లను వారిలో మతభేదములు గొన్ని యేర్పడుట తటస్థించినది. మఱియుఁ బరిణామస్వాభావికతచేఁ గాలభేదమును బట్టి నూతనరూపసిద్ధి తప్పనిది గావున భిన్నభిన్నకాల విరచితములగు జీవభాషావ్యాకరణములలో మతభేదము లుండుటయు వింతగాదు. ఇటు లనేకహేతువులచేఁ గొన్ని తావుల నైకమత్యము కొఱవడిన, ఆంధ్రశబ్దచింతామణి, వికృతివివేకము, ఆంధ్రభాషాభూషణము, కావ్యాలంకారచూడామణి, అప్పకవీయము, అహోబలపండితీయము' సర్వలక్షణసారసంగ్రహము, కవిసంశయ విచ్ఛేదము, బాలవ్యాకరణము, ప్రౌఢవ్యాకరణము మున్నగు ప్రసిద్ధలక్షణ గ్రంథములలోఁ గొన్నిటిని గొందఱుచు, మఱికొన్నిటిని మఱికొందఱుచు బండితులనుసరించుట తటస్థించినది. కాఁగా లక్షణగ్రంథానుసారముగ శబ్దసాధుత్వమును నిర్ణయించుకొనునెడఁ బండితులు తమ యిచ్చవచ్చిన లక్షణమార్గముల నవలంబించుటలోఁ గొందఱకు సాధువులైన శబ్దములు గొందఱకు ససాధువులగుటయు ననివార్యముగఁ దటస్థించినది. ఉదాహరణమునకు;

‘ఏకత్వే చ భవేద్వారుః తథాతాచ భవేత్కృచ్చిత్’ అను సధర్మణకారికను వివరించుచు ‘కూతురు, కూతు, కూతురులు, కూతులు, అని యుదాహరించిన యహోబలపండితుని మతము ననుసరించి ప్రథమైకవచనేతర విభక్తులందు సయితము రేఫఘటతిరూపములను సాధువులుగా గ్రహించు పండితులు కొందఱు గలరు.

“కూతురు పదము రుకారము | బ్రాతిగఁ దాఁజెడు విభక్తిపైఁ బెట్టినచోఁ | కూతురు కూతుంగనియెను | కూతులచేఁ కూతువలనఁ కూతుల ధనముల్” అను భాషాభూషణ మతమును బట్టియు “కూతురులు, కూతుళ్ళు- కూతురి నిత్యాదిరూపంబులు గ్రామ్యంబులని యెఱుంగునది- అను సూరివచనము మున్నగువానిం బట్టియు రేఫ

ఘటితములు ప్రధమైకవచనేతర స్థలములందు సాధువులు కావను నిర్ణయము గలవారును గొందఱు గలరు.

2. “పాడుఁ గుండేలు గో రను పలుకులెల్లఁ | గొట్లుఁ గుంగోట్లు నాఁబడు ధరితి” అను చూడామణిని బట్టియు,

“రులుడుడు \_\_\_\_\_ న్”

లుల నడచి తదంత్యముల కుభ్యుల్లుగు బహుత్వ

బలుగోళ్ళని కొనవేళ్ళని

కల గొట్లు వేళ్లునాఁగఁ గ్రమమై యునికిన్.”

అను భాషాభూషణ మతమును బట్టియు ‘రోలః’ రేఫస్య లాదేశస్సాల్లులయోః- గోరు- గోళ్లు- గోళ్ల జిగి- గోళ్ల కొనలు- ఇత్యాది- లశయోరభేదః- అని వివరించిన యహోబలమతమును బట్టియు - గోళ్లు- ఊళ్లు మున్నగు రూపములు సాధువు లనుకొనువారు కొందఱు- సూరిగారి ప్రక్రియ నందర్భమును బట్టి యిట్టి రూపముల నాతఁడు నమ్మి తింది నట్లగపడకుండుటచే నివి యసాధువులని యెంచువారు కొందఱు.

3. “అనుబంధస్థానయోఃశౌవ్యతిరేకాది కేచచోః పస్సాన్యత్” అను చింతామణి కారికను వివరించుచు, ‘నుతింపుచున్నాడు’ మున్నగుచోట్ల, చువర్ణ పర్వతమున, చకారమునకు, పత్వమున నహోబలపతి చూపియుండెను. ప్రేరణేంచుక్కు, ముజ్జీత్తులు, దుగాగ మము పరమగునపుడు చకారమునకుఁ బత్వాదేశమును విధించి పచింపించు, పచింపుము, పచింపఁడు, ఆకరింపుదురు, మున్నగు రూపములు సూరిగారు చూపియుండిరి. ఈ పత్వము ముజ్జీత్తులు పరమయినను రాకుండుటయుఁ శత్రురక చువర్ణము పరమయినపుడు వచ్చుటయుం గలదని ప్రాథవ్యాకరణకారులు ప్రయోగములు ప్రదర్శించియున్నారు. ఇట్టి భేదములవలన నెచటఁ బత్వము నుపయోగించుట సాధువు? ఎచట నసాధువు? అను సంశయము నిరయింప గజిబిజి పడు పండితులు పెక్కండ్రు గోచరింతురు.

4. క్షార్థరకసంధిని జింతామణి స్పష్టముగ నిషేధింపకున్నను ‘ప్రాయస్తు సా త్కిమాదికస్యేతః’ అను సూత్రమునందలి ప్రాయఃపద

ముచే నీ నిషేధమును గ్రహింపవలయునని యహణోబలపండితులు వివరించి యుండిరి.

‘క్వార్థేతో నభవే త్సదా’ అని వికృతి వివేకకారులు ప్రకటముగ నిషేధించి యుండిరి.

‘ఇడగవచ్చును ల్యప్పపై నిత్వసంధి  
సూత్ర మొక్కొక్కచోటను మట్టుమీఱఁ  
గొలుతు నఘమడంపఁ గోరిందుశ్శేఖరు

నన్నయట్లు కవిజనానుమతిని అని కవి సంశయ విచ్ఛేదకారులు క్వాచిత్కముగ దీనిని సమ్మతించి యున్నారు. క్వార్థంబైన యిత్తునకు సంధిలేదు—అని సూరిగారు బాలవ్యాకరణమున స్పష్టముగ నిషేధించి యున్నారు. ‘ఇప్రత్యయాం తావ్యయంబునకు సంధియుం జూపటైడి’ అని సీతారామాచార్యులు క్వాచిత్కముగ దీనిని సమ్మతించియున్నారు.

దీనిని గూర్చి యిన్ని భిన్నాభిప్రాయములున్నను సూరిగారి యెడఁ బ్రామాణ్యముగల పండితు లధికసంఖ్యాకు లగుటవల్ల నీ సంధి పెక్కుమంది దృష్టిలో నిషిద్ధకోటికే చెందియుండెను. కాని సూరిగారు సవర్ణాచ్చుల, అనఁగా ఇ ఈ ఎ వ లు పరమగునపుడు సంధి శ్రావ్యతకు భంగము కలుగదని యెంచియు, అట్టి ప్రయోగములు గొన్ని గాంచి యు గావలయును తమ సూత్రాంధ్ర వ్యాకరణమున ‘వాసవణ్ణే’ అని సూత్రించి క్వార్థకసంధికిఁ గ్వాచిత్కముగఁ దమ సమ్మతిని దెలిపి యున్నారు. ఈ గ్రంథము చిరకాలము మఱుఁగుపడి పరిషత్తుచే నిన్న మొన్న ప్రకటితమగుటచేఁ దగిన ప్రచార మింకను గలుగక క్వార్థక సంధి సర్వత్ర నిషిద్ధమను భావమే పెక్కుమంది హృదయముల నాఁటు కొని యున్నది. ఈ రీతిగాఁ గొన్నియెడల శబ్దముల సాధుత్వాసాధుత్వములను నిర్ణయించుట, లక్షణగ్రంథానుసారులగు పండితులకు నయి తము క్లిష్టసమస్యగా నేర్పడినది.

మఱియు లక్షణగ్రంథములలో సాధింపఁబడని శబ్దముల విషయమున ‘శాస్త్రప్రయోగవచసోః శాస్త్రం బలవ దుచ్యతే’ అనిష్పన్నే పదే తేన ప్రయోగాశ్రయణం మతమ్’ అను నిర్ణయమొకటి కలదు;



గాన దానినిబట్టి ప్రాచీనలక్ష్యానుసారముగ శబ్దసాధుత్వమును గ్రహింప వలసియుండును. ఈ విషయమునఁ గూడ 'ప్రాచీనకృతులలో' ఏ వేని ప్రామాణికములు? ఈ ప్రామాణికత కవికాలమును బట్టియో? కవి ప్రసిద్ధిని బట్టియో? కృతిప్రశస్తిని బట్టియో? అని రకరకముల వికల్పించు కొను పండితులును జెక్కుమంది గలరు.

వ్యవహారదశనుండి భ్రష్టములయిన భాషల వ్యాకరణములలో నిన్ని చిక్కులు సంభవింపవు. వ్యవహారప్రవాహము సాగుచున్న భాషల విషయమున, ఈ తికమక యెప్పటికిని దప్పనిదే.

ఇట్టి చిక్కులు లెక్కింపక, చీకాకును జేరనీక, గజవిజిని గణింపక, మన మాతృభాషా కృతీకర్తలు దేశమున సకలమండల సాధారణమయి శాశ్వతమగు గ్రాంథికస్వరూప మొకటి మన భాషకు నమ కూర్పనెంచి ఆలక్ష్యమును వీడక గ్రంథరచనమును సాగించుచు వచ్చిరి. భాషకు సుస్థిరమగు నేకరూపతను సంపాదించు నీలక్ష్య మెప్పటికిని గృతీనిర్మాతల కుండఁదగినదే.

ఈ రీతిగ చూపొందిన మన పూర్వపూర్వ గ్రంథములందలి భాష నవగతము గావించుకొనుటకును దాని స్వరూపము గ్రహించుటకును నుత్తరోత్తరకాలికులు గొంత భాషాపరిశ్రమ మొనర్చుటయు నావశ్యకమైనది. మాతృభాషాసక్తిగల మన పూర్వలెల్లరును నట్టి పరిశ్రమ మొనర్చుచునే యుండెడివారు.

సుమారు నూటయేబది వత్సరములనుండి మన దేశమున నాంగ్ల భాషాప్రభావము ప్రాముఖ్యము పొబలమగుటచే మాతృభాషా గౌరవము రానురాను నన్నగిలి క్రమేణ వినష్టమయినది. విద్యాలయములందుఁ బఠించు బాలురకు భాషాసక్తి శూన్యమయినది. పరిశ్రమ యంతరించినది. కొనకు మాతృభాషలో మాటలాడుటయు వ్రాయుటయు పేయ మన్నంత దూరముగ విద్యాభ్యాసకుల మతులు మాటి పోయినవి. కిం బహునా? పాఠశాలలోఁ బది సంవత్సరముల పాటు పండితులు పరిశ్రమింపఁ జేసినను B. A. తరగతిలో నుత్తీర్ణతగాంచు బాలురకు సయితము, అనాన క్త్యనాదరములు కారణములై యర్థబిందు వగ

పడిన నవహేళనముగా, బండితా కానవచ్చినఁ బరిహాసముగాఁ జిత్త వృత్తులు మాటి సాధారణ సంధిసూత్రముల సారమైనను దలకెక్కక పండితుల పరిశ్రమంతయు బధిర శంఖారావముగఁ బరిణమించినది.

ఇట్టి స్థితిలో రమారమి యేఁబది వత్సరములనాఁడు దేశమున భాషావిషయమున వాదమొకటి యుద్భవిల్లినది. అదే వ్యావహారిక భాషావాదము. అది పొడసూపినతోడనే గ్రాంథికవాదులు వ్యావహారికవాదులు నని భాషాభిజ్ఞులలో రెండు చీలిక లేర్పడినవి. ఆ వాదము నకు నుద్భావకులైనవారు మన వాఙ్మయము నంతను బరిశోధించిన వారు- మనకున్న లక్షణసామగ్రిని ఆకలించినవారు- కాలానుగుణముగ భాషాభ్యుదయము నాకాంక్షించినవారే గాని యన్యలు కారు. కాని తదనుచరులు వాదస్వరూపము గుర్తింపక దొరికినదే సందుగా నోటికి వచ్చినదెల్ల మాట్లాడనగును. మాటలాడినదెల్ల లిఖింపఁదగును. అన్నంత దూరముగ నా వాదస్వరూపమును గూర్చి పలువురు ప్రచారము సాగింపఁ దొడంగిరి. ఆ స్వేచ్ఛ యింపుమించుగ నాంధ్రబాలుర కెల్లర కును రుచించినది. లోకమున, ఏ సంస్కార మవతరించినను సామాన్య జనులు సంస్కర్తల మూలసూత్రములు సమగ్రముగ గుర్తింపక, వారేర్పడిన హద్దులకు బద్ధులుగాక, మఱికొంత స్వాతంత్ర్యము తాము కల్పించుకొని తమ యిచ్చవచ్చినరీతిని ప్రచారము సాగించుట సహజము. ఎప్పుడును సాధారణలోకము సౌకర్యము నభిలషించును గావున నట్టి ప్రచారముల నామోదించువారును, అనాలోచితముగ ననుసరించు వారును పెక్కుమంది యేర్పడుటయు నై సర్గికము. ఒక్కమాట; వ్యావహారికవాద మూలపురుషులు ప్రజలు చిన్నయనూరి పాండితీకాశలముల నెఱింగినవారు వాదనందర్శములో నచ్చటచ్చటఁ జాలవఱకు మార్దవము తప్పకుండ సూరిగారిని బరిహసించుచు ఛలోక్తులతోఁ బ్రసంగింపఁగా దాని నూతఁగొని సూరిగారి ముక్కుమొగము నెఱుంగని, ఎఱుంగ శక్తి చాలని, అల్పజ్ఞులును, అజ్ఞులును గూడ సూరిగారి కక్షరములే రావన్నంత దూరముగ దూషణములు ఘోషింపఁ దొడంగిరి. ఇట్టి దూషణములను విజ్ఞు లెట్లు సహించుట? సహింపక యేమి

చేయుట ? అది కాలప్రభావము. ఒకరి ననరాదు. అనఁ బనిలేదు.

ఈ మాదిరి వాదకాలము సాగినకొలది కొన్ని మార్పులతో వాదరూపము తేలినకొలది గ్రాంథికవాదులు మఱితో బిట్టబిగియుట తటస్థించినది. ఉభయవాదుల వారును భాషాభ్యుదయాభిలాషులే గావున నల్పములగు మార్పులకు నందఱును సమ్మతించి యొకమత్యము కూర్చుకొనవలసినవారు-కలసిమెలసి యభ్యుదయ మార్గముల నన్నే పింపవలసినవారు-కృమముగ మఱితో భిన్నాభిప్రాయులగుట పర్యవసన్నమైనది.

ఇదంతయు గతించిన ప్రసంగము- అది యొక్కమాఱు స్మరణకుఁ దెచ్చుకొనుట ప్రస్తుత సమాలోచనమునకు నావశ్యకము గదా యని పూర్వరంగము సంగ్రహముగ జ్ఞప్తికిఁ దెచ్చుకొంటిమి. ప్రకృత మనునరాము.

మన రాష్ట్రము భాషామూలకముగ విభక్తమగుటచే భాష విషయమున దేశీయు లెల్లరును నెక్కుడు గౌరవము- ఆదరము- శ్రద్ధ చూపవలసిన యవసరము నేడు కలిగినది. రకరకములగు నూతన భౌతిక శాస్త్రీయ విషయములతో నెన్నో గ్రంథములు రచించి యావిజ్ఞానమును మన దేశమున వ్యాపింపజేయు నావశ్యకత మిక్కిలి ఏర్పడి యున్నది. అట్టి విషయములతో గ్రంథములు రచించు నుత్సాహము పెక్కుమందిలోఁ బొడసూపుచున్నది. శాస్త్రీయ విషయములే గాక యితర విషయములందును గ్రంథరచన చేయు కుతూహలము నేటి యువకులలో నధికముగాఁ గానవచ్చుచున్నది. భాషావిషయమున భిన్నాభిప్రాయములతో ననేకములు పరిషత్తులు మూలమూలల వెలయు చున్నవి. గ్రాంథిక వర్గము నెట్లును మెప్పింపలే మనియు లక్షణ గ్రంథముల నిర్బంధములకు లోబడఁ జాలమనియు మన యిచ్చవచ్చిన భాషలో గ్రంథరచనము సాగించుకొందమనియుఁ బలువురు సన్నద్ధులగుచున్నారు. గ్రాంథిక భాషాప్రియుల మందఱుమును, ఆధునిక రచయితలకుఁ గొంతకుఁ గొంత లక్షణసౌకర్యము కలిగించి మనతో వారికిఁ జేరిక కల్పించుకొని గ్రంథస్థభాషకు నేకరూపతను భద్రపఱుచుకొనుట

సమంజసమా ? లేక మునుపటిపట్టు వీడక యెవరిమార్గము వారిదని యుపేక్షాభావము వహించుట సమంజసమా ? ఏది భావోన్నతిసాధన మో ? యోజింపుడు— లక్షణ నిర్బంధము సడలించుట యనగా నది యొక్క సభలో తేలునదికాదు. ఒక్కరు నిర్ణయింపవలసినది కాదు. మన మెల్లరమును నట్టి సంస్కారముచకు సమ్మతించినచో గ్రాంథిక భావోన్నతికై బద్ధకంకణమైన యీ యాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు సంస్కారరూపమును జర్పించి నిర్ణయించుటకై భాషాభిజ్ఞ సంఘము నొకదాని నేర్పఱుచుకొనవలయును. ఆ సంఘము పరిశీలింపవలసిన యంశములు పెక్కు లుండును. ఆ యంశములను స్థూలరూపముగ నిటఁ బరామర్శించుకొందము.

ఇప్పటికి మన కుపలబ్ధములైన లక్షణగ్రంథము లెల్లను నను సరణీయములగునా ? కావా ? ఏదే నొక యంశము కొన్ని లక్షణ గ్రంథములలో సాధితమైనను ఒక్కదానిలో నిషిద్ధమయినచో దాని నసాధువుగ భావించుటయా ? సాధుని సమ్మతించుటయా ? లక్షణ గ్రంథములలో నిష్పత్తి కానరాని శబ్దముల విషయమునఁ గవుల ప్రయోగములను బట్టి సాధుత్వమును గ్రహించుటకు విప్రతిపత్తి యేమేని గలదా ? లేనియెడ, ఏయేకాలములకుఁ జెందిన యేయే కవులు ప్రామాణికు లని ఈ వఱకు గ్రంథస్థములు కాకున్నను భాషాపరిణామ పద్ధతులను బట్టి పరిశీలించినచో సహేతుకములు సోపవత్తికములునగు మార్పులతోఁ గానవచ్చుచు అర్థస్ఫురణము గలిగి విజ్ఞులచే లోక మున న్యవహరింపఁబడు పదజాలము పరిగ్రాహ్యమా ? కాదా ? అర్థ స్పష్టత, విపరీతార్థ నిరాసము, మున్నగు ప్రయోజనములకై యాధునికులు పాటించుచున్న విసంధి యంగీకార్యమా ? కాదా ? అర్థబిందు శకటరేఖల విషయమున నేపాటియైన సౌకర్యము కలిగింపనగునా ? అది యెట్టిది ? మున్నగు సంశయ లెన్నియో గలవు, వాని నన్నిటిని సవిస్తరముగ నివేదించుటకు సమయ సంకోచముగల యీ సభానియ మములు సమ్మతంపవు. కావున దిజ్ఞాత్రముగ విన్నవించితిని.

ఇట్టి విషయములెల్లఁ గోవిదులు సమాలోచించి చర్చించి నిరయము తేల్చి ప్రకటింపక యుపేక్షించినచో రానున్న యనర్థ మెంతేని గలదని నా యభిప్రాయము. ఉచితమగు సౌకర్యమయినఁ గలిగింపక బింకముతో నుపేక్ష వహించినచో నెవరి యిచ్చచొప్పున వారు గ్రంథములు రచించుట తప్పదు. అవియే క్రమేణ బాలురకుఁ బఠనీయములు కాకను మానవు లందలి భాషయే బాలురకు సభ్యస్తము కాకను దప్పదు. భావికాలపు బాలురు మన మనుకొనుచున్న గ్రాంథికభాషకు మఱింత దూరస్థులగుటయుఁ దటస్థించును. అట్టి దుష్పరిపాకము రాకుండు నెట్టి సదుపాయము మీ రెల్లరును సమాలోచింపవలసి యున్నది.

భాష కేర్పడియున్న నియమగ్రంథిని ఇట్టి తరుణములందు మఱింత బింకముగా బిగించుట లాభకారి కాదు. ఊఁచముట్టుగ నూడఁ దీయుటయు యుక్తము గాదు. కొంచెపాటిగా నడలించుట యావశ్యకమని నా యభిప్రాయము. ఆ పనికి నభిజ్ఞులు పూనుకొన్నచో భాషాభిమానులకు భావభేదములు తొలంగును. భాషోన్నతికి బాట ఏర్పడును. విశేషజ్ఞులు సుదూరము పరికింతురుగాక.



## ద్రుత చ రి త్ర ము.

కేశిరాజు వేంకట సృసింహ అప్పారావు

సంస్కృత కళాశాల, కొవ్వూరు.



ఆంధ్రవ్యాకరణములో ద్రుత మొక ప్రధానస్థాన మాక్రమించి యున్నది. దీని స్వరూపమును గుఱించియుఁ బ్రయోగమును గుఱించియు ననేకమతభేదములు గలవు. ఆంధ్ర శబ్దచింతామణి 'ద్రుతాభ్యో నః' అనుసూత్రమున "నకారము ద్రుత మను పేరుగలది" అని నిర్వచించెను. నకారముపై నున్న 'అకారము' కచటతపాదులపై నున్న 'అకారము' వలె నుచ్చారణార్థమైనదేగాని యన్యము గాదు. కొందఱు దీనిని జూచియు, "న స్యా త్తద్ధర్మోత్తః" అను సూత్రమును "న స్యా త్తద్ధర్మోత్తః" అని పఠించియు, అత్వవిశిష్టమైన నకారముకూడఁ జింతామణి మతమున ద్రుతమని భ్రమించిరి (ఆంధ్రభాషాచరిత్రము. సం. I పుట 203) కాని యిది లక్ష్యలక్షణ విరుద్ధము. చింతామణికారుని మతమున, అజ్విరహితమైన నకారమే ద్రుత మని తోచుచున్నది. "లుగ్వా ద్రుతప్రకృతికా త్వరణే స్థిరేచ న స్యస్యాత్, అలుకి చ సంశ్లేషఃస్యాత్" అను సూత్రమునందు "సరళస్థిరంబులు పరంబు లగుచో లోపాభావంబున సంశ్లేషము" ను విధించుటచే నజ్విశిష్టమే ద్రుత మని నూచింపఁబడుచున్న దని కొందఱు అందురు. కాని "పరుషా ద్రుతప్రకృతికా త్వరణా న్యుస్తద్భూతం చ బిందుః స్యాత్" అనుచో నాదేశసరళములు పరంబు లగునపుడు బిందువును మాత్రమే విధించి సంశ్లేషమును విధింపకపోవుటచే నకారపుఁబొల్లే. ద్రుతమని తలంపవలసివచ్చుచున్నది "అలుకిచసంశ్లేషఃస్యాత్" అనునది లోపమురానిచో సంశ్లేషరూపమే యుండునుగాని బిందువు రాదనుటకై చెప్పియుండును. "లుక్సంశ్లేషేనాచి" అనుసూత్రమున "అచ్చుపరమం దుండఁగా లోపసంశ్లేషములురా" వనుట "సర్వత్రాజ్యత్కార్యం యన్య" అను సూత్రముచే నేర్పడిన అచ్చముగల యకారముతో సంశ్లేషమును

వారించుట కని చెప్పవలయును. దీనినిబట్టికూడ నకారపుబొల్లే ద్రుత మని తేలుచున్నది.

“అన్యే ద్రుతప్రకృతయో యేశ్వర్వర్ణ్యుజీవితద్రుతా నిత్యం” అను సూత్రమున “ద్రుతమునకుఁ బ్రకృతు” అనుటచే ద్రుత మొక ప్రత్యయ మాత్రమే యని సూచింపబడినది. అందుచే శబ్దగతనకారమునకు ద్రుతత్వము లేదనికూడఁ జేయుచున్నది. ఈ విధముగా వర్ణసమామ్నాయమునఁ జెప్పబడకపోయినను దమిళమునందువలెనే రెండు నకారములు తెనుఁగునకును గల పని చెప్పవచ్చును. లఘులఘుభేదము గల యవలలుగూడ వర్ణసమామ్నాయమున వేరుగఁ జెప్పబడలేదుగదా! అట్లే “ద్రుతాఖ్యోనః, కచటతపాః పరుషాఖ్యః, గజడదబాస్తు సరళాః, స్థిరా ఇతరే” అనుటచే ద్రుతనకారమునకు స్థిరసంజ్ఞకూడ లేదని చెప్పవచ్చును. శబ్దగతమైన నకారముయొక్క స్థిరత్వమున కిది బాధకము గాదు. ద్రుత నకారమునకు స్థిరసంజ్ఞ విధించుటచేఁగల్గు ప్రయోజనమును గానంబడదు. లోపాదేశాదికార్యములచే నస్థిరమై ద్రుత మను సార్థకనామము గల నకారమునకు స్థిరసంజ్ఞ యుచితము కా దనియే చింతామణికారుఁ డిట్లు రచించియుండును, కావున “వాగనుశాసనుఁడు ‘ద్రుతాఖ్యోనః’ అని కేవల నకారగ్రహణముచేయుట ద్రుతమునకు స్థిరత్వసిద్ధికై యని తెలియవలయును” అను ప్రాధికరణవ్యాఖ్య విమర్శనీయము.

ప్రాధికరణముప్రకారము “ప్రత్యయాగమావ్యయాత్మకమై, ఉత్పత్తిశిష్టమైన నకారంబు ద్రుతంబు” బాలవ్యాకరణముకూడ నకారంబు ద్రుత”మని చింతామణి ననుసరించి సూత్రించినప్పటికిని ‘ను’ వర్ణమునే ద్రుతముగాగ్రహించినది. “ఇకారంబుమీఁది కునువుక్రియా విభక్తుల యుత్పంబున కిత్వం బగు” అను సూత్రముచే ‘ను’ వర్ణమే ‘ని’ గాఁ గొన్నిచోట్ల మాటినది. ఒక్క ‘కన్’ శబ్దములోని నకారమునకుఁ దప్ప మిగిలిన శబ్దగత నకారములకు ద్రుతత్వము బాలవ్యాకరణమునకిష్టముకాదు. కావుననే వర్ణయక్షుత్త్రమున వర్ణయక్షులకు ‘వచ్చెం ధాత్రీవతి’ యనియు, సరళములకు, పాడెం గంధర్వుడనియు నుదాహర

ణము నిచ్చి పిమ్మట 'కన్ + దోయి = కందోయి' అను నుదాహరణమును గూడ నిచ్చినాడు. సరళములకు రెండుదాహరణముల నీయవలసిన యావశ్యకత లేదుగదా! దీనిచే 'కన్' శబ్దమునందలి నకారమునకు మాత్రము ద్రుతత్వ మిష్ట మని సూచింపఁబడినది. ఇదియైనను 'కందోయి' కందెఱ మున్నగు సమాసములందు మాత్రమే. కన్యడు, కన్దెఱచి మున్నగుచోట్ల ద్రుతత్వము లేదు. పెంజీకటి మొదలైనవి ప్రాంతాదులలోఁ జేర్పఁబడుటచే సాధింపఁదగినవి.

పై ప్రాథవ్యాకరణ సూత్రమునకుఁ గ్రమముగా నుదాహరణములు:-

ప్రత్యయార్థకమైన ద్రుతమునకు:- నేను, తాను, ఉన్నాను, నీతను మొదలైనవి; అగమాత్మకమైన ద్రుతమునకు:- వానియందును వీనిచేతను మొదలైనవి. అవ్యయార్థకమైన ద్రుతమునకు రాముఁడును మొదలగుచోట్లఁ గల సముచ్చయార్థక 'ను' వర్ణము చూపఁబడినది. కాని యిది 'ఉను' గాని 'ను' కాదు. 'ఉ' అను నవ్యయము సముచ్చయార్థకము. ఇది ద్రుతప్రకృతికము. కావుననే ఉకారాంత పదములపై నిది వచ్చినప్పుడు నిత్యముగా సంధి యగుచున్నది. ఉదా:- రాముఁడు + ఉను = రాముఁడును. ఉకారాంతములు కాని పదములపై నిది యడా గమముతో వచ్చుచున్నది. ఉదా:- హరి + ఉను = హరియును. ప్రాథవ్యాకరణ ముకారాంతములుకాని పదములపై సముచ్చయార్థక ను వర్ణము యువర్ణ పూర్వకమై వచ్చు నని చెప్పుట భాషాచరిత్రకు విరుద్ధము. 'ను'వర్ణమే సముచ్చయార్థక మగు నవ్యయ మగుచో నిది ద్రుతప్రకృతికమా? కళయా? శబ్దము లన్నియుఁ గళలు, ద్రుతప్రకృతికములు నని రెండు విధములే గదా! కళ యగుచో 'రాముఁడును' కృష్ణుఁడును' అను ప్రయోగము సాధువు కావలసియున్నది. ద్రుతప్రకృతిక మన్నచో 'రాముఁడునును గృష్ణుఁడునును' అను ప్రయోగము సాధు వగును. రెండును మన కిష్టముకాని ప్రయోగములే! కావున 'ఉ' శబ్దమే ద్రుతాంత మగు నవ్యయము. వాడుకలో మన ముచ్చరించు పద్ధతినిబట్టికూడ దీనిని గ్రహింపవచ్చును. 'వాడూపస్తాడు' మొదలగు వాక్యములలో 'వాడు + ఉ = వాడూ' అని అయినది. తమిళభాషలోఁ గూడ 'ఉమ్'



అనునది సముచ్చయార్థకము. ఈ 'ఉక' శబ్దమునకుఁ బూర్వరూపసంధి యే గాని పరరూపసంధి లేదు. ఉదా:- తల్లిదండ్రులు; వాఁడేనిన్ మొదలగునవి.

అవ్యయాత్మక మగు ద్రుత మీ విధముగా లేకపోగా నిఁకఁ బ్రత్యయాగమాత్మకదుర్జితము మిగిలినది. భాషాశాస్త్ర దృష్టితో నాలోచించినచోఁ బ్రత్యయాత్మకమగు దుర్జితముకూడ లేదనియుఁ గేవల యాగమాత్మకమైన నకార మొక్కటియే దుర్జితసంజ్ఞ కల దని యుఁ దేలఁగలదు. అదెట్లొ చూతము.

నేను, తాను, ఉన్నాను, సీతను మొదలగువానియందలి 'ను' వర్ణములు ప్రత్యయాత్మకము లని చెప్పఁబడినవి. కాని యివి నిజము నకుఁ బ్రత్యయాత్మకములు కావు. 'నేను మేము' అనువానికి మొదటి రూపము లగు 'ఏన్' 'ఏమ్' అను ఏకవచన బహు వచనరూపములే 'నా' 'మా' అను రూపములతోఁ బ్రాదిపదికములుగా సర్వవిభక్తులందు ను గన్పించుచున్నవి. అనఁగా 'ఏన్' అను దానియందలి 'న' కారము ప్రకృతిగతమే యని యర్థము. అట్లే 'తాన్' అను దానియందలి నకారమును 'తన్ + అ' = తన అను రీతిగా సర్వవిభక్తులందును బ్రకృతి గతమై కాన్పించుచున్నది. 'ఉన్నాను' అను దానియందలి 'ను' వర్ణము ఒకటే ఉన్న + అన్ (ఏకకు మొదటిరూపము) = ఉన్నాన్ = ఉన్నాను.

ఇఁక ద్వితీయావిభక్తి ప్రత్యయ మని భావింపఁబడు 'ను' వర్ణము కూడ సనుచితవిభాగముచేత నేర్పడినదే గాని నిజమునకుఁ బ్రత్యయము గాదు. 'రాముఁడు' అను మహద్వాచకమునకుఁ దొలిరూపము "రామున్" అని భాషాచరిత్రము చెప్పుచున్నది. నేటికిని దమిళభాషయందదియే ప్రథమాంతరూపము. అదియే పిమ్మట "రామున్"గా మారి నది. మొదట నిదియే ప్రథమా ద్వితీయా విభక్తులు రెంటియందును వాడఁబడుచుండెను. కాలక్రమమునఁ బ్రథమా విభక్తికి "రాముండు" అను రూప మేర్పడఁగా 'రామున్' అనునది ద్వితీయా విభక్తికి రూపము గా స్థిరపడినది. ఇందలి 'న' కారము శబ్దగతమే యనుటకు "రామునిచేత" (రామున్ + ఇ + చేత) మున్నగు సర్వవిభక్తులయందు నిది కాన

వచ్చుటయే నిదర్శనము. అనుచితవిభాగముచే 'రాము' అనునది మాత్రమే ప్రాతిపదికముగా భావింపఁబడుటవలన నిగాగమవిభానము ను, దానికి వైకల్పికత్వమును గలిగినది. అచట నున్నది సంబంధార్థమున వచ్చు 'ఇ' వర్ణకము గాని 'ని' వర్ణము గాదు. కావుననే నుగాదులం దిది నిత్యముగాఁ గన్పించుట. పిమ్మట నీ 'నిగాగమమే' ద్వితీయా విభక్తియందును బ్రయుక్తమై "రామునిక్" వంటి రూపములను గల్గించినది. ప్రాచీనగ్రంథములఁ బరిశీలించినచో "రామునిక్", "రాముక్" అనునవి రెండే ద్వితీయాంతరూపములుగాఁ గాననగును. "రామునిక్ గని" మున్నగుచోటులం దర్థబిందువు ప్రాచీనగ్రంథములందుఁ దప్పక గానవచ్చును. నేటి యచ్చునం దిది కానరాదు. దీనికిఁ గారణము 'ని' వర్ణముకూడ ద్వితీయా విభక్తి ప్రత్యయముగా భావింపఁబడుటయే. ఇది చింతామణి నాటికే జరిగినది. చింతామణి ప్రకారము 'ని' వర్ణకము ద్రుతాంతము కావున 'రామునిక్' అని యేర్పడిన, బాలవ్యాకరణము ప్రకారము 'ని' వర్ణకమే ద్రుతము కావున ద్రుతముపై ద్రుతము చేరుటచే "రామునిక్" అయినది. పైనఁ దెల్పిన విధముగా "రాముక్" అనునదంతయుఁ బ్రాతిపదికయే యయినను 'రాము' అనునంతవఱకే ప్రాతిపదికగా గ్రహింపఁబడుటచే "న్" ద్వితీయా విభక్తి ప్రత్యయమని భావింపఁబడుటయు, అది అమహత్తులపైఁ గూడఁ జేర్పఁబడుటయుఁ దటస్థించినది. ఉదా:- సీతక్, చెట్టుక్. తెలుఁగు అజంత భాష కావునఁ దెలుఁగునకు సహజాంత్యవర్ణ మగు 'ఉ'కారమును జేర్చుకొని ఈ 'న్' కారమే క్రిమముగా 'ను' వర్ణముగా రూపొందినది. (ఉదా:-వాక్ - వాకు; జనాబ్ - జనాబు, స్టేషన్ - స్టేషను; చెట్టుక్ = చెట్టును) ఈ 'ను' వర్ణమే ఇకారై కారములకుఁ బరముగా వచ్చినపుడు 'కు' ప్రత్యయము 'కి' అయినట్లు 'ని' వర్ణముగా మారినది. కావున ద్వితీయావిభక్తికిఁ దెలుఁగునఁ బ్రత్యయము లే దని సిద్ధాంతము. ఇంగ్లీషు మున్నగు కొన్ని భాషలయందు ద్వితీయా విభక్తికి వేరుగాఁ బ్రత్యయము లేదు. సంస్కృతమునందును నపుంసకము లగు శబ్దముల ప్రథమ ద్వితీయారూపము లొక్కవిధముగనే యుండును. ఇంతయేల ?

తేలుఁగుననే జడంబు ద్వితీయకుఁ బ్రథమ యగుచున్నదిగదా !

అట్లే, చేసెను, చేయును, చేయుదును మున్నగు క్రియలయందలి 'ను' వర్ణములు గూడ శబ్దగతములే కాని ప్రత్యయములు కావు. ఇ వ న్నియు ధాతుజవిశేషణపూర్వపదసమాసము. చేసి + అవ్ = చేస్య (వ)న్ = చేయున్ = 'చేయును' అనఁగా "చేయువాఁడు" అని అర్థము. చేయు + తాన్ = చేయుదున్ చేయుగాన (ప్రా)చీనకాలమున నేను, తాను శబ్దములు పర్యాయపదములుగా వాడఁబడెడివి. 'అవ్' అనునది 'వాఁడు' అగు తచ్ఛబ్దార్థమునను మొదటిరూపము.) భాషాశాస్త్ర ప్రకారము పై రూపముల చరిత్ర గమనించినఁ బ్రత్యయాత్మక ద్రుతముకూడ మిథ్యయే యని తేలినది.

ఇఁక నాగమాత్మక ద్రుతము లని చెప్పఁబడునవి కూడ నన్నియు నట్టివి కావనియు, సంధియందు నచ్చు నుగాగమములు మాత్రమే ద్రుత సంజ్ఞ కర్తవ్యములనియు నిరూపింపఁబడును. ప్రథమా కయి పట్టి యొక్కే తరములైన విభక్తు లన్నియు ద్రుతాంతము లని బాలవ్యాకరణము చెప్పుచున్నది. ద్వితీయావిభక్తి ప్రత్యయమును గూర్చి యింతకుమున్నే చెప్పఁబడినది, ఇఁక ద్వితీయాదులగు చేత, తోడ, కొఱకు, వలన, కంటె, కు, లోపల, అందు, న, అనునవి ద్రుతాంతము లని తేలుచున్నది. భాషాచరిత్రముప్రకారము చివరి 'న' అనునది తప్పఁ దక్కిన వన్నియు శబ్దములే గాని విభక్తిప్రత్యయములు కావు. చేతి + అన్ = (అందు) = చేతన్; తోడు + అన్ = తోడన్; కొఱ + (అ)కు = కొఱకు; వలను + అన్ = వలనన్; కంటి + వ్ = కంటెన్ = కంటె; (అ)కు ('అగు'కుఁ బూర్వరూపము) (రామున్ + అకు = రామునకు - అనుచిత విభాగముచే రామున + కు; రాముని + కు = రామునికి' అనురూపములు గల్గినవి) లోపలి + అన్ = లోపలన్; అందు + ఁ = అందున్; (జలము)న్ = (జలము + ఁ = అన్) = జలమునన్ - అనుచితవిభాగముచే "జలము + నన్" అని యేర్పడెను. 'అన్, ఁ' ఈ రెండును సమానార్థకములు. తమిళమున 'ఇన్' ప్రత్యయము కూడఁ గలదు. ఉదా : - 'సురత్తిన్' 'అన్-ఇన్ - ఁ' అను ఈ మూఁడును సప్తమ్యర్థకములు. ఇవి 'అంత',

‘ఇంటర్’ (Inter) ‘ఇన్’ (In) అను ఆర్యభాషాపదములకు సంబంధించిన వనియుఁ జెప్పవచ్చును. ఈ యొక్క సప్తమ్యర్థము నాధారము చేసికొనియే తెలుఁగున నన్నిభిక్షులు నేర్పడినవి. కావున నీ విభక్తి గతనకారము లన్నియు శబ్దగతములే కాని యాగమములు కావు.

వలె పృథ్వితులయందలి నకారముకూడ శబ్దగతమే. “పోలె” (పోలె) అను పోలు ధాతువుయొక్క భూతార్థకక్రియ యవ్యయముగా మాఱి ‘అచ్చోటు’ ‘అచ్చట’ అయినట్లుగా ‘బలె’ అని మాఱి పిమ్మట ‘వలె’ అయినది.

ఇక భాషాశాస్త్రదృష్టిచే ద్రుతస్వరూప మెట్లుండఁదగునో చర్చింతుము. మనము వర్ణోచ్ఛారణము చేయు సమయమున నొక వరసముదాయము నుచ్చరించుచుఁబోవునపు డా సముదాయముల మధ్య మన చెవికిఁ దెలియకపోయినప్పటికిఁ గొంత యవకాశ ముండును. వర్ణోచ్ఛారణలో నవకాశ మున్నప్పటికిని వాయుప్రసార మాఁ గదుగనుక నాయవకాశములోఁ గొన్ని స్పష్టాస్పష్ట శ్రవణముగల ధ్వనులు పుట్టును. వీనికి భాషాశాస్త్రములో ‘గైడ్లు’ (Glides) అని పేరు. దీనికి సరియగు నాంధ్రపదము ‘ద్రుతము’. గైడ్లు (Glide) ‘ద్రుతము’ అను నీ రెంటికిని గూడ ‘జారునది, అనియే అర్థము. అనఁగా నుచ్చరింపఁబడిన రెండు వర్ణసముదాయముల మధ్య వినఁబడనట్లు జారుచుఁబోవున దని యర్థము. అంతేగాని చాలమంది చెప్పనట్లు అక్కఱలే నప్పుడు మఱుఁగుపడునదిగనుక ద్రుత మని చెప్పు సర్థము సరిపడదు. ‘ద్రు- గతౌ’ అను ధాతువునకు ‘త్వరితగతి, కరగిపోవుట’ అను సర్థములు కలవుకాని ‘మఱుఁగుపడుట’ యను సర్థము కాన్పింపదు. ఈ ‘గైడ్లు’ రెండు విధముల పరవరసముదాయము నాధారముగాఁ జేసికొని పుట్టువానిని “ఆన్ గైడ్లు” (On-glides) అనియుఁ బూర్వవర్ణసముదాయము నాధారముగాఁ జేసికొని పుట్టువానిని “ఆఫ్ గైడ్లు” (off-glides) అనియుఁ జెప్పదురు. వీనిని మన వైయాకరణులు చెప్పిన ‘టిత్తుల తోను, కిత్తుల తోను బోల్పవచ్చును. తెలుఁగులోని యడాగమమును “ఆన్ గైడ్లు” అనియు నుగాగమమును “ఆఫ్ గైడ్లు”

అనియుఁ జెప్పవచ్చును. ద్రుత మను పేరును బట్టియు, లఘుయకార శ్రుతి మున్నగువానిని బట్టియుఁ పాశ్చాత్యసంపర్కము లేనప్పుడే మన వ్యాకరణవేత్తలు భాషాశాస్త్రములోఁ గృషిచేసినట్లు స్పష్టపడుచున్నది. రెండు వర్ణసముదాయములమధ్యఁ బుట్టు నీ ‘గై డు’ వాస్తవమునకు వర్ణసమామ్నాయములో నెన్ని ధ్వను లున్నవో అన్ని యుండును. కాని యవియన్నియు మన చెవులకు వినఁబడవు. కొన్ని మాత్రమే స్పష్ట శ్రవణము కలవై యుండును. వానిని గూర్చియే భాషాశాస్త్రము విమర్శించును. “హరి అతడు” అను వర్ణసముదాయముల నుచ్చరించు నపుడు ‘ఇ’కారము మొదలు ‘అ’కారము వఱకుఁ గొన్ని ధ్వనులు త్వరితగతినీ దొరలుచుఁ బోవును. అందులో లఘూచ్చారణగల యకారము మాత్రము మనకు స్పష్టముగా వినఁబడుచున్నది. వ్యాకరణములు ప్రయోగశరణములు గాన నిట్టియచ్చారణమును జూచి యడాగమ సూత్రమును విధించినవి. వాడుకభాషలో “మావూరు” మొదలగు చోట్ల వకారముకూడఁ గాన్పించుచున్నది. అయినను వ్యాకరణములు దానిని గ్రహింపలేదు. తమిళభాషలో యకారవకారములు రెండును గ్రహింపఁబడినవి. ఈ విధముగా సంధివశమున వచ్చిన యీ లఘు యకారమును బోలినదే ద్రుతనకారమును. చిగురు+కై దువు; సింగపు +కొదమ; తెల్ల+తనము మున్నగు పదసముదాయముల నుచ్చరించు నపుడు వానిమధ్య దంత్యానునాసికమై సులభోచ్చారణముగల నకారము ‘గై డు’గా వచ్చుట స్వాభావికమే. (చిగురుంకై దువు; సింగపుం కొదమ; తెల్లందనము) ఈ నకారము సరళమైన ధ్వనిగల ‘గై డు’ కావుననే దీని తరువాత వచ్చు పరుషములు నిత్యముగా సరళములగుట. దీని కాదేశముగాఁ జెప్పఁబడిన బిందువుకూడ నొక విధమగు గై డు ధ్వనియే.

కావున మొట్టమొదటి ద్రుతస్వరూప మాగమాత్మకమైన, అర్థములేని నకారపుఁబొల్లుమాత్రమే యని తేలుచున్నది. ఈ ద్రుతనకారము క్రమక్రమముగా సుత్వవిశిష్టమై, అర్థసూచక మగు ప్రత్యయమై, రానురాను ‘కందోయి’ మొదలగు రూపములలో శబ్దగతత్వమును

గూడఁ బొందుచున్నది. తాను దన 'నైడు' స్వభావమును మఱచి పోయి తనపైఁ దిరిగి 'నైడు'ను గూడఁ జేర్చుకొనుచున్నది. ఇదియే కొన్ని యెడల దుత్తరంబుపై నకారంబయి కానంబడుచున్నది. జీవద్భాష విషయములో నిట్టి మార్పులు స్వాభావికములే. ఎప్పటి వాడుకను బట్టి యప్పుడు వ్యాకరణసూత్రములలో మార్పులు చేసికొనవలసినదే గాని గంగాస్రవంతివలె బ్రవహించు భాషావాహిని కడ్డుకట్ట గట్ట నెవరితర ము? కాని భాష యెప్పు డే విధముగా మాఱుచున్నదియు, నెందులకు మాఱుచున్నదియుఁ దెలిసికొననిదే దానిని నియమించుట సాధ్యము కాదు. దీనికి భాషాశాస్త్రజ్ఞాన మావశ్యకము. ఉదాహరణార్థము 'ను' 'ని' 'న్' వర్ణముగా మాఱు ననియుఁ జెప్పనియెడలఁ గొంతకాలమునకు రెండును ద్రుతములే గనుక నేడువాడినను వాడవచ్చు నను సుద్దేశముల తో 'నీతని', 'చెట్టని' మొదలగు నవప్రయోగములు వాడుకలోనికి వచ్చును. ఇట్టివి వారించుటకు భాషాశాస్త్రదృష్టితో వ్రాయఁబడిన వ్యాకరణము లావశ్యకములు. తద్జ్ఞులిందులకుఁ బూనుకొని తెలుఁగు భాషకు సమగ్ర మగు వ్యాకరణము లే దనుకొఱతను దీర్తురుగాక !

# ★ లి పి స మ స్వ

శ్రీమాన్ కొమాండూరి శతకోపాచార్యులుగారు ఎమ్. ఏ., బి. ఎల్.

మన భారతదేశములోఁ జాల భాషలు కలవు. దాదాపు ప్రతి ముఖ్యభాషకును బ్రత్యేక లిపియు నున్నది. కనుక మన యిరుగుపొరుగు భాషలను నేర్చుకొనుముందు వానిలిపిని నేర్చుకోవలెను. ఈ లిపిశిక్షణ ము కష్టసాధ్యము, కాలహరణమునకుఁ గారణము నయి, భాషాభ్యాస మునకు నిరుత్సాహము గల్గించుచున్నది.

యూరపు అమెరికా ఖండములలో స్వతంత్రదేశము లనేకము లున్నవి. వానిలో నింగ్లీషు, ఫ్రెంచి, జర్మను, స్పానిషు మున్నగు చాల భాషలును గలవు. ఈ భాష లన్నియు నొకే రోమకలిపిలో వ్రాసఁబడును. కనుక, ఆయా పొరుగుభాషలను, ఆయా దేశములవారు సులభముగానే నేర్చుకొనుచున్నారు. ఇందువలన విద్యయుఁ జాల త్వరలో వ్యాపించును. విద్యార్థులకును శ్రమతగ్గుచున్నది. అన్ని ప్రాంతములగిరియేకము గనుక వ్యాపారస్థుల వ్యవహారములును జక్కఁగ సాగిపోవును. సంస్కృతినమన్వయము నేర్పడినది. అక్కడి సెకండరీస్కూళ్ళలో విద్యార్థులు స్వభాషతోపాటు మరిరెండు యాధునికభాషలను, ఒక యున్నత ప్రాచీనసాహిత్యభాషనుగూడ విధిగ నేర్చుకోవలెను. కాని కొత్త లిపిని నేర్చుకొనుట యుండదు. అన్ని భాషలలోని పుస్తకాదుల చదువును వ్రాతయు ధారాళముగ సాగిపోవును. ఆయా భాషలలోని విజ్ఞానాదులు నేర్చుకొనుటయు సుకరముగనే యున్నది. మన దేశపుస్థితి యట్లు కాదు. మన పొరుగున నున్న యోధ్రము, తమిళము, కన్నడము, మహారాష్ట్రము, ఇత్యాదులకు వేర్వేరు లిపులు వాడుకలో నున్నందున నా భాషను మాటలాడనేర్చియున్నను, వానివ్రాతకు వాడుచున్న యాయా లిపులను ముందుగ నేర్చుకొన్నమీదనే యాయా భాషల రచనలను మనము చదువఁగల్గుదుము.

లిపి యనునది కేవల మొక యుపకరణమే. దానికిఁ బ్రత్యేక భాషతో నవివాభావ సంబంధము లేదు. సంస్కృతమును, నాయా ప్రాంతములలో వేర్వేరు లిపిద్వారా లోఁగడ నేర్చుచుండిరి. ఆంధ్రులు తెలుఁగులిపిద్వారా, బంగాళీలు బంగాళీ లిపిద్వారా, తమిళులు వారి ప్రాంతపు 'గ్రంథలిపి'ద్వారా, నేర్చుచుండిరి. ఇప్పు డన్ని ప్రాంతముల విద్యార్థులకు దేవనాగరిద్వారానే సంస్కృతము నేర్పఁబడుచున్నది. యూరపుఅమెరికాలలో విద్వాంసులు తమ రోమకలిపిలోనే సంస్కృతము నభ్యసించుట వారల సాంప్రదాయము. కనుక, నీ భాష కీ లిపియే యుండవలె నను నావశ్యకత లేదు.

యథార్థమునకుఁ బ్రాచీనకాలములో మన దేశములో నింత లిపివిభేదము లేదు. వాయవ్యసీమాప్రాంతములో 'ఖరోష్ఠీ'లిపి యుండెను; దానిని (ఇప్పటి పారసీ, అరబ్బీలవలె) కుడినుండి యెడమ వైపునకు వ్రాయుచుండిరి. తక్కినయాసేతుహిమాచలమును 'బ్రాహ్మీ' లిపిలోనే వ్యవహార మంతయు నడచుచుండెను. కీ॥ పూ॥ అశోక చక్రవర్తి శిలాస్తంభముపైన ధర్మోపదేశముల ప్రచురణలు (edicts) దేశమందన్ని ప్రాంతములలోను నొకే బ్రాహ్మీలిపిలోఁ జెక్కించెనుగదా! అంత కింకనుబూర్వము పాణినిమహర్షి కాలమందును నాయులు లిపిజ్ఞానము గల్గియుండిరి. ఆ కాలపుగ్రీకులను యవను (అయోనియను) లనియు; గ్రీకులిపిని 'యవనానీ' యనియుఁ జెప్పుచుండిరి. ('యవనాల్లిప్యాది'అని వరరుచి ప్రత్యేకకారికను చేసెను) కాలక్రమమున బ్రాహ్మీలిపియే ఆ యా ప్రాంతములందు వేర్వేరుగఁ గ్రమపరిణామము పొందినందుననే యిప్పటి మన లిపు లన్నియు నేర్పడిన వని ఆయా శతాబ్దుల తామ్రశాసనాదుల యక్షరములపోలికనుబట్టి తేలినది. ఈ విభేదమునకు నా యా ప్రాంతీయులరుచిభేదము కొంత కారణము కావచ్చు. కాని వారలప్రాంతపరికరములు వేర్వేరుగ నుండుటయుఁ



గొంత భేదహేతు వైన దని తోచును. ఆదిమూర్ఖులు 'భూర్జ'పత్రము లపైన నీక కలములతో వ్రాయుచుండిరి. యూరపుశాఖకుఁజెందిన యాచ్యులును భూర్జపత్రపైరఁజుల యాకులపైన వ్రాసినందునఁ బుస్తక ములకు నాంగ్లాదిభాషలో 'బుక్'అను పదము నేటికిని నిల్చియున్న దని భాషాశాస్త్రజ్ఞులు చెప్పుచున్నారు). బ్రాహ్మీలిపినుండియే దేవనాగరి లిపియు మన తక్కిన తెలుఁగు మున్నగు ప్రాంతీయలిపులును నేర్పడినవి. తెలుఁగు, ఓఢ్రము, బెంగాలు, గుజరాతు, మున్నగు ప్రాంతాలలో భూర్జపత్రములకు బదులు తాళపత్రములే హెచ్చుగ నున్నవి. కనుకఁ, దాటాకులపైననే యినుపగంటములతో వ్రాయుచుండిరి. తాళ పత్రములపైన లోహలేఖనితో నదిమి లిఖించుటలోఁ గొన్ని చిక్కులుండును. శిరోరేఖ లనఁబడు (తలకట్టు) నడ్డుగీతలను గట్టిగ గంటము తో వ్రాసినప్పుడు తఱచు తాటాకు చిట్టి పగులును; కనుక మార్పు చేయుట సహజము. గుజరాతీలిపిలోఁ దలకట్టు ననలే మానిరి. ఓఢ్రులు శిరోరేఖకు గుండ్రొదన మిచ్చిరి. కన్నడులు నాంధ్రులుఁ దలకట్టు నొక పక్కకు వంచి వ్రాసిరి. ఇట్లే, బ్రాహ్మీ, దేవనాగరులలోఁ బైనుండి క్రిందికి వ్రాయు నిలువుగీతలను దాళపత్రములపైన గంటముతో వ్రాయుట కెక్కువ శ్రమ కల్గును. పరికరనిరోధమే యిందులకుఁ గారణము. కనుక సరిగ నిలువుగీతలను గీయక వంపుతో వ్రాయుట బంగాళీలిపిలో నేర్పడినది. ఓఢ్రులు, ఆంధ్రులు (నాగరిలో గన్నడు) సరాసరి నిలువు గీతలను వంచి గుండ్రొదనముతో వ్రాసిరి. కనుక మన యక్షరములు గుండ్రనిరూప మొందియున్నవి. ఇట్లాయా ప్రాంతములలోఁ(ఒక్కసారిగ కాక) గాలక్రిమమున లిపులు భేదించి, ప్రాంతమున కొక లిపి వచ్చినది. ఈ కాలముం దా పరికరములస్థితి మాటినది. కాకితములవాడుక యన్ని ప్రాంతములలోను వ్యాపించినది. తాటాకులు భూర్జపత్రములు వ్రాత కీ రోజులలో నెవరును వినియోగించుట లేదు. మరియు పైపు

ముద్రణకళ విరివిగ నన్ని ప్రాంతములలోను నలవడుచున్నది. కనుక, ఈ నవ్యపరిస్థితిలో నొకే భారతదేశములో నాయా ప్రాంతముల వేర్వేరు భాషలకు వేర్వేరు లిపులు పెట్టుకొనుచు బాధపడుట యనావశ్యకము. ఒకే లిపిని మన భాష లన్నిటికిని నిర్ణయించుకొని వాడుట లాభకరము, నావశ్యకము, సుసాధ్యమును. ఏకలిపి యేర్పడుటవలన విద్వాంసులు వ్యాపారస్థులు పౌరుగుభాషలను (లిపిశ్రమలేకుండ) సులభముగా నేర్చుకొనవచ్చును. ముఖ్యముగా విద్యార్థుల కిది చాల డేమకరము. మన సెకండరీస్కూళ్లలో నీ నాడు ప్రాంతీయ భాషతోపాటు దేశమంతటి జాతీయ భాష యగు హిందీని, విజ్ఞానభాష యగు నాంగ్లమును ననివార్యముగ నేర్పవలెను. ఇవిగాక సంస్కృతమును గొందఱైనను నేర్చుకొనవలెను. మన భాషలకు నొకే లిపి యుండువలనఁ గోమల మనస్కులగు మన విద్యార్థులకు జాలఁ సౌకర్య మేర్పడును. తక్కువ శ్రమతోనే వారి భాషలను విషయములను నేర్వఁగల్గుదురు. కనుక విద్యార్థులు, ముందుతరముల జనులు బాగుపడుటకును, మన భారతజాతి సంఘటితమై, సంస్కృతిలో సమన్వయ మేర్పడుటకును, ఈ సంస్కరణమును దీక్షతోఁ ద్వరలో సాధించుట యావశ్యకము కనుక విద్వాంసులు సంఘక్షేమపరులును విశాలదృష్టితోఁ బరిశీలించి యిప్పటి వ్యావహారికక లిపులలో నొక దానిని యావద్భారతసామాన్యలిపిగఁ జేయింపవలెను.

ఇందు కే లిపి తగినది? ఏ ప్రాంతపువారి కక్కడి లిపిపైఁ బ్రేమాదరము లుంచుట సహజము. చిరకాలాభ్యాసమువలన నా లిపియే సుకర మైన దనియువారికిఁ దోచును. కాని, యిట్టి సమస్యను బ్రాంతీయదృక్పథముతోఁగాక, జన సామాన్య మగు విశాల దృక్పథముతోఁ బరిశీలింపఁ పరిష్కరింప వలెను. ఇదివఱకే యీ దేశములో విశాల వ్యాప్తి గల సులభలిపి నిందుకు నిర్ణయించుట యుక్తము. ఈదృష్టిని,

రెండే లిపులు సామాన్య లిపియగుట కర్హములుగ నున్నవి. రోమక లిపి, (అనగా నిప్పటి ఇంగ్లీషు చిన్న అక్షరములు) ప్రపంచములోని ప్రాంతము లన్నిట వ్యాప్తము. ఇంగ్లీషుతోపాటు, ఫ్రెంచి జర్మను, స్పానిషు ఇటాలియను ఇత్యాదులకును రోమక లిపియే వాడుకలో నున్నది. తుర్క-వారును నిప్పడీ లిపిని స్వీకరించినారు. జపానులోను దీని కిప్పుడు వ్యాప్తి గలదట. మనదేశములోఁ జిరకాలము, ఆంగ్ల పాలన, ఇంగ్లీషు భాషా వ్యాప్తి వలన, రోమకలిపి మనదేశాలలోను ముఖ్యంగా నగరములలో వ్యాపించు చున్నది. పెకండరీ స్కూళ్ళలో ఇంగ్లీషు బోధనకై రోమకలిపిని నేర్పుచునే యున్నారు, మరియు, 26 మాత్ర మక్షరములు గల రోమక లిపి చాల సులభమైనది. టైపు ముద్రణలకును జాల సుకరమైనదిని యందఱును సంగీకరింపవలెను. అందుకొన్ని ధ్వనులకై కొంత మార్పు ఆవశ్యకమగును. పాశ్చాత్య విద్వాంసులీ విషయమును గుర్తించి, కొన్ని చిహ్నములు చేర్చి, ఆ పద్ధతితో సంస్కృతము, హిందుస్తానీ యిత్యాదుల గ్రంథములను రోమక లిపిలో ముద్రించి యున్నారు. కాని యీ లిపి మనదేశపు లిపి కాదు; అది మన కభ్యస్తమగు దేశీయ లిపులలో దేనికిని సంబంధము, పోలిక, కలది కాదు. అది కేవలము భిన్నమైనందునను వర్ణ క్రమ భేదమును బట్టియు, ముఖ్యంగా గ్రామ జనుల కది సరికొత్తయై, కష్ట మగును; మరియు మొత్తంమీద ప్రజాభిప్రాయము రోమక లిపిని మన జాతీయ లిపిగ జేయుట కంగీకరించుటలేదు. ఈ లిపి తెలిసిన వారిప్పటికీ గొద్దిమంది మాత్ర ముందురు. అక్షరలోపమును వ్యతిరేక ప్రజా భావమును బట్టియు నీ దేశంలో రోమక లిపిని సామాన్యలిపిగఁ జేయుట యాచరణయోగ్యము కాదని తోచును.

ఇక, దేవ నాగరిలిపి మన దేశీయుల లిపి. అది భారతీయ సంస్కృతిలోఁ జిరకాలమునుండి గౌరవాదరములఁ బొందుచు వ్యాపించి

యున్నది. సంస్కృత హిందీ భాషలను, ఈ లిపి ద్వారానే యీ నాటి విద్యార్థు లందరు నేర్చుకొనుచున్నారు. ఆ నేతు హిమాలయమును, అన్ని ప్రాంతములలోను నాగరిలిపి వ్యాపించు చున్నది. మన దేశభాష అన్నిటిలో నెక్కువ వ్యాప్తిగల హిందీ భాషయు. మహారాష్ట్రమును నాగరి లిపిలోనే వ్రాయఁబడును. ఇది యుత్తరమధ్య దేశము లంతటను వ్యాపించినది. మరియు, గుజరాతీ, బంగాలీ లిపులకు నాగరికి సంతగా భేదము లేదు. కనుక, అక్షర జ్ఞానము కలవారిలోఁ జాల హెచ్చుమంది శ్రమ లేకుండ నాగరిలిపి నిచ్చుడు ధారాళముగఁ జదువ గలరు. ఇంతేగాక, మన తెలుఁగు, ఓఢ్రము, ఇత్యాది లిపులును దేవ నాగరియు నొకే బ్రాహ్మీ లిపి నుండి యేర్పడినవి, వర్ణక్రమము, గుణింతము, అక్షర నిర్మాణము లొకేరీతిని మన దక్షిణలిపులకును నాగరి లిపికిని జాల పోలిక కలదు ; అందువలన, దేవనాగరినే దేశమంతటి సామాన్య లిపిగ నెఱుఁగుట యుక్తముగఁ దోచును.

ఇప్పటి దేవనాగరి లిపిలోఁ గొన్ని సంస్కరణలు జరుగవలె నని కొందఁ అభిజ్ఞులు, గుర్తించి యందుకు యత్నించు చున్నారు. మన దక్షిణ భాషల లిపులలో గల హ్రస్వ 'ఎ, ఒ' ధ్వనులు తెల్పు నక్షరములు దేవనాగరిలో నుంచవలెను. మరియు, ఔపు, ముద్రణముల సౌకర్యమునకును, సులభముగ వ్రాత సాగించుటకును, కొలఁది మార్పులు సూచింపఁబడి, యిప్పు డింకను జర్చలోనున్నవి. అట్టి యావశ్యక మగు సంస్కరణతో సహా. నాగరి లిపిని మన ప్రాంతీయభాష అన్నిటికిని వాడుటకుఁ గొందఁ అప్పుడే కొన్ని సూచనలు చేసి యున్నారు.

ఇట్టి లిపిసమత్వమును దెచ్చి సాధించుట కీ తరము జను లెక్కువ శ్రమపడవలసియుండును; ఈతరములోఁ బ్రాంతీయలిపియు నాగరిలిపియు రెండును నమలులో నుండవలెను. ఈ రెండు లిపులలోను మన సాహిత్య

గ్రంథములు ముద్రింపఁబడవలెను. కనుక, మన తరమువారందఱు మీ శ్రమకు సిద్ధముకావలెను; నిజమే, కాని ఈ సంస్కరణను సాధించుట వలన, ముందుతరములవారు శాశ్వత సదుపాయమును బొందుదురు. ఇట్టి ప్రియత్నము ప్రభుత్వనిర్ణయముతో, నన్నిభాషల ప్రాంతములవారి సహకారముతో జరుగవలెను. అందు కీ సమస్యను మన శాసనసభ లన్నిటిలోఁ జర్చించి, నిర్ణయము చేయవలెను. అందుకు ప్రజానుకూలత ముందుగ నేర్పడవలెను. కనుక, నీ లోఁగా విద్వాంసులు ముఖ్యముగ భాషాశాస్త్రజ్ఞులు, తమ యభిప్రాయములు తెలిసి, ప్రజాభిప్రాయము సరిగ నిర్ధారణ మగుటకు దోహద మీయవలెను. బలీయ మగు ప్రజాభిప్రాయ మేర్పడిననే, ఇట్టి సంస్కరణ మాచరణలో బైటకుఁ బ్రజాయత్త మగు ప్రభుత్వములు పూనుకొనును. కనుక, బండితులు, విద్వాంసులు ప్రజాసామాన్య మంతటి క్షేమము కొఱకీ సమస్యను గూర్చి విశాలదృష్టితో నాలోచించి నిర్ణయముకు వచ్చి సామాన్య జనులకు మార్గదర్శకులు కావలెను.



# మోటు పల్లి

నోరి నరసింహ శాస్త్రి.

మోటుపల్లినిగూర్చి ప్రసంగించుటకుఁ జరిత్రకాదులకు నపూర్వమైన విషయములు ప్రస్తావింపఁగల నను సాహసము నాకు లేదు. మోటుపల్లి ప్రాముఖ్యమునుగూర్చి పలువురు చరిత్రకారులు బహుపర్యాయములు వివరించియుండిరి. ఐనను నది విద్యావంతులకే దృఢముగా నాటుకొనినట్లు లేదు. మోటుపల్లికి బహుసమీపమున నున్న యున్నత పాఠశాలలలో నీ విషయము ప్రస్తావింప నచ్చటి యుపాధ్యాయులే యాశ్చర్యముతోఁ దలఁపఱి చూచుట నా యనుభవములో నున్నది. అందుచేఁ గాకినాడవంటి మహానగరములోఁగూడ నిట్టి మహాసభలో దీనిని నేను బ్రస్తావించుచుండుటకుఁ గారణ మేమని విభ్రమము పొందువా రుండుటలోఁ జిత్రము లేదు. ఆంధ్రుల నాకాజీవనము తెలిసికొనవలెనన్న మోటుపల్లి సంగతి ప్రత్యేకముగఁ దెలిసికొనవలెను. ఇన్ని వందల మైళ్ళ తీరభూమి గల యాంధ్రభూమిలో వెలసిన యన్ని రేవుపట్టణములలో నతి ప్రాచీనమైనది మోటుపల్లి యనుట యతిశయోక్తి కాదు. అధమపక్షము కీర్తిస్తూతాబ్దారంభమునుండియు నది ప్రసిద్ధిచెందిన రేవుపట్టణము. అది యుత్తరమునఁ దామ్రలిప్తితోడను దక్షిణమున నాగపట్టణముతోడను సమాన మగు ప్రాముఖ్యము వహించియుండెను. తూర్పున జానా, బోర్నియా, సుమిత్రా, మలయా, ఇత్యాది ఫ్రాదేశములతో మన దేశమున కున్న సంబంధ మంతయుఁ బ్రధానముగా మోటు

## మోటు పల్లి

పల్లి ద్వారముననే సాగుచుండె ననుటకు సందియము లేదు. ఆ దేశము లలో మన సంస్కృతి నేటికి ననేకవిధముల స్థిరముగా ముద్రితమై యున్నది. అంతేకాక అరబ్బీ పారసీకములు, ఈజిప్టు, గ్రీకు, ఇటలీ దేశములతోఁ గూడ విశేషవ్యాపారము మోటుపల్లిగుండనే చాలకాలము గ జరుగుచువచ్చినది. ఇవిగాక మరియొక విశేషము కలదు. కాకతీయ సామ్రాజ్యము పడిపోయినవెంటనే యాంధ్రదేశము భయంకరమైన యంధతమిస్రములోఁ బడిపోయి దిక్కులేక కొంతకాల మలమటించెను, ఆంధ్రదేశ సముద్ధరణమునకుఁ బ్రథమ ప్రయత్నము చేసి కృతార్థులైనది వేమారెడ్డియు నాతని సోదరులును, బంధువులును. అదియు మోటుపల్లి ని తమ స్వాధీన మొనర్చుకొనుటతోడనే ప్రారంభ మైన దనుటకును నాధారము కలదు, అట్లే మరియొన్నిమార్లు లది యుపకరించినదో తెలియదు. ఈ విధముగా మోటుపల్లి యాంధ్రుల నౌకాజీవనమునకే గాక యాంధ్రులకు విదేశసంస్కృతులతో ననాదిగాఁ గల సంబంధములకును నాంధ్రచరిత్రలో ననేక ప్రధానఘట్టములకును నాటపట్టయిన పట్టణము మోటుపల్లిని సంపూర్ణముగాఁ దెలిసికొనిననేగాని యాంధ్రుల కీ విశాల ప్రపంచమునఁ గల యున్నతస్థానము విస్పష్టము కాదు. ఆంధ్రుల యాంతరంగికచరిత్రకుఁ గూడ నది యెక్కువ యుపయోగపడును.

మోటుపల్లి ప్రస్తుతము గుంటూరుమండలములో నొక గ్రామము. అది యొక యుష్వతేరు సముద్రములో గలియుచోట నున్నది. అక్కడ నిప్పటికిని నొక యోడరే వున్నది. 1864 సం॥ నవంబరు 1వ తేదీన నొక పెద్ద యుష్పైన వచ్చి కృష్ణా గుంటూరు మండలముల తీర ప్రదేశమును ముంచివేసినది. దానికి బందరుగాలివాన యని ప్రసిద్ధమైన పేరు. తిప్పుడు బందరు మునిగిపోయినదే యందఱకుఁ దెలియును గాని దానితోపాటు మునిగిపోయిన యెన్నో రేవుపట్టణముల సంగతి పలువురకుఁ దెలియదు. ఆ మునిగినవానిలో మోటుపల్లి రే వొకటి.

## మోటు పల్లి

ఇందులో నే నుదహరించు మోటుపల్లి యా సమీపస్థున నిప్పు డా పేర నున్న కుగ్రామము కాదు. ఆ గాలివానకు నుప్పైనకు నిరువది ముప్పది యడుగుల యెత్తునను, గొన్ని మైళ్ళ పొడవునను, వెడల్పునను, బెద్ద యిసుకదిబ్బ వేసినది. దాని యడుగుననుండి తన రహస్యములు విను వారు లే రని లోపల కుములుచున్న మోటుపల్లి వేలానగరము నుద్దేశించి వలుకుచున్నాను. పూర్వము కుశావతీనగరములోఁ గుశమహారాజు ను దర్శించి తన దీనదశను నివేదించుకున్నట్లు మహాకవి కాళిదాసు వర్ణించిన యయోధ్యానగరలక్ష్మి కంటెను దీనముగా నా వేలానగరలక్ష్మి వాపోవుచున్నది.

“వస్త్వాకసారా మభిభూయ సాహం సౌరాజ్యబంధోత్సవయా  
విభూత్యా! సమగ్రీశక్తౌ త్వయి సూర్యవంశ్యే సతి ప్రపన్నా  
కరుణా మవస్థామే”

“విశీర్ణ తల్పాట్టశతో నివేశః పర్యస్తశాలః ప్రభుణా వినా మే!  
విశంబయ త్యస్తనిమగ్న సూర్యం దినాంత ముగ్రానిలభిన్న మేఘమ్”

వెనుక కుశమహారా జా దీనాలాపము లాలకించినాఁడు. అట్లే మోటుపల్లి దీనాలాపము లాలకించు మీ బోఁటి మహారాజులకై వెదకు చున్నది.

మోటుపల్లిరేవు నుద్ధరింప మని కోరుట నా యభిమతము కాదు. మోటుపల్లిరేవును నేఁ డుద్ధరించుట సాధ్య మని నాకును దోఁచదు. ఆ స్థితి దాఁటిపోయినది, కాని మోటుపల్లిలో నడఁగియున్న యాంధ్రుల చరిత్ర నుద్ధరించుటమాత్రము సాధ్యము. ఇప్పటికిఁ దొంబది సంవత్సరములవఱకు నున్న యాంధ్రుల యవిచ్ఛిన్నచరిత్ర యా దిబ్బలో దాఁగియున్నది. ప్రయత్న ములేకయే వెలువడిన మూఁడు శాసనములవలననే మూఁడొం



ధృచరిత్ర యుగములచరిత్ర యెంతయు వివరముగఁ దెలియవచ్చినది. కాకతీయయుగము, రెడ్డియుగము, విజయనగరసామ్రాజ్యయుగము, వానిచే వెలెగింపఁబడినవి. శోధించినచో మరియెంతయైన బయలు పడగలదు.

కీర్తిస్తూతము మొదటి శతాబ్దముతో మోటుపల్లి కథ ప్రారంభించుచున్నది. ఆ శతాబ్దములోఁబుట్టిన 'పెరిప్లసు' అను గ్రీకు గ్రంథము లో మోటుపల్లిచే వుదాహరింపఁబడిన దని పలువురు పండితులనిశ్చయము. అందులో నది 'మసేలియా' యను పేరఁ బేర్కొనఁబడినది. ఆ ప్రాంతము తీరమువెంబడి లోభాగమునకు బహుదూరము వ్యాపించియుండె ననియు, నక్కడ సన్నని వలిపములు నేయఁబడుచుండె ననియుఁ జెప్పఁబడినది. మోటుపల్లిసమీపమునఁ జాకలివానిదిబ్బ యనుచోటఁ బ్రాచీనరోమనుల నాణెములు దొరకినవట.

పిమ్మట రెండవశతాబ్దములోఁ బుట్టిన టాకెమీ భూగోళములో మైసోలియా యను నామముతోఁ బేర్కొనఁబడినది మోటుపల్లియే యని విద్వాంసుల నిశ్చయము. ఆ గ్రంథముననే కాకినాడ సమీపము నఁగల కోరంగిరేవు కూడ నుదాహరింపఁబడిన దని తద్విదుల యూహ.

తర్వాతఁ గొన్నిశతాబ్దములచరిత్ర మారనవడినది. కాని శాతవాహనులు రాజ్య మంతరించినతర్వాతఁగూడఁ పంపా, బోర్నియా, జావా, మలే ద్వీపకల్పములలో నిటీవల దొరకిన శాసనముల యాధారమున, నా ప్రాంతములకును నాంధ్రదేశమునకును విశేష సంబంధమున్న దని చరిత్రకారులు నిశ్చయించుచున్నారు. ఆ సంబంధమునకు రాకపోకలు మోటుపల్లి మీదుగనే విశేషము జరిగియుండును. మన ప్రాంతములలో వృద్ధులు చెప్పకథలలోఁ దఱచు యవద్వివాదులకుఁ బోయిన యోడలి కథలు వచ్చును. వానిలో ముకుళపుర మని చెప్పఁబడునది మోటుపల్లియే.

చాళుక్యయుగములో మోటుపల్లి యే స్థితిలో నున్నదియుఁ దెలిసికొనుటకు స్పష్ట మగు నాధారములు లభింప లేదు. కాని చాళుక్యులబల మంతరించిన తర్వాతను, కాకతీయగణపతిదేవచక్రవర్తి యా భాగమును జయించుటకుఁ బూర్వమును గల మధ్యకాలములో నది యే స్థితిలో నున్నదో గణపతిదేవుని శాసనమునఁ దెలియవచ్చుటచేఁ జాళుక్య పాలనములో నది యుచ్చదశ ననుభవించినట్లే యనుమేయింప వచ్చును.

తర్వాత మోటుపల్లిలో క్రీ. శ. 1244 సం॥న కాకతిగణపతి దేవచక్రవర్తి వేయించిన యభయశాసనము మోటుపల్లిని గూర్చి యొక్క గొప్ప వెలుంగు ప్రసారించు చున్నది. అది యాతఁడు నౌకా యాత్ర చేయు సాహసికులకు సాంయాత్రికుల కిచ్చిన యభయశాసనము. అంతకుఁబూర్వ మక్కడి రాజులు నౌకా యాత్ర చేయుచుండఁ బ్రతికూలవాతముచే నావ యొడ్డుపట్టినను, బ్రమాదమున మెరకపట్టినను, నే కారణముననైనను భగ్నమైనను, అట్టి నౌకలలోని కనక కరి తురగ రత్నాది వస్తువులను బలవంతముగా హరించుచుండిరి. గణపతి యది మాన్పించెను. పాణిములకంటెను ధనమే యెక్కువ యనుభవముతో నావికులు సముద్రయానము చేయు మహాసాహసమున కొడఁబడుచున్నారని యాతఁడు గ్రహించి కీర్తికొఱకును ధర్మార్థమును వారి సరకులు వారి కిచ్చివేయు నట్లాతఁడు కట్టడిచేసెను. అట్టివారియొద్ద నాతఁడు క్లుప్తశుల్కముమాత్రము గ్రహింపఁబడు నని శాసించెను. క్లుప్తశుల్క మనఁగా నొక నిర్ణీత మైన సుంక మని నా యభిప్రాయము. ఆ పదముల తర్వాతనే ఏయే సరకున కెంత యా శుల్కపరిణామమో తెలుపఁబడి యుండుటచే నీ యూహ సమంజస మని భావించును.

ఈ శాసనములో సాంయాత్రికులకుఁ బ్రయోగించిన విశేషణ పదములు గమనింపఁ దగినవి.

“సకల ద్వీపాంతరీప దేశాంతర పట్టణేషు గతాగతం కుర్యాణే భ్యః సాంయాత్రికేభ్యః—”

ద్వీపము, ఆంతరీపము నిక్కడఁ బర్యాయపదములుగాఁ బ్రయోగింపఁబడలేదు. అది మనకుఁ బ్రస్తుతము కాదు. ఈ నావికులు సకల ద్వీపములనుండియు దేశాంతరములనుండియు నొకచోటనుండి యొకచోటికి రాకపోకలు సలుపువా రనుటచే మోటుపల్లి యెట్టి దూరభూములతో వ్యాపారము సలుపుచుండెడిదో కొంత యూహింప వచ్చును.

ఈ శాసనమువలన నెట్టి సరకులు వచ్చుచుఁ బోవుచుండెడివో కూడ నించుక యెఱుంగ వచ్చును. కనక కరి తురగ రత్నాదులు—శ్రీగంధము, చీని కర్పూరము, పన్నీరు, దంతము, జవాది, కర్పూరతైలము, తగరము, సీసము, పట్టు నూలు, పవడము, మిరియాలు, పోకలు.

ఈ సందర్భమున గణపతిదేవచక్రవర్తికిఁ బూర్వరాజు లేల దొంగలవలెఁ బ్రవర్తించు చుండిరో కూడఁ గొంత యూహింప వలెను. మొదటికారణము, అరాజకముగా నున్న కాలమున బలముగల దొంగలే దొరలై పాలింతురు. వారికి నౌకాభంగ మైన యనాథుల ద్రవ్యములు హరించుట సులభ సాధ్యముగా నుండుటచే నట్లు చేసి యుందురు. ఐనను వారెంత చెడినవారైనను రాజులుగదా ! ఏల నట్లు చేసి యుందురు ?

తీరభూమి యరాజకముగా నుండెను. రేవులకు వచ్చు నౌకలను సమర్థతతో శాసించు నాథులు లేరు. అందుచే సముద్రపు దొంగలు తఱచుగా వచ్చి యలజడి చేసి యుందురు. ఆకస్మికముగా వచ్చి ధన ధాన్యములనే కాక మనుష్యులను గూడ బానిసలుగాఁ బట్టుకొని పోయి యుందురు. అందుచే నచ్చటివారికి సముద్రమునుండి వచ్చువా రందఱి యెడద్యేషము కలిగి యట్లు ప్రవర్తించి యుందురు. ఏ మైనను గణపతి

దేవుడు ప్రజల కుపద్రవములు లేకుండ రక్షచేసి నావికుల కభయ ప్రదానము చేసెను. మరల నా రేవు పూర్వవైభవము నందెను.

ఆ శతాబ్దము చివరికాలమున రుద్రమదేవి రాజ్య మేలుచుండగా 'మార్కాపోడో' యను నిటలీ యాత్రికుడు చీనానుండి వచ్చుచు మోటుపల్లిలో దిగెను. దాని నాతడు 'ముటఫలి' యని నిర్దేశించెను. ఆ భాగము రాజ్య మేలుచున్న రాణి ధర్మదీక్షను గొని యాడెను. ఆ ప్రాంతములో సాలెపట్టువంటి సన్నని రససెల్లాలు నేయుదు రని వర్ణించెను. ఇప్పటికిని నా ప్రాంతమును జుట్టియున్న చీరాల, వేటపాలెము, పేరాల. యిత్యాది పట్టణములు సేతవస్త్రములకుఁ బ్రధానకేంద్రములై యుండుట గమనింపఁ దగినది. అక్కడ విశేషముగా వజ్రములు దొరకునని చెప్పుచు వజ్రములు సంపాదించు విధమును నరేలేయనునెట్లు కథలలో వలె వర్ణించినాడు. ఐన నేమి? అక్కడ వజ్రముల వ్యాపారమున్న దని యైన నూహింప వచ్చునుగదా !

పిమ్మటఁ గొలఁదికాలమునకే ప్రతాపరుద్రుని యాంధ్రరాజ్య మస్తమించెను. ఆంధ్రదేశము మహాంధతమిస్రములో మునిగిపోయెను. ఉద్ధరించు నాథుడు లేక యలమటించెను. మరల భారతధర్మవిజృంభణముముందు కృష్ణానదికి దక్షిణభాగమున గుండ్లకమ్మ కిరుపార్వములను నున్న పుణ్య భూమిలోఁ బుణ్యాత్ములైన వేమారెడ్డియు నాతని సోదరులయు బంధువులయు సాహసమున నారంభ మైనది. దాని కంతటికి ముఖ్యకారణము వేమారెడ్డికిఁ గడఁగొట్టు తమ్ముడును, ఎఱ్ఱయకుఁ బ్రియ మిత్రుఁడును నగు మల్లారెడ్డి మోటుపల్లి పట్టుకొనుటే. దీని కాధారము నన్నయభట్టారకునివలెనే నిత్య సత్య వచనుఁ డగు నెఱ్ఱయ పద్యమే.

“బాహుదర్పమునం బ్రతీపధరణీపాలావలిం దోలి యు  
తాహోదగ్గుడు మోటుపల్లిఁ గొని సప్తద్వీప సద్వస్తు సం  
దోహంబుం దన కిచ్చు నెచ్చెలి సముద్రం బ్రీతి గావించుచున్  
మాహాత్మ్యంబు వహించె మల్లరథినీనాథుండు గాథోద్ధతిన్”

ఆ జయించిన ప్రతీపధరణీపాలు రెవరో యెఱ్ఱయ చెప్ప లేదు కాని  
యా కాలపు స్థితిగతులను బట్టి మహమ్మదీయ ప్రభువులో, వారి యాశ్ర  
తులో, యై యుండక తప్పదు. వా రెవరైనను దానిచే వేమారెడ్డికి సము  
ద్రుండు నెచ్చెలియై సప్తద్వీప సద్వస్తు సందోహంబును దెచ్చి యిచ్చి  
నాడు. అవి యేవి? గణపతి శాసనములో నుదహరింపఁ బడిన  
యితరవస్తువులతోపాటు కనక కరితురగాదులై యుండును. ఆయుధ  
ములు కూడ నుండి యుండును. ఇది యేదో యొక పద్యములో నన్న  
మాట గాదు. ఎఱ్ఱయ మరల మరల నాశ్వాసాంతపద్యములతో దీనిని  
సూచించినాడు.

“సకల ద్వీపాంతర ర

త్న కలాప నిరంతరాచ్ఛనా కలనారం

భక కురుమలూరి పుర నా

యక మల్లచమూవరేణ్య హరినిషేవ్యా !

“బహు జలధి ద్వీపాంతర

మహేశ్వర ప్రహిత కనక మణి మాక్తిక హ

స్తిహయాద్యర్పణసేవా

బహుమతమల్లరథినీశభక్తిప్రీతా !

“జలధి వలయ సేవాశాలి నిన్దిదీక్షిత్రి !

“రత్నాకర నాయక గుణ

రత్నోజ్జ్వల రెడ్డి మల్ల రాజిత శశ్వ

ద్యత్సార్థ ద్వీపాంతర

రత్న లంకృత సమస్త రాజ్యరమాంగా !

“సకల జలధివేలా శైలవప్రాసమాతా !”

ఈ విధముగా నెట్టయ శ్రీమధ్యాంధ్ర జేమదకరవాలుఁ డైన వేమారెడ్డిని సంబోధించి మల్లారెడ్డి వలన సముద్రునితో నెట్లు నెయ్యము కుదిరినదో వర్ణించి యుండుట గమనింప దగినది.

ఈ సాయ మెట్లు లభించినది? ఎట్టయ వ్రాసిన రామకథ దొరకినచో నెన్నియో యజ్ఞాత విషయములు తెలియఁ గలవు. ప్రస్తుతమున కీ ప్రశ్నకు శ్రీనాథ మహాకవి కొంత యుత్తరము చెప్పచున్నాఁడు.

“శ్రీ పర్వత సోపాన స్థాపకు డగు రెడ్డి వేమ జగత్పతికిన్ బ్రామైన యవచిదేవయ యాపావానికి జనించె నభ్యుదయముతోన్” అనచితిప్పయ తండ్రి దేవయ యీ వేమారెడ్డికిఁ బ్రావుగా నుండెనట. తిప్పయ బేహారమును శ్రీనాథుఁడు హరవిలాస పీఠికలో విపులముగా వర్ణించినాఁడు. శ్రీనాథుఁడు స్తోత్ర పాఠక కవికొటిలోనివాఁ డని కొందఱాత్మేసింతు రేమో! ఆ మహాకవి వాక్కులోఁ గొంత వ్యాఖ్యాన ధోరణి యున్న దే కాని యబద్ధము లేదు. ఎట్టయ మాటలకు వ్యాఖ్యానమే యాతని పద్యము లన్నియు! తిప్పయ వర్తకము తండ్రి తాతల నాఁటినుండి యనూచానముగా వచ్చుచుండినదై యుండవలెను. అవచి తిప్పయ కున్న వర్తక మంతయు దేవయనాఁడును గల దని యించుక యూహించిన నాతని సహాయము మల్లారెడ్డికిని వేమారెడ్డికి నెంత యుప క్త మైనదో యగ్రము చేసి కొనవచ్చును. అతని యాన పాత్రలు కప్పలి జోగులు సంపాదులు, పల్లినలికలు. ఆ యాన పాత్రలు పోవు ప్రదేశములు ‘సంజాబు జలన్నో సింహళము గోవా చోటంగి చీని తరుణా సేరి తవాయి రమణ’ మొదలైనవి. అతఁడు తెచ్చు ద్రవ్యములు మిగిలిన వానితోపాటు ‘సింహళంబున గంధ సింధురంబులు, హురుమంజి బలుతేజి హులు.”

మార్కాపోలో వర్ణనలుకూడ శ్రీనాథుఁ డతిశయోక్తి పలుక లే దని సూచించును. ఇక్కడి నౌకలను వర్ణించుచు నాతఁ డొక్కొక దానిలో 300 మంది వఱకు నావికు లుండు రని, 60 గదుల వఱకు నుండు ననియు, బెద్ద నావకుఁ బది చిన్న పడవలు వేలాడఁ దీయువా రనియు బహు విధముల వాని గట్టితనము వర్ణించెను. ఇతర విదేశ యాత్రికులు

చెప్పిన దానిని బట్టి యా కాలమునఁ బ్రతి సంవత్సరమును నరేబియా పారసీక దేశములనుండి మన దేశమునకుఁ బదివేల గుఱ్ఱములు దిగుమతి యగుచుండెడి వని తెలియ వచ్చుచున్నది. కొండఱ్ఱు వర్తకులకు నలు వది యోడలవఱకు నట్టివి వుండెడి వనియు వారు వర్ణించిన దానిని బట్టి శ్రీనాథుడు చేసిన తిప్పయ వర్ణనలు స్వభావోక్తులే యని నిశ్చయింప వచ్చును.

ఎఱ్ఱయ తర్వాత మోటుపల్లికి సంబంధించినది క్రీ. శ. 1358 నాటి యనపోతారెడ్డి శాసన మక్కడఁ గలదు. ఇతఁడు వేమారెడ్డి కుమారుడే. యువరాజుగా హరివంశములో వర్ణింపఁ బడినవాడే. ఈ శాసనమునుబట్టి చూడ నా మధ్యకాలములో విదేశ వర్తకుల కక్కడి యుద్యోగులు కొన్ని చిక్కులు కలిగించుచుండి రని తోచును. అతఁడవి సరిచేసెను. అందులో 'ద్విపాంతరాల వ్యవహారులను వారు మన్నించి పెద్దచేసి, ఎప్పుడు, ఎక్కడనుండి మరియొక ప్రదేశమునకుఁ బోవుద మన్నను నడ్డుపెట్టక యనువుటకును, ఏ యూరి సరకు తెచ్చినను విచ్చలవిడిగా నమ్ముకొని వలసినచోటునకుఁ దీసికొని పోవుటకు నడ్డుపెట్ట కుండుటకును' గట్టడి చేసెను. దీనిచే ద్వీపాంతరములతో వర్తక మెంత యవసరమో వారు గుర్తించినది స్పష్ట మగును. అతడు కొన్ని పన్నులు కూడఁ దీసివేసి పూర్వ మర్యాదలు పాటించఁబడు నని వర్తకులకు నభయహస్త మిచ్చెను. ఈ శాసనము సంస్కృతములో నాంధ్రములోఁ గూడ నుండుట గమనింపఁ దగినది.

క్రీ. శ. 1390 నాటికిఁ దాత్కాలికముగనో శాశ్వతముగనో మోటుపల్లి విజయనగర ప్రభువులు పశేషముకొనిరి. ఆ సంవత్సరమున హరిహరరాయల కుమారు డగు దేవరాయ యొడయఁడు మోటుపల్లికి వచ్చి యక్కడి పన్నుల మర్యాద నిర్ధారణ చేసి శాసనము చెక్కించెను.

ఇట్లు మనకు యదృచ్ఛగా లభించిన గొలఁదియాధారముల చేతనే మోటుపల్లి యుజ్జ్వల చరిత్ర కొంత విశదమగుచున్నది. పిమ్మటఁ గొలఁది కాలముననే దాని కుత్తరమున మచిలీపట్టణము దక్షిణమునఁ

జెన్నపట్టణము పుదుచ్చేరి మొదలగు రేవు లాంగ్లేయులయు, పరాసు పారియు నాధ్వర్యమున వృద్ధినొందుటచే గ్రమ క్రమముగా మోటుపల్లి ప్రాముఖ్యము క్షీణింప సాగినది, ఐనను 1-11-1864 న, ఉప్పెన వచ్చు వఱకు నామమాత్రావశిష్టముగ నైన నది నిలిచి యుండెను. ప్రస్తుత మచ్చటఁ బెద్ద యిసుకతిప్ప మిగిలినది. మోటుపల్లి యింటిపేరు గల వారన్ని కులములవారును నాంధ్రదేశ మంతట వ్యాపించి దానికీర్తి యొకను గల దని ప్రకటించుచున్నారు.

చారిత్ర పరిశోధకులకు నేలనో గాని పౌద్ధతైత్యములపై నభిమాన మెక్కువ. అందులో దొరకు వస్తువులలో నెల్ల నెక్కువ యమూల్య మైనవి, మహానుభావులవే కావచ్చును, అస్థులు, చిత్రాభస్మము. మోటుపల్లిచుట్టుపట్టులఁ జన గంజాం, కొల్లితిప్ప, ఫిరంగిదిబ్బ మొదలగు స్థలములలో నట్టి పౌద్ధమత శేషములుకూడఁ దొరకినవి. అవే యమూల్యము లనుకొన్నచో మోటుపల్లి దిబ్బ త్రవ్వించినచో నివియు దొరకఁ గలవు.

అంతేకాదు. ఆ దిబ్బ త్రవ్వించినచో నంధ్రదేశ చరిత్ర, జీవచ్ఛరిత్ర, అవిచ్ఛిన్న చరిత్ర, ఉజ్వల చరిత్ర దొరకఁ గలదు. వేమారెడ్డికి నత్యుత్తమ జ్యోతిం గూర్చిన దఁట ఎఱ్ఱయ్య రామకథ! అందులో వేమారెడ్డి సాధించిన శత్రువిజయము లెంత వర్ణింపఁ బడి యున్నవో! ఆ మోటుపల్లి యిసుకమేటలోఁ బూడి వడి యున్నయేదో నొక గృహములో నెఱ్ఱయ రామాయణప్రతి లభించినను లభింప వచ్చును. ఆగ్రంథము విలువ యెంతయో కవిత్రయమువారి కవిత్యము విలువ తెలిసిన వారే నిర్ణయింపఁ గలరు!

మోటుపల్లిని గూర్చి యేమాత్రము సహృదయ లోకములో నాలోచన రేకెత్తించినను నా యీ ప్రయత్నము కృతార్థముగా భావింతును.





# చరిత్ర - సంస్కృతి -

వారణాసి సుబ్రహ్మణ్య శాస్త్రి

కాపురము.

మహాజనులారా! ఇప్పుడు పవిత్రసింహవలసినదిగా నిర్దేశింపబడినది 'చరిత్ర-సంస్కృతి' అను విషయము. ఇందు, చరిత్రకును సంస్కృతికిని సంబంధమున్నట్లు హ్యమగుచున్నది.

ఇచ్చటఁ జరిత్ర యేని సామాన్యశబ్దమే యుపయోగింపబడినది. చరిత్ర యనేకులది యనేక విధములుగాఁ గానఁబడుచున్నది. వారి వారి దృక్పథములలోని భేదమే వారివారి చరిత్ర భిన్నభిన్న మగుటకుఁ గారణము. వారివారి దృక్పథముల భిన్నత్వమునకు వారువారు పరిగ్రహించిన ప్రమాణముల భిన్నత్వమే మూలము.

అది యెట్లనఁగా—ప్రత్యక్ష మొక్కటే ప్రమాణమని కొందఱు. వీరిమతములో నప్రత్యక్షము లైన పదార్థముల కభావమే. దేహమే యాత్మయని, యిక్కడనుభవపడుటే స్వర్గమని, యిక్కడ దుఃఖపడుటే నరకమని, మరణమే మోక్షమని వీరి సిద్ధాంతము. వీరి చరిత్ర వేఱు, వీరి సంస్కృతి వేఱు.

ప్రత్యక్ష మొక్కటే కాక యనుమానముకూడఁ బ్రమాణమే యనువారు కొందఱు. వీరిమత మప్రత్యక్షము లయినను, అనుమానగమ్యము లైన పదార్థము లున్న వనియే. వీరి సిద్ధాంత మిట్లున్నది—

“అథా నుపార్జ్య బహుశో ద్వాదశాయతనాని నై  
పరితః పూజనీయాని కి మన్యై రిహ పూజ్యతైః॥

“జ్ఞానేంద్రియాణి పంచైవ తథా కర్మేంద్రియాణి  
మనో బుద్ధి రితి ప్రోక్తం ద్వాదశాయతనం బుద్ధైః

ధన మార్జించి జ్ఞానేంద్రియపంచక కర్మేంద్రియపంచక మనో బుద్ధులనబడు ద్వాదశాయతనములనే పూజింపవలయును, (తృప్తివఱువ వలెను) శివ-విష్ణ్వేది పూజలు నిష్ఫలములు, అని. వీరి చరిత్ర వేఱు. వీరి సంస్కృతి వేఱు.

ప్రత్యక్షము, అనుమానము రెండే ప్రమాణము లనరాదు. వేద ముకూడఁ బ్రమాణమే. ప్రత్యక్షగోచరములు కాఁబట్టి విషయము లనుమానగమ్యము లగుచున్నట్లు ప్రత్యక్షానుమానములకు గోచరింప ని విషయములు వేదప్రతిపాద్యము లగుచున్నవి. కనుక వేదము ప్రమాణమే యనువారు కొందఱు.

వీరిమతములో — “అదిత్య మంబికాం విష్ణుం గణనాథం మహేశ్వరమ్”/ అని చెప్పఁబడిన పంచాయతనపూజయే కర్తవ్యము కాని ద్వాదశాయతన పూజ కాదు.

పరమేశ్వరుఁడు, పరలోకము, పుణ్యపాపములు, పునర్జన్మము, ముక్తి, యనువానిని ప్రధానలక్ష్యములుగాఁ జెట్టికొని వేదోక్త కర్మానుష్ఠానమే శ్రేయస్సాధన మని వ్యవహరించునట్టి వీరి చరిత్ర వేఱు. వీరి సంస్కృతి వేఱు, సంస్కృతి సంస్కృతి యని నేడు ప్రచురముగా వాడఁ బడుచున్న శబ్ద మపూర్వము కాదు. స్మృతులలో నున్నదే చూడుఁడు.

“స్వే స్వే గృహ్యే యథా ప్రోక్తా స్తథా సంస్కృతయోఽఖిలాః కర్తవ్యా భూతికామేన నాన్యథా సిద్ధి మృచ్ఛతి సంస్కారరహితా యే తు తేషాం జన్మ నిరర్థకమ్”

దీనినిబట్టి సంస్కృతి - సంస్కార - శబ్దము లేకార్థకములును క్రియా విశేషబోధకములును నని స్పష్టము.

“సంస్కారోనామ సంస్కార్యస్య గుణాధానేన వా స్యా ద్దోషా పనయనేన వా”

అను బ్రహ్మసూత్రభాష్యమునుబట్టి గుణమును గలిగించునట్టి యుఁ గియావిశేషమే సంస్కార మనఁబడును.

గుణ మని దేనికీ బేరొ, దోష మని దేనికీ బేరొ చెప్పఁబడినది—

“నిత్యకర్మాణ్యనుష్ఠీయమానాని పురుషే ధర్మాఖ్యం గుణ మా దధతి, స చ ధర్మః, పాపాఖ్యం మల మాకర్షతి తతో గుణాధాన మలాపకర్షణ సంస్కారాభ్యాం సంస్కృతః పుమాన్ బ్రహ్మ విచారేఽధిక్రియతే”

దీనినిబట్టి ధర్మ మని చెప్పఁబడు పుణ్యమే గుణము. పాపమే దోషము. పుణ్యమును గలిగించునట్టిదియు బాపమును దొలగించునట్టిదియు నగు సత్కర్మానుష్ఠానమునకే సంస్కృతి యని సంస్కార మని పేరు. సత్కృతి, సత్కారము లేకార్యము లైనట్లు, సంస్కృతి, సంస్కారము లేకార్యకములే.

ఇం కొకటి యాలోచింపవలసియున్నది—

చరిత్ర యొకవ్యక్తిని నాధారపడియుండవలెనా? వ్యక్తియే చరిత్ర నాధారపడియుండవలెనా? చరిత్ర వ్యక్తి నాధారపడియే యుండుపక్షములో వీనిచరిత్ర మంచిది; వీనిచరిత్ర చెడ్డది; యను విభాగమెట్లు? ఒకనిచరిత్ర గ్రాహ్యమగుట, యింకొకనిచరిత్ర గ్రాహ్యము కాకుండుట యెట్లు? కనుక వ్యక్తియే చరిత్రను నాధారపడియుండవలసినట్లు కనఁబడుచున్నది, అయితే చరిత్ర అనఁగా నడవడిక కదా! దానికి వ్యక్తిని విడిచి స్వతంత్రమైన స్వరూప మేమున్నది? అని ప్రశ్న పుట్టును. కాని దానికీ బ్రమాణానుగతమైన స్వరూప మొకటి యున్నది. కనుకనే ప్రమాణానుగుఢమైనపు డీతనిచరిత్ర మంచి దనుట, ప్రమాణవిరుద్ధ మైనపు డీతని చరిత్ర చెడ్డ దనుట సంభవించుచున్నది.

కనుకనే శ్రీమద్బ్రాహ్మయణములో నారదమహర్షిని గూర్చి వ్యాక్తికి ప్రశ్న యిట్లున్నది—

“కో న్వస్మిన్ సాంప్రతం లోకే గుణవాన్ క శ్చ వీర్యవాన్  
ధర్మజ్ఞశ్చ కృతజ్ఞశ్చ సత్యవాక్యో దృఢవ్రతః  
చారిత్రేణ చ కో యు కః” అని

ఇచ్చటఁ జరిత్రముతోఁగూడియున్న పురుషుఁ డెవ్వ డనియే ప్రశ్న.  
దీనినిబట్టి ప్రమాణానుసారి చరిత్రము, చరిత్రానుసారి పురుషుఁడు; అని  
యేకాని పురుషానుసారి చరిత్ర మని లేదు. ఈప్రశ్నపై సమాధానము  
గా నారదమహర్షి యిట్లు చెప్పెను—

“ఇత్వాకుపంశప్రభవో రామోనామ జనై శ్శుతః” అని. దీనిని  
బట్టి రామప్రభువుది ప్రమాణానుగత చరిత్ర మని తేలినది.

చరిత్ర, సంస్కృతి, ఈ విధముగా నుండుటచేత నెవ్వని చరిత్రను,  
సంస్కృతిని లోక మాదరించుటచేత నాత్మోన్నత్యము, దేశోన్నత్యము  
కలిగి లోకక్షేమము కలుగునో పాజ్ఞు లాలోచింతురుగాక !



## శ్రీ పతి పండితుడు

నేలకూరి వెంకటరమణయ్య, ఎం. ఏ; పి. హెచ్. డి.

పతి పండితుడు ఎవ్వడు? ఎప్పటివాడు? అను విషయములను మొదట విచారితము. పండితత్రయమని ప్రఖ్యాతినందిన ఆంధ్ర శైవాచార్యులు మువ్వరిలో నితడు ప్రథముడు.

‘హరభక్తి యుత్పత్తి కథిపతినాగఁ - బరగెను వొల్లి శ్రీపతిపండితయ్య’  
‘చెనసి భక్తిక్రియాస్థితకర్త యనఁగఁ-జనియెను లెంక మంచన పండితయ్య’  
‘దూరాన్వసమయసంహారుడై చనియెశూరుడు మల్లికార్జునపండితయ్య’

అని పాల్కురికి సోమనాథుడు మువ్వరిని బ్రశంసించియున్నాడు. (చూ. పండితా.భా ౧. పుట ౭.) ఇతడు బెజవాడ వాస్తవ్యుడని యీతని మాహాత్మ్యమును బ్రకటించుగాథల నలన దెలియ వచ్చుచున్నది. ఇతని కాలమునిర్ణయించుటకుఁదగిన సాక్ష్యము లభించు చున్నను ఇటీవలఁ గొందఱు వాఙ్మయవిమర్శకులు దానిని తాఱుమాఱు చేసి తమ వీరశైవ మతాభిమానముపెంపునను నిజమాలికత్వ ప్రకటనాభిలాష చేతను వాఙ్మయచరిత్రయందు లేనిపోని చిక్కులను దెచ్చిపెట్టుచున్నారు. శ్రీపతి పండితుని కాలనిర్ణయ సందర్భమున మొట్ట మొదట దృష్టియందుంచుకొనవలసిన విషయ మొకటి కలదు. అతని కాలమును దెల్పు సమకాలిక శాసనాద్యాధారము లేవ్వియు లేవు. అర్వాచీనాధారముల మూలముననే అతని కాలమును దెలిసికొనవలసి యున్నది. శ్రీపండితుని బేర్కొనిన యర్వాచీనులలో బ్రథముడు మల్లికార్జున పండితారాధ్యుడు - ఇతడు లింగాయత మత స్థాపకుడైన బసవనికి

సమకాలికుఁ డను నైతిహ్యము గలదు; గనుక బసవనివలెనే యితఁడును క్రీ. శ. ౧౨ వ శతాబ్ద్యుత్తరార్థమునందు, అనగా క్రీ. శ. ౧౧౫౦-౧౧౬౦ సంవత్సరముల పాఠమున వర్ధిల్లె నని వాఙ్మయచరిత్రకారు లభిప్రాయపడుచున్నారు. ఇతఁడు తన శివతత్త్వసారములో

‘ఒక్కఁడైదైవము శివుఁడని

నిక్కమునేయుటకు ముడిచె నిప్పులు చీరన్

సుక్కక శ్రీపతి పండితుఁ

డక్కజముగ విజయవాడ నల జమ్మి శివా!’<sup>1</sup>

యన్చెప్పియున్నాఁడు. క్రీ. శ. ౧౨ వ శతాబ్దారంభమున, కాక తీరు ప్రతాపరుద్రుని కాలమునఁ దెలింగాణమున వెలసిన పాల్కుర్కి-సోమనాథుఁడు శ్రీపతి పండితుని వృత్తాంతమును వర్ణించియున్నాఁడు.

‘భక్తుండు శ్రీపతి పండితుఁడీశు - భక్తుని కిల కోటి బ్రాహ్మణులైన నెన యన్న నాలుక నేఁ గోసివైతు - ననుచు ననంతపాలుని సభాస్థలిని నెక్కొనఁగాఁ జండ్రనిప్పులుగాదె-చక్కనిపొత్తి పచ్చడమున ముడిచె’<sup>2</sup>

మఱియు బెజవాడ మల్లేశ్వరస్వామి యాలయమున, పల్లకేతఁ డను మాండలికుఁ డొక్కఁడు నెలకొల్పిన శిలాశాసనమున శ్రీపండితుని యుదంతము గలదు.<sup>3</sup> శాసనకాలమును దెల్పుభాగము చెడిపోవుటవలన నది యెప్పటిదో నిర్ణయించుటకు సాధ్యముగాక యున్నది. క్రీ.శ. ౧౪వ శతాబ్దము వాఁడైన సోచిరాజు తనమనువంశపురాణమున శ్రీపండితుఁడు బెజవాడ తెలిక కులమువారికే కాక అప్పు డాపాఠదేశమును బాలించుచుండిన చాళుక్య విష్ణువర్ధన మహారాజు దేవ భల్లాన వీరపెరుపెరుమాళ్ ప్రతాప చోళునకును గురువనియు వారిరువురు శతాబ్దము ౧౧౦౦ వ సంవత్సరమున నుండిరనియు వాసియున్నాఁడు.<sup>4</sup> తరు

1. శివతత్త్వ.

2. బస. పు. ఆ 2. పుట ౨౧౦.

3. ARE. 536 of 1909, SII. X. 22.

4. Madras Govt. of, MSS. Library, Tel. Des. cat. I. No. 160,

వాత కీర్తి కాయులైన శ్రీ కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావుగారి పూర్వీకులలో నైదవ తరమువారైన కాశీనాథుని వీరనారాధ్యుడు తన ధర్మగుప్తాభ్యుదయములో మల్లికార్జున పండితారాధ్యాదులు చెప్పిన కథనే పెంచి వ్రాసియున్నాడు. సంగ్రహముగ నతడు చెప్ప వృత్తాంత మిది- శివా ద్వయపరగుడగు శ్రీపతి పండితుడు విజయవాటియందు శైవాగమ నైగమ బోధాయోగమునఁ జరింపుచుండెను. శివుఁడే దైవమనియు, శివ భక్తులె నత్కులీన సిద్ధాంతపరులనియుఁ జెప్పుచు ననంతపాల మహీధవాది శిష్యతతి గొలువ విజయవాటిపురంబున విజయధ్వజం బెత్తి యుండెను. అతఁడొకప్పుడు శైవుఁ డగు గొడగరియింట భుజించెను. పరవాదు లది కనిపెట్టి యతని ననంతపాలుని సభకుఁ గొనిపోయి యా విషయ మతని కెఱుకపఱచి మూదిగవాని యింటఁ గుడిచినవాడు మీ కెట్లు గురువు కాఁగలఁడని యడిగిరి. శ్రీపతి పండితుడు దనకార్యము నెంత చక్కఁగ నమర్చించు కొన్నను వినక పౌరు లాతని బహిష్కరించి పచనాదుల కగ్ని నొసఁగ రైరి. దానికిఁ గినిసి శ్రీపతి పండితుడు మల్లికార్జున దేవాలయ మున కాగ్నేయభాగమునం దుండు జమ్మి వృక్షముచేత కేఁగి యగ్ని నాకర్షించి తనపైపచ్చడమును జెట్టుకొమ్మకుఁ గట్టి పట్టణమున నెవ్వరిం టను వెలుఁగరా దని యాజ్ఞాపించెను. తత్కారణమున బెజవాడ యందు నగ్ని కఱవయ్యెను. పురజనులెల్లరు వచ్చి శరణార్థు లైరి. అంతట నతఁ డగ్నిని విడిచివుచ్చెను.<sup>5</sup>

శ్రీపతి పండితుని కాలమును బైఁ బేర్కొనిన యాధారములైదింటి మూలమున నిర్ణయింపవలసియున్నది. క్రీ. శ. ౧౧౫౦-౧౧౬౦ ల పాఠమున వర్ధిల్లిన మల్లికార్జునపండితారాధ్యు లితనిని బేర్కొని యుండుట వలన నితఁ డతనికిఁ బూర్వుడనుట నిశ్చయము. అతని కెంతకాలము ముం దుండెనో నిశ్చయించుటకుఁ బాలురుకి సోమనాథుడును నతఁడు

చెప్పిన కథనే పెంపందించి వర్ణించిన వీరనారాధ్యుఁడును, దోడ్పడుచు న్నారు. శ్రీపతి పండితుఁ డనంతపాలుని సభాస్థానమున నుండె నని యొకరును, ననంతపాలుని గురు వని మఱియొకరును దెల్పుచున్నారు. ఈ యనంతపాలుఁ డెవ్వఁ డనునది విచారింపఁదగిన యంశము. ఇతఁడు క్రీ. శ. ౧౦౭౬ మొదలు ౧౧౨౬వఱకును, కల్యాణ కటకము రాజధానిగఁ బెట్టి మఱి చాళుక్య సామ్రాజ్యమును మహావైభవముతోఁ బాలించిన త్రిభువన మల్ల బిరుదాంకితుఁడైన యాఱవ విక్రమాదిత్యుని సేనాధిపతి - క్రీ. శ. ౧౧౨౦ వ సంవత్సర మందు మొదటి కులోత్తుంగ చోళచక్రవర్తి దివంగతుఁ డైన పిమ్మట ననంతపాల దండనాయకుఁడు దన ప్రభువు నాజ్ఞఁబడి వేంగి దేశమును సమస్తమును జయించి స్వాధీన పఱచుకొనెను. క్రీ.శ. ౧౧౨౦-౧౧౩౦ మధ్య నితఁడు నెలకొల్పిన శాసనములు పెక్కులు తీరాంధ్రదేశమునఁ బలుతావులఁ గానవచ్చుచున్నవి. కావునఁ బాల్కురికి సోమనాథాదులు వచించు నట్లు శ్రీపతి పండితుఁ డనంతపాలుని సభాస్థానమం దుండినది తాస్తవమేని యతఁడు క్రీ. శ. ౧౧౨౦-౧౧౩౦ సం॥ల ప్రాంతమువాఁడు కావలయును; కాని పై సిద్ధాంతమునకుఁ గొన్ని ప్రతిబంధకములు గలవు. ప్రథమమునఁ బేర్కొనఁదగినది పోచిరాజు వీరన్నగారి వ్రాత. ఆతఁడు శ్రీపతిపండితుఁడు బెజవాడ తెలిక వారికిని చాళుక్య విష్ణువర్ధన మహారాజు దేవ భల్లన వీర పెరుమాళ్ ప్రతాపచోళునికిని గురు వనియును, నతఁడును నతని శిష్యుఁడైన చాళుక్యవిష్ణువర్ధన ఇత్యాది బిరుదాంకితుఁడైన రాజును శకాబ్దము ౧౧౦౯ (క్రీ. శ. ౧౧౦౭-౮) సంవత్సరమున మనియుండి రనియుఁ జెప్పియున్నారు. వీరన్న వ్రాత చరిత్రకు విరుద్ధమైనది. శకాబ్దము ౧౧౦౯ ప్రాంతమునం దింకను చోళసామ్రాజ్యమును చాళుక్యచోళవంశజుఁడైన ముమ్మడికులోత్తుంగ చక్రవర్తి పాలించుచుండెను. అతని పక్షమున నెల్లూరున కుత్తరమున నుండు తీరాంధ్రదేశమును వెలనాటి చోళరాజులు పాలించుచుండిరి. ఈ పంశ



ములలోఁగాని దక్షిణదేశమందలి మఱి యే వంశమునఁగాని పైఁ బేర్కొని న రాజోకఁడు కానరాఁడు. కావున నతఁడు చరిత్ర కతీతుఁడైన కల్పిత పురుషుఁడు; అట్టి కల్పితపురుషుఁడు శ్రీపతిపండితునకు శిష్యుఁ డగుట యసంభవము. కాబట్టి యతని వ్రాతనుబట్టి శ్రీపతి పండితుని కాలము నిర్ణయమునేయఁగడఁగుట వ్యర్థము.

(శ్రీ) సి. హయవదనరావుగారు శ్రీపతిపండితుఁడు క్రీ.శ. ౧౮౦౦ ప్రాంతమువాఁడని నిర్ధారించినారు. వీరి కాలనిర్ణయము శ్రీకరభాష్య మందలి మాధ్వద్వైతసిద్ధాంతఖండనముపై నాధారపడియున్నది. హయ వదనరావుగారును వారివలె మఱికొందఱును శ్రీకరభాష్యము శ్రీపతి పండితకృత మని యభిప్రాయపడుచున్నారు. ఇది విచారణీయము. పేరు నుబట్టి చూడఁగా నది శ్రీకరవిరచిత మగునేమో యను సంశయమున కెడము గల్గుచున్నది. శ్రీపతియే శ్రీకరుఁడు కాఁగూడదా యను ప్రశ్న యొకటి బయలువెడలవచ్చును. కావచ్చునేమో అగు నని దృఢముగఁ బల్కుటకుఁ దగినసాక్ష్య ముండినఁగదా. వాదమునకై యొకవేళ శ్రీకరుఁ డే శ్రీపతి యని యొప్పుకొన్నను భాష్యకారుఁడే పండితత్రయములోని శ్రీపతి యని నిశ్చయించుట కాధార మెది? కీ. శే. కళాప్రపూర్ణ (శ్రీ) చిలుకూరి నారాయణరావుగారు శ్రీకరభాష్యమునందు మాధ్వద్వైత మతఖండనము లేనేలేదని వాదించుచున్నను, భాష్యమును బరించినవారికి నారాయణరావుగారి వాదము సత్యాత్మకము గా దని తెల్లము గాఁగలదు. శ్రీకరుఁడు మాధ్వద్వైతమును ఖండించినదేమో వాస్తవమే. అతఁడే శ్రీపతి యగుట నిక్కువమేని యతఁడు పండితత్రయములోని శ్రీపతి పండితుఁడు కాఁజాలఁడు; అన్యుఁడు కావలయును. అట్టివాఁడును కలఁడా? కలఁ డనియేశాసనములు సాక్ష్యము పల్కుచున్నవి. కృష్ణరాయలనాటి యొకానొక శాసనమున.

“ద్రవిడదేశదల్లి మహాగ్రహారవప్ప పొదటూరు గామాధిపం వేద శాస్త్రపారంగతం. బ్రహ్మచర్యవాసప్రగృహస్థ యత్యాద్యాశ్రమ వ్రతం ఆశ్వలాయన సూత్రోన్నతం భారద్వాజగోత్రోద్భవం ఋక్సా కాధ్యాపకం ఉదయగిరి కన్నడిగకుల తిలకం విప్రాగ్రగణ్యం సత్కుల ప్రసూతం శ్రీపత్యాచార్యుఁ” అనియున్నది.<sup>7</sup> ఈ శ్రీపత్యాచార్యులు కృష్ణదేవరాయల సుప్రసిద్ధసేనాపతులలో నొక్కఁడైన రాయసం కొండ మరసయ్యగారి పితామహుఁడు. కొండమరసయ్య నరసానాయకుని కాలముననే సేనాధిపత్యము వహించియుండుటచే నతని పితామహుఁ డగు శ్రీపత్యాచార్యుఁడు క్రీ. శ. ౧౫ వ శతాబ్దపూర్వార్థమున జీవించి యుండె నని మనము నిశ్చయముగఁ జెప్పవచ్చును. మాధ్వద్వైతమును ఖండించిన శ్రీపతి యితఁడు కావచ్చును గాని పండితశ్రీయములోని శ్రీపతి కాఁజాలఁడు.

శ్రీపతిపండితుఁడు క్రీ. శ. ౧౦ వ శతాబ్దమున యుద్ధమల్లుని కాలమున క్రీ.శ. (౯౨౯-3౫) బెజవాడయం దుండె ననియు నారాజు మల్లేశ్వరాలయమున నెలకొల్పిన శిలాశాసనగ్రంథ మాతనిచే రచియిం పఁబడె ననియు శ్రీనిడదవోలు వేంకటరావుగారు వక్తాశించియున్నారు.<sup>8</sup> మొనట వేంకటరావుగారు చెప్పనట్లు శ్రీపతిపండితుఁడు క్రీ. శ. ౧౦వ శతాబ్దమున యుద్ధమల్లునికాలమున నుండనేమొ కనుగొందము. వేంకట రావుగారి సిద్ధాంతమును నిల్పుటకుఁ దగినసాక్ష్య మెందును గానరాదు. (1) మల్లికార్జున పండితారాధ్యుఁడు శ్రీపతిపండితుని బేర్కొని ప్రశం సించినాఁడని యందఱును నొప్పుకొనువిషయమే. మల్లికార్జున పండితా రాధ్యుఁడెప్పటివాఁడు? క్రీ.శ. ౧౧౫౦ ప్రాంతమువాఁడని యొకచోటను, సంతకంఁజె గచ్చితముగ క్రీ. శ. ౧౧౦౦-౧౧౭౦ ల మధ్య మనియె నని

7. SII. IX. Part ii. No. 507, ARE. 87. of 1912

8. Lives of Telugu Poets. pp. 68-82.

మఱియొకచోటను వ్రాసియున్నారు.<sup>9</sup> ఇంతవఱకుపల్కు మైనసాధన సామగ్రినిబట్టి మల్లికార్జునపండితారాధ్యుడు క్రీ. శ. ౧౨ వ శతాబ్ది మధ్యమున వర్ధిల్లె నని స్థూలముగఁజెప్పటకే సాధ్యపడునుగాని క్రీ. శ. ౧౧౦౦ మొదలు ౧౧౭౦ వఱకును జీవించియుండుటకు వలనుపడదు. మల్లికార్జున పండితారాధ్యుడు శివతత్త్వసార మను గ్రంథమును రచియించియున్నను నందుమూలమున నతనికాలమును నిర్ణయించి చెప్పటకు వీలుగాదు. కీ. శే. శ్రీ కొమఱ్ఱాజు వేంకటలక్ష్మణరావుగా రన్నట్లు మల్లికార్జునపండితారాధ్యుని కాలమును, పాల్కురికి సోమనాథ కృత పండితారాధ్య చరిత్రయందుఁ బేర్కొనఁబడిన యాతని సమకాలికుల కాలమునుబట్టి నిర్ణయింపవలయును. కల్యాణమందలి బసవేశ్వరుఁడును, చందవోలులోని వెలనాటిచోడుఁడును, పానుగంటియందలి యుదయావ నీశుఁడును ముఖ్యులు. బసవేశ్వరుఁడు కల్యాణరాజ్యము నాక్రమించి క్రీ. శ. ౧౧౬౦ మొదలు ౧౧౬౭ వఱకును బ్రజాపాలన మొనర్చిన కాలచుర్య బిజ్జలరాజుముఖ్యమంత్రీ. క్రీ. శ. ౧౧౬౭ వ సంవత్సరమున బసవని శిష్యులు బిజ్జలుని దెగటార్చిరి. మఱుసటి వర్షమున బిజ్జలుని పుత్రుఁడు బసవని వధించెను. వెలనాటిరాజులు చందవోలు రాజధానిగఁ దీరాంధ్రదేశమందు విశేషభాగమును బాలించిరి. వీరు చాళుక్య చోళ చక్రవర్తుల కరిగావులై వారి నామములనె ధరించుటచేత వీరికి వెలనాటి చోళులను పేరు వచ్చినది. వెలనాటి రాజులలో చోడ నామధారు లిరువురు గలరు. మొదటి వెలనాటిచోడరాజు క్రీ. శ. ౧౧౧౫ నుండి ౧౧౩౬ పర్యంతము పాలించినట్లు తెలియవచ్చుచున్నది. ఇతనిమనుమడు రెండవ వెలనాటి చోడరాజు, అతఁడు క్రీ. శ. ౧౧౬౩ మొదలు ౧౧౮౦ వఱకును రాజ్యమును బాలించెను. ఈ యిరువురిలో మల్లికార్జున పండితారాధ్యుని సమకాలికుఁడు రెండవవాఁడని తోచుచున్నది. ఏల యనఁగా

నీరెండవ వెలనాటి చోడరాజే బసవకిని బిజ్జలునికిని సమకాలికులు. ఇట్లనుటకు మఱియొక కారణముగూడఁ గలదు. పండితారాధ్యుడే కుపితండై వెలనాటిచోడుని శపించె ననియు దత్తారణమున ప్రణబాధితండై మృతి నందఁగా రాజ్యమునం దంతఃకలహములు పెచ్చుపెరిగె ననియు—

అంత రాజ్యార్థమై యని బోరి యతని  
సంతాన మెల్ల ని స్సంతాన మయ్యెఁ  
బా డయ్యెఁ దద్బామి పండితవిభుని  
యీడితశాపమహిష్మతఁజేసి,

యనియు బాల్కుర్కి సోమనాథుఁడు దెల్పుచున్నాఁడు.<sup>10</sup> వెలనాటి చోళుల రాజ్యము ఖలవడిపోయినది రెండవచోడుని యనంతరమేకాని మొదటిచోడుని తరువాతఁగాదు; కావున బాల్కుర్కి సోమనాథుఁడు చెప్పినట్టి యైతిహ్యము సత్యాత్మకమేని మల్లికార్జున పండితారాధ్యుఁడు కీ. శ. ౧౦౮౦ తరువాతఁగూడ జీవించియుండవలయును. పానుగంటి యుదయావనీశుఁడు శకాబ్దము ౧౦౮౪ (కీ. శ. ౧౧౬౨) వ సంవత్సరమున రాజ్యముసేయుచుండినట్లు జడచర్ల శాసనమువలనఁ దెలియుచున్నది.<sup>11</sup> ఆసంవత్సరముననే వ్రాయించిన కాకతీయ రుద్రదేవుని యనుమకొండ శాసనమున నీ యుదయరాజును జయించి యతని రాజధానియైన కందూరును దగులఁబెట్టితి నని చెప్పుకొనియున్నాఁడు.<sup>12</sup> కావున మల్లికార్జున పండితారాధ్యుని సమకాలికు లెల్లరును కీ. శ. ౧౨ వ శతాబ్దపు టుత్తరార్థమున నుండినట్లు తెలియవచ్చుచుండుటవలన నతఁడును నప్పుడే వర్ధిల్లియుండవలయును. కీ. శ. ౧౧౪౦ నుండి ౧౨౦౦ వఱకును నతని జీవితకాలమని మన మూహ సేయవచ్చును. మల్లికార్జున పండిత

10. పండితా మహిమ. (ఆం. గ్రం. మా. ప్రచురణ) పుటలు ౬౮-౯౯

11. తెలిం. శాస. ఇతర నెం. 6 రు.

12. తెలిం. శాస. కాక. నెం. 5 రు.

రాధ్యునిచే బొగడనందిన శ్రీపతిపండితుడు తత్పూర్వముడనుట నిస్సంశయము; కాని యెంతపూర్వమునో నిశ్చయించి చెప్పటకు వలనుపడదు.

శ్రీ నిడదవోలు వేంకటాచార్యుగారు శ్రీపతిపండితుని కాలమును కచ్చితముగ నిర్ధారించుటకు నడుముగట్టి నూతన మార్గమును దొక్కియున్నారు. బెజవాడ మల్లేశ్వరుని యాలయమున బల్లకేతె డను మాండలికుడు నిల్విన శిలాశాసనముపై నూతనగొని శ్రీపతిపండితుని క్రీ. శ. ౧౦ వ శతాబ్దములోనికి నూకివేయ నమకట్టినారు. అందు,

‘తతః శ్రీపండితారాధ్య నామ్నా భక్తోత్తమేనచ  
శివభక్తా ఏవ నూనం దేవర్షిభ్యో ధికాఞ్జతి  
చీనాంబరే గ్నిం సంస్థాప్య శమీకోమలశాఖాయా  
బద్ధే మల్లేశ్వరః ప్రీతః సృత్యక్ష సమజాయత’ 13

యని పండితారాధ్యుడు పచ్చడమునం దగ్నిని ముడిచినకథ వ్రస్తా వింపఁ బడినది. ఈ శాసనమునఁ బేర్కొనఁబడిన పండితారాధ్యుఁ డెవ్వఁడు? పండితారాధ్యనామము వాఙ్మయమున మల్లికార్జునున కొక్కనికే చెల్లుచున్నది. అజ్ఞానముచే శాసన గ్రంథకర్త శ్రీపతిపండితుని యదంతమును మల్లికార్జునున కంటఁగట్టినాడా? లేక పండితారాధ్య నామము బండితత్రయమువారి కెల్ల సామాన్యమాః ఇందలి వాస్తవ మెట్లుండిన ను శాసన మెప్పటిదో చెప్పటకు వీలుగాదు; కాని వేంకటాచార్యుగారు యిట్లు పలుకుచున్నారు. ‘ముందు నే నుదాహరించిన బెజవాడ మల్లేశ్వరాలయమునందలి పల్లకేతని శాసనమున కాలము తెలుపఁబడియుండ లేదు గాని యది ౧౦వ శతాబ్దమునాఁటి దని శాసనపరిశోధకులు దెలుపుచున్నారు. కాబట్టి యీతఁడు (శ్రీపతి) యంతకు (౧౦వ శతాబ్దమునకు) ముందటివాఁడగుట నిశ్చయమే’ యని దృఢముగఁ దీర్మానించినారు. 14 పల్లకేతని శాసనము క్రీ. శ. ౧౦ వ శతాబ్దమునాఁటిదని శాసన పరి

13. SII. X. No. 12

14. Lives of Telugu Poets, P. 73

శోధకులు దెలుపుచున్నారనుట వట్టి యపోహము. శాసనపరిశోధకు లట్లు చెప్పలేదు. వా రది క్రీ. శ. ౧౩ వ శతాబ్దము నం దాంధ్రదేశమును బాలించిన కాకతీయ గణపతిదేవ రుద్రాంబల కాలము నాటివి కావచ్చు ననిరి. చూడుడు.

‘These were Palla Keta- bhupala and siddhayadeva Maharaja to whom belong Nos. 536, 606 (saka 1153), and 609 (saka 1199). The two latter (ie. Nos. 606 and 609) recording grants for the merit of the Kakatiya King Ganapati and his daughter, Rudramba, show that these Pallava chiefs were subordinates of the Kakatiyas No. 536 (that is the inscription of Palla Keta at Malleswaraswami temple at Bezwada cited above) the date of which is lost may have to be referred to the same period, though the chief mentioned therein belonged to a different branch of the family whose members were worshippers of the feet of Malleswara of Bezwada and not the devotees of Kamakotyambika of Kanchi.’ <sup>15</sup>

కావున పల్లకేతని శాసనము భగ్నమైన యూతకోల మైనది. శాసనమున కాలము దెలుపలేదు. శాసన పరిశోధకు లది క్రీ. శ. ౧౧ వ శతాబ్దమునాటి దని చెప్పనులేదు. ఇక దాని నాధారపఱచుకొని శ్రీపతి పండితుని ౧౦ వ శతాబ్దములోనికి నెట్టుట కెట్లు సాధ్యపడునో శ్రీ వేంకటరావుగారే సెలవియ్యవలయును.

లేని పోచినతను శ్రీపతిపండితునకుఁ గల్పింప గడఁగుటచే శ్రీ వేంకటాపుగారికి పాల్కురికి సోమనాథుని సాక్ష్యము కంటక పోయి మైనది. కావున నతఁడు చరిత్రజ్ఞానములేక వాసెననియుఁ దత్కారణమున నతఁడు చెప్ప వాక్యములు సత్యముకా వనియు నిరసించినారు. చూడుడు.

‘సోమనాథుఁడు వ్రాసినది చరిత్రమే యైన నది వింతతీరులు గలది. ఆతఁడు వ్రాసిన వన్నియు సత్యమైన చరిత్రకింద పరిగణింపరాదు. ఉదాహరణముగ బసవపురాణమున కల్యాణకటకమును బాలించిన బిజ్జలుని వంశమువారు కాలచుర్యులు. వారిని సోమనాథుఁడు చాళుక్యులని చెప్పినాఁడు. ఇది చరిత్ర విరుద్ధముగదా!’ యని యబ్బురవడిరి. మఱియు ననంతపాల దండనాయకుని శాసనములలో శ్రీపతిపండితుని పస్తావన లేదనియుఁ దత్కారణమున వా రేకకాలమువారు కాఁజాలరనియు, శ్రీపతిపండితుఁ డనంతపాలుని కాలమునకు ముందువాఁడనియే చెప్పనగు ననియు శాసించినారు. <sup>16</sup> సోమనాథుఁడు బిజ్జలునికేగాని యతని యనంతరము రాజ్యమేలిన కాలచుర్యనంశజులకుఁగాని నమకాలిఁకుఁడు. పదునాల్గవ శతాబ్ద ప్రారంభమున వెలసినవాఁడు. ఇప్పటివలె నప్పుడు చరిత్ర గ్రంథములు వ్రాయుట యాచారముగాదు. అప్పటి వారి చరిత్రజ్ఞానమంతయు దరములఁబడి పరంపరగ వచ్చు నైతిహ్యముల రూపమున నుండెడిది. బిజ్జలుఁడు చాళుక్యుఁ డను నమ్మకము సోమనాథుని కాలమున జనసామాన్యమందు వాడుకయం దుండి యుండవలయును. దానినే యతఁడు గ్రంథస్థము గావించెను. చాళుక్యనంశజులైన యారె వీటిరాజు లీ కారణముననే బిజ్జలుని దమ పూర్వికులలో నొక్కనిగఁ బరిగణించిరి. సోమనాథుఁడు బిజ్జలుని చాళుక్యుఁ డనుటకు మఱి యొక కారణముగూడఁ జెప్పవచ్చును, కల్యాణకటకము చాళుక్యులది. చాళుక్య సింహాసనము నాక్రమించి యధిష్ఠించుటచే నతఁడు చాళుక్య సామ్రాజ్యాధిపతి యాయెను. ఈ కారణమున సోమనాథుఁ డతని చాళుక్యునిగఁ బరిగణించియుండవచ్చును. ఇందు వింత యేమియులేదు. పూర్వ చాళుక్య వంశజుడైన రాజేంద్రుఁడు చోళసింహాసనము నాక్రమించుకొనిన పిమ్మట దాను చోళుడ నని చెప్పకొనలేదా? క్రీ. శ. ౧౬, ౧౭ శతాబ్దములలో తంజావూర మధుర రాజ్యములఁ బాలించిన

యాంధ్రనాయకులు మహారాష్ట్ర ప్రభువులును దాము చోళ పాండ్య భూపాలుర మని చెప్పుకొనలేదా? వారి సమకాలిక గ్రంథకర్తలును వారిని నల్ల పేర్కొనలేదా? కావున సోమనాథుడు బిజ్జలుని చాళుక్యు డని చెప్పిన దొక దొడ్డతప్పుగ గ్రహించి తత్కారణమున నాతడు చెప్పిన దంత సత్యాత్మకము గాదని తోసిపుచ్చుట పాడియా?

అనంతపాలుని శాసనములలో శ్రీపతిపండితుని ప్రస్తావన లేక పోవుట వాస్తవమే. లేకపోయినంత మాత్రమున నతని యాస్థానమున లేడని వాదించుట సరియా? సమకాలికుల నెల్ల ననంతపాలుడు శాసనములందుఁ బేర్కొనియున్నాడా? అట్లు పేర్కొని శ్రీపతిపండితుని బేర్హినకపోయినఁగాదా యతఁ డనంతపాలుని యాస్థానమున లేడని యనుకొనఁ దగును. బిజ్జలుని శాసనములలో బసవని యడ పొడ గానరాదే. బిజ్జలుని ముఖ్యప్రధానిగదా బసవఁడు. వేంకటాచార్యుగారి మార్గము నవలంబించిన బసవఁడు బిజ్జలుని కాలమువాఁడు గాఁ డనికదా చెప్పవలయును. సమకాలిక శాసనములం దెచ్చటను మల్లికార్జున పండితారాధ్యులు పేర్కొనఁబడియుండలేదే. తత్కారణమున మల్లికార్జున పండితారాధ్యులప్పటివారు కా రని చెప్పవలయును. శాసనములు చరిత్రలుగావు; రాజకీయ మత సాంఘికార్థికవిషయములను నర్థించుట వాని యుద్దేశముగాదు. రాజులుగాని వారి యధికారులుగాని ధర్మపోషణార్థము దేవభాగ్యహృదయల కొనఁగిన భూదానాదికములను బ్రకటించుట కొఱకే యవి పుట్టినవి. శాసనోక్త దానాది ధర్మకార్యములతో సంబంధముగలవారే యందుఁ బేర్కొనఁబడుదురు. అన్యుల కందు తావులేదు. కావున శ్రీపతిపండితుని ప్రస్తావన యనంతపాలుని శాసనములలో లేనంతమాత్రమున వారు సమకాలికులు గా రని యెంచుట సరికాదు. పాల్కురికి సోమనాథుని కాలమునుండియు వైవగ్రంథములు శ్రీపతిపండి



తుఁ డనంతపాలునియొక్క గురు వని చాటుచున్నవి. శ్రీ వేంకటాద్రిపు గారు చూపిన యాధారములకంటెఁ బ్రబలమైనవి వెలువడునందాక శైవగ్రంథములలోఁ జెప్పియుండునట్లు శ్రీపతి యనంతపాలుని గురు వని యు వా రిరువురును క్రీ. శ. ౧౧౨౦-౧౧౩౦ ప్రాంతమున మనియుండి రనియుఁ దలంచుట సమంజసము.

ఇంతవఱకు శ్రీపతిపండితుని కాలమునుగూర్చి విచారించితిమి. ఉపలబ్ధమైన సాక్ష్యమును బరిశీలించిచూడఁగా నతఁడు శ్రీ హయనదన రావుగారు చెప్పినట్లు క్రీ. శ. ౧౪౦౦ల ప్రాంతమువాఁడు గాని శ్రీ నిడద వోలు వేంకటాద్రిపుగారు వచించునట్లు క్రీ. శ. ౯౩౦ ప్రాంతమువాఁడు గాని కాఁజాలఁడని తెల్లమైనది. పండితారాధ్య పాల్కురికి సోమనాథుల కాలమునుండియు శైవవాఙ్మయమునఁ బరంపరగ వచ్చు గాథలను బట్టి చూడ నతఁడు క్రీ. శ. ౧౨వ శతాబ్దారంభకాలమున వర్ధిలియుండునని తోచుచున్నది.

ఇక నిడదవోలు వేంకటరావుగారు వక్కాణించునట్లు శ్రీపతి పండితుఁడు కవియై యుద్ధమల్లుని బెజవాడ మల్లేశ్వరాలయ శిలాశాసన గ్రంథమును విరచించెనేమో కనుగొందము. శ్రీపతిపండితుఁడు కవి యనుట కాధారమెది?

‘శ్రీపతిపండితుల్ శివుఁడమీకవులు

నాపండితయ్యగారనుఁగు పండితులు’

అను సోమనాథుని ద్విపద. <sup>17</sup> ‘కవులు’ అనునది ప్రభాకరశాస్త్రులవారి సవరణ యని తోచుచున్నది. నేను బరిశీలించిన తాళపత్ర ప్రతులలోఁ ‘గావ్య’ డని యున్నది. కావ్య డను మాటకు ‘శుక్రు డను’ నర్థ మొక్కటియే నిఘంటువులయందుఁ గానవచ్చుచున్నది. కావ్య డను

పాఠమునకు సందర్భశుద్ధి లేకపోవుటయే పైనవరణకుఁ గారణమై యుండ నోవు. కాని శ్రీ నిడదవోలు వేంకటాచార్యులు, “ఇచ్చట కవికిఁ గావ్య శబ్దము వాడఁబడినది. ‘కావ్యఁడు’ అనునది కవి పరముగా వాడుట కలదు. చిత్రకవి పెద్దన అప్పనకవి దీనిని బ్రయోగించినారు” <sup>18</sup> అని చెప్పుచున్నారు. విచారణీయము. ‘గాథలు వెక్కాడువాడె కావ్యఁడు సుమతీ’ యని సుమతీ శతక ప్రయోగమును జూపినారు. ఇది సందేహస్పదము. ఏలయనఁగా నాయొద్దనుండు సుమతిశతక ప్రతియందు, గాథలు వెక్కాడువాడె కథకుఁడు సుమతీ’ యని యున్నది.

సోమనాథుఁడు శ్రీపతిని గవి యని చెప్పె ననియె గ్రహింతుము - చెప్పినంత నేమాయె - సోమనాథుని వాక్యములకు లేనిపోని ప్రాధాన్యమును గల్పించి శ్రీపతి కవి యని చంకలెగురవైచినంత నేమిలాభము ? మహారాజులు మున్నగు వారి కొలువునందువలె శివుని కొలువునందును నియోగములుండినట్లు వర్ణింపఁదలపెట్టినారు; బిక్కొక్క భక్తుని కొక్క నియోగమును దగులఁగట్టినారు; శ్రీపతికి కవితఁజెప్ప నుద్యోగమును గల్పించినారు; కావున సోమనాథుని మాటల నాధారపఱచుకొని వానిపై నూహాసౌధ నిర్మాణము సేయుట సమంజసము గాదు. శ్రీపతి కవిత్వముఁ జెప్ప నేర్చినవాడెయని యొప్పుకొందము. ఆతఁడు సంస్కృతమున నేల కవిత్వమును జెప్పి యుండరాదు! తెనుఁగునందె యని నిశ్చయించి చెప్పుట యెట్లు! ఒక్కకవియైన నితఁడు కవియని చెప్పియుండలేదు.

ఇక యుద్ధమల్లుని శాసనమునకు శ్రీపతి పండితుఁడు గర్తయగు నేమొ విచారించుము; శాసనము నందెచ్చటను దద్రచయిత ప్రస్తావము గానరాదు. శ్రీ నిడదవోలు వేంకటాచార్యులు ప్రతిపాదించిన మఱి యొక సిద్ధాంతము ననుసరించి శాసనమును నెలకొల్పిన యుద్ధమల్లుడే

శాసన గ్రంథమును రచించి నాడని చెప్పవలసియుండఁగా నతని వదలి పెట్టి శ్రీవతిని బట్టుకొనిరి. ఏలయనఁగా

“1 ఈ శాసనము బెజవాడయందు నెలకొల్పఁబడుట, శ్రీవతి పండితుడు బెజవాడ వాస్తవ్యుడగుట.

2 ఇది మల్లేశ్వరస్వామి యాలయమున నెలకొల్పఁ బడుట. వతి పండితుడు శైవమత ప్రాశస్త్యము నిరూపించుటకుఁ గొంగున నిప్పులు మూటఁగట్టి శివభక్తి మహిమను బ్రదర్శించుట మల్లేశ్వరుని యాలయమున జరుగును. 19

19 ఈయంశమును మల్లికార్జున పండితారాధ్యు లిట్లు చెప్పియున్నారు.

‘.....ముడిచె నిప్పులు చీరన్

సౌక్మక శ్రీవతి పండితుఁ

డక్కజముగ విజయవాడ నలజమ్మి శివా’

ఇందు మల్లేశ్వరాలయము మాటలేదు. పాల్కుర్కి సోమనాథుడు రెండు పర్యాయము లీ విషయమును బ్రస్తావించియున్నాఁడు.

(1) బసవ పురాణమున,

‘అనుచు ననంతపాలుని సభాస్థలిని

నెక్కొనఁగాఁ జండ్రి నిప్పులుగాదె

చక్కనఁబొత్తిపచ్చడమున ముడిచె’

(2) పండితారాధ్య చరిత్రమున,

వెండియు శ్రీవతి పండితుల్.....

తొరఁగి పైపొత్తి పచ్చడమున నిప్పు

లడరంగ ముడిచివ నదియేమి చేసె

సోమనాథుడు మల్లేశ్వరుని యాలయమునుగాని జమ్మిచెట్టును గాని పేర్కొనలేదు. మీఁదు మిక్కిలి అనంతపాలుని సభాస్థలమున నిప్పులు కొంగున ముడిచినట్లు చెప్పినాఁడు. అర్వాచీనుడైన కాశీనాథుని

వీరనారాధ్యుడొక్కడె యీసందర్భమున 'విజయవాటికాపుర మల్లి కాష్టనాగ్నేయ భాగంబున నున్న శమీశాఖ సమీపమున కరిగి' యని వచించినాడు. ఇతఁడైనను శ్రీపతిపండితుని మాహాత్య పదర్థ నము మల్లేశ్వరాలయమున నడచినట్లు చెప్పలేదు; దాని కాగ్నేయము నందున్న జమ్మికడ నడచినట్లు వక్కాణించినాడు; కావున నీ పదర్థన ము వేంకటాచారన్నట్లు మల్లేశ్వరాలయమున జరుగలేదు.

(3) ఈ శాసనమున గొరగలను గూర్చిన ప్రశంస యుండుటచే వీరశైవమతమునకు సంబంధించినది యగుట. <sup>20</sup> శ్రీపతిపండితుడు తెనుఁగు దేశపు పండిత్యములో మొదటివాఁడుగ నుండుట.

(4) ఇందులోనున్న మధ్యాక్కరలు మాత్రాచ్ఛందస్సునుండి యేర్పడిన దేశివృత్తములగుట ఈరచన తెలుఁగుకవితా పరిణామ పౌరంభదశను సూచించుట శివకవులు దేశీయచ్ఛందస్సులో మతవ్యాపనకు కవితారచన నుపయోగించుట. <sup>21</sup>

20. గొరగలనుగూర్చి ప్రశంస యుండినంతమాత్రమున వీరశైవులకు సంబంధించిన దనుటకు వలనపడదు. 'గొరగ' సంస్కృత గురుశబ్దభవము - గొరగలు వీరశైవము పుట్టుటకు ముందే శాసనాదులందు జేర్చినఁబడియున్నారు. మఱియు యుద్ధమల్లుఁడు గట్టించినది కార్తికేయుని యాలయము. దానికి సంబంధించిన మతముననే గొరగలుఁ జేర్చినఁబడినది. వీరశైవమున కార్తికేయునికిఁ బ్రాధాన్యములేదు; కావున నివి వీరశైవ నిర్మాణము లనుట తగదు. చాళుక్యులకు కులదైవము; యుద్ధమల్లుఁడా దేవునికి గుడి కట్టించుట సహజమే. మఱియు శ్రీ. శ. ౬, ౧౦వ శతాబ్దమున నాంధ్ర కర్ణాట దేశము బలోఁ బెక్కుతావులఁ గార్తికేయస్థానము లుండినవి. బళ్ళారి మండలములోనికుడతని యందలి కార్తికేయ తపోవఁము ముఖ్యమైనది. అందలి స్థానపతులు కాలాముఖులుగాని వీరశైవులు గారు.

21. వైష్ణవులుకూడ వాడినారు - అక్కరలను వ్రాసిన శివవియొక్కఁడేనియు లేకపోవుటవంత.

(5) శ్రీపతి కవిగా మన కెఱుకపడుట.

వేంకటాచార్యుగారు వచించినవన్నియు నిజమని యెప్పుకొన్నను నవి శ్రీపతి పండితుఁడు యుద్ధమల్లుని శాసనగ్రంథమును రచించెనని నిర్ధారించుటకెట్లు సాధనములు కాఁగలవో తెలియకున్నది.

శ్రీపతి పండితుఁడే యుద్ధమల్లుని శాసనగ్రంథమునకుఁ గర్తయని నిరూపించుటకు శ్రీ వేంకటాచార్యుగారు మఱియొక ప్రబల కారణమును జెప్పియున్నారు. 'కీర్తిశేషులు ఆంధ్రగ్రంథాలయోద్యమ పితామహులు నిడదవోలు సుందర పండితుల వారిట్లు వాసియున్నారు. శివకవులలో'

‘అతులిత శివభక్తునితోఁ

బ్రతినేయఁగరారు కోటిబ్రాహ్మణు లని శ్రీ

పతి పండితయ్య నిష్ఠులఁ

గుతుకమతి న్నూటగట్టెఁ గొంగునను శివా.

అలయుద్ధమల్లుఁ బనువునఁ

దెలుఁగున మధ్యాక్కరలను దెలిపెను దొలిఁదా

నిల శ్రీపతిపండిత కవి

లలితగతి నిజయనగర రామయలింగా.

అక్కరలఁజెప్పె తాఁదెలుఁ

గక్కరములఁ యుద్ధమల్లుఁ డవి చెక్కించెన్

నిక్కమతఁ డొక్కశివకవి

రక్కొన నుతియింటు విజయరామయలింగా. 22

22. ఈ పద్యములనుగూర్చి వేంకటరావుగారి ట్లు వ్రాసినారు,

‘పండితత్రయము’ అను నా వ్యాసమున నిషబ్ధికి 21 యేండ్లనాఁడు శ్రీపతిపండితునిగూర్చి వ్రాసినపుడు దీనిని విద్వజ్ఞాకమునకుఁ దెలిపితిని. (మా. భారతి సం. 3. సంచిక 3. కొద్దన ఫాల్గున) (మార్చి 1926) 23-33 పుటలు’ కాని వేంకటాచార్యుగారు భ్రమపడినట్లున్నది. ఈ వ్యాసమును రచించినవారు శ్రీ నిడదవోలు వెంకటాచార్యుగారు కాని వెంకటాచార్యుగారు కాదు. ఈ పొరపాటును వారు సవరించుకొనుట యుక్తము.

పైపద్యములను జదువఁగనే,

‘...నిలిపి రంధ్రవిషయమున, జనసత్వాశ్రయుని దొట్టి చాళు  
క్య నృపుల్” అనుకుమారసంభవపద్యము లేలనో స్మరణకు వచ్చినవి.  
పై కందపద్యములను రచించిన శ్రీ నిడదవోలు సుందరం పండితుల  
వారు ఈ శతాబ్దారంభ దశకములం దుండిరిని మద్రాసు ప్రాచ్య లిఖిత  
పుస్తకభాండాగా రాంధ్రగ్రంథముల క్యాటలాగులను దిలకించువారి  
కెల్ల విదితమే. వారు మన వేంకటాచార్యుగారి జనకులుగాని యన్యులు  
గారు. తమకు వెయ్యేండ్లకుముందున్న శ్రీపతిపండితుని విషయమున  
కాథార మెద్దియో తెలుపరైరి. నిష్పన్న గొంగునఁ గట్టిన కథ పండితా  
రాధ్యులకడ సంగ్రహించినది. యుద్ధమల్లుని శాసన గ్రంథరచనను  
గూర్చినది నిరాధారమైన వాచిత. కేవల కల్పనాకథ. పితృవాక్య పరి  
పాలకులైన శ్రీ వేంకటాచార్యుగారికి దమయ్యయ్యమాటలయం దెంత నమ్మ  
కము గల్గినను నిష్పాక్షికముగ నరయువారి కవి విశ్వాసపాత్రములు  
గాఁజాలవు. వీరి మాటలసత్యమును రుజువు సేయఁగల ప్రాచీన శాసన  
గ్రంథాద్యాధారము లభించునందాక నవి యంగీకార్యములు గావని  
డవిణగొట్టి పక్కవచ్చును.



## శ్రీ సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటువు.



శ్రీ పితాపురము మహారాజావారిధనసహాయముచే రచింపబడుచున్న పెద్దనిఘంటువులోని రాయల్ సైజు 1000 పుటలుగల ప్రథమ సంపుటమును, 955 పుటలుగల రెండవ సంపుటమును, 980 పుటలుగల మూడవ సంపుటమును, 980 పుటలుగల చతుర్థసంపుటమును, ముద్రితములై విక్రయమునకు సిద్ధముగానున్నవి. ఇందు ప్రథమసంపుటమున, అకారము మొదలు, ఔకారమువఱకును గల యచ్చులాఢియందుగల సంస్కృతాంధ్ర శబ్దము లన్నియుఁ గలవు. రెండవ సంపుటము “క” మొదలు “ఞ” వఱకుఁ గల శబ్దములను, తృతీయసంపుటమున “చ” మొదలు “తృ” వఱకుఁ గల శబ్దములను, చతుర్థ సంపుటమున “తె” మొదలు “న” వఱకుఁ గల శబ్దములునుగలవు. ఇది వఱకున్న నిఘంటువులన్నిటికంటె నిది సర్వవిధముల నుత్తమమయినది. ఈ పుస్తకమును రచించుటకు ముద్రించుటకు విశేషద్రవ్యము పట్టినను ధనవంతులకేగాక జనసామాన్యమునకుఁ గూడ లభ్యముగా నుండవలయు నను శలంపుతో నీ క్రింది వెల నిర్ణయింపబడినది.

క్యాలికో బైండింగు, ఒక్కొక్కవాల్యూము రూ 6 ల

